

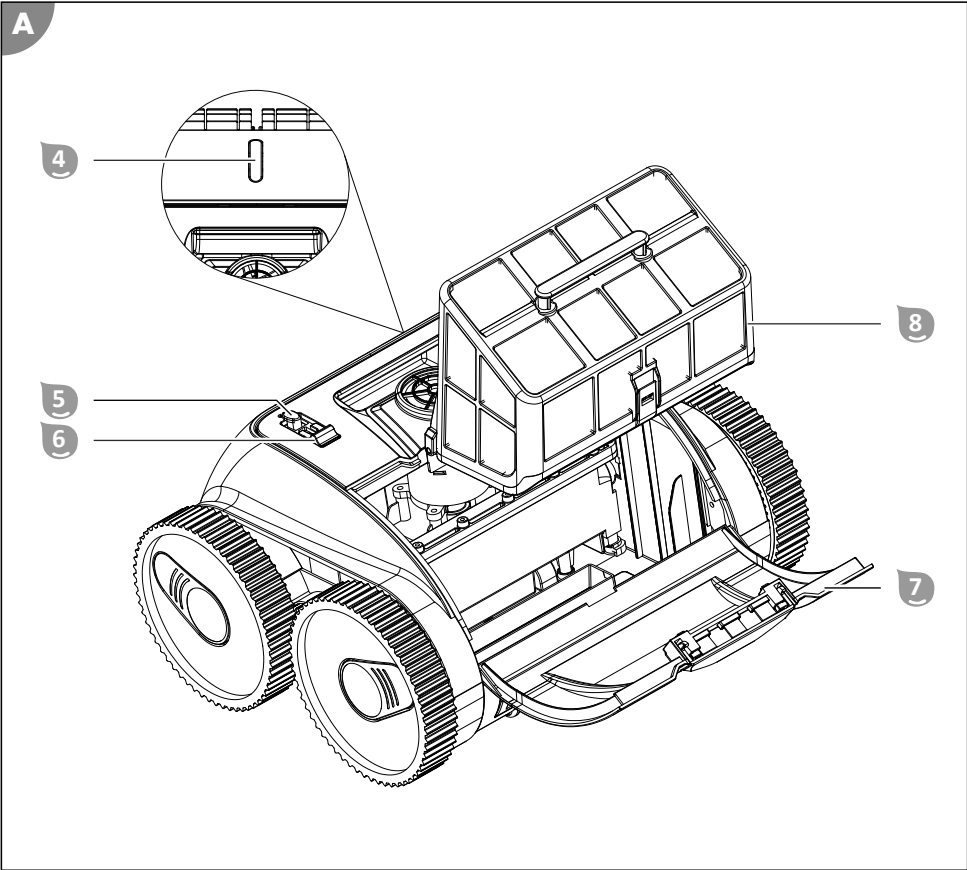
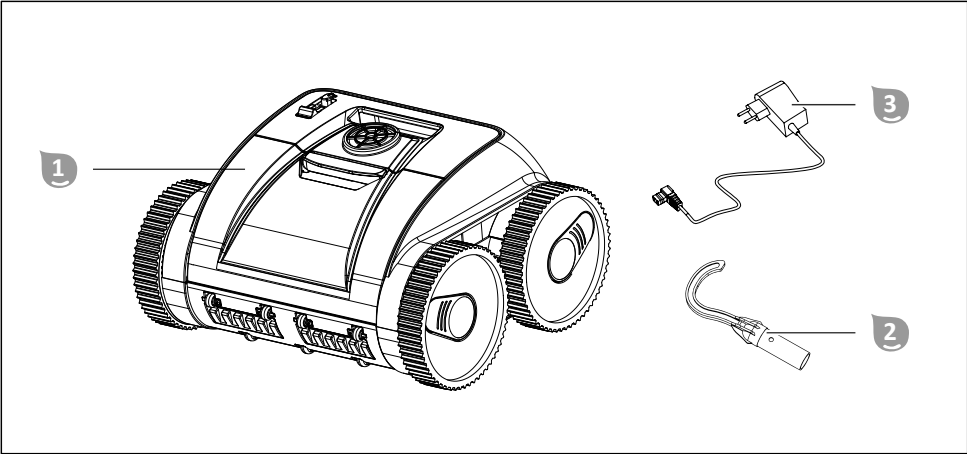
Originalbetriebsanleitung / Original owner's manual / Notice originale / Istruzioni originali / Manual original / Původní návod k používání / Eredeti használati utasítás / Izvirna navodila / Pôvodný návod na použitie / Instrukcja oryginalna / Instrucțiuni originale / Originalne upute / Оригинална инструкция / Oriđinal kullanim talimatları

## Schwimmbadreiniger

Battery Pro



<b>de</b>	Schwimmbadreiniger.....	<b>4</b>	<b>en</b>	Pool cleaner.....	<b>25</b>
<b>fr</b>	Nettoyeur de piscine.....	<b>45</b>	<b>it</b>	Pulitore per piscina.....	<b>67</b>
<b>es</b>	Limpiafondos de piscina.....	<b>88</b>	<b>cs</b>	Čistič bazénů.....	<b>109</b>
<b>hu</b>	Úszómedence tisztító.....	<b>130</b>	<b>sl</b>	Čistilnik bazena.....	<b>151</b>
<b>sk</b>	Čistič bazénu.....	<b>172</b>	<b>pl</b>	Odkurzacz basenowy.....	<b>193</b>
<b>ro</b>	Dispozitiv de curățare a piscinei.....	<b>214</b>	<b>hr</b>	Čistač bazena.....	<b>235</b>
<b>bg</b>	Уред за почистване на басейни.....	<b>256</b>	<b>tr</b>	Yüzme havuzu temizleyicisi.....	<b>278</b>



## Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Reiniger
  - 2 Haken
  - 3 Ladegerät
  - 4 Statusanzeige
  - 5 Kappe für Ladebuchse
  - 6 Schalter ON/OFF
  - 7 Klappe für Filtereinheit
  - 8 Filtereinheit
- Betriebsanleitung (ohne Abbildung)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Übersicht</b> .....	<b>2</b>
<b>Lieferumfang/Geräteteile</b> .....	<b>3</b>
<b>Allgemeines</b> .....	<b>5</b>
<b>Zeichenerklärung</b> .....	<b>5</b>
<b>Sicherheit</b> .....	<b>7</b>
<b>Auspacken und Lieferumfang prüfen</b> .....	<b>11</b>
<b>Beschreibung</b> .....	<b>12</b>
Beschreibung des Schwimmbadreinigers.....	12
Statusanzeige.....	12
<b>Vorbereitung</b> .....	<b>12</b>
Akku laden.....	12
<b>Bedienung</b> .....	<b>13</b>
Becken reinigen.....	13
Gerät außer Betrieb nehmen.....	15
<b>Reinigung</b> .....	<b>16</b>
Gerät reinigen.....	16
<b>Lagerung</b> .....	<b>18</b>
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>18</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>20</b>
<b>Ersatzteile</b> .....	<b>21</b>
<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>23</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>23</b>

# Allgemeines

## Betriebsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Betriebsanleitung gehört zum Schwimmbadreiniger Battery Pro (im Folgenden auch „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Information zur Inbetriebnahme und Bedienung.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Die Betriebsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Reinigung privater Schwimmbecken bestimmt. Das Gerät ist nicht geeignet für Folienbecken mit einer Folienstärke unter 0,4 mm. Das Gerät ist nicht geeignet für Überlauf-, Edelstahl- und Fliesenbecken sowie Becken mit einem Luftring.

Das Gerät ist nicht geeignet für Schwimmbecken mit Einbautreppe.

Bei Becken aus glasfaserverstärkten Kunststoff (GFK) kann die Wandreinigung unter Umständen eingeschränkt sein.

Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



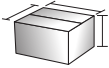
Verwenden Sie niemals scharfe Messer oder andere spitze Gegenstände zum Öffnen der Verpackung. Sie könnten damit den Inhalt beschädigen.



Lithium-Ionen-Batterien in Ausrüstung oder Lithium-Ionen-Batterien mit Ausrüstung verpackt.



Gewicht der Verpackungseinheit.



Abmessungen der Verpackungseinheit.



Das Prüfsiegel „GS“ (Geprüfte Sicherheit) bestätigt die Konformität des Gerätes mit dem deutschen Produktsicherheitsgesetz (ProdSG).



Dieses Symbol gibt Informationen zur Energieeffizienz externer Netzteile.



Das Ladegerät nur in Innenräumen benutzen



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die ein doppelt schutzisoliertes Gehäuse haben und somit der Schutzklasse II entsprechen.

# Sicherheit

Die folgenden Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung verwendet.

## **WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

## **VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

## **HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

### **WARNUNG!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Netzkabel nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Netzkabel in einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Schließen Sie das Netzkabel nur an eine geerdete Schutzkontakt-Steckdose an.
- Betreiben Sie das Gerät nur an einer Steckdose mit Schutzkontakt, die mit mindestens 16A abgesichert ist.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungs-Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Anschlusskabel defekt ist.

- Öffnen Sie das Gerät nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an die Serviceadresse auf der Rückseite der Anleitung. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Gewährleistungsansprüche ausgeschlossen.
- Fassen Sie das Netzkabel niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie das Netzkabel nie am Kabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Stecker an.
- Verwenden Sie das Anschlusskabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie das Gerät und das Anschlusskabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Graben Sie das Netzkabel nicht ein.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Anschlusskabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Schalten Sie es aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Bei Verwendung fremder Teile erlöschen sofort alle Gewährleistungsansprüche.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.



## HINWEIS!

- Lassen Sie das Gerät nie außerhalb des Wassers laufen, da dies bereits nach kurzer Zeit zu Beschädigungen führen kann.

### Sicherheitshinweise für Personen

## WARNUNG!

**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann schwere Verletzungen oder Schäden des Geräts zur Folge haben.

- Gestatten Sie anderen erst dann Zugang zum Gerät, nachdem diese die Anleitung vollständig gelesen und sinngemäß verstanden haben oder über den bestimmungsgemäßen Gebrauch und damit verbundene Gefahren unterrichtet wurden.
- Lassen Sie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (z.B.: Kinder oder Betrunkene) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (z.B.: Kinder) niemals unbeaufsichtigt in die Nähe des Geräts.
- Erlauben Sie niemals Kindern und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, das Gerät zu benutzen.
- Lassen Sie Reinigung und Benutzerwartung nicht von Kindern durchführen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät oder mit der Anschlussleitung spielen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in beeinträchtigtem Zustand (z.B.: unter Einfluss von Drogen, Alkohol, Medikamenten oder im Fall von Müdigkeit).

## **WARNUNG!**

### **Verletzungsgefahr durch mangelnde Qualifikation!**

Mangelnde Erfahrung oder Fertigkeit im Umgang mit benötigten Werkzeugen und fehlende Kenntnis regionaler oder normativer Bestimmungen für erforderliche handwerkliche Arbeiten kann schwerste Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

- Beauftragen Sie für alle Arbeiten, deren Risiken Sie nicht durch ausreichend persönliche Erfahrung abschätzen können, eine qualifizierte Fachkraft.

### **Zusätzliche Sicherheitshinweise für Ladegeräte**

#### **Verwendung und Behandlung des Ladegerätes**

- Schließen Sie das Ladegerät nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Sorgen Sie beim Aufladen des Akkus immer für eine ausreichende Lüftung. Es können Gase entstehen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Aufladen von vom Hersteller freigegebenen Akkus.
- Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf.
- Ein zersprungener oder in irgendeiner Weise beschädigter Akku darf nicht mit dem Ladegerät verbunden werden.
- Schützen Sie das Ladegerät vor jeder Art von Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Benutzen Sie das Ladegerät niemals in Umgebungen mit explosiven oder entflammbareren Materialien. Es besteht Feuer- und Explosionsgefahr.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät und decken Sie das Ladegerät nicht ab.
- Stellen Sie das Ladegerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf.
- Prüfen Sie das Ladegerät regelmäßig auf Schäden.
- Benutzen Sie ein beschädigtes Ladegerät erst nach erfolgter Reparatur wieder.
- Das Ladegerät darf nicht auseinandergelöst werden. Reparaturen dürfen nur von einem zugelassenen technischen Kundendienst durchgeführt werden.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht wenn es Schlägen oder Stößen ausgesetzt wurde oder heruntergefallen ist.
- Trennen Sie das Ladegerät nach jeder Benutzung vom Netz.

- Trennen Sie das Ladegerät vor Reinigung, Instandhaltung, Lagerung und Transport vom Netz und lassen Sie es vollständig abkühlen.

## **Auspacken und Lieferumfang prüfen**

### **HINWEIS!**

Unvorsichtiges Öffnen der Verpackung, insbesondere mit Hilfe von scharfen oder spitzen Gegenständen, kann Beschädigung des Geräts verursachen.

- Öffnen Sie die Verpackung möglichst behutsam.
- Dringen Sie nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen in die Verpackung ein.

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial!**

Verfangen des Kopfes in Verpackungsfolie oder Verschlucken von sonstigem Verpackungsmaterial kann zum Tod durch Erstickten führen. Speziell für Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen, die die Risiken durch Mangel an Wissen und Erfahrung nicht abschätzen können, besteht hierfür erhöhtes Gefahrenpotential.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

### **HINWEIS!**

Das Gerät hat während unverpackter Lagerung oder Transport erhöhte Beschädigungsgefahr.

- Entsorgen Sie die Verpackung nicht.
- Ersetzen Sie die Verpackung im Schadensfall durch ein zumindest gleichwertiges Behältnis.

## **Lieferumfang auf Vollständigkeit und Schäden prüfen**

1. Öffnen Sie die Verpackung achtsam.
2. Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.


3. Prüfen Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs.
4. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Schäden.

## Beschreibung

### Beschreibung des Schwimmbadreinigers

Das Gerät reinigt den Boden sowie die Wände des Schwimmbeckens. Die Reinigungswalze des Gerätes löst einen Biofilm im Schwimmbecken, kann aber keine Algen entfernen. Gelöste Ablagerungen und Schwebstoffe werden aus dem Wasser gefiltert.

### Statusanzeige

Die Statusanzeige  4 gibt Auskunft über den Betriebszustand:

#### blau leuchten

Das Gerät ist eingeschaltet.

#### blau blinken

Das Gerät reinigt das Becken.

#### pink leuchten

Das Gerät ist außerhalb des Wassers.

#### gelb blinken

Der Akku ist fast leer und das Gerät befindet sich auf der Fahrt zur Beckenwand.

#### gelb leuchten

Das Gerät hat die Reinigung beendet.


## Vorbereitung

### Akku laden

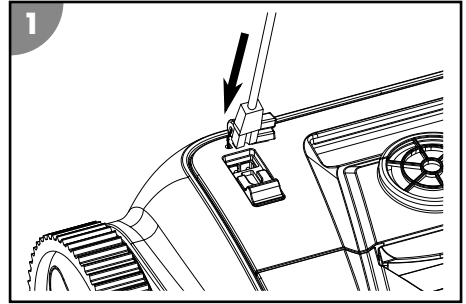
 **WARNUNG!**

### Brandgefahr!

Laden bei einer Temperatur unter 10 °C führt zur chemischen Schädigung der Zelle und kann zu einem Brand führen.

- Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur.
1. Schalten Sie das Gerät vor dem Ladevorgang aus.
  2. Ziehen Sie die Kappe  5 aus der Ladebuchse.

3. Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Gerät.
4. Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose.  
*Die Ladekontrollleuchte leuchtet rot. Der Akku wird geladen.*



5. Wenn die Ladekontrollleuchte grün leuchtet, trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung und dem Gerät.
6. Stecken Sie die Kappe **5** in die Ladebuchse.

*Der Akku ist geladen.*

## Bedienung

Prüfen Sie folgendes vor jedem Gebrauch:

- Sind Schäden am Gerät erkennbar?
- Sind Schäden an den Bedienelementen erkennbar?
- Ist die Funktion der Einzelteile gegeben?
- Ist das Zubehör in einwandfreiem Zustand?
- Sind alle Leitungen in einwandfreiem Zustand?

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät oder Zubehör nicht in Betrieb. Lassen Sie es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine qualifizierte Fachkraft überprüfen und reparieren.

## Becken reinigen

Beachten Sie folgendes, bevor Sie Ihr Becken reinigen:

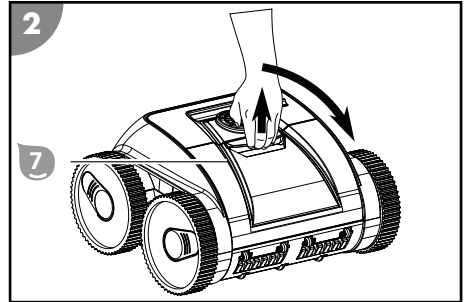
- Vor der ersten Inbetriebnahme und nach längerer Nichtbenutzung wird eine gründliche Reinigung des Geräts empfohlen.
- Entfernen Sie mögliche Abdeckungen bzw. Folien vom Becken.
- Entfernen Sie Hindernisse (z.B. Leiter) aus dem Becken.
- Schalten Sie die Filteranlage mindestens eine Stunde vor Beginn der Reinigung ab, damit sich Verunreinigungen im Wasser am Boden absetzen können.
- Lassen Sie das Gerät nie außerhalb des Wassers laufen, da dies bereits nach kurzer Zeit zu Beschädigungen führen kann.

Gehen Sie wie folgt vor, um Ihr Becken zu reinigen:

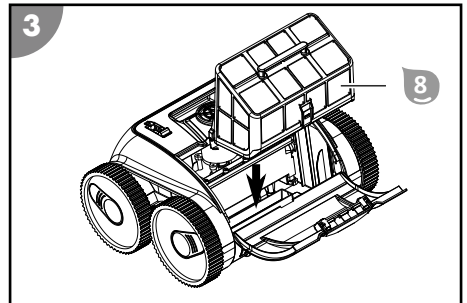
1. Setzen Sie die Filtereinheit ein.
2. Setzen Sie das Gerät ins Becken und schalten es ein.

## Filter einsetzen

1. Öffnen Sie die Klappe 7.

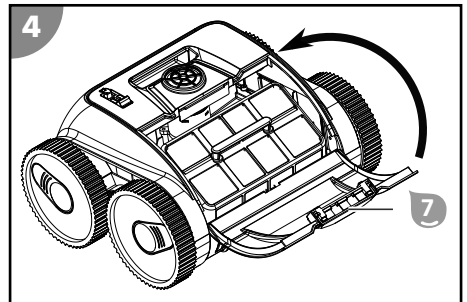


2. Setzen Sie die Filtereinheit 8 auf den Ansaugkanal.



3. Schließen Sie die Klappe 7 bis diese eingerastet ist.

*Der Filter ist eingesetzt.*



**Gerät ins Becken setzen und Reinigung starten**

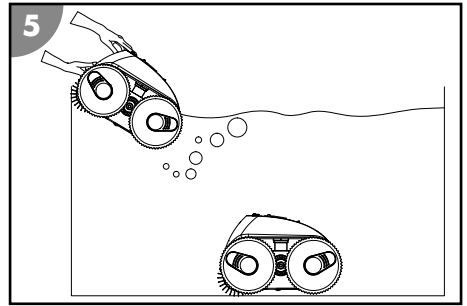
**▲ VORSICHT!**

### **Verletzungsgefahr!**

Das Gerät kann Personen im Becken verletzen.

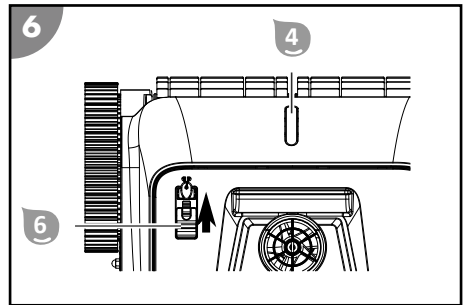
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen im Becken befinden während sich das Gerät im Wasser befindet.

1. Halten Sie das Gerät am Griff fest und tauchen es langsam ins Wasser, bis die Luft vollständig entwichen ist. Die Laufrichtung des Geräts sollte dabei rechtwinklig zur Beckenwand sein.



2. Schalten Sie den Schalter ON/OFF **6** ein.
3. Lassen Sie anschließend das Gerät zu Boden sinken.

*Das Gerät ist ins Becken gesetzt und startet zeitverzögert mit der Reinigung. Die Statusanzeige **4** blinkt blau.*



## Gerät außer Betrieb nehmen

Gehen Sie wie folgt vor, um das Gerät außer Betrieb zu nehmen:

1. Heben Sie das Gerät aus dem Becken und schalten es aus.
2. Reinigen Sie die Filtereinheit und das Gerät.

## Reinigung beenden

Die Reinigung wird automatisch beendet, wenn der Akku fast aufgebraucht ist.

*Die Statusanzeige blinkt gelb während das Gerät zur Beckenwand fährt und wechselt anschließend auf gelb leuchtend.*

## Gerät aus dem Becken heben

### HINWEIS!

Die Pumpe des Geräts kann beschädigt werden, wenn es außerhalb des Wassers ein- oder ausgeschaltet wird.

- Schalten Sie das Gerät nur ein oder aus, wenn es sich im Wasser unterhalb der Wasseroberfläche befindet.

1. Ziehen Sie das Gerät mit Hilfe des Hakens und einer Teleskopstange langsam in Richtung Wasseroberfläche, bis Sie den Griff erreichen können.

2. Heben Sie das Gerät am Griff langsam aus dem Wasser und halten es für 10-15 Sekunden über der Wasseroberfläche, damit ein Großteil des Wassers ins Becken zurückfließen kann.
3. Schalten Sie den Schalter ON/OFF aus.  
*Die Statusanzeige erlischt und das Gerät schaltet sich aus.*

4. Stellen Sie das Gerät neben das Becken.

*Das Gerät ist aus dem Becken gehoben.*



Reinigen Sie nach jedem Betrieb das Gerät, um einen weiteren störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

## Reinigung

### HINWEIS!

Unsachgemäße Reinigung kann zu Beschädigung des Geräts führen.

- Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scharfen oder metallischen Gegenstände wie Messer, harte Spachteln oder dergleichen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsbürsten.
- Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger.

### Gerät reinigen

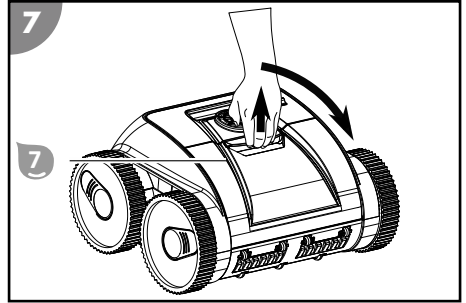
1. Entfernen und reinigen Sie den Filter.
2. Spülen Sie das Gerät nach jeder Verwendung mit klarem Leitungswasser ab und aus.

*Das Gerät ist gereinigt.*



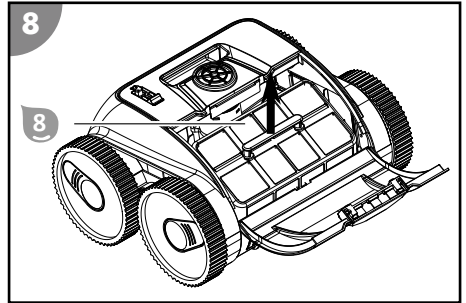
## Filter entnehmen

1. Öffnen Sie die Klappe **7**.



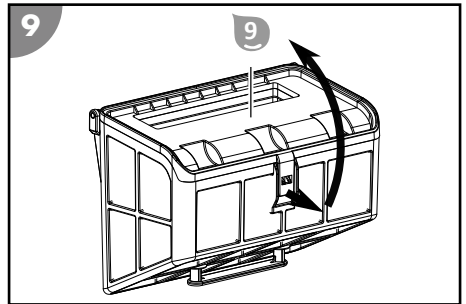
2. Ziehen Sie die Filtereinheit **8** senkrecht nach oben aus dem Gerät.

*Der Filter ist entnommen.*

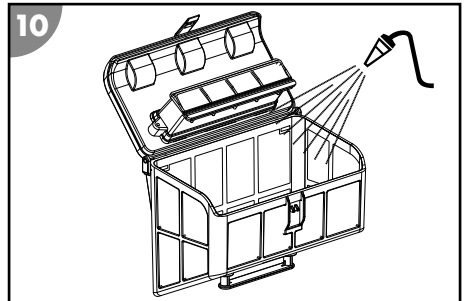


## Filter reinigen

1. Ziehen Sie an der Lasche und öffnen Sie den Deckel **9** der Filtereinheit.

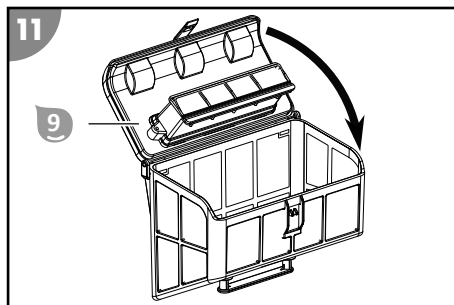


2. Spülen Sie die Filtereinheit gründlich mit klarem Leitungswasser aus.



- Schließen Sie den Deckel **9** der Filtereinheit bis dieser einrastet.

*Der Filter ist gereinigt.*



## Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät gründlich (siehe Kapitel "Reinigung").
- Lassen Sie alle Teile vollständig abtrocknen.
- Laden Sie das Gerät vollständig auf.  
Durch Selbstentladung ist ein Nachladen spätestens alle 3 Monate erforderlich.
- Anschließend lagern Sie Gerät und Zubehör an einem trockenen und frostfreien Ort ( $\geq +5\text{ °C}$ ) ohne direkter Sonneneinstrahlung.

## Fehlersuche

Fehlerbild	Ursache	Behebung
Ladegerät blinkt rot.	Niedrige Akkuspannung oder Akku defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Statusanzeige leuchtet pink.	Gerät ist außerhalb des Wassers.	Schalten Sie das Gerät aus. Schalten Sie das Gerät erst wieder ein, wenn es sich im Wasser befindet und die Luft vollständig entwichen ist.
Das Gerät kann nicht alle Stellen erreichen.	Der Wasserkreislauf des Beckens ist eingeschaltet.	Schalten Sie die Filteranlage des Beckens aus.
	Das Gerät bleibt am Ablaufgitter hängen.	Schalten Sie die Filteranlage des Beckens aus.

<b>Fehlerbild</b>	<b>Ursache</b>	<b>Behebung</b>
Das Gerät fährt die Wand nicht vollständig hoch.	Der Filter ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter.
	Algen wachsen an den Wänden.	Reinigen Sie die Beckenwände.
	Die Wassertemperatur ist zu hoch oder zu niedrig.	Betreiben Sie das Gerät bei Betriebstemperatur des Wassers (siehe Kapitel "Technische Daten").
	Die Reifen oder die Reinigungswalze sind abgenutzt.	Prüfen Sie die Reifen und Reinigungswalze auf Abnutzungen und ersetzen Sie diese gegebenenfalls.
	Das Gerät ist zu leicht und kippt.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie die gesamte Luft entweichen.
	Der pH-Wert und Chlorwert ist falsch eingestellt.	Stellen Sie den pH-Wert und Chlorwert richtig ein (siehe Kapitel "Technische Daten").
	Das Gerät hat zu wenig Auftrieb.	Montieren Sie die zusätzliche Auftriebshilfen aus dem Lieferumfang. Siehe "Auftriebshilfen montieren".
Das Gerät sinkt nicht ab.	Es befindet sich Luft im Gerät.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie die gesamte Luft entweichen.
	Der Salzgehalt ist zu hoch und das Gerät hat mehr Auftrieb.	Stellen Sie den Salzgehalt richtig ein. Siehe Kapitel "Technische Daten".
Das Gerät taucht auf.	Das Gerät klettert zu hoch, oder es befindet sich Luft im Gerät.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie die gesamte Luft entweichen.
	Der Salzgehalt ist zu hoch und das Gerät hat mehr Auftrieb.	Stellen Sie den Salzgehalt richtig ein. Siehe Kapitel "Technische Daten".
Das Gerät ist defekt.		Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Falls sich die Störung nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den auf der letzten Seite angegebenen Kundendienst.

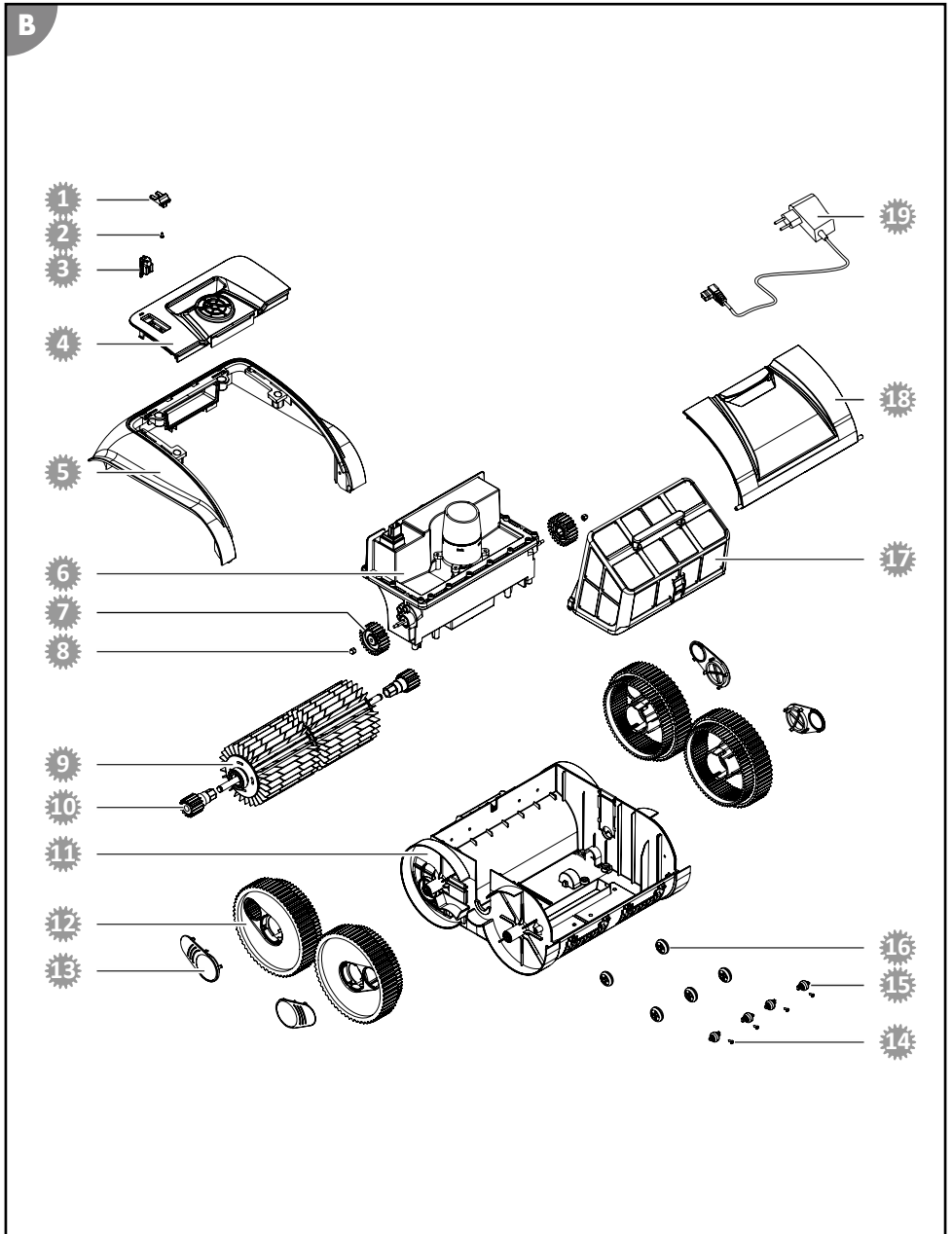
# Technische Daten

Modell	061206
Akkutyp	Lithium Ionen
Akkukapazität	8800 mAh
Ladezeit	7-8 Stunden
Laufzeit	bis zu 90 min
Schutzart	IPX8
Umgebungstemperatur	10 °C - 40 °C
Betriebstemperatur (Wasser)	10 °C - 35 °C
pH-Wert	7,0 - 7,4
Chlorwert	0,3 - 0,6 mg/l
Salzgehalt Wasser (Salzelektrolyse)	< 0,5 %
Max. Reinigungsfläche im Becken	270 m <sup>2</sup>
Max. Arbeitstiefe	2 m
Breite der Reinigungstrommel	275 mm
Kriechgeschwindigkeit	11 m/min
Filterleistung	10 m <sup>3</sup> /h
Filterfeinheit	180 µm

## Ladegerät

Modell	XSG1261800EU
Eingangsspannung	100-240 V~
Frequenz	50-60 Hz
Ausgangsspannung	12,6 V===
Nennausgangsstrom	1,8 A
Nennleistung	45 W

# Ersatzteile



- 1 061361 - Ein-/Ausschalter
- 2 061362 - Schraube für Ein-/Ausschalter
- 3 061363 - Kappe für Ladebuchse
- 4 061360 - Gehäuse Oberteil
- 5 061365 - Gehäuse Rahmen
- 6 061366 - Motoreinheit
- 7 061367 - Antriebsrad
- 8 061368 - Überwurfmutter Antriebsrad
- 9 061369 - Reinigungswalze
- 10 061370 - Antriebsrad Reinigungswalze
- 11 061371 - Gehäuse Unterteil
- 12 061372 - Rad
- 13 061373 - Radabdeckung
- 14 061377 - Schraube
- 15 061376 - Stützrad 2
- 16 061375 - Stützrad 1
- 17 061374 - Filtereinheit
- 18 061364 - Klappe für Filtereinheit
- 19 061378 - Ladegerät

# Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann bei der am Ende dieser Anleitung angeführten Adresse angefordert werden.

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

### Altgerät entsorgen



#### **Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben.

Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

## Package contents/ components

- 1 Cleaner
  - 2 Hook
  - 3 Charger
  - 4 Status indicator
  - 5 Cap for charging socket
  - 6 ON/OFF switch
  - 7 Hatch for filter unit
  - 8 Filter unit
- Operating instructions (no illustration)



# Contents

<b>Overview</b> .....	<b>2</b>
<b>Package contents/components</b> .....	<b>24</b>
<b>General Information</b> .....	<b>26</b>
<b>Explanation of Symbols</b> .....	<b>26</b>
<b>Safety</b> .....	<b>28</b>
<b>Unpacking and checking the package contents</b> .....	<b>31</b>
<b>Description</b> .....	<b>32</b>
Description of the pool cleaner.....	32
Status indicator.....	32
<b>Preparation</b> .....	<b>33</b>
Charging the rechargeable battery.....	33
<b>Operation</b> .....	<b>33</b>
Cleaning the pool.....	34
Switching off the device.....	35
<b>Cleaning</b> .....	<b>36</b>
Cleaning the device.....	37
<b>Storage</b> .....	<b>38</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>38</b>
<b>Technical data</b> .....	<b>40</b>
<b>Spare parts</b> .....	<b>41</b>
<b>Declaration of Conformity</b> .....	<b>43</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>43</b>

# General Information

## Read and keep the operating instructions



These operating instructions are part of the "Battery Pro" pool cleaner (in the following also called "device"). They contain important information about start-up and operation.

Read the operating instructions and especially the safety instructions carefully before using the device. Non-observance of these operating instructions can lead to severe injuries or damage to the device.

The operating instructions are based on the standards and regulations in effect in the European Union. Also observe country-specific directives and laws abroad.

Keep the operating instructions for further use. If you pass on the device to a third party, you must pass on these operating instructions as well.

### Intended use

This device is exclusively designed to clean private pools. The device is not suited for pools with liners with a liner thickness of less than 0.4 mm. The device is not suited for overflow pools, stainless steel pools or tiled pools and also not for pools with an air ring. The device is not suited for pools with an installed ladder.

When using in pools made of glass fiber reinforced plastic, it may not be possible to fully clean the walls.

This product is exclusively intended for private use and not suited for the commercial sector. Only use the device as described in these operating instructions. Any other use is considered inappropriate and may lead to material damage or even injury. The device is not a toy.

The manufacturer or retailer will not assume any liability for damage caused by inappropriate or incorrect use.

## Explanation of Symbols

The following symbols are used in these operating instructions, on the device or on the packaging.



This symbol provides you with useful additional information on handling and use.



Products marked with this symbol meet all the applicable Community regulations of the European Economic Area.



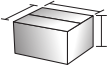
Never use a sharp knife or other pointed object to open the packaging. You may damage the contents.



Lithium ion batteries in equipment or lithium ion batteries packaged with equipment.



Weight of the packaging unit.



Dimensions of the packaging unit.



The “GS” (Tested Safety) certification mark confirms the device’s compliance with the German Product Safety Act (ProdSG for short).



This symbol provides information about the energy efficiency of external power adapters.



Only use the charger indoors



This symbol identifies devices that belong to the protection class II.

# Safety

The following signal words are used in these operating instructions.

## **WARNING!**

This signal symbol/word denotes a hazard with an average risk level that could lead to death or severe injury if it is not avoided.

## **CAUTION!**

This signal symbol/word denotes a hazard with a low risk level that could lead to mild or moderate injury if it is not avoided.

## **NOTICE!**

This signal word provides a warning about potential material damage.

### General safety instructions

## **WARNING!**

### **Risk of electric shock!**

Faulty electric installation or excess mains voltage can cause an electric shock.

- Only connect the power cable if the mains voltage of the socket matches that on the type plate.
- Only connect the power cable to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect it in the case of a fault.
- Only connect the power cable to a grounded socket.
- Only operate the device on a grounded socket secured with at least 16A.
- The device must be powered via a residual current device with a rated residual current of at most 30 mA.
- Do not operate the device if it shows visible damage or if the power cable is defective.
- Do not open the device; leave repairs to an expert. Contact the service address on the back of the instruction manual for this purpose. All liability and warranty claims will be void in the case of arbitrary repairs, improper connection or wrong operation.
- Never touch the power cable with wet hands.

- Never pull the power cable out of the socket by the cable; always hold it by the plug.
- Never use the power cable as a carrier handle.
- Keep the device and the power cable away from naked flames and hot surfaces.
- Do not place any objects on the power cable.
- Do not bury the power cable.
- Route the power cable such that no one can trip over it.
- Do not kink the power cable and do not place it over sharp edges.
- Do not use the device during a thunderstorm. Switch it off and pull the power cable out of the socket.
- Always switch off the device and disconnect it from the power supply if you are not using the device, when cleaning it or in the case of a fault.
- Only components that meet the original device data must be used for repair. There are electric and mechanical components in this device that are indispensable for hazard protection.
- Only use spare parts and accessory parts supplied or recommended by the manufacturer. All warranty claims will be void when using third-party components.
- Do not operate the device with an external timer or a separate remote system.

### **NOTICE!**

- Never let the device run outside of the water as this can cause damage even after a short time.

#### **Safety instructions for persons**

### **⚠ WARNING!**

**Danger to children and persons with reduced physical, sensory or mental capacities (such as partially disabled persons/older persons)**

**with reduced physical and mental capacities) or persons lacking experience and knowledge (such as older children).**

Improper handling of the device can lead to severe injury or damage to the device.

- Only allow others to access the device after they have read and comprehended the entire manual or have been instructed about the intended use and the associated risks.
- Never let persons with reduced physical, sensory or mental capacities (such as children or drunk people) or a lack of experience and knowledge unsupervised near the device.
- Never allow children and persons with limited physical, sensory or mental capacities or persons lacking the respective experience and knowledge to operate the device.
- Do not let children clean or service the device.
- Children are not allowed to play with the device or with the power cable.
- Do not operate the device under the influence of drugs, alcohol or medication or if you are tired.

**⚠ WARNING!**

**Risk of injury through insufficient qualification!**

Insufficient experience or skills for handling the required tools and insufficient knowledge of regional or normative regulations for the required work can lead to severe injuries or material damage.

- Assign all work whose risks you cannot estimate due to insufficient personal experience to a qualified expert.

**Additional safety instructions for chargers**

**Use and handling of the charger**

- Only connect the charger if the mains voltage of the socket matches that on the type plate.
- Only connect the charger to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect it in the case of a fault.

- Always ensure sufficient ventilation while charging the rechargeable battery. Gases might be released.
- Only use the charger to recharge rechargeable batteries approved by the manufacturer.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- A cracked or otherwise damaged rechargeable battery must not be connected to the charger.
- Protect the charger from any kind of moisture.
- Only use the charger indoors. Never operate it in damp rooms or in the rain.
- Never use the charger in environments with explosive or flammable materials. Risk of fire and explosion.
- Do not place any objects on the charger and do not cover the charger.
- Do not install the charger close to a heat source.
- Regularly check the charger for damage.
- Do not use a damaged charger until it has been repaired.
- Do not take the charger apart. Repairs must only be carried out through a licensed technical customer service.
- Do not use the charger if it has been subjected to blows or knocks or if it was dropped.
- Disconnect the charger from the mains after each use.
- Disconnect the charger from the mains before cleaning, servicing, storing and transporting it and let it cool down completely.

## Unpacking and checking the package contents

### NOTICE!

Careless opening of the packaging, especially with the help of sharp or pointed objects, may cause damage to the device.

- Open the packaging very carefully.
- Do not penetrate the packaging with sharp or pointed objects.

### WARNING!

#### **Packaging materials pose a risk of suffocation!**

Catching your head in the packaging foil or swallowing other packaging materials can cause death. There is a higher risk for

children and mentally challenged persons who cannot estimate the hazard potential due to lack of knowledge and experience.

- Prevent children and mentally challenged persons from playing with the packaging materials.

## NOTICE!

There is a higher risk of damage to the device if it is stored or transported without the packaging.

- Do not dispose of the packaging.
- In the case of damage, substitute the packaging with an at least similar box.

### Checking the delivery for completeness and damage


1. Open the packaging carefully.
2. Take all parts out of the packaging.
3. Check the completeness of the delivery.
4. Check the delivery for damage.

## Description

### Description of the pool cleaner

The device cleans the floor and the walls of the pool. The cleaning roller of the device removes biofilms in the pool but cannot remove any algae. Detached deposits and floating substances are filtered out of the pool water.

### Status indicator

The status indicator  informs you about the operating state:

#### lit blue

The device is switched on.

#### blinking blue

The device cleans the pool.

#### lit pink

The device is out of the water.

#### blinking yellow

The rechargeable battery is almost flat and the device is traveling toward the pool wall.



lit yellow

The device is done cleaning.

## Preparation

### Charging the rechargeable battery

#### ⚠ WARNING!

#### Risk of fire!

Charging at a temperature below 10 °C leads to chemical damage to the cell and can cause a fire.

- Charge the rechargeable battery at room temperature.

1. Switch off the device before charging.
2. Pull the cap 5 out of the charging socket.

3. Connect the charger to the device.

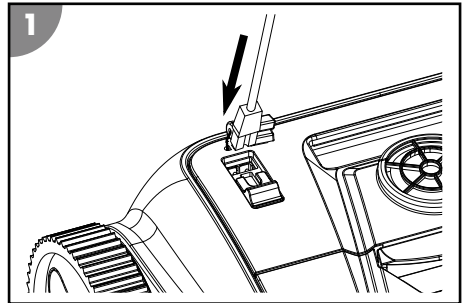
4. Plug the charger into a socket.

*The charge control indicator is lit red.  
The rechargeable battery is charging.*

5. When the charge control indicator is lit green, disconnect the charger from the power supply and the device.

6. Put the cap 5 in the charging socket.

*The rechargeable battery is charged.*



## Operation

Check the following before each use:

- Is there visible damage on the device?
- Is there visible damage on the control elements?
- Do all individual parts function?
- Are the accessories in perfect condition?
- Are all cables in perfect condition?

Do not start up a damaged device or damaged accessories. Have them checked by the manufacturer or its customer service or a qualified service technician.

## Cleaning the pool

Observe the following before cleaning your pool:

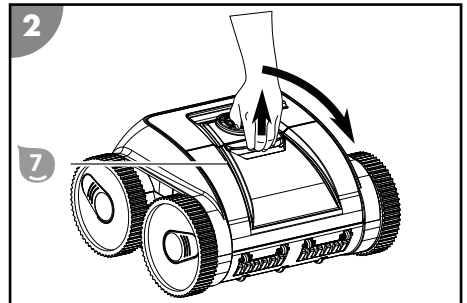
- We recommend thoroughly cleaning the device before using it for the first time.
- Remove any cover or film from the pool.
- Remove obstacles (such as a ladder) from the pool.
- Switch off the filter system at least one hour before the start of cleaning so that particles in the water can settle on the floor.
- Never let the device run outside of the water as this can cause damage even after a short time.

Proceed as follows to clean your pool:

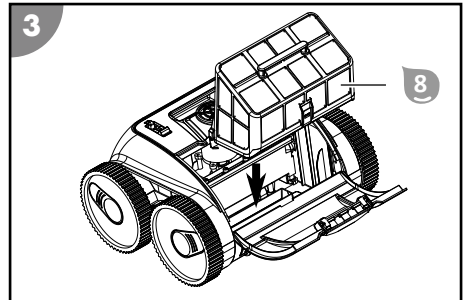
1. Insert the filter unit.
2. Place the device in the pool and switch it on.

### Inserting the filter

1. Open the hatch **7**.

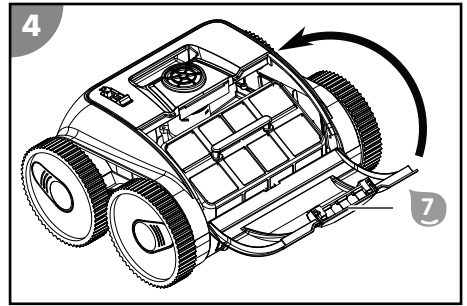


2. Position the filter unit **8** on the intake duct.



3. Close the hatch **7** so that it locks in place.

*The filter is inserted.*



### Placing the device in the pool and starting cleaning

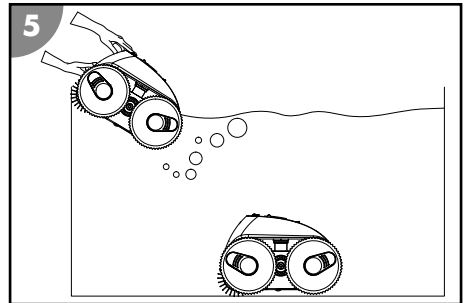
#### **⚠ CAUTION!**

#### **Risk of injury!**

The device can hurt persons in the pool.

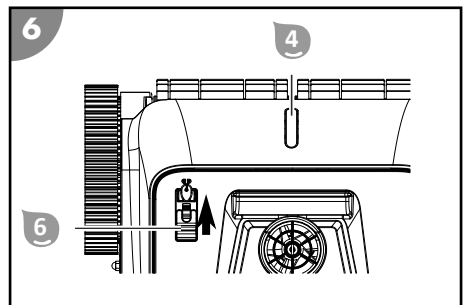
- Make sure no one is in the pool while the device is in the water.

1. Hold the device by the handle and lower it slowly into the water until all the air has escaped. The device should run at a right angle to the pool wall.



2. Turn on the ON/OFF switch **6**.
3. Then let the device sink to the bottom of the pool.

*The device is in the pool and starts cleaning with a time delay. The status indicator **4** blinks blue.*



### Switching off the device

Proceed as follows to switch off the device:

1. Lift the device out of the pool and switch it off.
2. Clean the filter unit and the device.

## Stopping cleaning

Cleaning stops automatically when the rechargeable battery is almost drained.

*The status indicator blinks yellow while the device travels toward the pool wall. Once it is at the wall, it is lit solid yellow.*

## Lifting the device out of the pool

### NOTICE!

The pump of the device can be damaged if it is switched on or off outside of the water.

- Only switch the device on or off when it is located below the water surface.
- 1. Slowly pull the device to the surface of the water using the hook and a telescopic rod until you can reach the handle.
- 2. Slowly lift the device out of the water by the handle and hold it above the water surface for 10 to 15 seconds so that most of the water can flow back into the pool.
- 3. Turn off the ON/OFF switch.  
*The status indicator goes out and the device switches itself off.*
- 4. Set down the device next to the pool.

*The device is lifted out of the pool.*



Clean the device after each use to ensure continued fault-free operation.

## Cleaning

### NOTICE!

Improper cleaning might damage the device.


- Clean the surface of the device with plain water after each use.
- Do not use any aggressive cleaning agents.
- Do not use any sharp or metal objects such as knives, hard scrapers or similar.
- Do not use any cleaning brushes.
- Do not use a high-pressure cleaner.

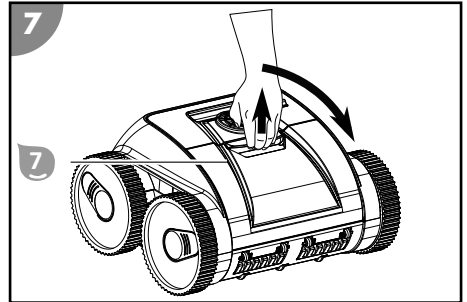
## Cleaning the device


1. Remove and clean the filter.
2. Rinse the device after each use with plain tap water inside and out.

*The device is clean.*

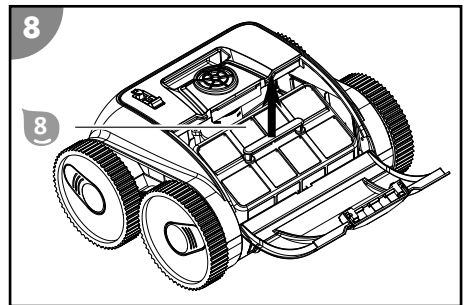
## Removing the filter

1. Open the hatch .




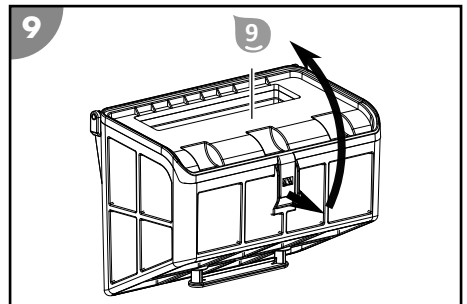
2. Pull the filter unit  vertically up and out of the device.

*The filter is removed.*

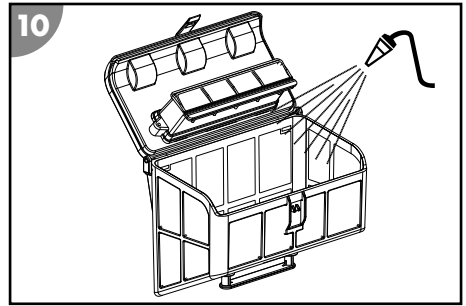


## Cleaning the filter

1. Pull the tap and open the cover  of the filter unit.

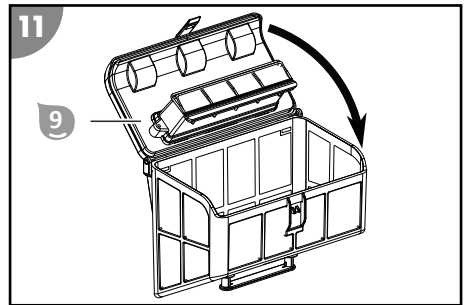


2. Thoroughly rinse the filter unit with plain tap water.



3. Close the cover **9** of the filter unit so that it locks in place.

*The filter is cleaned.*



## Storage

1. Thoroughly clean the device (see section "Cleaning").
2. Let all parts dry completely.
3. Fully charge the device.  
Recharging is required after at latest 3 months due to self-discharge.
4. Then store the device and its accessories in a dry and frost-free place ( $\geq +5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) without direct sunlight.

## Troubleshooting

Fault description	Cause	Remedy
Charger blinks red.	Low rechargeable battery voltage or faulty rechargeable battery.	Contact customer service.
Status indicator is lit pink.	Device is out of the water.	Switch the device off. Only switch the device back on once it is in the water and all the air has escaped.

<b>Fault description</b>	<b>Cause</b>	<b>Remedy</b>
The device cannot reach all spots.	The water circuit of the pool is switched on.	Switch off the filter system of the pool.
	The device becomes stuck on the drain grate.	Switch off the filter system of the pool.
The device does not completely move up the wall.	The filter is clogged.	Clean the filter.
	Algae grows on the walls.	Clean the pool walls.
	The water temperature is too high or too low.	Operate the device at water operating temperature (see section "Technical data").
	The tires or the cleaning roller is/are worn.	Check the tires and the cleaning roller for wear and replace them if necessary.
	The device is too light and topples.	Switch off the device and let all the air escape.
	The pH value and the chlorine quantity are not properly set.	Adjust the pH value and the chlorine value to the correct value (see section "Technical data").
	The device has too little buoyancy.	Attach additional buoyancy aids (part of the package contents). See "Installing the buoyancy aids".
The device does not sink.	There is air in the device.	Switch off the device and let all the air escape.
	The salt content is too high and the device has more buoyancy.	Set the correct salt content. See section "Technical data".
The device rises to the surface.	The device climbs too high or there is air trapped in the device.	Switch off the device and let all the air escape.
	The salt content is too high and the device has more buoyancy.	Set the correct salt content. See section "Technical data".
The device is defective.		Contact customer service.

If the problem cannot be solved, contact the customer service listed on the last page.

## Technical data

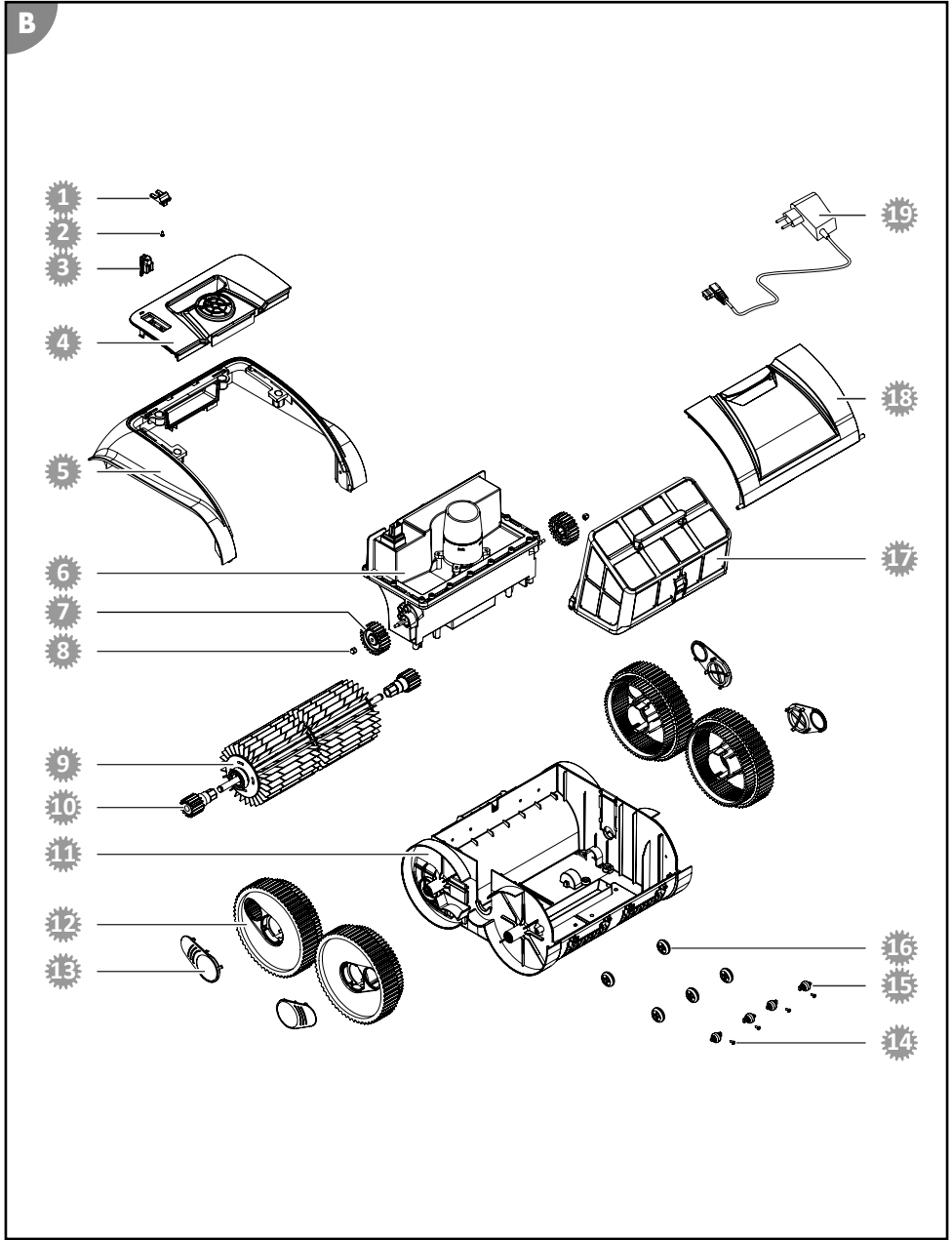
Model	061206
Type of rechargeable battery	Lithium ion
Rechargeable battery capacity	8800 mAh
Charging time	7 to 8 hours
Battery runtime	up to 90 min
Safety class	IPX8
Ambient temperature	10 °C to 40 °C
Operating temperature (water)	10 °C to 35 °C
pH value	7.0 to 7.4
Chlorine value	0.3 - 0.6 mg/l
Salt content of water (salt electrolysis)	<0.5%
Maximum cleaning surface in pool	270 m <sup>2</sup>
Maximum working depth	2 m
Width of cleaning drum	275 mm
Crawl speed	11 m/min
Filter throughput	10 m <sup>3</sup> /h
Filter mesh	180 µm

### Charger

Model	XSG1261800EU
Input voltage	100-240 V AC
Frequency	50-60 Hz
Output voltage	12.6 V===
Rated output current	1.8 A
Rated power	45 W



# Spare parts



- 1 061361 - ON/OFF switch
- 2 061362 - screw for ON/OFF switch
- 3 061363 - cap for charging socket
- 4 061360 - top part of housing
- 5 061365 - housing frame
- 6 061366 - motor unit
- 7 061367 - drive wheel
- 8 061368 - union nut for drive wheel
- 9 061369 - cleaning roller
- 10 061370 - cleaning roller drive wheel
- 11 061371 - bottom part of housing
- 12 061372 - wheel
- 13 061373 - wheel cover
- 14 061377 - screw
- 15 061376 - support wheel 2
- 16 061375 - support wheel 1
- 17 061374 - filter unit
- 18 061364 - hatch for filter unit
- 19 061378 - charger

## Declaration of Conformity



You can request the EU Declaration of Conformity from the address stated at the end of this instruction manual.

## Disposal

### Disposing of the packaging

Sort the packaging before you dispose of it. Dispose of paperboard and cardboard with the recycled paper service and wrappings with the appropriate collection service.

### Disposing of used appliances



**Used appliances do not belong in the household waste!**

If the device can no longer be used, each consumer **is obligated by law to drop off used appliances separate from the household waste** at a municipal collection point. This ensures that used appliances are recycled properly and negative effects on the environment are avoided. Therefore

electrical appliances are marked with the above symbol.

## Contenu de la livraison / éléments de l'appareil

- 1 Nettoyeur
  - 2 Crochet
  - 3 Chargeur
  - 4 Témoin d'état
  - 5 Capuchon de la prise de charge
  - 6 Interrupteur ON/OFF
  - 7 Couvercle de l'unité de filtration
  - 8 Unité de filtration
- Notice d'utilisation (sans illustration)

# Répertoire

<b>Vue d'ensemble.....</b>	<b>2</b>
<b>Contenu de la livraison / éléments de l'appareil.....</b>	<b>44</b>
<b>Généralités.....</b>	<b>46</b>
<b>Explication des symboles.....</b>	<b>46</b>
<b>Sécurité.....</b>	<b>48</b>
<b>Déballer le produit et contrôler le contenu.....</b>	<b>52</b>
<b>Description.....</b>	<b>53</b>
Description du nettoyeur de piscine.....	53
Témoin d'état.....	53
<b>Préparation.....</b>	<b>54</b>
Charger la batterie.....	54
<b>Utilisation.....</b>	<b>54</b>
Nettoyer la piscine.....	55
Mettre l'appareil hors service.....	56
<b>Nettoyage.....</b>	<b>57</b>
Nettoyer l'appareil.....	58
<b>Rangement.....</b>	<b>59</b>
<b>Dépannage.....</b>	<b>60</b>
<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>62</b>
<b>Pièces de rechange.....</b>	<b>63</b>
<b>Déclaration de conformité.....</b>	<b>65</b>
<b>Élimination.....</b>	<b>65</b>

# Généralités

## Lire et conserver la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du nettoyeur de piscine Battery Pro (également dénommé «appareil» ci-après). Elle comporte des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou des détériorations de l'appareil.

La notice d'utilisation se base sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. Tenez également compte à l'étranger des directives et législations spécifiques au pays.

Conservez cette notice d'utilisation afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui absolument cette notice d'utilisation.

### Utilisation conforme à l'utilisation prévue

Cet appareil est exclusivement conçu pour le nettoyage des piscines privées. L'appareil ne convient pas pour les piscines revêtues d'un liner dont l'épaisseur est inférieure à 0,4 mm. L'appareil ne convient pas pour les piscines à débordement, les piscines en acier inoxydable ou carrelées et les piscines gonflables.

L'appareil ne convient pas pour les piscines avec escalier intégré.

Pour les piscines en plastique renforcé de fibres de verre (PRV), le nettoyage des parois peut être limité dans certaines circonstances.

Il est exclusivement destiné à une utilisation privée et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. N'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme et risque d'entraîner des dommages matériels, voire physiques. L'appareil n'est pas un jouet pour les enfants.

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

## Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires sur le montage ou le fonctionnement.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.



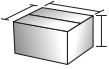
N'utilisez jamais de lames tranchantes ou d'autres objets pointus pour ouvrir l'emballage. Vous pourriez endommager le contenu.



Batteries au lithium-ion contenues dans l'équipement ou batteries au lithium-ion emballées avec l'équipement.



Poids de l'unité d'emballage.



Dimensions de l'unité d'emballage.



La Marque GS (Geprüfte Sicherheit = sécurité testée) confirme la conformité de l'appareil avec la convention allemande ProdSG (Produktsicherheitsgesetz = Convention sur les produits et les appareils).



Ce symbole informe sur l'efficacité énergétique des blocs d'alimentation externes.



Utilisez le chargeur uniquement en intérieur



Ce symbole identifie les appareils électriques équipés d'un boîtier à double isolation, correspondant ainsi à la classe de protection II.

## Sécurité

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation.

### **AVERTISSEMENT!**

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

### **ATTENTION!**

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque réduit, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée.

### **AVIS!**

Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.

## Consignes de sécurité générales

### **AVERTISSEMENT!**

#### **Risque de décharge électrique!**

Une installation électrique incorrecte ou une tension réseau trop élevée peut entraîner une décharge électrique.

- Ne branchez le câble d'alimentation que lorsque la tension réseau de la prise de courant correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Branchez le câble d'alimentation uniquement sur une prise de courant facilement accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement du réseau électrique en cas de dysfonctionnement.
- Ne branchez le câble d'alimentation que sur une prise de courant reliée à la terre.
- Ne faites fonctionner l'appareil que sur une prise de terre protégée par un fusible de 16 A minimum.
- L'appareil est doté d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité de 30 mA maximum.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si le câble de raccordement est défectueux.
- N'ouvrez pas l'appareil, mais confiez les réparations à un spécialiste. Adressez-vous pour cela à l'adresse du service après-



vente figurant au dos de la notice. En cas de réparations exécutées soi-même, de raccordement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit à garantie ou dédommagement devient caduc.

- Ne touchez jamais le câble d'alimentation avec les mains humides.
- Pour débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant, ne tirez jamais sur le câble lui-même, mais tenez-le par la fiche.
- N'utilisez jamais le câble de raccordement pour transporter l'appareil.
- Tenez l'appareil et le câble de raccordement éloignés des flammes nues et des surfaces brûlantes.
- Ne placez aucun objet sur le câble de raccordement.
- N'enterrez pas le câble d'alimentation.
- Disposez le câble de raccordement de manière à ce qu'il ne puisse pas causer de trébuchements.
- Ne pliez pas le câble de raccordement et ne le posez pas sur des bords saillants.
- N'utilisez pas l'appareil pendant un orage. Éteignez-le et débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous le nettoyez ou lorsqu'un dysfonctionnement apparaît, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le du réseau électrique.
- Seules des pièces correspondant aux données initiales de l'appareil peuvent être utilisées pour les réparations. Des pièces mécaniques et électriques indispensables à la protection contre des sources de danger se trouvent dans ce l'appareil.
- N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange fournis ou recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine rend caduc tout droit à garantie.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un programmateur ou une minuterie externe ou avec un système de commande à distance.

### **AVIS!**

- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner hors de l'eau, car cela peut l'endommager au bout de quelques instants seulement.

#### **Consignes de sécurité pour les personnes**

### **▲ AVERTISSEMENT!**

**Dangers pour les enfants et personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. des personnes avec un handicap partiel, des personnes âgées ou aux capacités physiques et mentales réduites), ou ayant un manque d'expérience et de connaissances (par ex. des enfants d'un certain âge).**

La manipulation non conforme de l'appareil peut provoquer des blessures graves ou des dommages sur celui-ci.

- N'autorisez pas d'autres personnes à accéder à l'appareil, avant qu'elles n'aient entièrement lu et compris en substance cette notice ou qu'elles n'aient été informées de l'utilisation prévue et des risques associés.
- Ne laissez jamais des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. des enfants ou des personnes en état d'ivresse) ou disposant de peu d'expérience et de connaissances (par ex. des enfants) s'approcher de l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et de connaissances utiliser l'appareil.

- Ne laissez pas les enfants se charger du nettoyage et de l'entretien utilisateur.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ni avec le cordon d'alimentation.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si vous vous trouvez dans un état altéré (par ex. sous l'influence de drogues, de l'alcool, de médicaments ou en cas de fatigue).

**⚠ AVERTISSEMENT!**

**Risque de blessure en raison d'une qualification insuffisante!**

Un manque d'expérience ou de compétence quant au maniement des outils nécessaires et une méconnaissance des réglementations régionales ou des dispositions normatives concernant les travaux manuels requis peuvent entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

- Confiez les travaux dont vous ne pouvez pas évaluer les risques en raison d'un manque d'expérience personnelle à un technicien qualifié.

**Consignes de sécurité complémentaires pour les chargeurs**

**Utilisation et traitement du chargeur**

- Ne branchez le chargeur que lorsque la tension réseau de la prise de courant correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Branchez le chargeur uniquement à une prise facilement accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement du réseau électrique en cas de dysfonctionnement.
- Lors du chargement de la batterie, veillez toujours à ce que l'aération soit suffisante. Des gaz peuvent se former.
- N'utilisez le chargeur que pour le chargement de la batterie approuvée par le fabricant.
- Ne chargez pas de batteries non rechargeables.
- Ne raccordez pas une batterie cassée ou endommagée au chargeur.
- Protégez le chargeur contre toute forme d'humidité.
- Utilisez le chargeur uniquement en intérieur. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- N'utilisez jamais le chargeur dans des environnements contenant des matériaux explosifs ou inflammables. Un risque d'incendie et d'explosion existe.

- Ne posez aucun objet sur le chargeur et ne le couvrez pas.
- N'installez pas le chargeur à proximité d'une source de chaleur.
- Contrôlez régulièrement le chargeur afin de détecter d'éventuels dommages.
- En cas de dommages, ne réutilisez le chargeur qu'après l'avoir fait réparer de manière appropriée.
- Ne démontez pas le chargeur. Les réparations doivent uniquement être effectuées par un service après-vente technique agréé.
- N'utilisez pas le chargeur lorsqu'il a été exposé à des chocs ou des impacts ou qu'il est tombé.
- Débranchez le chargeur du réseau électrique après chaque utilisation.
- Avant le nettoyage, la maintenance, le stockage ou le transport du chargeur, débranchez celui-ci du réseau électrique et laissez-le refroidir complètement.

## Déballer le produit et contrôler le contenu

### AVIS!

Une ouverture négligente de l'emballage, en particulier au moyen d'objets tranchants ou pointus, peut provoquer des dommages sur l'appareil.

- Ouvrez l'emballage aussi soigneusement que possible.
- N'enfoncez pas d'objets tranchants ou pointus dans l'emballage.

### AVERTISSEMENT!

#### **Risque d'étouffement avec le matériel d'emballage!**

L'enveloppement de la tête dans du film d'emballage ou l'ingestion d'autres matériaux d'emballage peut entraîner la mort par asphyxie. Il existe par conséquent un risque accru, en particulier pour les enfants et les personnes handicapées mentales qui, de par leur manque de connaissances et d'expérience, ne sont pas en mesure d'évaluer les risques.

- Assurez-vous que les enfants et les personnes handicapées mentales ne jouent pas avec le matériel d'emballage.

## AVIS!

Il existe un risque accru d'endommagement en cas de stockage ou de transport de l'appareil hors de l'emballage.

- Ne jetez pas l'emballage.
- En cas de dommage, remplacez l'emballage par un contenant d'une nature au moins équivalente.

### Contrôle de l'intégralité et de l'état de la livraison


1. Ouvrez l'emballage avec précaution.
2. Sortez tous les éléments de l'emballage.
3. Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.
4. Vérifiez que le contenu de la livraison n'est pas endommagé.

## Description

### Description du nettoyeur de piscine

Cet appareil nettoie le fond et les parois de la piscine. Le rouleau de nettoyage de l'appareil peut éliminer un biofilm présent dans la piscine, mais pas les algues. Les dépôts dissous et les particules en suspension sont filtrés hors de l'eau.

### Témoin d'état

Le témoin d'état  donne des informations sur l'état de fonctionnement:

#### **S'il s'allume en bleu,**

l'appareil est allumé.

#### **S'il clignote en bleu,**

l'appareil nettoie la piscine.

#### **S'il s'allume en rose,**

l'appareil est hors de l'eau.

#### **S'il clignote en jaune,**

la batterie est presque déchargée et l'appareil se déplace vers la paroi de la piscine.

#### **S'il s'allume en jaune,**

l'appareil a terminé le nettoyage.

# Préparation

## Charger la batterie

### ⚠ AVERTISSEMENT!

#### Danger d'incendie!

La mise en charge à une température inférieure à 10 °C entraîne une détérioration chimique de la batterie et peut provoquer un incendie.

- Chargez la batterie à température ambiante.

1. Éteignez l'appareil avant le chargement.
2. Retirez le capuchon 5 de la prise de charge.

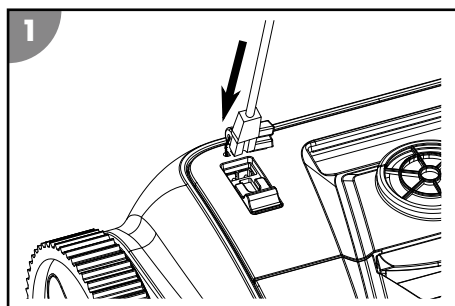
3. Raccordez le chargeur à l'appareil.
4. Branchez le chargeur sur une prise de courant.

*Le témoin de charge s'allume en rouge.  
La batterie est en charge.*

5. Lorsque le témoin de charge s'allume en vert, débranchez le chargeur de l'alimentation électrique et de l'appareil.

6. Insérez le capuchon 5 dans la prise de charge.

*La batterie est chargée.*



## Utilisation

Avant chaque utilisation, contrôlez les points suivants:

- Des dommages sont-ils visibles sur l'appareil?
- Des dommages sont-ils visibles sur les éléments de commande?
- Les différents éléments fonctionnent-ils correctement?
- Les accessoires sont-ils en parfait état?
- Tous les tuyaux sont-ils en parfait état?

Ne mettez pas en service un appareil ou un accessoire endommagé. Faites-le contrôler et réparer par le fabricant ou son service client ou par un technicien qualifié.

## Nettoyer la piscine

Avant de nettoyer votre piscine, veuillez prendre note de ce qui suit:

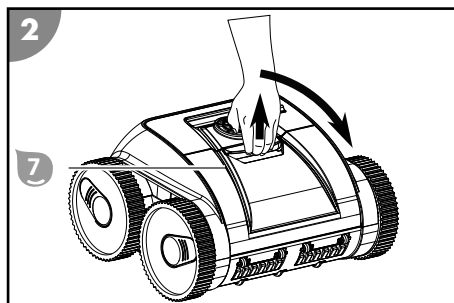
- Un nettoyage minutieux de l'appareil est recommandé avant la première mise en service et après une longue période de non-utilisation.
- Retirez les housses ou les bâches de la piscine.
- Retirez les obstacles (par ex. l'échelle) de la piscine.
- Arrêtez le système de filtration au moins une heure avant le début du nettoyage, de sorte que les impuretés présentes dans l'eau puissent se déposer au fond de la piscine.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner hors de l'eau, car cela peut l'endommager au bout de quelques instants seulement.

Pour nettoyer votre piscine, veuillez procéder comme suit:

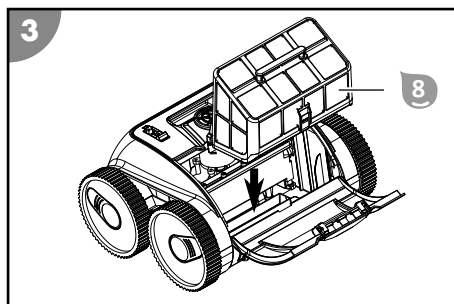
1. Installez l'unité de filtration.
2. Placez l'appareil dans la piscine et allumez-le.

### Installer le filtre

1. Ouvrez le couvercle 7.

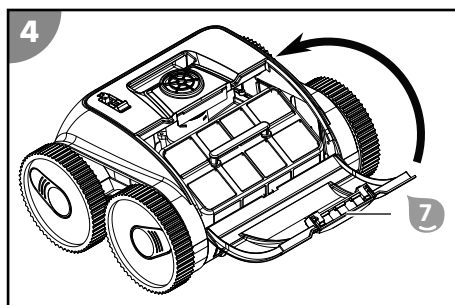


2. Placez l'unité de filtration 8 sur le canal d'aspiration.



3. Fermez le couvercle 7 jusqu'à ce qu'il soit enclenché.

*Le filtre est installé.*



**Installer l'appareil dans la piscine et démarrer le nettoyage**

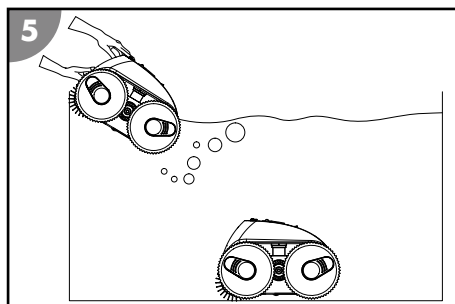
### **⚠ ATTENTION!**

#### **Risque de blessure!**

L'appareil peut blesser les personnes se trouvant dans la piscine.

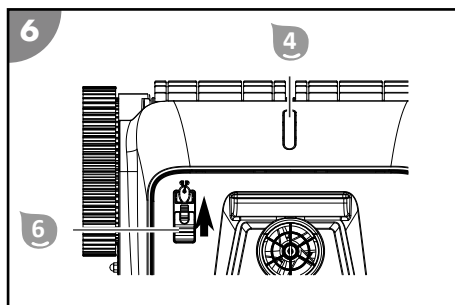
- Assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans la piscine lorsque l'appareil est dans l'eau.

1. Tenez l'appareil par la poignée et immergez-le lentement jusqu'à ce que l'air se soit complètement échappé. Le sens de déplacement de l'appareil doit être perpendiculaire à la paroi de la piscine.



2. Activez l'interrupteur ON/OFF 6.
3. Laissez ensuite l'appareil descendre vers le fond.

*L'appareil est installé dans la piscine et commence le nettoyage en différé. Le témoin d'état 4 clignote en bleu.*



#### **Mettre l'appareil hors service**

Pour mettre l'appareil hors service, veuillez procéder comme suit:

1. Sortez l'appareil de la piscine et éteignez-le.



2. Nettoyez l'unité de filtration et l'appareil.

### **Arrêter le nettoyage**

Le nettoyage s'arrête automatiquement lorsque la batterie est presque déchargée.

*Le témoin d'état clignote en jaune pendant que l'appareil se déplace vers la paroi de la piscine, puis reste allumé en jaune.*

### **Sortir l'appareil de la piscine**

#### **AVIS!**

La pompe de l'appareil risque d'être endommagée si elle est allumée ou éteinte hors de l'eau.

- N'allumez ou n'éteignez l'appareil que lorsqu'il se trouve sous la surface de l'eau.
- 1. À l'aide du crochet et d'une perche télescopique, remontez lentement l'appareil à la surface de l'eau jusqu'à ce que vous puissiez atteindre la poignée.
- 2. Sortez lentement l'appareil de l'eau en le soulevant par la poignée et tenez-le au-dessus de la surface de l'eau durant 10 à 15 secondes, afin que le plus gros de l'eau qu'il contient puisse s'écouler dans la piscine.
- 3. Désactivez l'interrupteur ON/OFF.  
*Le témoin d'état ainsi que l'appareil s'éteignent.*
- 4. Posez l'appareil à côté de la piscine.

*L'appareil est sorti de la piscine.*



Nettoyez l'appareil après chaque utilisation afin de garantir son fonctionnement optimal dans la durée.

## **Nettoyage**

#### **AVIS!**

Un nettoyage effectué de manière incorrecte peut endommager l'appareil.

- Nettoyez la surface de l'appareil à l'eau claire après chaque utilisation.
- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif.


- N'utilisez pas d'objets tranchants ou métalliques comme des couteaux, des spatules rigides ou autres objets similaires.
- N'utilisez pas de brosses de nettoyage.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression.

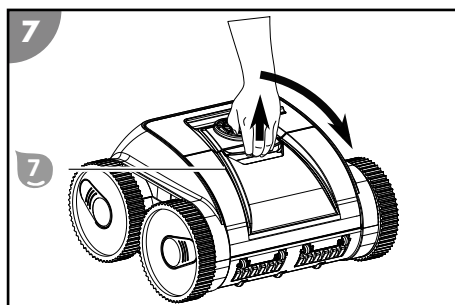
## Nettoyer l'appareil


1. Retirez le filtre et nettoyez-le.
2. Rincez l'appareil à l'eau claire du robinet après chaque utilisation.

*L'appareil est nettoyé.*

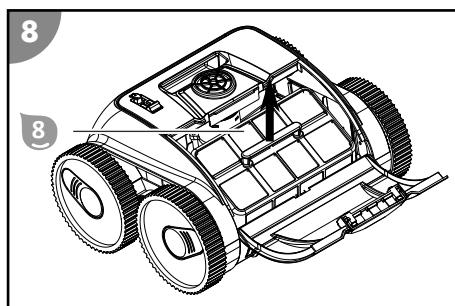
## Retirer le filtre

1. Ouvrez le couvercle .



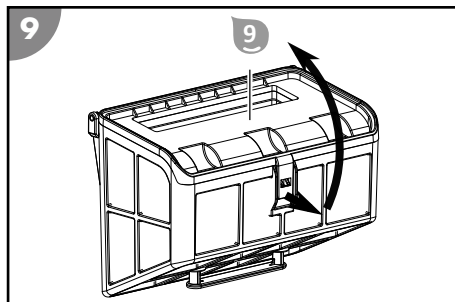
2. Sortez l'unité de filtration  de l'appareil en la tirant vers le haut.

*Le filtre est retiré.*

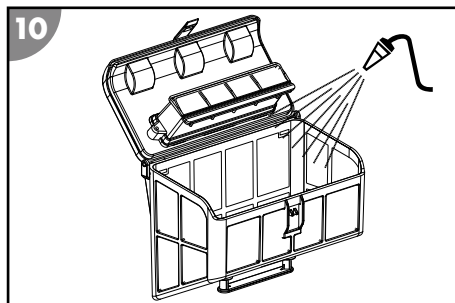


## Nettoyer le filtre

1. Tirez sur la languette et ouvrez le couvercle 9 de l'unité de filtration.

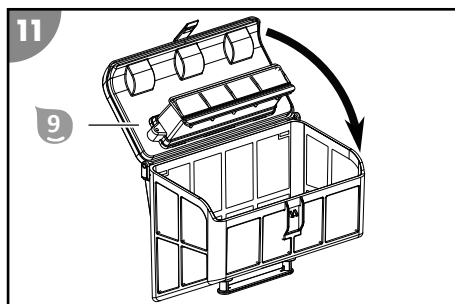


2. Rincez soigneusement l'unité de filtration à l'eau claire du robinet.



3. Fermez le couvercle 9 de l'unité de filtration jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

*Le filtre est nettoyé.*



## Rangement

1. Nettoyez soigneusement l'appareil (voir le chapitre «Nettoyage»).
2. Laissez sécher entièrement toutes les pièces.
3. Chargez complètement l'appareil.

Une recharge est nécessaire au moins tous les 3 mois pour compenser l'autodécharge.

4. Rangez ensuite l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec, à l'abri du gel ( $\geq +5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) et des rayons directs du soleil.

## Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le chargeur clignote en rouge.	Tension de batterie faible ou batterie défectueuse.	Contactez le service client.
Le témoin d'état s'allume en rose.	L'appareil est hors de l'eau.	Éteignez l'appareil. Ne rallumez l'appareil que lorsqu'il est dans l'eau et que l'air s'est complètement échappé.
L'appareil ne peut pas atteindre toutes les parties à nettoyer.	Le système de circulation d'eau de la piscine est allumé.	Éteignez le système de filtration de la piscine.
	L'appareil reste coincé au niveau de la grille d'écoulement.	Éteignez le système de filtration de la piscine.
L'appareil ne grimpe pas complètement sur la paroi.	Le filtre est obstrué.	Nettoyez le filtre.
	Des algues se développent sur les parois.	Nettoyez les parois de la piscine.
	La température de l'eau est trop élevée ou trop basse.	Utilisez l'appareil dans la plage de température de fonctionnement dans l'eau recommandée (voir le chapitre «Caractéristiques techniques»).
	Les roues ou le rouleau de nettoyage sont usés.	Contrôlez l'usure des roues et du rouleau de nettoyage et remplacez-les si nécessaire.
	L'appareil est trop léger et se renverse.	Éteignez l'appareil et laissez s'échapper tout l'air qu'il contient.
	La valeur du pH et le niveau de chlore ne sont pas correctement ajustés.	Ajustez correctement la valeur du pH et le niveau de chlore (voir le chapitre «Caractéristiques techniques»).
	L'appareil ne flotte pas suffisamment.	Installez les flotteurs supplémentaires fournis. Voir «Installer les flotteurs».

Dysfonctionnement	Cause	Solution
L'appareil ne coule pas.	Il y a de l'air dans l'appareil.	Éteignez l'appareil et laissez s'échapper tout l'air qu'il contient.
	La teneur en sel est trop élevée et l'appareil flotte davantage.	Ajustez correctement la teneur en sel. Voir le chapitre «Caractéristiques techniques».
L'appareil remonte à la surface.	L'appareil grimpe trop haut, ou il y a de l'air dans l'appareil.	Éteignez l'appareil et laissez s'échapper tout l'air qu'il contient.
	La teneur en sel est trop élevée et l'appareil flotte davantage.	Ajustez correctement la teneur en sel. Voir le chapitre «Caractéristiques techniques».
L'appareil est défectueux.		Contactez le service client.

Au cas où il ne serait pas possible de réparer le défaut, contactez le service après-vente figurant en dernière page.

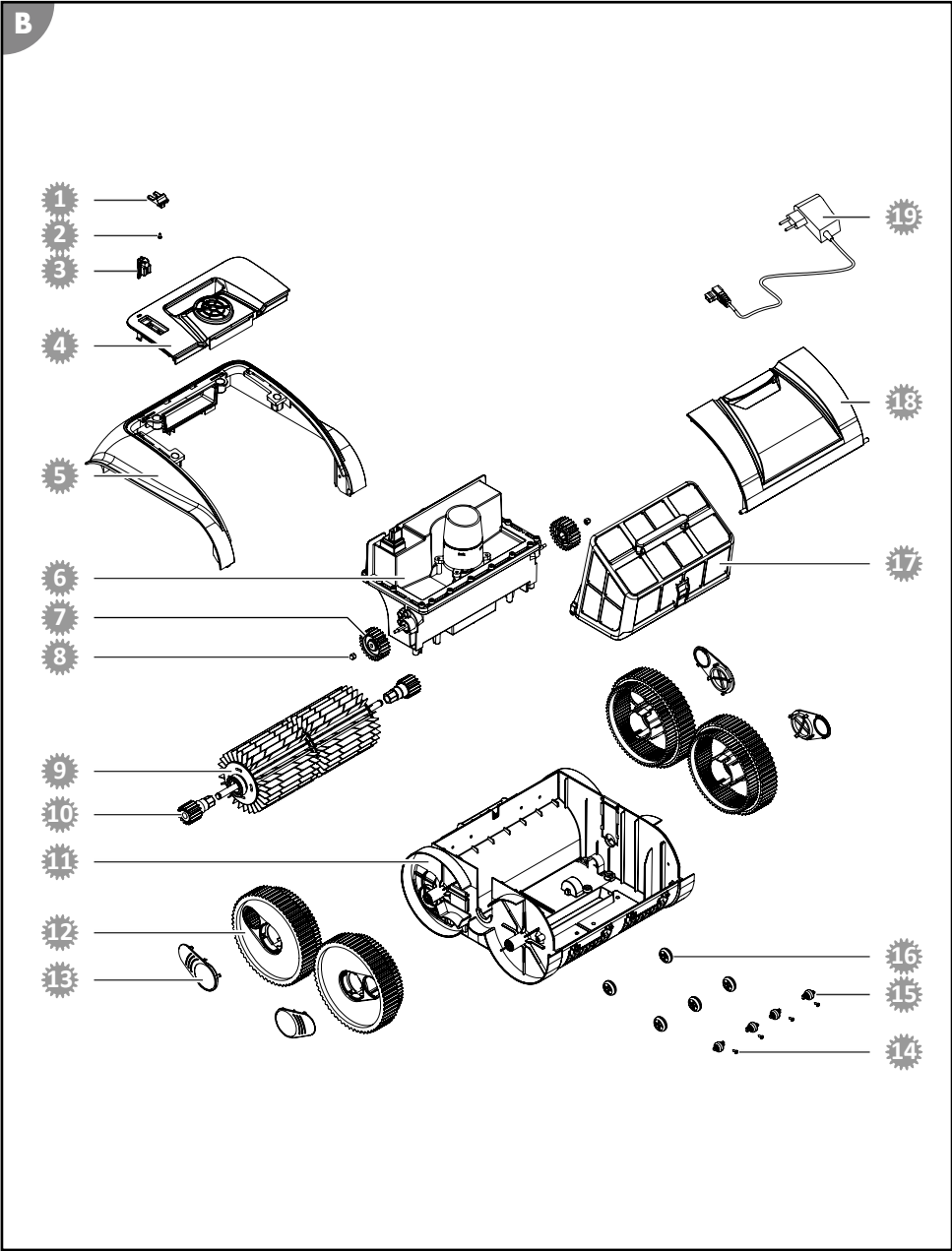
## Caractéristiques techniques

Modèle	061206
Type de batterie	Lithium-ion
Capacité de la batterie	8'800 mAh
Temps de charge	7-8 heures
Durée de fonctionnement	Jusqu'à 90 min
Indice de protection	IPX8
Température ambiante	10 °C - 40 °C
Température de fonctionnement (eau)	10 °C - 35 °C
Valeur du pH	7.0 - 7.4
Niveau de chlore	0.3 - 0.6 mg/l
Teneur en sel de l'eau (électrolyse au sel)	< 0.5%
Superficie de nettoyage max. de la piscine	270 m <sup>2</sup>
Profondeur d'utilisation max.	2 m
Largeur du tambour de nettoyage	275 mm
Vitesse de déplacement	11 m/min
Capacité de filtration	10 m <sup>3</sup> /h
Finesse de filtration	180 µm

### Chargeur

Modèle	XSG1261800EU
Tension d'entrée	100-240 V~
Fréquence	50-60 Hz
Tension de sortie	12.6 V===
Courant de sortie nominal	1.8 A
Puissance nominale	45 W

# Pièces de rechange



- 1 061361 - Interrupteur marche/arrêt
- 2 061362 - Vis de l'interrupteur marche/arrêt
- 3 061363 - Capuchon de la prise de charge
- 4 061360 - Boîtier de la partie supérieure
- 5 061365 - Boîtier du cadre
- 6 061366 - Unité moteur
- 7 061367 - Roue motrice
- 8 061368 - Écrou-raccord de la roue motrice
- 9 061369 - Rouleau de nettoyage
- 10 061370 - Roue motrice du rouleau de nettoyage
- 11 061371 - Boîtier de la partie inférieure
- 12 061372 - Roue
- 13 061373 - Carter de roue
- 14 061377 - Vis
- 15 061376 - Roue de support 2
- 16 061375 - Roue de support 1
- 17 061374 - Unité de filtration
- 18 061364 - Couvercle de l'unité de filtration
- 19 061378 - Chargeur



## Déclaration de conformité



La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie.

## Élimination

### Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

### Mise au rebut de l'appareil usagé



**Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!**

Si un appareil ne peut plus être utilisé, le consommateur **est dans l'obligation légale de mettre au rebut l'appareil usagé séparément des déchets ménagers**, par ex. dans un point de collecte de sa commune/son quartier. Cela permet de recycler les appareils usagés de manière conforme

et d'éviter les effets néfastes sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques portent le symbole ci-dessus.

## Dotazione/Parti del dispositivo

- 1 Pulitore
  - 2 Gancio
  - 3 Caricabatteria
  - 4 Indicatore di stato
  - 5 Protezione per la presa di carica
  - 6 Interruttore ON/OFF
  - 7 Portello dell'unità filtro
  - 8 Unità filtro
- Manuale d'uso (senza figura)

# Sommario

<b>Panoramica prodotto.....</b>	<b>2</b>
<b>Dotazione/Parti del dispositivo.....</b>	<b>66</b>
<b>Informazioni generali.....</b>	<b>68</b>
<b>Spiegazione dei simboli.....</b>	<b>68</b>
<b>Sicurezza.....</b>	<b>70</b>
<b>Sconfezionamento e controllo della dotazione.....</b>	<b>74</b>
<b>Descrizione.....</b>	<b>75</b>
Descrizione del pulitore per piscina.....	75
Indicatore di stato.....	75
<b>Preparazione.....</b>	<b>75</b>
Caricamento batteria.....	75
<b>Utilizzo.....</b>	<b>76</b>
Pulizia della vasca.....	76
Messa fuori servizio del dispositivo.....	78
<b>Pulizia.....</b>	<b>79</b>
Pulizia del dispositivo.....	79
<b>Stoccaggio.....</b>	<b>81</b>
<b>Ricerca anomalie.....</b>	<b>81</b>
<b>Dati tecnici.....</b>	<b>83</b>
<b>Pezzi di ricambio.....</b>	<b>84</b>
<b>Dichiarazione di conformità.....</b>	<b>86</b>
<b>Smaltimento.....</b>	<b>86</b>

# Informazioni generali

## Leggere e conservare il manuale d'uso



Questo manuale d'uso fa parte del pulitore per piscina Battery Pro (a seguito il "dispositivo"). Esso contiene importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'uso.

Prima di usare il dispositivo, leggere attentamente il manuale d'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni presenti nel manuale d'uso possono provocare gravi lesioni o danni al dispositivo.

Il manuale d'uso di basa sulle norme e i regolamenti in vigore nell'ambito dell'Unione Europea. All'estero è necessario attenersi anche alle direttive e alla leggi vigenti nel rispettivo Paese.

Conservare il manuale d'uso per ulteriore consultazione. In caso di cessione a terzi del dispositivo, deve essere obbligatoriamente fornito anche il presente manuale d'uso.

### Uso previsto

Il dispositivo è indicato esclusivamente per la pulizia di piscine private. Il dispositivo non è indicato per le piscine con rivestimento in pellicola il cui spessore è inferiore a 0,4 mm. Il dispositivo non è indicato per piscine interrate, in acciaio inox, piastrellate o con bordo gonfiabile.

Il dispositivo non è adatto per la vasca con scaletta fissa.

Se la vasca è in materiale plastico rinforzato con fibra di vetro, allora la pulizia delle pareti potrebbe essere limitata.

È destinato esclusivamente all'uso privato e non all'ambito professionale. Utilizzare il dispositivo solo in base alle descrizioni del presente manuale d'uso. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali o lesioni alle persone. Il dispositivo non è un giocattolo per bambini.

Il fabbricante o il rivenditore declinano qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme alla destinazione d'uso.

## Spiegazione dei simboli

I simboli del presente manuale d'uso vengono utilizzati sul dispositivo o sull'imballaggio.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Per aprire l'imbballaggio non utilizzare mai coltelli affilati o altri oggetti appuntiti. Facendo così si potrebbe danneggiare il contenuto della confezione.



Batterie agli ioni di litio sono in dotazione o batterie agli ioni di litio imballate con l'equipaggiamento.



Peso dell'imbballaggio.



Dimensioni dell'imbballaggio.



Il marchio "GS" (sicurezza certificata) attesta la conformità del dispositivo ai requisiti tedeschi di legge in materia di sicurezza del prodotto (ProdSG).



Questo simbolo informa sull'efficienza energetica dell'alimentatore di rete esterno.



Utilizzare il caricabatterie solo in ambienti interni.



Questo simbolo contraddistingue gli apparecchi elettrici che presentano un corpo con doppio isolamento di protezione, corrispondente pertanto alla classe II.

## Sicurezza

Le seguenti parole segnale sono utilizzate in questo manuale d'uso.

### **⚠ AVVERTIMENTO!**

Questo simbolo/parola segnale descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.

### **⚠ ATTENZIONE!**

Questo simbolo/parola segnale descrive un pericolo di bassa entità che, se non viene evitato, può provocare lievi lesioni.

### **AVVISO!**

Questa parola segnale mette in guardia da possibili danni materiali.

## Avvertenze di sicurezza generali

### **⚠ AVVERTIMENTO!**

#### **Pericolo di scossa elettrica!**

L'installazione elettrica errata oppure la tensione di rete troppo alta possono causare una scossa elettrica.

- Collegare il cavo di alimentazione solo se la tensione di rete della presa corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il cavo di alimentazione esclusivamente ad una presa facilmente accessibile, in modo che, in caso di guasto, questa possa essere scollegata velocemente dalla rete elettrica.
- Collegare il cavo di rete solo a un contatto di sicurezza-presa con messa a terra.
- Collegare il dispositivo solo a una presa con contatto di sicurezza, protetto per almeno 16 A.
- Il dispositivo deve essere alimentato attraverso un interruttore differenziale (RCD) con corrente di dispersione non superiore a 30 mA.
- Non usare il dispositivo in caso di danni visibili o se il cavo di collegamento è difettoso.
- Non aprire il dispositivo e in caso di riparazioni rivolgersi al personale specializzato. Contattare l'indirizzo dell'assistenza che è

indicato sul retro del manuale. Si esclude categoricamente qualsiasi responsabilità e interventi in garanzia in caso di riparazioni eseguite autonomamente, collegamenti errati o uso non conforme alla destinazione d'uso del dispositivo.

- Non toccare mai il cavo di alimentazione con le mani umide.
- Per staccare la spina, non tirare mai il cavo di alimentazione dalla presa, bensì afferrare sempre la spina.
- Non utilizzare mai il cavo di collegamento come maniglia.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione a debita distanza da fiamme vive e superfici calde.
- Non mettere alcun tipo di oggetto sul cavo di collegamento.
- Non posare mai il cavo di rete sotto terra.
- Installare il cavo di collegamento in modo tale che non vi si inciampi.
- Non piegare il cavo di collegamento e non metterlo su bordi taglienti.
- Non utilizzare mai il dispositivo durante un temporale. Spegnerlo e staccare il cavo di alimentazione dalla presa.
- Se non utilizzate il dispositivo, lo pulite o in caso di guasto, spegnerlo sempre e distaccarlo dalla rete elettrica.
- Per le riparazioni devono essere usati solo componenti che corrispondono ai dati originali dell'apparecchio. Questo dell'apparecchio contiene parti elettriche e meccaniche essenziali ai fini della protezione da fonti di pericolo.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori forniti o consigliati dal fabbricante. Se venissero utilizzati dei componenti non originali, decadrebbe immediatamente il diritto di garanzia.
- Non utilizzare il dispositivo con un timer esterno oppure con un sistema a distanza separato.

## AVVISO!

- Non mettere mai in funzione il dispositivo al di fuori dell'acqua perché potrebbe subire rapidamente dei danni.

### Avvertenze di sicurezza per le persone

## AVVERTIMENTO!

**Pericolo per bambini e persone con mobilità fisica ridotta, deficit delle facoltà mentali ed emotive (ad es. soggetti parzialmente invalidi, anziani con capacità fisiche e mentali limitate) oppure prive di esperienza e delle necessarie conoscenze (ad es. bambini non neonati).**

L'uso scorretto del dispositivo può causare lesioni gravi o danni al dispositivo stesso.

- Permettere ad altre persone di utilizzare il dispositivo dopo che essi abbiano letto attentamente le istruzioni, le abbiano capite bene e abbiano compreso l'impiego corretto e quindi i possibili pericoli collegati.
- Non lasciare mai da sole persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. bambini o persone sotto l'influsso di alcol) oppure con poca esperienza e conoscenza (ad es. bambini) nelle vicinanze del dispositivo.
- Non permettere di utilizzare il dispositivo ai bambini, alle persone con capacità fisiche, senso-percettive e mentali ridotte, e a chi non possiede esperienza e conoscenze sufficienti.
- È vietato far pulire e far eseguire la manutenzione utente ai bambini.
- Vietare ai bambini di giocare con il dispositivo o con il cavo di alimentazione.
- Non mettere mai in funzione il dispositivo se non siete perfettamente coscienti (ad es. sotto gli influssi di droghe, alcol, farmaci o se siete molto stanchi).



## **⚠ AVVERTIMENTO!**

### **Pericolo di lesioni a causa di mancanza di qualifiche!**

Poca esperienza o capacità nell'uso degli attrezzi necessari e poca conoscenza dei regolamenti regionali e legislativi per l'esecuzione di lavori artigianali possono causare gravi lesioni o danni materiali.

- Per tutti i lavori incaricare del personale specializzato, soprattutto per i lavori di cui non sia ha esperienza e per cui è difficile valutare i rischi.

### **Avvertenze di sicurezza aggiuntive per il caricabatteria**

#### **Utilizzo e manipolazione del caricabatteria**

- Collegare il caricabatteria solo se la tensione di rete della presa combacia con i dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il caricabatteria solo a una presa facilmente accessibile in modo che in caso di guasto possa essere staccato rapidamente dalla rete.
- Durante l'operazione di carica della batteria, assicurarsi che l'ambiente sia sufficientemente aerato. Possono formarsi dei gas.
- Utilizzare il caricabatteria solo per caricare la batteria fornita dal fabbricante.
- Non caricare mai batterie che non sono ricaricabili.
- Una batteria scheggiata o in qualche modo danneggiata non deve essere collegata al caricabatteria.
- Proteggere il caricabatteria da tutti i tipi di umidità.
- Utilizzare il caricabatteria solo al chiuso. Non utilizzarlo mai in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non utilizzare mai il caricabatteria in ambienti in cui sono presenti materiali esplosivi o infiammabili. Pericolo di esplosione e di incendio.
- Non poggiare mai alcun oggetto sul caricabatteria e non coprirlo mai.
- Non posizionare mai il caricabatteria nelle immediate vicinanze di una fonte di calore.
- Verificare regolarmente lo stato del caricabatteria.
- Utilizzare un caricabatteria danneggiato solo dopo riparazione.
- Non smontare mai il caricabatteria. Le riparazioni possono essere eseguite solo dal servizio tecnico clienti.
- Non utilizzare il caricabatteria se è stato esposto a colpi e urti, oppure se è caduto a terra.
- Dopo l'utilizzo, staccare sempre il caricabatteria dalla rete.
- Prima delle operazioni di pulizia, manutenzione, stoccaggio o trasporto, staccare il caricabatteria dalla rete e aspettare che si raffreddi completamente.

## Sconfezionamento e controllo della dotazione

### AVVISO!

L'apertura incauta dell'imballaggio, per esempio con un oggetto affilato o appuntito, può causare il danneggiamento del dispositivo.

- Aprire l'imballaggio con cautela.
- Non inserire mai nell'imballaggio oggetti taglienti o appuntiti.

### AVVERTIMENTO!

#### **Pericolo di soffocamento con il materiale d'imballaggio!**

L'intrappolamento della testa nella pellicola d'imballaggio o l'ingestione di altre parti del materiale d'imballaggio, possono causare la morte per soffocamento. Soprattutto per i bambini come anche per le persone con limitate capacità cognitive, che non sono in grado di valutare correttamente la situazione a causa di poca conoscenza o esperienza, sussiste un elevato potenziale di pericolo.

- Fare attenzione che, sia i bambini che le persone con limitate capacità cognitive, non giochino con il materiale d'imballaggio.

### AVVISO!

Elevato pericolo di danneggiamento se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato senza imballaggio.

- Non smaltire l'imballaggio.
- In caso di danneggiamento, sostituire l'imballaggio con un'alternativa altrettanto resistente.

#### **Controllare la completezza e l'eventuale presenza di danni della fornitura**

1. Aprire l'imballaggio possibilmente con cautela.
2. Estrarre tutti i pezzi dall'imballaggio.
3. Controllare la completezza della fornitura.
4. Controllare che la fornitura non presenti danni.

## Descrizione

### Descrizione del pulitore per piscina

Il dispositivo pulisce la base e le pareti della vasca della piscina. Il rullo di pulizia del dispositivo stacca il biofiltro nella vasca ma non elimina le alghe. Vengono filtrate le particelle di sporco staccate e quelle che galleggiano nell'acqua.

### Indicatore di stato

L'indicatore di stato  fornisce informazioni sullo stato di funzionamento:

#### **blu accesa**

Il dispositivo è acceso.

#### **blu lampeggiante**

Il dispositivo pulisce la vasca.

#### **rosa accesa**

Il dispositivo è fuori dall'acqua.

#### **gialla lampeggiante**

La batteria è quasi scarica e il dispositivo si sta avvicinando alla parete della vasca.

#### **gialla accesa**

Il dispositivo ha completato la pulizia.

## Preparazione


### Caricamento batteria

 **AVVERTIMENTO!**

#### **Pericolo d'incendio!**

Se si carica a una temperatura inferiore ai 10 °C si possono avere dei danni chimici alle celle e quindi si può avere un incendio.

- Caricare la batteria a temperatura ambiente.

1. Prima di caricare la batteria, spegnere il dispositivo.
2. Aprire la protezione  della presa di carica.

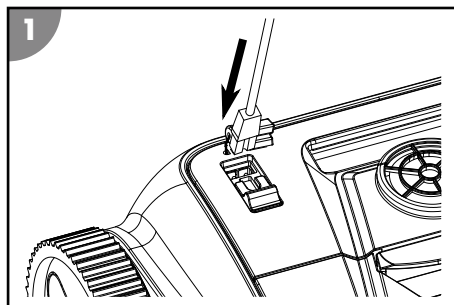
3. Collegare il caricabatteria al dispositivo.
4. Inserire la spina del caricabatteria in una presa di corrente.

*La spia di controllo rossa della carica si accende. La batteria viene caricata.*

5. Quando la spia di controllo della carica verde si accende, scollegare il caricabatteria dall'alimentazione e dal dispositivo.

6. Chiudere la protezione **5** della presa di carica.

*La batteria è carica.*



## Utilizzo

Prima dell'uso, eseguire sempre i seguenti controlli:

- Vi sono danni visibili sul dispositivo?
- Vi sono danni visibili sugli elementi di comando?
- I singoli componenti funzionano correttamente?
- Gli accessori sono in perfetto stato?
- Tutte i cavi sono in perfetto stato?

Non utilizzare mai un dispositivo o gli accessori danneggiati. Incaricare il fabbricante, il suo servizio clienti o una persona con equivalente qualifica professionale di ispezionare e riparare il dispositivo.

## Pulizia della vasca

Prima di iniziare a pulire la vasca, fare attenzione ai seguenti elementi:

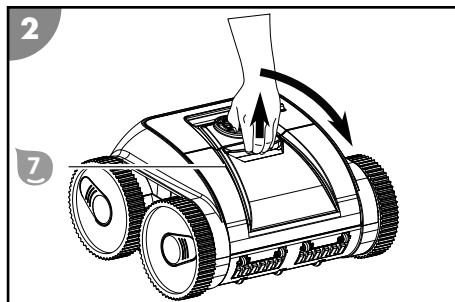
- Prima della messa in funzione e dopo un periodo di non utilizzo prolungato, si consiglia di pulire accuratamente il dispositivo.
- Rimuovere gli eventuali coperchi o pellicole dalla vasca.
- Rimuovere tutti gli ostacoli (ad es. scala) dalla vasca.
- Spegnerne l'impianto di filtraggio della vasca almeno un'ora prima dell'inizio della pulizia in modo che lo sporco possa depositarsi sul fondo.
- Non mettere mai in funzione il dispositivo al di fuori dell'acqua perché potrebbe subire rapidamente dei danni.

Per pulire la vasca procedere come segue:

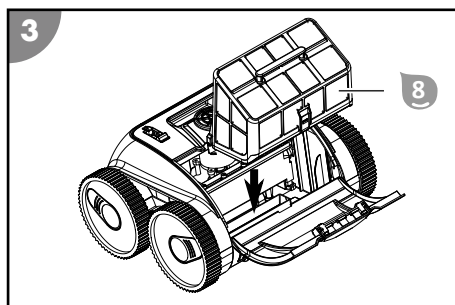
1. Inserire l'unità filtro.
2. Immergere il dispositivo nella vasca e accenderlo.

## Inserimento del filtro

1. Aprire il portello 7.

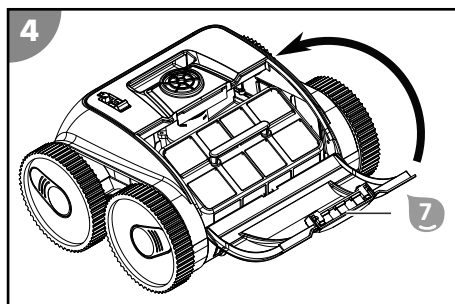


2. Inserire l'unità filtro 8 nel canale di aspirazione.



3. Chiudere il portello 7 in modo che la linguetta si innesti.

*Il filtro è inserito.*



## Inserimento del dispositivo nella vasca e inizio della pulizia

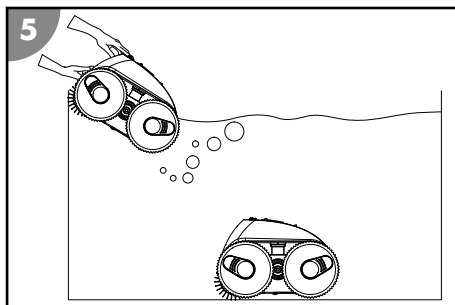
**⚠ ATTENZIONE!**

### Pericolo di lesioni!

Il dispositivo può causare lesioni alle persone che si trovano nella vasca.

- Quando il dispositivo si trova in acqua, assicurarsi che nessuno si trovi all'interno della vasca.

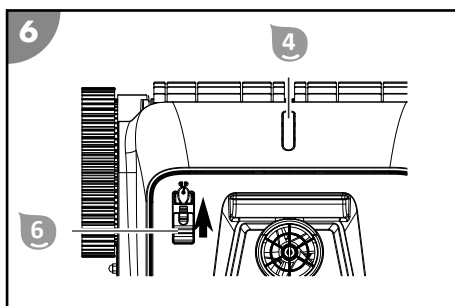
1. Tenere il dispositivo dalla sua maniglia e immergerlo lentamente in acqua, facendo fuoriuscire tutta l'aria in questo contenuto. La direzione di marcia del dispositivo deve formare un angolo retto rispetto alla parete della vasca.



2. Accendere l'interruttore ON/OFF **6**.
3. Lasciar affondare il dispositivo in modo che raggiunga il fondo della vasca.

*Il dispositivo è immerso nella vasca e avvia la pulizia dopo un tempo di attesa.*

*L'indicatore di stato **4** blu lampeggia.*



## Messa fuori servizio del dispositivo

Per mettere fuori servizio il dispositivo, procedere come segue:

1. Estrarre il dispositivo dalla vasca e spegnerlo.
2. Pulire l'unità filtro e il dispositivo.

## Completamento della pulizia

La pulizia viene completata automaticamente quando l'autonomia della batteria è quasi completamente esaurita.

*L'indicatore di stato lampeggia in giallo quando il dispositivo sale lungo la parete della vasca e poi passa a giallo fisso.*

## Sollevamento del dispositivo dalla vasca

### AVVISO!

Quando la pompa del dispositivo viene accesa o spenta fuori dall'acqua, potrebbe danneggiarsi.

- Accendere o spegnere il dispositivo solo quando questi si trova immerso completamente in acqua.

1. Tirare lentamente il dispositivo per mezzo di un'asta telescopica con gancio in modo che possa raggiungere la superficie dell'acqua. Afferrare quindi la maniglia del dispositivo.
2. Afferrare il dispositivo dalla maniglia ed estrarlo lentamente dall'acqua. Lasciarlo sulla superficie dell'acqua per circa 10-15 secondi in modo da lasciar defluire nella vasca gran parte dell'acqua contenuta nel dispositivo.
3. Spegnerne l'interruttore ON/OFF.  
*L'indicatore di stato si spegne e il dispositivo si disattiva.*
4. Posizionare il dispositivo accanto alla vasca.

*Il dispositivo è sollevato dalla vasca.*



Pulire sempre il filtro dopo l'uso del dispositivo in modo da garantire sempre il corretto funzionamento.

## **Pulizia**

### **AVVISO!**

La pulizia inadeguata può causare il danneggiamento del dispositivo.

- Dopo ogni uso, pulire le superfici del dispositivo con acqua corrente.
- Non utilizzare mai detersivi aggressivi,
- né utensili taglienti o metallici quali coltelli, spatole rigide o simili.
- Per la pulizia del prodotto non utilizzare mai delle spazzole.
- Non utilizzare alcun tipo di idropulitrice.

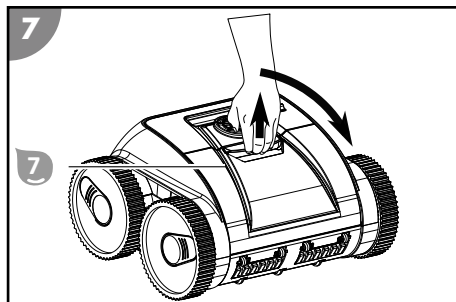
### **Pulizia del dispositivo**

1. Estrarre e pulire il filtro.
2. Dopo ogni uso, lavare sempre il dispositivo con acqua corrente pulita dentro e fuori.

*Il dispositivo è pulito.*

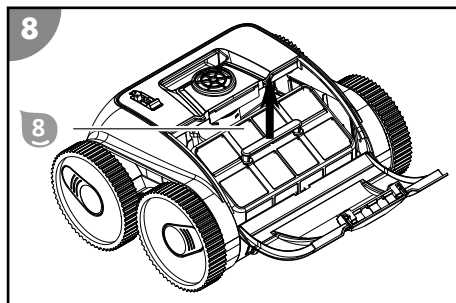
## Estrazione del filtro

1. Aprire il portello 7.



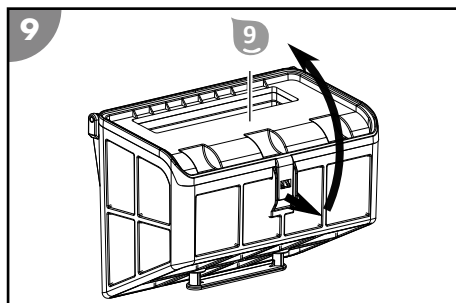
2. Estrarre verso l'alto l'unità filtro 8 dal dispositivo in modo che sia perpendicolare.

*Il filtro è estratto.*

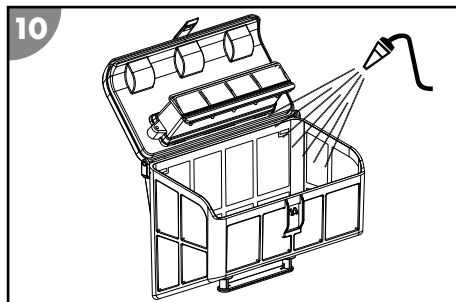


## Pulizia del filtro


1. Tirare la linguetta e aprire il coperchio 9 dell'unità filtro.



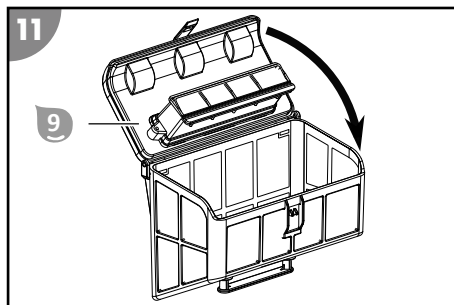
2. Lavare accuratamente l'unità filtro con dell'acqua corrente pulita.





3. Chiudere il coperchio  dell'unità filtro in modo che la linguetta si innesti.

*Il filtro è pulito.*



## Stoccaggio

1. Pulire accuratamente il dispositivo (vedere il capitolo “Pulizia”).
2. Lasciare asciugare completamente tutte le parti.
3. Caricare completamente il dispositivo.

Visto l'esaurimento naturale dell'autonomia della batteria, la ricarica sarà necessaria al più tardi ogni 3 mesi.

4. Infine, riporre il dispositivo e gli accessori in una ambiente asciutto, non esposto al gelo ( $\geq +5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) né ai raggi diretti del sole.

## Ricerca anomalie

Simbolo di errore	Causa	Soluzione
La spia rossa del caricabatteria lampeggia.	Tensione delle batteria bassa o batteria guasta.	Rivolgersi al servizio di assistenza.
L'indicatore di stato rosa si accende.	Dispositivo fuori dall'acqua.	Spegnere il dispositivo. Riaccendere il dispositivo quando si trova nuovamente in acqua e non contiene più tasche di aria.
Il dispositivo non riesce a raggiungere tutti i punti.	La circolazione dell'acqua della vasca è attiva.	Spegnere l'impianto filtro della vasca.
	Il dispositivo è rimasto incastrato nella griglia di scarico.	Spegnere l'impianto filtro della vasca.
Il dispositivo non riesce a risalire completamente la parete della vasca.	Il filtro è intasato.	Pulire il filtro.
	Sulle pareti si sono formate delle alghe.	Pulire le pareti della vasca.

<b>Simbolo di errore</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
Il dispositivo non riesce a risalire completamente la parete della vasca.	La temperatura dell'acqua della vasca è troppo alta o troppo bassa.	Utilizzare il dispositivo in base alle temperatura di esercizio dell'acqua (vedere il capitolo "Dati tecnici").
	I copertoni o il rullo di pulizia sono usurati.	Controllare i copertoni e il rullo di pulizia in modo da identificare eventuali punti di usura. Sostituire se necessario.
	Il dispositivo è troppo leggero e si capovolge.	Spegnere il dispositivo e lasciar sfiatare tutta l'aria contenuta in questo.
	Il valore pH e del cloro sono stati impostati in modo errato.	Regolare correttamente il valore pH e del cloro (vedere il capitolo "Dati tecnici").
	Il dispositivo ha troppo poco galleggiamento.	Montare i supporti di galleggiabilità aggiuntivi che sono in dotazione. Vedere "Montaggio dei supporti di galleggiabilità".
Il dispositivo non si immerge.	C'è dell'aria nel dispositivo.	Spegnere il dispositivo e lasciar sfiatare tutta l'aria contenuta in questo.
	Il contenuto salino dell'acqua è troppo alto e il dispositivo ha più galleggiamento.	Regolare correttamente il contenuto salino dell'acqua. Vedere il capitolo "Dati tecnici".
Il dispositivo emerge dall'acqua.	Il dispositivo sale troppo o c'è dell'aria nel dispositivo.	Spegnere il dispositivo e lasciar sfiatare tutta l'aria contenuta in questo.
	Il contenuto salino dell'acqua è troppo alto e il dispositivo ha più galleggiamento.	Regolare correttamente il contenuto salino dell'acqua. Vedere il capitolo "Dati tecnici".
Il dispositivo è guasto.		Rivolgersi al servizio di assistenza.

Se l'anomalia dovesse persistere, contattare il servizio clienti indicato nell'ultima pagina.

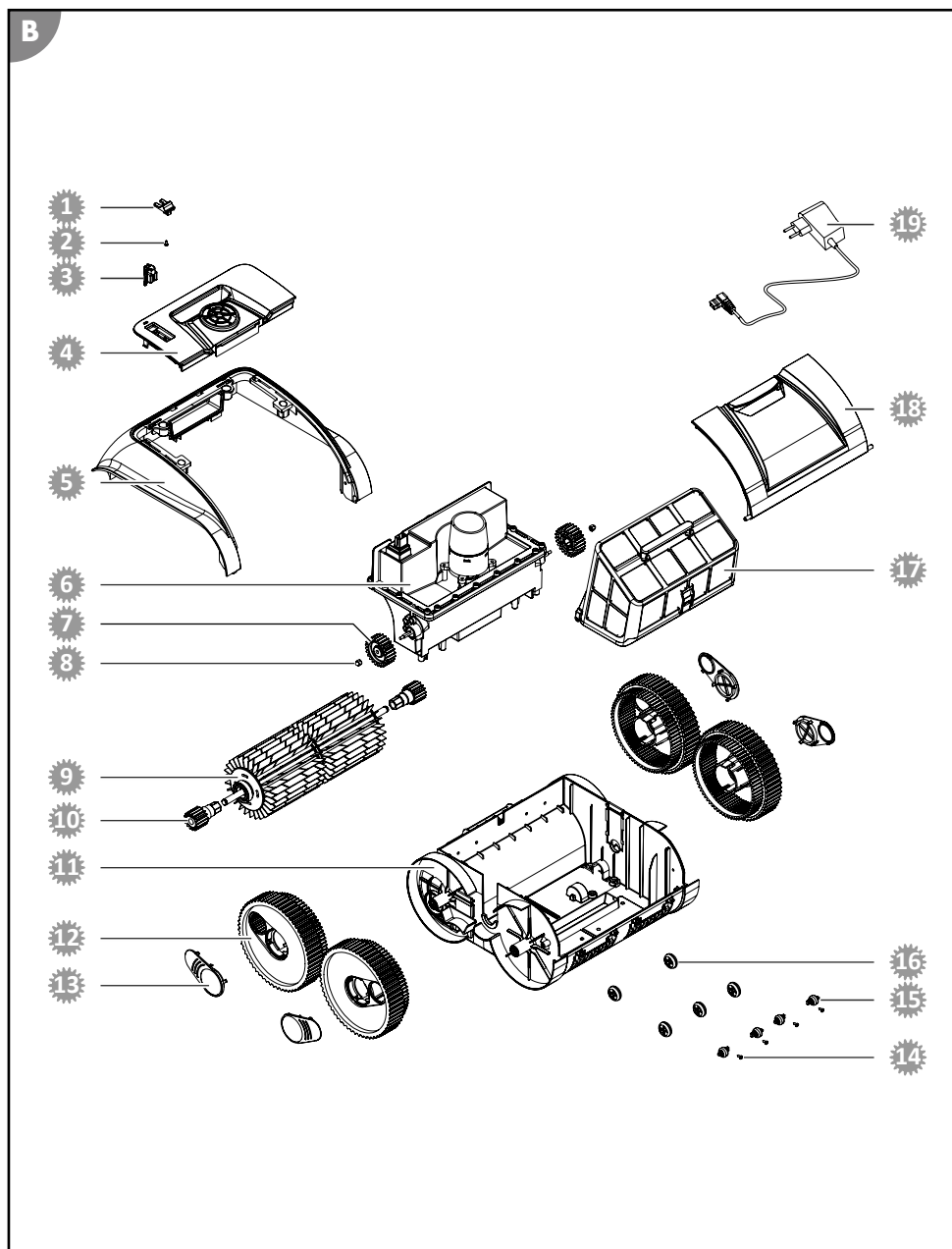
## Dati tecnici

Modello	061206
Tipo di batteria	Ioni di litio
Capacità della batteria	8800 mAh
Tempo di carica	7-8 ore
Autonomia	fino a 90 min
Grado di protezione	IPX8
Temperatura ambiente	10°C - 40°C
Temperatura di esercizio (in acqua)	10°C - 35°C
Valore pH	7,0 - 7,4
Valore del cloro	0,3 - 0,6 mg/l
Contenuto salino dell'acqua (elettrolisi)	<0,5%
Superficie di pulizia max. della vasca	270 m <sup>2</sup>
Profondità di funzionamento max.	2 m
Larghezza del tamburo di pulizia	275 mm
Velocità minima di movimento	11 m/min
Potenza del filtro	10 m <sup>3</sup> /h
Finezza filtro	180 µm

### Caricabatteria

Modello	XSG1261800EU
Tensione di ingresso	100-240 V~
Frequenza	50-60 Hz
Tensione di uscita	12,6 V===
Corrente di uscita nominale	1,8 A
Potenza nominale	45 W

# Pezzi di ricambio



- 1** 061361 - Interruttore on/off
- 2** 061362 - Vite per l'interruttore on/off
- 3** 061363 - Protezione per la presa di carica
- 4** 061360 - Parte superiore del corpo
- 5** 061365 - Telaio del corpo
- 6** 061366 - Unità motore
- 7** 061367 - Ruota di azionamento
- 8** 061368 - Dado di raccordo ruota di azionamento
- 9** 061369 - Rullo di pulizia
- 10** 061370 - Ruota di azionamento rullo di pulizia
- 11** 061371 - Parte inferiore del corpo
- 12** 061372 - Ruota
- 13** 061373 - Copertura ruota
- 14** 061377 - vite
- 15** 061376 - Ruota di supporto 2
- 16** 061375 - Ruota di supporto 1
- 17** 061374 - Unità filtro
- 18** 061364 - Portello dell'unità filtro
- 19** 061378 - Caricabatteria

## Dichiarazione di conformità



È possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.

## Smaltimento

### Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

### Smaltimento dell'apparecchio usato



**È vietato smaltire i dispositivi usati con i rifiuti domestici!**

Quando il dispositivo non viene più utilizzato, il consumatore è tenuto **per legge a smaltire il dispositivo usato separatamente dai rifiuti domestici**, ad es. portandolo nella piattaforma ecologica del proprio comune/ quartiere. In questo modo viene garantito che i dispositivi usati vengano smaltiti correttamente e che ciò non abbia alcun impatto negativo sull'ambiente. Per questo motivo, gli elettrodomestici sono contrassegnati con il simbolo riportato sopra.

## Contenido del suministro/piezas del dispositivo

- 1 Limpiador
  - 2 Gancho
  - 3 Cargador
  - 4 Indicación de estado
  - 5 Tapa de puerto de carga
  - 6 Interruptor ON/OFF
  - 7 Tapa de unidad de filtrado
  - 8 Unidad de filtrado
- Manual de instrucciones (no ilustrado)

# Contenido

<b>Vista general.....</b>	<b>2</b>
<b>Contenido del suministro/piezas del dispositivo.....</b>	<b>87</b>
<b>Información general.....</b>	<b>89</b>
<b>Explicación de los símbolos.....</b>	<b>89</b>
<b>Seguridad.....</b>	<b>91</b>
<b>Desembalaje y comprobación del contenido del suministro.....</b>	<b>95</b>
<b>Descripción.....</b>	<b>96</b>
Descripción del limpiafondos de piscina.....	96
Indicación de estado.....	96
<b>Preparación.....</b>	<b>96</b>
Carga de la batería.....	96
<b>Manejo.....</b>	<b>97</b>
Limpieza de la piscina.....	97
Puesta fuera de servicio del dispositivo.....	99
<b>Limpieza.....</b>	<b>100</b>
Limpieza del dispositivo.....	100
<b>Almacenamiento.....</b>	<b>102</b>
<b>Localización de averías.....</b>	<b>102</b>
<b>Especificaciones técnicas.....</b>	<b>104</b>
<b>Piezas de repuesto.....</b>	<b>105</b>
<b>Declaración de conformidad.....</b>	<b>107</b>
<b>Eliminación.....</b>	<b>107</b>



# Información general

## Leer y conservar el manual de instrucciones



Este manual de instrucciones forma parte del limpiafondos de piscina Battery Pro (denominado en lo sucesivo también «dispositivo»). Incluye información importante sobre la puesta en marcha y el manejo.

Lea atentamente este manual de instrucciones, y especialmente las indicaciones de seguridad, antes de usar el dispositivo. La inobservancia de este manual de instrucciones puede provocar lesiones graves o daños al dispositivo.

El manual de instrucciones se basa en las normas y reglas vigentes en la Unión Europea. En el extranjero, tenga en cuenta también las directivas y leyes específicas del país correspondiente.

Conserve el manual de instrucciones para su uso futuro. Incluya siempre este manual de instrucciones si entrega el dispositivo a terceros.

### Uso previsto

Este dispositivo ha sido diseñado únicamente para la limpieza de piscinas particulares. El dispositivo no es apto para piscinas de plástico con un grosor inferior a 0,4 mm. El dispositivo no es apto para depósitos de rebosadero o piscinas de acero inoxidable, azulejos o con anillo de aire.

El dispositivo no es apto para piscinas con escalera montada.

En piscinas realizadas en plástico reforzado con fibra de vidrio la limpieza de las paredes puede verse limitada bajo determinadas circunstancias.

Ha sido diseñado exclusivamente para el uso privado, no siendo apto para el uso comercial. Emplee el dispositivo únicamente de la forma descrita en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso será considerado no conforme al fin previsto y puede provocar daños materiales o incluso lesiones a personas. El dispositivo no es un juguete infantil.

El fabricante o vendedor no asume ningún tipo de responsabilidad por los daños derivados de un uso incorrecto o no conforme a lo previsto.

## Explicación de los símbolos

En este manual de instrucciones, el dispositivo o el embalaje se emplean los símbolos siguientes.



Este símbolo le ofrece información adicional importante para el montaje o el funcionamiento.



Declaración de conformidad (véase el capítulo «Declaración de conformidad»): Los productos señalizados con este símbolo cumplen todas las leyes comunitarias aplicables del Espacio Económico Europeo.



No emplee nunca cuchillos afilados ni otros objetos puntiagudos para abrir el embalaje. Estos podrían dañar el contenido.



Baterías de iones de litio en el equipamiento o baterías de iones de litio embaladas con equipamiento.



Peso de la unidad de embalaje.



Dimensiones de la unidad de embalaje.



El sello de homologación «GS» (seguridad probada) verifica la conformidad del dispositivo con la Ley alemana de seguridad de productos (ProdSG).



Este símbolo ofrece información sobre la eficiencia energética de fuentes de alimentación externas.



Cargador para ser utilizado en espacios cerrados solamente.



Este símbolo identifica dispositivos eléctricos que tienen una carcasa con doble aislamiento y poseen, por ello, la clase de protección II.

# Seguridad

En este manual de instrucciones se emplean las siguientes palabras de aviso.

 **¡ADVERTENCIA!**

Este símbolo/palabra de aviso indica la existencia de un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

 **¡ATENCIÓN!**

Este símbolo/palabra de aviso indica la existencia de un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

**¡AVISO!**

Esta palabra de aviso advierte de posibles daños materiales.

## Indicaciones de seguridad generales

 **¡ADVERTENCIA!**

### **¡Peligro de descarga eléctrica!**

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red demasiado alta pueden provocar una descarga eléctrica.

- Conecte el cable de red únicamente si la tensión de red de la toma de corriente coincide con los datos indicados en la placa de características.
- Conecte el cable de red únicamente a una toma de corriente fácilmente accesible para poder desconectarlo rápidamente de la red en caso de avería.
- Conecte el cable de red siempre a una toma de corriente con puesta a tierra.
- Utilice el dispositivo únicamente con un enchufe con puesta a tierra con una protección mínima de 16A.
- El dispositivo debe alimentarse mediante un dispositivo de protección diferencial (FI) con una corriente diferencial asignada que no supere los 30 mA.
- No utilice el dispositivo si presenta daños visibles o si el cable de conexión está defectuoso.

- No abra el dispositivo, encargue la reparación a profesionales. Para ello, diríjase a la dirección de servicio que se encuentra en la parte trasera del manual. En caso de reparaciones realizadas por cuenta propia, conexión incorrecta o manejo inadecuado, se pierden los derechos de responsabilidad y garantía.
- No toque el cable de red bajo ningún concepto con las manos húmedas.
- No extraiga bajo ningún concepto el cable de red del enchufe tirando de él, cójalo siempre por el conector.
- No use el cable de conexión como asa de transporte.
- Mantenga el dispositivo y el cable de conexión alejados de llamas abiertas y superficies calientes.
- No coloque ningún objeto sobre el cable de conexión.
- No entierre el cable de red.
- Tienda el cable de conexión de forma que no se pueda tropezar con él.
- No doble el cable de conexión ni lo tienda sobre bordes afilados.
- No utilice el dispositivo con tormentas. Desconecte y extraiga el cable de red del enchufe.
- Si no está usando el dispositivo, lo está limpiando o aparece una avería, apague siempre el dispositivo y desenchúfelo de la red eléctrica.
- Durante la reparación solo pueden emplearse piezas que se correspondan con los datos originales del dispositivo. En este dispositivo se encuentran piezas eléctricas y mecánicas imprescindibles para proteger frente a las fuentes de peligro.
- Emplee únicamente piezas de repuesto y accesorios suministrados o recomendados por el fabricante. El uso de piezas de otros proveedores anula de inmediato todos los derechos de garantía.
- No use el dispositivo con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.

## ¡AVISO!

- No deje que el dispositivo funcione fuera del agua ya que podría sufrir daños después de un breve periodo de tiempo.

### Instrucciones de seguridad para las personas

## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

**Peligros para niños y personas con discapacidad física, mental o sensorial (por ejemplo, discapacitados parciales, personas mayores con capacidad física y mental reducida) o falta de experiencia y conocimientos (por ejemplo, niños mayores).**

Un manejo inadecuado del dispositivo puede provocar lesiones graves o daños al dispositivo.

- No autorice a otras personas el acceso al dispositivo hasta que hayan leído y comprendido el manual completo o hayan sido instruidos sobre el uso conforme a lo previsto y los peligros que pueden derivarse del mismo.
- No deje a personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales mermadas (p. ej., niños o borrachos) o falta de experiencia y conocimientos (p. ej., niños) en ningún momento sin vigilancia cerca del dispositivo.
- No permita bajo ninguna circunstancia que niños y personas con discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimientos maneje el dispositivo.
- No deje que niños realicen la limpieza y el mantenimiento de usuario.
- Está prohibido que los niños jueguen con el dispositivo o el cable de conexión.
- No utilice el dispositivo si no está en plenitud de facultades (p. ej.: bajo los efectos de las drogas, el alcohol, medicamentos o si está cansado).

## **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

### **¡Peligro de lesiones debido a una cualificación insuficiente!**

La falta de experiencia o destreza en el manejo de las herramientas necesarias y el desconocimiento de las disposiciones regionales o normativas para los trabajos artesanales necesarios pueden provocar lesiones o daños materiales muy graves.

- Encargue todos los trabajos en los que no pueda evaluar los riesgos por falta de suficiente experiencia personal a un profesional cualificado.

### **Indicaciones de seguridad adicionales para cargadores**

#### **Uso y manipulación del cargador**

- Conecte el cargador únicamente si la tensión de red de la toma de corriente coincide con los datos indicados en la placa de características.
- Conecte el cargador únicamente a una toma de corriente fácilmente accesible para poder desconectarlo rápidamente de la red en caso de avería.
- Cuide de que haya siempre suficiente ventilación cuando cargue la batería. Se pueden producir gases.
- Emplee el cargador para cargar únicamente baterías homologadas por el fabricante.
- No cargue baterías no recargables.
- No debe conectarse con el cargador una batería rota o dañada de cualquier otra forma.
- Proteja el cargador de cualquier tipo de humedad.
- Emplee el cargador únicamente en interiores. No lo use bajo ningún concepto en estancias húmedas o bajo la lluvia.
- No use el cargador bajo ningún concepto en entornos con materiales explosivos o inflamables. Existe peligro de explosión e incendio.
- No coloque objetos sobre el cargador ni lo cubra.
- No ponga el cargador cerca de una fuente de calor.
- Compruebe si el cargador presenta daños con regularidad.
- No utilice un cargador dañado hasta que haya sido reparado.
- El cargador no debe desarmarse. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por un servicio de atención al cliente técnico autorizado.
- No emplee el cargador si ha estado expuesto a golpes o impactos o si se ha caído.
- Desenchufe el cargador de la red después de cada uso.
- Desenchufe el cargador de la red antes de proceder a su limpieza, mantenimiento, almacenamiento y transporte y deje que se enfríe por completo.

## Desembalaje y comprobación del contenido del suministro

### ¡AVISO!

Abrir el embalaje sin cuidado, especialmente con la ayuda de objetos afilados o puntiagudos, puede causar daños al dispositivo.

- Abra el embalaje con el mayor cuidado posible.
- No introduzca objetos afilados o puntiagudos en el embalaje.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de asfixia derivado del material de embalaje!

Que la cabeza quede atrapada en la lámina del embalaje o tragar otras piezas del material de embalaje puede provocar la muerte por asfixia. Especialmente los niños y las personas con discapacidad psíquica que no pueden evaluar los riesgos debido a la falta de conocimientos y experiencia, están expuestas a una mayor posibilidad de peligro.

- Asegúrese de que tanto los niños como las personas con discapacidad psíquica no jueguen con el material de embalaje.

### ¡AVISO!

El dispositivo tiene un riesgo de daños mayor si el almacenamiento y el transporte se realizan sin embalaje.

- No elimine el embalaje.
- En caso de deterioro, sustituya el embalaje por un envase al menos equivalente.

## Comprobación de la integridad y la ausencia de daños del contenido del suministro

1. Abra el embalaje con cuidado.
2. Extraiga todas las piezas del embalaje.
3. Compruebe la integridad del contenido del suministro.

4. Compruebe si el contenido del suministro presenta daños.

## Descripción

### Descripción del limpiafondos de piscina

El dispositivo limpia tanto el fondo como las paredes de la piscina. El rodillo de limpieza del dispositivo suelta la biopelícula de la piscina, pero no puede eliminar las algas. Los depósitos sueltos y las partículas en suspensión se extraen del agua filtrándolos.

### Indicación de estado

La indicación de estado  ofrece información sobre el estado de funcionamiento:

#### Iluminación de color azul

El dispositivo está conectado.

#### Parpadeo de color azul

El dispositivo limpia la piscina.

#### Iluminación de color rosa

El dispositivo está fuera del agua.

#### Parpadeo de color amarillo

La batería está casi vacía y el dispositivo se está desplazando a la pared de la piscina.

#### Iluminación de color amarillo

El dispositivo ha finalizado la limpieza.

## Preparación


### Carga de la batería

 ¡ADVERTENCIA!

### ¡Peligro de incendio!

Cargar a una temperatura inferior a 10 °C produce daños químicos en las celdas y puede provocar un incendio.

- Cargue la batería a temperatura ambiente.

1. Apague el dispositivo antes del proceso de carga.
2. Quite la tapa  del puerto de carga.

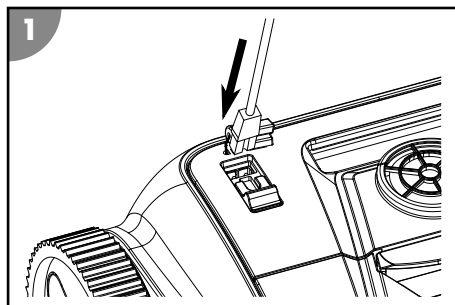


3. Conecte el cargador con el dispositivo.
4. Inserte el cargador en una toma de corriente.

*El testigo de control de carga se ilumina de color rojo. La batería se está cargando.*

5. Cuando el testigo de control de carga se ilumine de color verde, desenchufe el cargador de la alimentación eléctrica y el dispositivo.
6. Coloque la tapa **5** en el puerto de carga.

*La batería se ha cargado.*



## Manejo

Compruebe lo siguiente antes de cada uso:

- ¿Tiene el dispositivo daños visibles?
- ¿Tienen los elementos de mando daños visibles?
- ¿Funciona cada una de las piezas correctamente?
- ¿Se encuentran los accesorios en perfecto estado?
- ¿Están todas las líneas en perfecto estado?

No ponga un dispositivo o accesorios defectuosos en funcionamiento. Encargue la comprobación y la reparación al fabricante, su servicio de atención al cliente o un profesional cualificado.

## Limpieza de la piscina

Antes de limpiar la piscina, tenga en cuenta lo siguiente:

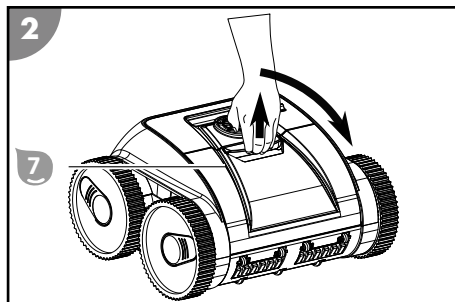
- Recomendamos someter el dispositivo a una limpieza a fondo antes de la primera puesta en marcha y si no se ha usado durante mucho tiempo.
- Retire las cubiertas o láminas que pudiera haber en la piscina.
- Retire los obstáculos (p. ej., escalera) de la piscina.
- Desconecte la instalación de filtrado como mínimo una hora antes de empezar la limpieza, para que la suciedad pueda depositarse en el fondo.
- No deje que el dispositivo funcione fuera del agua ya que podría sufrir daños después de un breve periodo de tiempo.

Para limpiar la piscina, proceda como se indica a continuación:

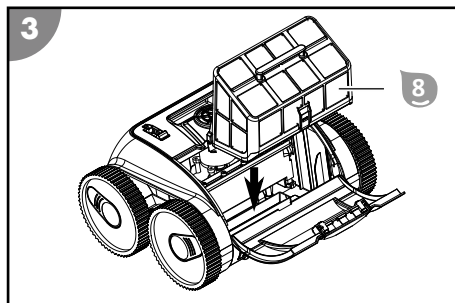
1. Coloque la unidad de filtrado.
2. Introduzca el dispositivo en la piscina y enciéndalo.

## Colocación del filtro

1. Abra la tapa 7.

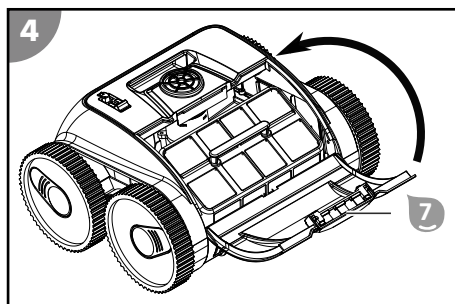


2. Coloque la unidad de filtrado 8 en el canal de aspiración.



3. Cierre la tapa 7 hasta que encaje.

*El filtro se ha colocado.*



## Colocación del dispositivo en la piscina e inicio de la limpieza

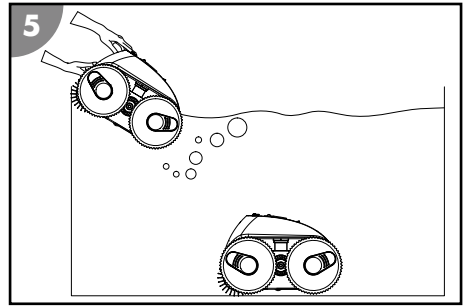
**⚠ ¡ATENCIÓN!**

**¡Peligro de lesiones!**

El dispositivo puede provocar lesiones a personas dentro de la piscina.

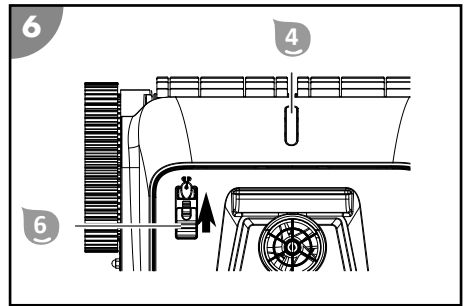
- Asegúrese de que en la piscina no haya nadie mientras el dispositivo esté en el agua.

1. Sujete el dispositivo firmemente por el asa y sumérjalo lentamente en el agua hasta que haya salido todo el aire. La dirección de desplazamiento del dispositivo debería discurrir en ángulo recto respecto a la pared de la piscina.



2. Conecte el interruptor ON/OFF 6.
3. A continuación deje que el dispositivo se hunda hasta el fondo.

*El dispositivo se ha colocado en la piscina y empieza la limpieza con retardo. La indicación de estado 4 parpadea de color azul.*



## **Puesta fuera de servicio del dispositivo**

Proceda como se indica a continuación para poner el dispositivo fuera de servicio:

1. Extraiga el dispositivo de la piscina y apáguelo.
2. Limpie la unidad de filtrado y el dispositivo.

## **Finalización de la limpieza**

La limpieza finaliza automáticamente cuando la batería esté prácticamente descargada.

*La indicación de estado parpadea de color amarillo mientras el dispositivo se desplaza a la pared de la piscina y, a continuación, pasa a iluminarse de color amarillo.*

## **Elevación del dispositivo de la piscina**

### **¡AVISO!**

La bomba del dispositivo puede sufrir daños si se enciende o se apaga fuera del agua.

- Encienda o apague el dispositivo únicamente si se encuentra en el agua debajo de la superficie de la misma.
1. Tire del dispositivo con la ayuda del gancho y una barra telescópica lentamente en dirección a la superficie del agua hasta que pueda alcanzar el asa.

2. Extraiga el dispositivo lentamente del agua por el asa y manténgalo durante 10-15 segundos sobre la superficie del agua para que pueda volver a la piscina la mayor parte del agua.

3. Desconecte el interruptor ON/OFF.

*La indicación de estado se apaga y el dispositivo se desconecta.*

4. Coloque el dispositivo junto a la piscina.

*El dispositivo se ha sacado de la piscina.*



Limpe el dispositivo después de cada uso para garantizar que siga funcionando sin averías.

## Limpeza

### ¡AVISO!

Una limpeza inadecuada puede causar daños en el dispositivo.

- Limpe la superficie del dispositivo después de cada uso con agua limpia.
- No use detergentes agresivos.
- No use objetos afilados o de metal como cuchillos, espátulas duras o similares.
- No use cepillos de limpeza.
- No use limpiadores a alta presión.

### Limpeza del dispositivo

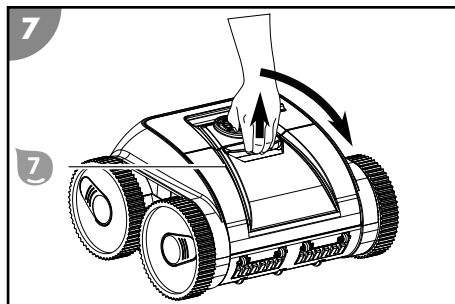
1. Retire y limpe el filtro.

2. Lave y enjuague el dispositivo después de cada uso con agua del grifo limpia.

*El dispositivo se ha limpiado.*

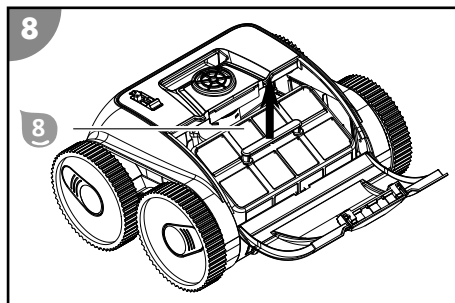
## Retirada del filtro

1. Abra la tapa 7.



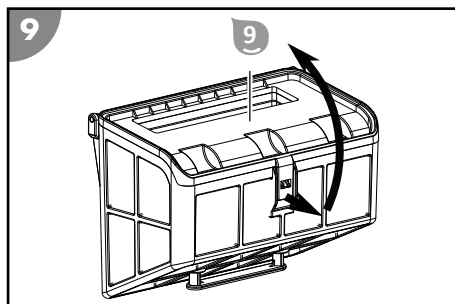
2. Extraiga la unidad de filtrado 8 en vertical hacia arriba del dispositivo.

*El filtro se ha retirado.*

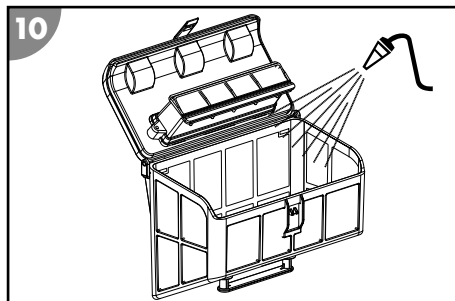


## Limpieza del filtro

1. Tire de la lengüeta y abra la tapa 9 de la unidad de filtrado.

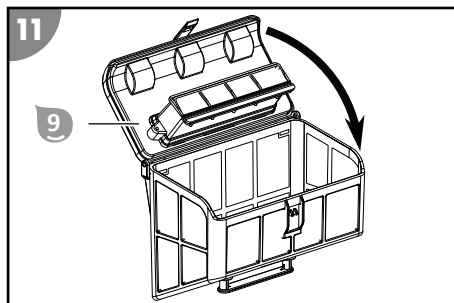


2. Enjuague bien la unidad de filtrado con agua del grifo limpia.



- Cierre la tapa **9** de la unidad de filtrado hasta que encaje.

*El filtro se ha limpiado.*



## Almacenamiento

- Limpie bien el dispositivo (véase el capítulo «Limpieza»).
- Deje que todas las piezas se sequen por completo.
- Cargue el dispositivo completamente.  
La autodescarga hace necesario volver a cargarlo a más tardar cada 3 meses.
- A continuación guarde el dispositivo y los accesorios en un lugar seco protegido de las heladas ( $\geq +5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) sin radiación solar directa.

## Localización de averías

Descripción del fallo	Causa	Subsanación
El cargador parpadea de color rojo.	Tensión de batería baja o batería defectuosa.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
La indicación de estado se ilumina de color rosa.	El dispositivo está fuera del agua.	Apague el dispositivo. No vuelva a encender el dispositivo hasta que se encuentre en el agua y haya salido todo el aire.
El dispositivo no puede llegar a todos los lugares.	La circulación de agua de la piscina está encendida.	Desconecte la instalación de filtrado de la piscina.
	El dispositivo se queda colgado de la rejilla de desagüe.	Desconecte la instalación de filtrado de la piscina.

Descripción del fallo	Causa	Subsanación
El dispositivo no recorre la altura completa de la pared.	El filtro está atascado.	Limpie el filtro.
	En las paredes crecen algas.	Limpie las paredes de la piscina.
	La temperatura del agua es demasiado alta o demasiado baja.	Emplee el dispositivo con la temperatura de funcionamiento del agua (véase el capítulo «Datos técnicos»).
	Las ruedas o los rodillos de limpieza están desgastados.	Compruebe el desgaste de las ruedas y el rodillo de limpieza y sustitúyalos si es necesario.
	El dispositivo es demasiado ligero y se cae.	Apague el dispositivo y deje salir todo el aire.
	El valor pH y el valor de cloro no se han ajustado correctamente.	Ajuste el valor pH y el valor de cloro correctamente (véase el capítulo «Datos técnicos»).
	El dispositivo no tiene suficiente flotabilidad.	Monte las ayudas a la flotabilidad adicionales del contenido de suministro. Véase «Montaje de las ayudas a la flotabilidad».
El dispositivo no se sumerge.	En el dispositivo hay aire.	Apague el dispositivo y deje salir todo el aire.
	El contenido de sal es demasiado alto y el dispositivo posee una flotabilidad mayor.	Ajuste el contenido de sal correctamente. Véase el capítulo «Datos técnicos».
El dispositivo sale a la superficie.	El dispositivo sube demasiado alto o en el dispositivo hay aire.	Apague el dispositivo y deje salir todo el aire.
	El contenido de sal es demasiado alto y el dispositivo posee una flotabilidad mayor.	Ajuste el contenido de sal correctamente. Véase el capítulo «Datos técnicos».
El dispositivo está defectuoso.		Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Si no puede eliminar la avería, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente que aparece en la última página.

## Especificaciones técnicas

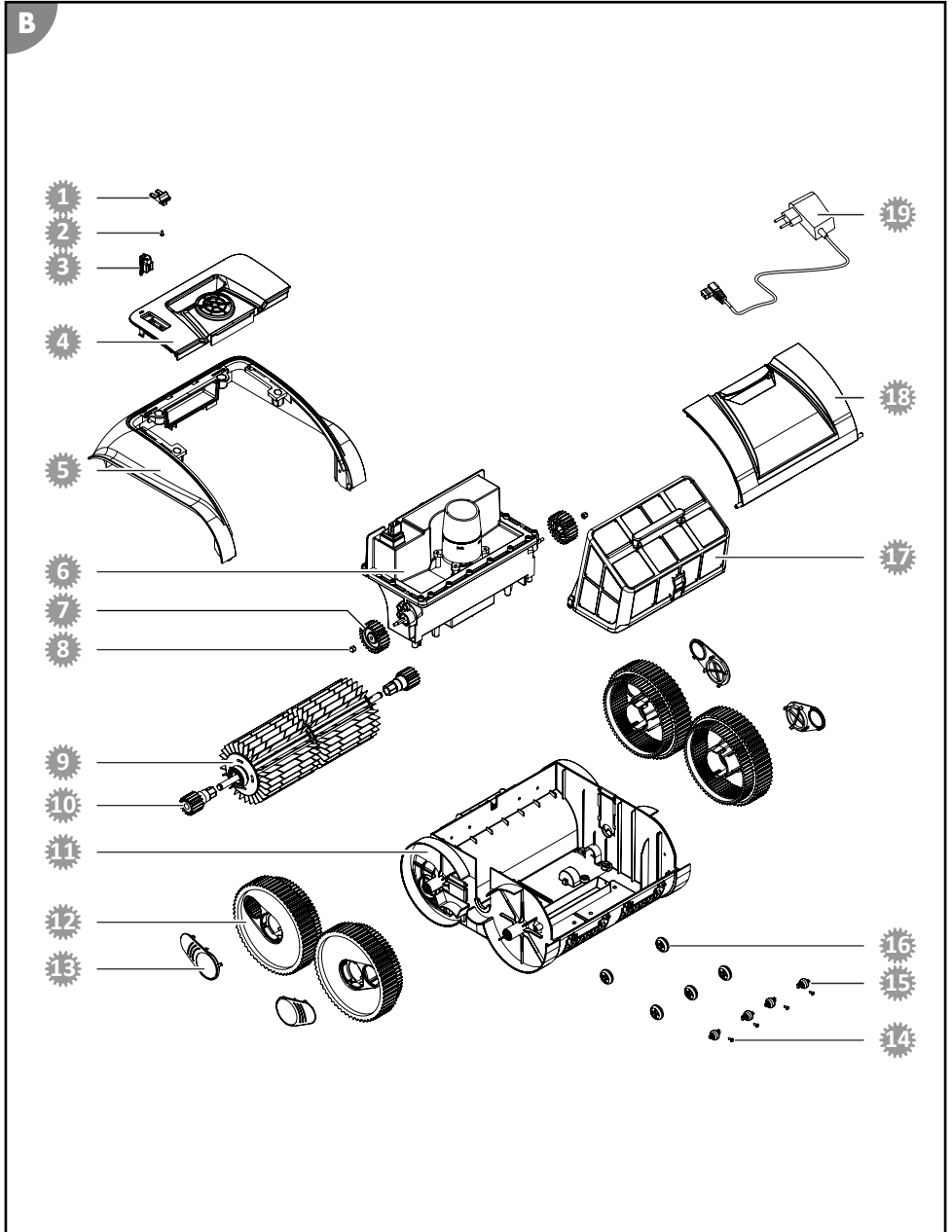
Modelo	061206
Tipo de batería	Iones de litio
Capacidad de la batería	8800 mAh
Duración de la carga	7-8 horas
Tiempo de ejecución	hasta 90 min
Grado de protección	IPX8
Temperatura ambiente	10 °C - 40 °C
Temperatura de funcionamiento (agua)	10 °C - 35 °C
Valor pH	7,0 - 7,4
Valor de cloro	0,3 - 0,6 mg/l
Contenido de sal del agua (electrólisis salina)	< 0,5%
Superficie de limpieza máx. en la piscina	270 m <sup>2</sup>
Profundidad de trabajo máx.	2 m
Ancho del tambor de limpieza	275 mm
Velocidad lenta	11 m/min
Eficacia filtrante	10 m <sup>3</sup> /h
Finura de filtrado	180 µm

### Cargador

Modelo	XSG1261800EU
Tensión de entrada	100-240 V~
Frecuencia	50-60 Hz
Tensión de salida	12,6 V===
Corriente de salida nominal	1,8 A
Rendimiento nominal	45 W



# Piezas de repuesto



- 1 061361 - botón conexión/desconexión
- 2 061362 - tornillo para botón conexión/desconexión
- 3 061363 - tapa de puerto de carga
- 4 061360 - carcasa de la parte superior
- 5 061365 - carcasa del marco
- 6 061366 - unidad del motor
- 7 061367 - rueda de accionamiento
- 8 061368 - tuerca tapón de rueda de accionamiento
- 9 061369 - rodillo de limpieza
- 10 061370 - rueda de accionamiento de rodillo de limpieza
- 11 061371 - carcasa de la parte inferior
- 12 061372 - rueda
- 13 061373 - cubierta de rueda
- 14 061377 - tornillo
- 15 061376 - rueda de soporte 2
- 16 061375 - rueda de soporte 1
- 17 061374 - unidad de filtrado
- 18 061364 - tapa de unidad de filtrado
- 19 061378 - cargador

# Declaración de conformidad



La Declaración de conformidad UE puede solicitarse en la dirección que aparece al final de este manual.

## Eliminación

### Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje por tipos de material. Deseche el papel y cartón a través del servicio de papel reciclado, y los envoltorios a través del servicio de recolección apropiado.

### Eliminar el dispositivo antiguo



**Los dispositivos viejos no deben eliminarse en la basura doméstica.**

Si ya no se puede usar el producto, todo usuario está **obligado por ley a separar los dispositivos viejos de la basura doméstica** y llevarlos, por ejemplo, a un punto de recogida municipal o del distrito. De este modo, se puede garantizar que los dispositivos viejos se reciclan adecuadamente y se evitan consecuencias negativas para el medio ambiente. Por este motivo, los dispositivos eléctricos están señalizados con el símbolo que aparece arriba.

## Rozsah dodávky/části zařízení

- 1 Čistič
  - 2 Hák
  - 3 Nabíječka
  - 4 Stavová kontrolka
  - 5 Krytka nabíjecí zdířky
  - 6 Vypínač ON/OFF
  - 7 Klapka filtrační jednotky
  - 8 Filtrační jednotka
- Návod k obsluze (bez obrázku)

# Obsah

<b>Přehled</b> .....	<b>2</b>
<b>Rozsah dodávky/části zařízení</b> .....	<b>108</b>
<b>Obecně</b> .....	<b>110</b>
<b>Vysvětlení značek</b> .....	<b>110</b>
<b>Bezpečnost</b> .....	<b>112</b>
<b>Rozbalení a kontrola rozsahu dodávky</b> .....	<b>115</b>
<b>Popis</b> .....	<b>116</b>
Popis čističe bazénů.....	116
Stavová kontrolka.....	116
<b>Příprava</b> .....	<b>117</b>
Nabíjení baterie.....	117
<b>Obsluha</b> .....	<b>118</b>
Čištění bazénu.....	118
Vypnutí přístroje.....	120
<b>Čištění</b> .....	<b>121</b>
Čištění přístroje.....	121
<b>Skladování</b> .....	<b>123</b>
<b>Zjišťování poruch</b> .....	<b>123</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>125</b>
<b>Náhradní díly</b> .....	<b>126</b>
<b>Prohlášení o shodě</b> .....	<b>128</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>128</b>

# Obecně

## Přečtěte si návod k obsluze a uchovejte jej



Tento návod k obsluze je součástí čističe bazénů Battery Pro (dále jen „přístroj“). Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a ovládání.

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržování tohoto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškozením přístroje.

Návod k obsluze vychází z norem a pravidel platných v Evropské unii. V zahraničí dodržujte také specifické místní směrnice a zákony.

Návod k obsluze si uschovejte pro další použití. Pokud přístroj poskytnete třetím stranám, bezpodmínečně jim předejte také tento návod k obsluze.

### Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k čištění soukromých bazénů. Přístroj není vhodný pro fóliové bazény s tloušťkou fólie menší než 0,4 mm. Přístroj není vhodný pro přepadové, nerezové a kachličkované bazény, ani bazény se vzduchovým prstencem.

Přístroj není vhodný pro plavecké bazény s pevně montovanými schody.

U laminátových bazénů může být za určitých okolností čištění stěn omezené.

Je určen výhradně pro soukromé použití a není vhodný pro komerční použití. Používejte přístroj pouze způsobem popsáním v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné používání je považováno za nesprávné používání a může způsobit věcné škody nebo dokonce škody na zdraví. Přístroj není hračka pro děti.

Výrobce ani prodejce neručí na škody, které vznikly nesprávným nebo špatným používáním.

## Vysvětlení značek

V tomto návodu k obsluze, na přístroji nebo na obalu jsou použity následující symboly.



Tento symbol poskytuje užitečné doplňkové informace k montáži nebo provozu.



Prohlášení o shodě (viz kapitola „Prohlášení o shodě“): Výrobky označené tímto symbolem splňují použité právní předpisy Společenství Evropského hospodářského prostoru.



K otevření obalu nikdy nepoužívejte ostré nože nebo jiné špičaté předměty. Můžete tím poškodit obsah balení.



Lithium-iontové baterie v zařízení nebo lithium-iontové baterie zabalené se zařízením.



Hmotnost balicí jednotky.



Rozměry balicí jednotky.



Zkušební pečeť „GS“ (Geprüfte Sicherheit; Ověřená bezpečnost) potvrzuje shodu přístroje s německým Zákonem o bezpečnosti výrobků (ProdSG).



Tento symbol poskytuje informace o energetické účinnosti externích síťových adaptérů.



Nabíječku používejte pouze v interiérech



Tento symbol označuje elektrické přístroje, které mají kryt s dvojitou ochrannou izolací, a tudíž odpovídají třídě ochrany II.

# Bezpečnost

V tomto návodu k obsluze se používají následující signální slova.

## VAROVÁNÍ!

Tento signální symbol/slovo označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

## POZOR!

Tento signální symbol/slovo označuje nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek malé nebo lehké zranění.

## UPOZORNĚNÍ!

Toto signální slovo varuje před možnými materiálními škodami.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

### VAROVÁNÍ!

#### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Chybná elektroinstalace nebo příliš vysoké síťové napětí mohou způsobit elektrický výboj.

- Síťový kabel připojte pouze tehdy, když síťové napětí zásuvky souhlasí s údajem na typovém štítku.
- Připojte síťový kabel jen k dobře přístupné zásuvce, abyste síťový kabel v případě poruchy rychle mohli odpojit od elektrické sítě.
- Síťový kabel připojujte pouze k uzemněné zásuvce s ochranným vodičem.
- Používejte přístroj jen s připojením k zásuvce s ochranným vodičem s jištěním alespoň 16 A.
- Přístroj musí být napájen přes ochranný vypínač proti chybnému proudu s domezovacím chybovým proudem max. 30 mA.
- Neprovozujte přístroj, pokud vykazuje viditelná poškození nebo pokud je připojovací kabel závadný.
- Přístroj neotevírejte – opravu přenechte odborným pracovníkům. V příslušném případě se obraťte na servisní adresu na zadní



straně návodu. V případě samostatně provedených oprav, neodborného připojení nebo nesprávné obsluhy jsou nároky na uplatnění záruky a garance vyloučeny.

- Síťového kabelu se nikdy nedotýkejte vlhkýma rukama.
- Síťový kabel nikdy nevytahujte ze zásuvky tahem za kabel, nýbrž vždy za zástrčku.
- Připojovací kabel nikdy nepoužívejte jako nosné madlo.
- Udržujte přístroj a připojovací kabel daleko od otevřeného ohně a horkých povrchů.
- Nepokládejte na připojovací kabel žádné předměty.
- Síťový kabel nezakopávejte.
- Připojovací kabel pokládejte tak, aby nehrozilo zakopnutí přes kabel.
- Připojovací kabel nezalamujte ani nevedte přes ostré hrany.
- Přístroj nepoužívejte při bouřce. Vypněte jej a vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.
- Když přístroj nepoužíváte nebo je čistíte, popřípadě dojde k poruše, vždy přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Při opravách se smí používat pouze díly odpovídající původním údajům přístroje. Přístroj obsahuje elektrické a mechanické díly nezbytné pro ochranu proti zdrojům nebezpečí.
- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství dodané nebo doporučené výrobcem. Při použití cizích dílů dojde k okamžitému zániku záruky.
- Neprovozujte přístroj s externím časovačem ani se zvláštním dálkovým ovládním.

### **UPOZORNĚNÍ!**

- Nenechávejte přístroj nikdy v chodu mimo vodu, protože již po krátké době může dojít k jeho poškození.

**⚠ VAROVÁNÍ!**

**Nebezpečí pro děti a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. částečně postižení, starší osoby s omezením tělesných a duševních schopností) nebo nedostatkem zkušeností a znalostí (např. starší děti).**

Nesprávné zacházení s přístrojem může mít za následek těžká zranění nebo poškození přístroje.

- Jiným osobám umožněte přístup k přístroji až poté, co si přečetly kompletně tento návod a porozuměly mu nebo byly poučeny o řádném používání a s tím spojenými riziky.
- Nenechávejte nikdy osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi (např.: děti nebo opilé osoby) nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi (např.: děti) v blízkosti přístroje bez dozoru.
- Nedovolte dětem ani osobám se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, popř. nedostatkem zkušeností a vědomostí, obsluhovat přístroj.
- Nenechávejte děti provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Děti si s přístrojem nebo s přípojovacím kabelem nesmí hrát.
- Přístroj nepoužívejte, jste-li ve stavu sníženého sebeovládání (např. pod vlivem drog, alkoholu, léků nebo při únavě).

**⚠ VAROVÁNÍ!**

**Nebezpečí zranění při nedostatečné kvalifikaci!**

Nedostatečné zkušenosti nebo zručnost při zacházení s potřebnými nástroji a chybějící znalosti místních a normativních ustanovení pro potřebné řemeslné práce mohou mít za následek těžká zranění nebo materiální škody.

- Veškerými pracemi, jejichž rizika neumíte posoudit dostatečnými osobními znalostmi, pověřte kvalifikovaného odborníka.

## Další bezpečnostní pokyny pro nabíječky

### Používání nabíječky a péče o ni

- Nabíječku připojte pouze tehdy, když síťové napětí zásuvky souhlasí s údajem na typovém štítku.
- Připojte nabíječku jen k dobře přístupné zásuvce, abyste ji v případě poruchy rychle mohli odpojit od elektrické sítě.
- Při nabíjení baterie dbejte vždy na dostatečné větrání. Může docházet ke vzniku plynů.
- Používejte nabíječku pouze k nabíjení baterií schválených výrobcem.
- Nenabíjejte baterie, které nejsou nabíjecí.
- Rozpraskaná nebo jinak poškozená baterie nesmí být připojena k nabíječce.
- Chraňte nabíječku před vlhkostí všeho druhu.
- Nabíječku používejte pouze v interiérech. Nikdy ji nepoužívejte ve vlhkých prostorech nebo za deště.
- Nabíječku nikdy nepoužívejte v prostředích s výbušnými nebo hořlavými materiály. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Nestavte na nabíječku žádné předměty a nabíječku nezakrývejte.
- Nestavte nabíječku do blízkosti zdroje tepla.
- Pravidelně nabíječku kontrolujte z hlediska poškození.
- Poškozenou nabíječku používejte teprve po provedení opravy.
- Nabíječku je zakázáno rozebírat. Opravy smí provádět pouze schválený technický servis.
- Nepoužívejte nabíječku, pokud byla vystavena nárazům, silným otřesům nebo pádu.
- Odpojte nabíječku od sítě po každém použití.
- Před čištěním, údržbou, uskladněním a transportem nabíječku odpojte od sítě a nechte ji zcela vychladnout.

## Rozbalení a kontrola rozsahu dodávky

### UPOZORNĚNÍ!

Nechtěné otevření obalu, především pomocí ostrých nebo špičatých předmětů, může mít za následek poškození přístroje.

- Obal otvírejte co nejopatrněji.
- Nesnažte se dostat do obalu pomocí ostrých nebo špičatých předmětů.

## **⚠ VAROVÁNÍ!**

### **Nebezpečí udušení obalovým materiálem!**

Uváznutí hlavy v obalové fólii nebo spolknutí ostatních obalových materiálů může vést k smrti udušením. Speciálně pro děti a osoby s omezenými duševními schopnostmi, které nedokážou odhadnout rizika kvůli svým nedostatečným znalostem a zkušenostem, je zde vyšší potenciál nebezpečí.

- Zajistěte, aby si s obalovým materiálem nehrály děti a osoby s omezenými duševními schopnostmi.

## **UPOZORNĚNÍ!**

Přístroji při jeho skladování a převozu v nezabaleném stavu hrozí nebezpečí poškození.

- Obal nevyhazujte.
- Obal v případě poškození nahradte co nejvíce rovnocenným obalem.

### **Zkontrolujte rozsah dodávky z hlediska kompletnosti a poškození**

1. Opatrně otevřete obal.
2. Vyjměte všechny díly z obalu.
3. Zkontrolujte kompletní stav dodávky.
4. Zkontrolujte rozsah dodávky z hlediska poškození.

## **Popis**

### **Popis čističe bazénů**

Přístroj čistí dno i stěny plaveckého bazénu. Čisticí válec přístroje uvolňuje biologickou vrstvu v plaveckém bazénu, avšak nedokáže odstranit řasy. Uvolněné usazeniny a plovoucí látky se z vody odfiltrávají.

### **Stavová kontrolka**

Stavová kontrolka  informuje o provozním stavu:

#### **modré světlo**

Přístroj je zapnut.

### **modré blikání**

Přístroj čistí bazén.

### **růžové světlo**

Přístroj je mimo vodu.

### **žluté blikání**

Baterie je téměř prázdná a přístroj je na cestě ke stěně bazénu.

### **žluté světlo**

Přístroj právě dokončil čištění.

## **Příprava**

### **Nabíjení baterie**

#### **⚠ VAROVÁNÍ!**

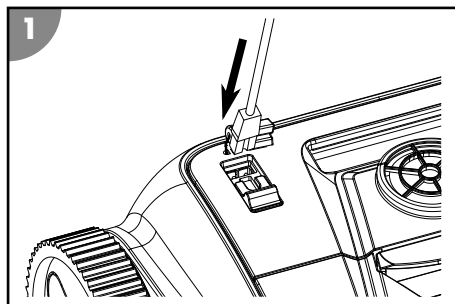
#### **Nebezpečí požáru!**

Nabíjení při teplotě nižší než 10 °C vede k chemickému poškození článku a může způsobit požár.

- Nabíjejte baterii při pokojové teplotě.

1. Před nabíjením přístroj vypněte.
2. Vytáhněte krytku **5** z nabíjecí zdířky.
3. Připojte nabíječku k přístroji.
4. Zapojte nabíječku do zásuvky.  
*Kontrolka nabíjení svítí červeně. Baterie se nabíjí.*
5. Když kontrolka nabíjení svítí zeleně, odpojte nabíječku od napájení a od přístroje.
6. Zastrčte krytku **5** do nabíjecí zdířky.

*Baterie je nabita.*



# Obsluha

Před každým použitím zkontrolujte:

- Vykazuje přístroj viditelná poškození?
- Vykazují ovládací prvky viditelná poškození?
- Je zajištěna funkčnost jednotlivých dílů?
- Je příslušenství v bezvadném stavu?
- Jsou všechny kabely v bezvadném stavu?

Poškozený přístroj nebo příslušenství neuvádějte do provozu. Nechte jej zkontrolovat a opravit výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem, popř. kvalifikovaným technikem.

## Čištění bazénu

Před čištěním bazénu věnujte pozornost následujícím bodům:

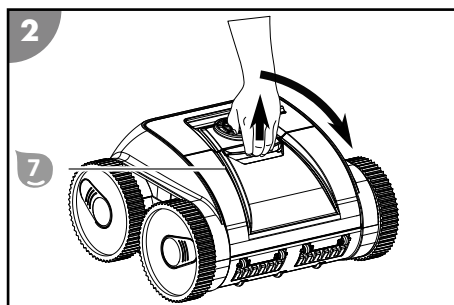
- Před prvním uvedením do provozu a po delším nepoužívání se doporučuje provést pečlivé vyčištění přístroje.
- Odstraňte případné kryty, popř. fólie z bazénu.
- Odstraňte z bazénu překážky (např. žebřík).
- Filtrační zařízení alespoň hodinu před zahájením čištění vypněte, aby se nečistoty ve vodě mohly usadit na dně.
- Nenechávejte přístroj nikdy v chodu mimo vodu, protože již po krátké době může dojít k jeho poškození.

Pro vyčištění bazénu postupujte následovně:

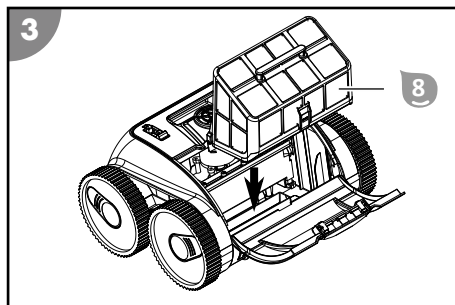
1. Vložte filtrační jednotku.
2. Vložte přístroj do bazénu a zapněte jej.

## Vložení filtru

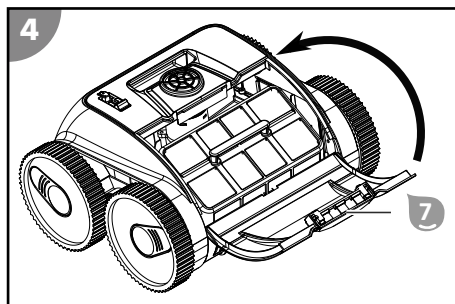
1. Otevřete víko .



2. Vložte filtrační jednotku **8** do sacího kanálu.



3. Zavřete víko **7** do zaaretované polohy.  
*Filtr je vložen.*



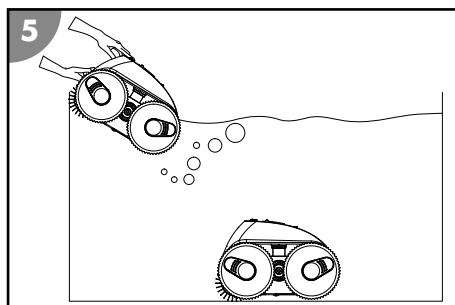
**Vložte přístroj do bazénu a spusťte čištění**

**⚠ POZOR!**

### **Nebezpečí úrazu!**

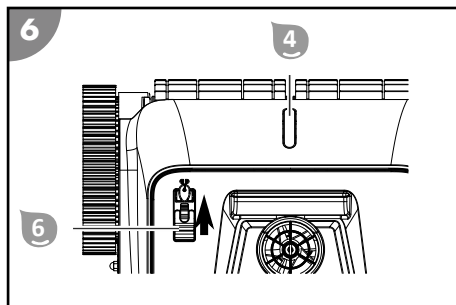
Přístroj může způsobit zranění osob v bazénu.

- Zajistěte, aby se v bazénu nenacházely žádné osoby, když je přístroj ve vodě.
1. Držte přístroj pevně za madlo a pomalu jej ponořte do vody, dokud z něho zcela neunikne vzduch. Směr pohybu přístroje by přitom měl být v pravém úhlu ke stěně bazénu.



2. Zapněte vypínač ON/OFF **6**.
3. Následně nechte přístroj klesnout ke dnu.

*Přístroj je vložen do bazénu a s prodlevou zahájí čištění. Stavová kontrolka **4** bliká modře.*



## Vypnutí přístroje

Pro vypnutí přístroje postupujte následovně:

1. Vyzdvihněte přístroj z bazénu a vypněte jej.
2. Vyčistěte filtrační jednotku a přístroj samotný.

## Ukončení čištění

Čištění se automaticky ukončí, když je baterie téměř vybita.

*Stavová kontrolka bliká žlutě, zatímco přístroj jede ke stěně bazénu, a následně začne žlutě svítit.*

## Zdvihnutí přístroje z bazénu

### UPOZORNĚNÍ!

Čerpadlo přístroje se může poškodit, pokud jej vypnete nebo zapnete mimo vodu.

- Přístroj zapínejte nebo vypínejte pouze tehdy, když se nachází ve vodě pod hladinou.
1. Vytáhněte přístroj s pomocí háku a teleskopické tyče pomalu ve směru ke hladině vody, až dosáhnete na madlo.
  2. Vyzdvihněte přístroj pomalu za madlo z vody a 10–15 sekund jej držte nad vodní plochou, aby většina vody mohla vytéct zpátky do bazénu.
  3. Vypněte vypínač ON/OFF.  
*Stavová kontrolka zhasne a přístroj se vypne.*
  4. Postavte přístroj vedle bazénu.

*Přístroj je vyzdvihnut z bazénu.*





Po každém provozování přístroj vyčistěte, aby byl zajištěn další bezporuchový provoz.

## Čištění

### UPOZORNĚNÍ!

Nesprávné čištění může mít za následek poškození přístroje!

- Očistěte povrch přístroje po každém použití čistou vodou.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte ostré nebo kovové předměty, jako nože, tvrdé špachtle apod.
- Nepoužívejte čisticí kartáče.
- Nepoužívejte vysokotlaké čističe.

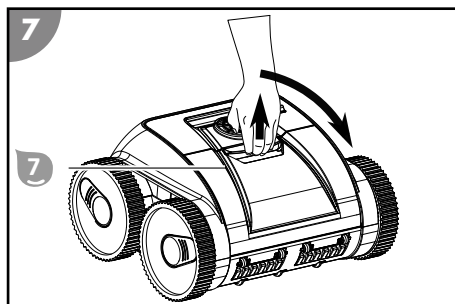
### Čištění přístroje

1. Vyměňte a vyčistěte filtr.
2. Vyláchněte přístroj po každém použití čistou vodou z vodovodu.

*Přístroj je vyčištěný.*

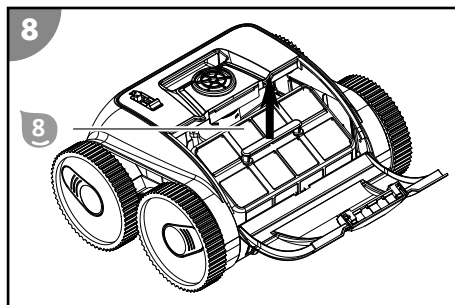
### Vyjmutí filtru

1. Otevřete víko .



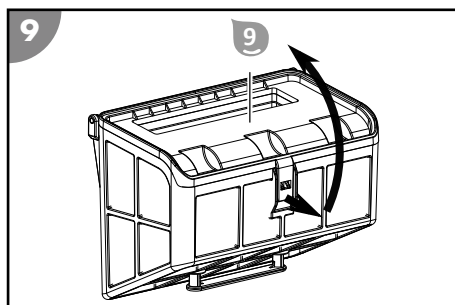
2. Vytáhněte filtrační jednotku **8** ve svislém směru vzhůru ven z přístroje.

*Filtr je vyjmut.*

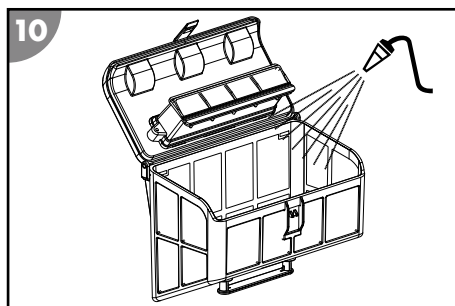


### Čištění filtru

1. Zatáhněte za sponu a otevřete víko **9** filtrační jednotky.

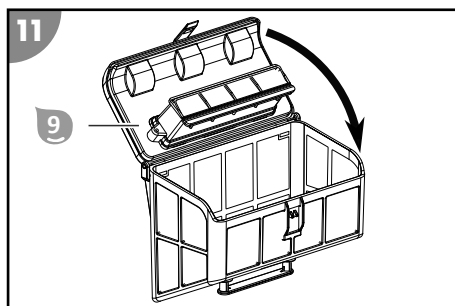


2. Pečlivě vypláchněte filtrační jednotku čistou vodou z vodovodu.



3. Zavřete víko **9** filtrační jednotky do zaaretované polohy.

*Filtr je vyčištěn.*



## Skladování

1. Přístroj důkladně vyčistěte (viz kapitola „Čištění“).
2. Nechte všechny díly zcela oschnout.
3. Přístroj úplně nabijte.  
Kvůli samovolnému vybíjení je alespoň každé 3 měsíce nutné baterii dobít.
4. Potom přístroj a příslušenství uskladněte na suchém místě nevystaveném mrazu ( $\geq +5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) mimo přímé sluneční záření.

## Zjišťování poruch

Projev chyby	Příčina	Odstranění
Nabíječka bliká červeně.	Nízké napětí baterie nebo závada baterie.	Obraťte se na zákaznický servis.
Stavová kontrolka bliká růžově.	Přístroj je mimo vodu.	Vypněte přístroj. Přístroj znovu zapněte, teprve když se nachází ve vodě a vzduch z něho zcela vyprchal.
Přístroj nedosáhne do všech míst.	Cirkulace vody bazénu je zapnuta.	Vypněte filtrační zařízení bazénu.
	Přístroj se zachytává na výtokové mříži.	Vypněte filtrační zařízení bazénu.

<b>Projev chyby</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění</b>
Přístroj nevyjede po celé výšce stěny nahoru.	Filtr je ucpaný.	Vyčistěte filtr.
	Na stěnách rostou řasy.	Vyčistěte stěny bazénu.
	Teplota vody je příliš vysoká nebo příliš nízká.	Provozuje přístroj při provozní teplotě vody (viz kapitola „Technické údaje“).
	Pláště kol nebo čisticí válec jsou opotřebována.	Zkontrolujte opotřebení plášťů kol a čisticích válců a případně je vyměňte.
	Přístroj je příliš lehký a převrací se.	Vypněte přístroj a nechte uniknout všechny vzduch.
	Hodnota pH a hodnota chloru je nesprávně nastavena.	Nastavte správnou hodnotu pH a hodnotu chlóru (viz kapitola „Technické údaje“).
	Přístroj má příliš nízký vztlak.	Namontujte přidavné vztlakové pomůcky z rozsahu dodávky. Viz „Montáž vztlakových pomůcek“.
Přístroj neklesá.	V přístroji se nachází vzduch.	Vypněte přístroj a nechte uniknout všechny vzduch.
	Obsah soli je příliš vysoký a přístroj má větší vztlak.	Nastavte správně obsah soli. Viz kapitola „Technické údaje“.
Přístroj se vynořuje.	Přístroj se posouvá příliš vysoko nebo se uvnitř přístroje nachází vzduch.	Vypněte přístroj a nechte uniknout všechny vzduch.
	Obsah soli je příliš vysoký a přístroj má větší vztlak.	Nastavte správně obsah soli. Viz kapitola „Technické údaje“.
Přístroj je vadný.		Obraťte se na zákaznický servis.

Pokud nelze poruchu odstranit, kontaktujte zákaznický servis uvedený na poslední straně.

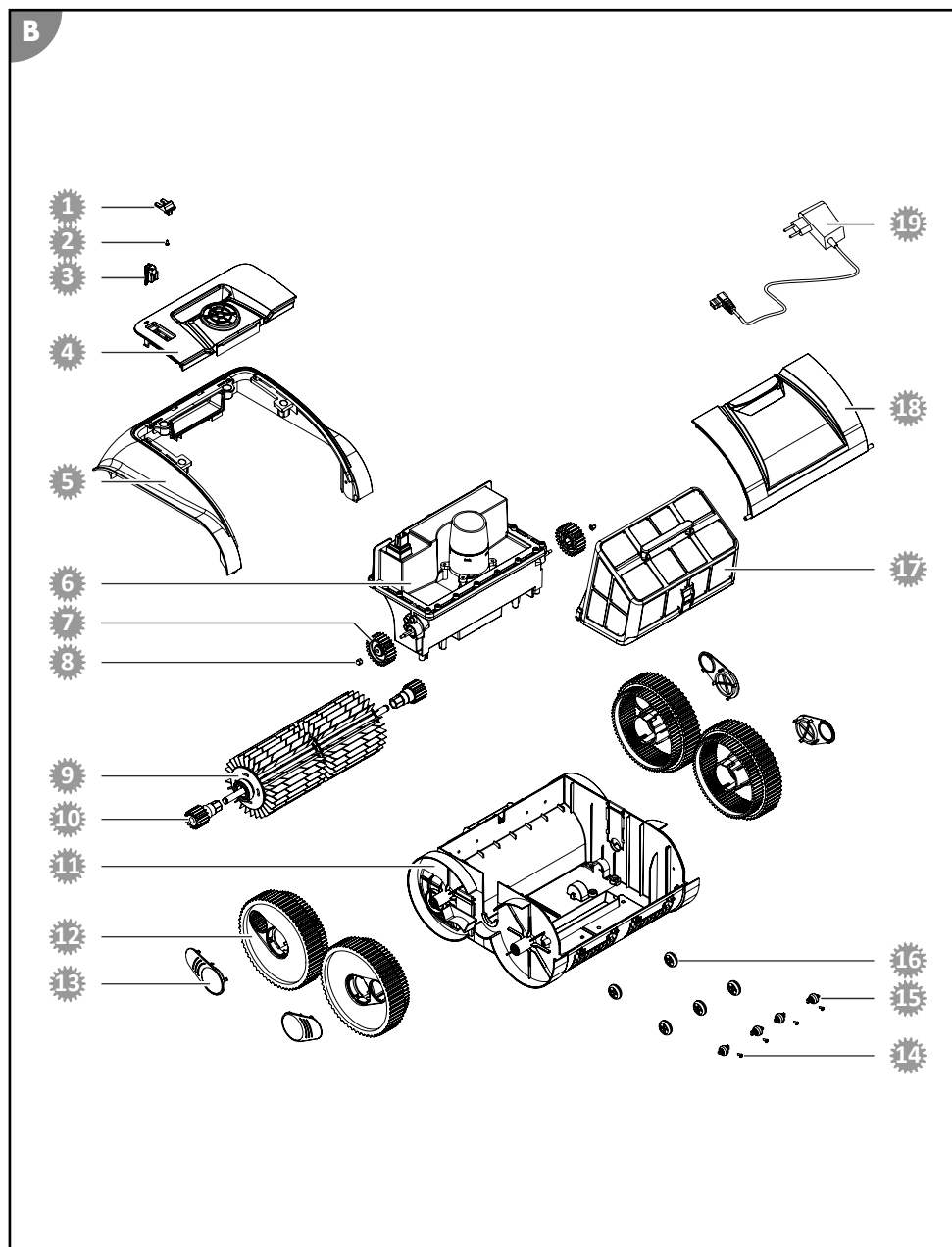
## Technické údaje

Model	061206
Typ baterie	Lithium-iontová
Kapacita baterie	8 800 mAh
Doba nabíjení	7–8 hodin
Doba provozu	až 90 min
Stupeň krytí	IPX8
Okolní teplota	10 °C až 40 °C
Provozní teplota (voda)	10 °C až 35 °C
hodnota pH	7,0–7,4
Hodnota chloru	0,3–0,6 mg/l
Obsah soli ve vodě (elektrolýza soli)	< 0,5 %
Max. plocha čištění v bazénu	270 m <sup>2</sup>
Max. pracovní hloubka	2 m
Šířka čistícího bubnu	275 mm
Rychlost pomalého posuvu	11 m/min
Filtrační výkon	10 m <sup>3</sup> /h
Filtrační jednotka	180 µm

### Nabíječka

Model	XSG1261800EU
Vstupní napětí	100–240 V~
Frekvence	50–60 Hz
Výstupní napětí	12,6 V===
Jmenovitý výstupní proud	1,8 A
Jmenovitý výkon	45 W

# Náhradní díly



- 1 061361 - vypínač
- 2 061362 - šroub pro vypínač
- 3 061363 - kryt pro nabíjecí zdířku
- 4 061360 - kryt horního dílu
- 5 061365 - kryt rámu
- 6 061366 - motorová jednotka
- 7 061367 - hnací kolo
- 8 061368 - přesuvná matice hnacího kola
- 9 061369 - čistící válec
- 10 061370 - hnací kolo čistícího válce
- 11 061371 - kryt spodního dílu
- 12 061372 - kolo
- 13 061373 - kryt kola
- 14 061377 - šroub
- 15 061376 - opěrné kolo 2
- 16 061375 - opěrné kolo 1
- 17 061374 - filtrační jednotka
- 18 061364 - víko filtrační jednotky
- 19 061378 - nabíječka

## Prohlášení o shodě



Prohlášení o shodě EU si lze vyžádat na adrese uvedené na konci tohoto návodu.

## Likvidace

### Likvidace obalu



Obal vyhazujte vytříděný. Lepenku a kartón zlikvidujte jako starý papír, fólie předejte k recyklaci.

### Likvidace starého přístroje



**Staré přístroje nepatří do domovního odpadu!**

Pokud už nebudete chtít přístroj používat, je každý spotřebitel **ze zákona povinen staré přístroje zlikvidovat vytříděné mimo domovní odpad**, např. jej odevzdat do sběrného dvora ve své obci/části města. Tím se zajistí, aby byly staré přístroje odborně zrecyklovány a zabránilo se negativnímu

dopadu na životní prostředí. Proto jsou elektrické přístroje označeny výše uvedeným symbolem.



## A szállítás terjedelme / A készülék részei

- 1 Tisztító
  - 2 Kampó
  - 3 Töltőkészülék
  - 4 Státusz kijelző
  - 5 Töltő persely sapka
  - 6 ON/OFF kapcsoló
  - 7 Szűrő egység szelep
  - 8 Szűrő egység
- Használati útmutató (kép nélkül)

# Tartalom

<b>Áttekintés.....</b>	<b>2</b>
<b>A szállítás terjedelme / A készülék részei.....</b>	<b>129</b>
<b>Általános tudnivalók.....</b>	<b>131</b>
<b>Jelmagyarázat.....</b>	<b>131</b>
<b>Biztonság.....</b>	<b>133</b>
<b>A termék kicsomagolása és a szállítási terjedelem ellenőrzése.....</b>	<b>137</b>
<b>Leírás.....</b>	<b>138</b>
Az úszómedence tisztító leírása.....	138
Státusz kijelző.....	138
<b>Előkészítés.....</b>	<b>138</b>
Akkumulátor feltöltése.....	138
<b>Használat.....</b>	<b>139</b>
A medence tisztítása.....	139
Készülék használaton kívül helyezése.....	141
<b>Tisztítás.....</b>	<b>142</b>
A készülék tisztítása.....	142
<b>Tárolás.....</b>	<b>144</b>
<b>Hibakeresés.....</b>	<b>144</b>
<b>Műszaki adatok.....</b>	<b>146</b>
<b>Pótalkatrészek.....</b>	<b>147</b>
<b>Megfelelőségi nyilatkozat.....</b>	<b>149</b>
<b>Leselejtezés.....</b>	<b>149</b>

# Általános tudnivalók

## A használati útmutató elolvasása és megőrzése



A jelen használati útmutató a Battery Pro úszómedence tisztítóhoz (a továbbiakban úgy is mint „készülék”) tartozik. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésére és a kezelésre vonatkozóan.

A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása a készülék komoly sérüléséhez vagy károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Külföldön vegye figyelembe az adott ország irányelveit és törvényeit is.

A későbbi használatához őrizze meg a használati útmutatót. Amennyiben a készüléket továbbadja harmadik fél részére, feltétlenül adja oda a használati útmutatót is.

### Rendeltetészerű használat

A készülék kizárólag magán használatú úszómedence tisztítására készült. A készülék nem alkalmas 0,4 mm-nél A készülék nem alkalmas feszített víztükrű, nemesacéllal vagy csempével burkolt, valamint felfújható medence tisztítására. vékonyabb fóliával fóliázott medence tisztítására.

A készülék nem alkalmas beépített lépcsővel ellátott úszómedencéhez.

Ha a medence üvegszálas műanyagból van, az bizonyos esetekben korlátozhatja a fal tisztítását.

A készülék kizárólag magán használatra készült, és nem alkalmas ipari célokra. Csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja a készüléket. Minden más felhasználás rendeltetésellenesnek minősül és tárgyi károsodást, vagy akár személyi sérülést is okozhat. A készülék nem gyerekjáték.

A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű vagy helytelen használatból származó károkért.

## Jelmagyarázat

A használati útmutatóban, a készüléken vagy a csomagoláson a következő szimbólumok használatosak.



Ez a jel az összeszereléssel, használattal kapcsolatos hasznos kiegészítő tudnivalókat jelzi.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezet): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi előírását.



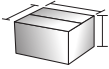
Soha ne használjon éles kést vagy más hegyes tárgyat a csomagolás felnyitásához. Ezekkel megsértheti annak tartalmát.



Lítium-ion-akkumulátor felszerelve vagy lítium-ion-akkumulátor a csomagba helyezve.



A csomagolási egység súlya.



A csomagolási egység méretei.



A "GS" pecsét (tesztelt biztonság) igazolja, hogy az eszköz megfelel a német termékbiztonsági törvénynek (ProdSG).



Ez a szimbólum külső hálózati tápegység energiahatékonyságáról nyújt információkat.



A töltőkészüléket csak beltéren használja.



Az itt látható jellel ellátott termékek a II. érintésvédelmi osztályba tartoznak.

## Biztonság

Ebben a használati útmutatóban a következő jelzőszavakat használjuk.

### FIGYELMEZTETÉS!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan közepes kockázati szintű veszélyt jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.

### VIGYÁZAT!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan alacsony kockázati szintű veszélyt jelez, amely csekély vagy közepes mértékű sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.

### ÉRTESÍTÉS!

Ez a szó az esetleges anyagi károokra figyelmeztet.

## Általános biztonsági utasítások

### FIGYELMEZTETÉS!

#### Áramütés veszélye!

A hibás villamos bekötés vagy a túl magas hálózati feszültség áramütéshez vezethet.

- Csak akkor csatlakoztassa a hálózati kábelt, ha a konnektor hálózati feszültsége egyezik a típustáblán megadott adatokkal.
- A hálózati kábelt csak egy könnyen hozzáférhető konnektorba dugja be, hogy hiba esetén gyorsan leválaszthassa az áramellátásról.
- A hálózati tápkábelt csak földelt konnektorba csatlakoztassa.
- A készüléket csak olyan érintésvédelemmel ellátott konnektorról használja, ami legalább 16A-re biztosított.
- A készüléket el kell látni egy maximum 30 mA névleges maradványáramú maradékáram-védőberendezéssel.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha látható károkat tapasztal vagy a csatlakozókábel hibás.
- Ne nyissa fel a készüléket, a javításokat szakemberrel végeztesse el. Ezzel kapcsolatban forduljon az útmutató hátoldalán látható szervizhez. Saját részről történő javítások, szakszerűtlen

csatlakoztatás vagy helytelen kezelés esetén nem vállalunk felelősséget, és a garancia érvényét veszti.

- Soha ne dugja be a hálózati kábelt nedves kézzel.
- A hálózati kábelt soha ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból, hanem mindig a dugónál fogja meg.
- Soha ne használja a csatlakozókábelt fogantyúként.
- A készüléket és a csatlakozókábelt tartsa távol nyílt lángtól és forró felületektől.
- Ne állítson tárgyakat a csatlakozókábelre.
- A hálózati tápkábelt soha ne ássa el.
- Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy ne lehessen elesni benne.
- Ne törje meg a csatlakozókábelt, és ne fektesse éles élekre.
- Ne használja a készüléket viharban. Kapcsolja ki és húzzak ki a hálózati kábelt a konnektorból.
- Ha nem használja a készüléket, vagy éppen tisztítja, vagy ha működési hiba lép fel, mindig kapcsolja ki az eszközt, és válassza le az áramforrásról.
- Javításánál csak olyan alkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek az eredeti készülékadatoknak. A eszköz olyan elektromos és mechanikus részegységek találhatóak, melyek nélkülözhetetlenek a veszélyforrások elleni védelemhez.
- Csak olyan alkatrészeket és tartozékokat használjon, amelyeket a gyártó szállít vagy ajánl. Idegen alkatrészek használata esetén azonnal megszűnik minden garanciaigény.
- A készüléket soha ne működtesse külső időkapcsolóval vagy külön távirányítóval.

### **ÉRTESÍTÉS!**

- Soha ne hagyja a készüléket a vízen kívül járni, mivel az rövid idő alatt károsodáshoz vezethet.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!**

**Veszélyes a gyermekekre és a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyekre (például az idősebb emberekre, és azokra, akik nincsenek fizikai vagy szellemi képességeik teljes birtokában) vagy azon személyekre, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással (például a nagyobb gyerekekre).**

A készülék szakszerűtlen kezelése súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

- Más személyeknek csak akkor engedje meg, hogy hozzáférjenek a készülékhez, ha ezt az útmutatót teljesen elolvasták, megértették, vagy a készülék rendeltetésszerű használatáról és az azzal járó veszélyekről oktatásban részesültek.
- Soha ne hagyjon korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyeket (pl. gyerekeket vagy ittas személyeket), illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyeket (pl. gyerekeket) felügyelet nélkül a készülék közelében.
- Soha ne engedjen gyerekeket vagy gyenge fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, ill. tapasztalat és szaktudás nélküli személyeket a készülékkel dolgozni.
- Ne hagyja, hogy a termék tisztítását vagy felhasználói karbantartását gyermekek végezzék.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel vagy a csatlakozóvezetékével.
- Ne használja a készüléket, ha valamilyen szer hatása alatt áll (pl. drog, alkohol, gyógyszerek), vagy ha fáradt.

## **▲ FIGYELMEZTETÉS!**

### **Sérülésveszély hiányos képzettség következtében!**

A szükséges szerszámok tapasztalatlan vagy ügyetlen kezelése, valamint a szükséges kézműves munkára vonatkozó regionális vagy előírt rendelkezések hiányos ismerete komoly sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

- Minden olyan munkával, amelynek kockázatát személyes tapasztalatával nem tudja felbecsülni, minősített szakembert bízjon meg.

### **A töltőkészülék további biztonsági utasításai**

#### **A töltőkészülék használata és kezelése**

- Csak akkor csatlakoztassa a töltőkészüléket, ha a konnektor hálózati feszültsége egyezik a típustáblán megadott adatokkal.
- Csak jól hozzáférhető konnektorba dugja be a töltőkészüléket, hogy üzemzavar esetén gyorsan ki tudja húzni az áramellátásból.
- Az akkumulátor töltése közben mindig gondoskodjon megfelelő szellőzésről. Gázok keletkezhetnek.
- A töltőkészüléket csak a gyártó által engedélyezett akkumulátorok feltöltésére használja.
- Soha ne töltsön nem újratölthető akkumulátorokat.
- Megrepedt vagy valamilyen módon károsodott akkumulátort nem szabad a töltőkészülékhez csatlakoztatni.
- Védje a töltőkészüléket mindenféle nedvességtől.
- A töltőkészüléket csak beltérben használja. Soha ne üzemeltesse nedves helyiségben vagy esőben.
- Soha ne használja a töltőkészüléket robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok közelében. Tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- Ne helyezzen tárgyakat a töltőkészülékre és ne fedje azt le.
- Ne állítsa a töltőkészüléket hőforrás közelébe.
- Rendszeresen ellenőrizze a töltőkészüléket, hogy nem károsodott-e.
- A károsodott töltőkészüléket csak javítás után használja ismét.
- A töltőkészüléket nem szabad szétszerelni. Javításokat csak arra jogosult műszaki ügyfélszolgálat végezhet.
- Ne használja a töltőkészüléket, ha ütéseknél vagy lökéseknek tette ki, vagy leesett.
- Minden használat után húzza ki a töltőkészüléket a konnektorból.
- Tisztítás, karbantartás, tárolás és szállítás előtt húzza ki a töltőkészüléket a konnektorból, és hagyja azt teljesen kihűlni.



## A termék kicsomagolása és a szállítási terjedelem ellenőrzése

### ÉRTEŚÍTÉS!

A csomagolás óvatlan kinyitása, különösen éles vagy hegyes tárggyal a készülék károsodását okozhatja.

- Lehetőleg óvatosan nyissa a csomagolást.
- Ne hatoljon be éles vagy hegyes tárggyal a csomagolásba.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS!

#### **Fulladásveszély a csomagolóanyag következtében!**

A csomagolófóliába gabalyodott fej, vagy valamilyen csomagolóanyag lenyelése fulladásos halálhoz vezethet. Különösen gyermekek, valamint szellemi fogyatékkal élő emberek számára áll fenn megnövekedett veszély, akik a kockázatot ismeret és tapasztalat hiányában nem tudják felbecsülni.

- Ügyeljen arra, hogy a gyermekek, valamint a szellemi fogyatékkal élő emberek ne játsszanak a csomagolóanyaggal.

### ÉRTEŚÍTÉS!

A készülék csomagolás nélküli tárolás vagy szállítás közben megnövekedett károsodásveszélynek van kitéve.

- Ne dobja ki a csomagolást.
- A sérült csomagolást helyettesítse legalább azonos értékű edénnyel.

#### **Ellenőrizze a szállítás terjedelmét, hogy teljes-e, és hogy nem károsodott-e.**

1. Óvatosan nyissa ki a csomagolást.
2. Vegyen ki minden részt a csomagolásból.
3. Ellenőrizze, hogy a szállítás terjedelme teljes-e.

Amennyiben hiányzik alkatrész, haladéktalanul forduljon a garanciajegyen megadott szervizhez.

4. Ellenőrizze, hogy a szállítás terjedelme nem károsodott-e.

Amennyiben károsodást talál, haladéktalanul forduljon a garanciajegyen megadott szervizhez.

## Leírás

### Az úszómedence tisztító leírása

A készülék az úszómedence padlójának és falának tisztítására szolgál. A készülék tisztító hengere az úszómedence biofilm rétegét képes feloldani, de az algákat nem távolítja el. A feloldott lerakódásokat és lebegő anyagokat kiszűri a vízből.

### Státusz kijelző

A státusz kijelző  tájékoztatást ad az üzemi állapotról:

#### Kék lámpa

A készülék be van kapcsolva.

#### Kék villogás

A készülék tisztítja a medencét.

#### Pink lámpa

A készülék a vízen kívül van.

#### Sárga villogás

Az akkumulátor majdnem lemerült, és a készülék a medencefalhoz indul.

#### Sárga lámpa

A készülék befejezte a tisztítást.

## Előkészítés


### Akkumulátor feltöltése

### FIGYELMEZTETÉS!

### Tűzveszély!

10 °C alatti hőmérsékleten való töltés a cellák kémiai károsodásához és tűzhez vezethet.

- Az akkumulátort szobahőmérsékleten töltse.

1. A töltés előtt kapcsolja ki a készüléket.
2. Húzza le a sapkát  a töltő perselyről.

3. Csatlakoztassa a töltőkészüléket a készülékhez.

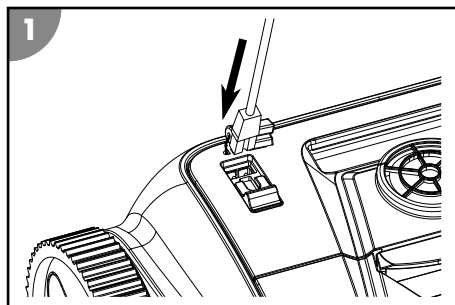
4. Dugja be a töltőkészüléket egy konnektorba.

*A töltést ellenőrző lámpa pirosan világít. Az akkumulátor töltődik.*

5. Ha a töltést ellenőrző lámpa zölden világít, akkor húzza ki a töltőkészüléket a konnektorból és készülékből.

6. Helyezze vissza a sapkát **5** a töltő perselyre.

*Az akkumulátor fel van töltve.*



## Használat

Minden használatba vétel előtt ellenőrizze a következőket:

- Vannak a készüléken látható sérülések?
- Vannak a kezelőegységeken látható sérülések?
- Az egyes elemek működőképesek?
- A tartozékok kifogástalan állapotban vannak?
- Minden vezeték kifogástalan állapotban van?

Ne üzemeltessen sérült készüléket vagy tartozékot. Ellenőriztesse és javíttassa a gyártóval vagy az ügyfélszolgálattal vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel.

### A medence tisztítása

Vegye figyelembe a következőket, mielőtt nekikezd a medence tisztításának:

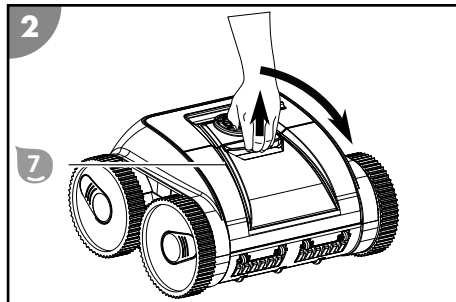
- Az első üzembe helyezés előtt és hosszabb használaton kívül helyezés esetén ajánlatos a készüléket alaposan megtisztítani.
- Távolítsa el az esetleges borítást, ill. takarófoliát a medencéről.
- Távolítsa el az akadályokat (pl.: létrát) a medencéből.
- Kapcsolja le a szűrőberendezést legalább egy órával a tisztítás megkezdése előtt, hogy a vízben lévő szennyeződések leüljenek a medence aljára.
- Soha ne hagyja a készüléket a vízen kívül járni, mivel az rövid idő alatt károsodáshoz vezethet.

A medence tisztításához a következőket kell tenni:

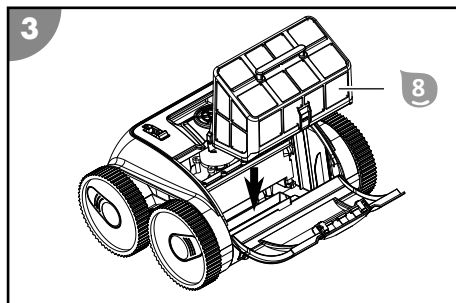
1. Helyezze be a szűrő egységet.
2. Helyezze a készüléket a medencébe és kapcsolja be.

## Szűrő behelyezése

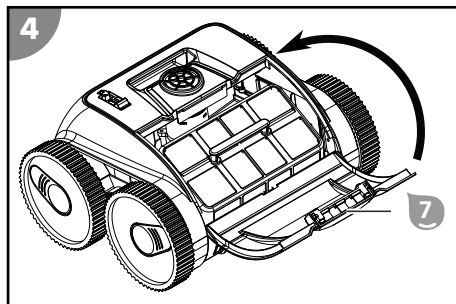
1. Nyissa ki a szelepet 7.



2. Helyezze rá a szűrő egységet 8 a szívó csatornára.



3. Zárja be a szelepet 7, amíg bekattan. A szűrő ezzel be van helyezve.



## Készülék behelyezése a medencébe és a tisztítás indítása

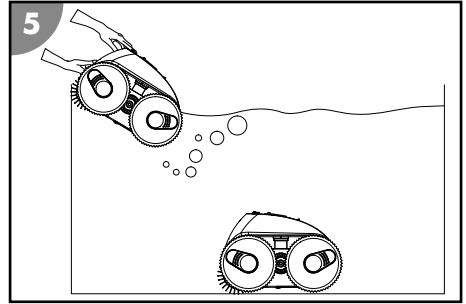
### ▲ VIGYÁZAT!

### Sérülésveszély!

A készülék a medencében tartózkodó személyeknek sérülést okozhat.

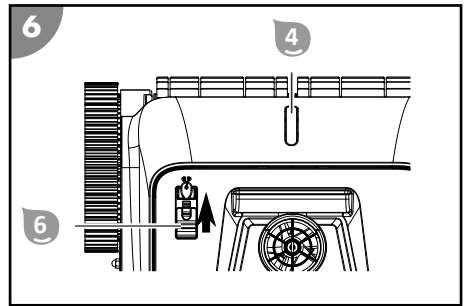
- Gondoskodjon róla, hogy ne tartózkodjanak személyek a medencében, amíg a készülék a vízben van.

1. Fogja meg a készüléket a fogantyúnál fogva, és merítse bele lassan a vízbe, amíg a levegő teljesen távozik belőle. A készülék futásiránya a medencefalra merőleges legyen.



2. Kapcsolja be az ON/OFF kapcsolót 6.
3. Aztán hagyja a készüléket a padlóra lesülyedni.

*A készülék ezzel be van helyezve a medencébe, és kis idő múlva megkezdí a tisztítást. A státusz kijelző 4 kékén villog.*



## Készülék használaton kívül helyezése

A készülék használaton kívül helyezéséhez a következők szerint járjon el:

1. Emelje ki a készüléket a medencéből és kapcsolja ki.
2. Tisztítsa meg a szűrő egységet és a készüléket.

### Tisztítás befejezése

A tisztítás automatikusan befejeződik, ha az akkumulátor majdnem lemerült.

*A státusz kijelző sárgán villog, amíg a készülék a medencefalhoz jár, és végül átvált sárga lámpára.*

### Készülék kiemelése a medencéből

## ÉRTEŚÍTÉS!

A készülék szivattyúja károsodhat, ha a vízen kívül kapcsolják be vagy ki.

- A készüléket csak akkor kapcsolja be vagy ki, ha az a vízben, a vízfelszín alatt helyezkedik el.

1. Húzza a készüléket a kampó és egy teleszkópos rúd segítségével lassan a vízfelszín felé, amíg eléri a fogantyút.

2. Emelje ki a készüléket lassan a vízből, és tartsa 10-15 másodpercig a vízfelszín felett, hogy a víz nagy része vissza tudjon folyni a medencébe.
3. Kapcsolja ki az ON/OFF kapcsolót.  
*A státusz kijelző eltűnik és készülék kikapcsol.*
4. A készüléket helyezze a medence mellé.

*A készülék ezzel el van távolítva a medencéből.*



A készüléket tisztítsa meg minden használat után, hogy a jövőben is problémamentesen tudja használni.

## Tisztítás

### ÉRTESÍTÉS!

A szakszerűtlen tisztítás a készülék károsodásához vezethet.

- A készülék felületét minden használat után tiszta vízzel tisztítsa meg.
- Ne használjon agresszív tisztítószeret,
- Ne használjon olyan éles vagy fémes tárgyat, mint a kés, a kemény spakli stb.
- Ne használjon tisztítókefét.
- Ne használjon nagynyomású tisztítót.

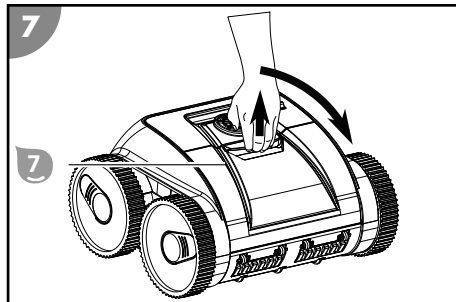
### A készülék tisztítása

1. Távolítsa el és tisztítsa meg a szűrőt.
2. Öblítse le és ki a készüléket minden használat után tiszta csapvízzel.

*A készülék tisztítása ezzel kész.*

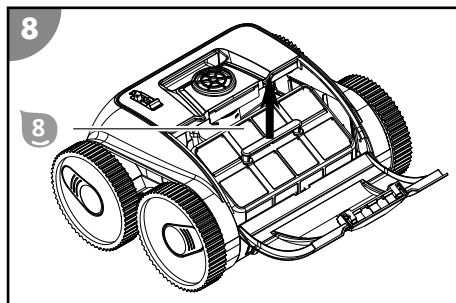
## Szűrő eltávolítása

1. Nyissa ki a szelepet 7.



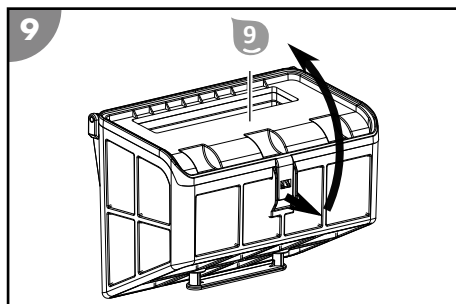
2. Húzza ki a szűrő egységet 8 függőlegesen felfele a készülékből.

*A szűrő ezzel el van távolítva.*

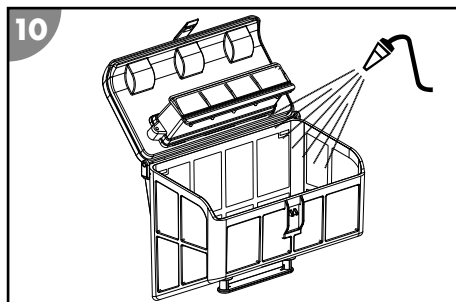


## Szűrő tisztítása

1. Húzza meg a fület, és nyissa ki a szűrő egység fedelét 9.

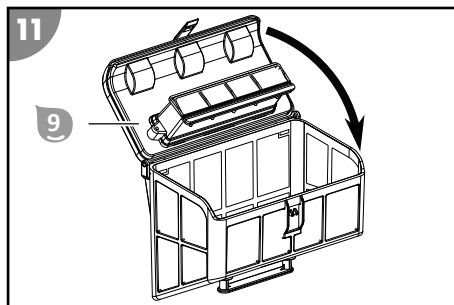


2. Öblítse ki a szűrő egységet alaposan tiszta csapvízzel.



3. Zárja be a szűrő egység fedelét **9**, amíg bekattan.

*A szűrő meg van tisztítva.*



## Tárolás

1. Tisztítsa meg alaposan a készüléket (lásd a „Tisztítás” fejezetet).
2. A géprészeket hagyja teljesen leszáradni.
3. Töltse fel teljesen a készüléket.

Az akkumulátor öntöltésének köszönhetően legfeljebb 3 havonta lesz szükség utántöltésre.

4. Ezt követően a készüléket és a tartozékokat tárolja száraz és rozsdamentes helyen ( $\geq +5\text{ °C}$ ) közvetlen napfénytől védve.

## Hibakeresés

Hibakép	Ok	Elhárítás
A töltőkészülék pirosan villog.	Alacsony akkumulátor feszültség vagy hibás akkumulátor.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
A státusz kijelző pinken világít.	A készülék a vízben kívül van.	Kapcsolja ki a készüléket. A készüléket csak akkor kapcsolja be újra, ha a vízbe helyezte és a levegő teljesen eltávozott belőle.
A készülék nem ér el minden pontot.	Be van kapcsolva a medence vízkeringetője.	Kapcsolja ki a medence szűrő berendezését.
	A készülék fennakad a lefolyórácson.	Kapcsolja ki a medence szűrő berendezését.



Hibakép	Ok	Elhárítás
A készülék nem tisztítja meg a falat teljes magasságban.	A szűrő el van tömődve.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A medencefalon alga nő.	Tisztítsa meg a medencefalat.
	A vízhőmérséklet túl magas vagy túl alacsony.	A készüléket a víz üzemi hőmérsékletén működtesse (lásd a „Műszaki adatok” c. fejezetet).
	A kerekek vagy a tisztító henger kopottak.	Ellenőrizze a kerekeket és a tisztító hengert kopásra, és szükség esetén cserélje ki őket.
	A készülék túl könnyű és felborul.	Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja belőle eltávozni az összes levegőt.
	A pH-érték és a klór-érték rosszul van beállítva.	Állítsa be helyesen a pH-értéket és a klór-értéket (lásd a „Műszaki adatok” c. fejezetet).
	A készülékben túl kevés a felhajtó erő.	Szerelje fel a csomagban található úszó tartozékokat. Lásd az „Úszó tartozék felszerelése” c. fejezetet.
A készülék nem merül le.	Levegő van a készülékben.	Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja belőle eltávozni az összes levegőt.
	A sótartalom túl magas, ezért túl nagy a felhajtó erő.	Állítsa be helyesen a víz sótartalmát. Lásd a "Műszaki adatok" c. fejezetet.
A készülék feljön a felszínre.	A készülék túl magasra kapaszkodik, vagy levegő található a készülékben.	Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja belőle eltávozni az összes levegőt.
	A sótartalom túl magas, ezért túl nagy a felhajtó erő.	Állítsa be helyesen a víz sótartalmát. Lásd a "Műszaki adatok" c. fejezetet.
A készülék meghibásodott.		Forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az utolsó oldalon felsorolt szervizképviselőhöz.

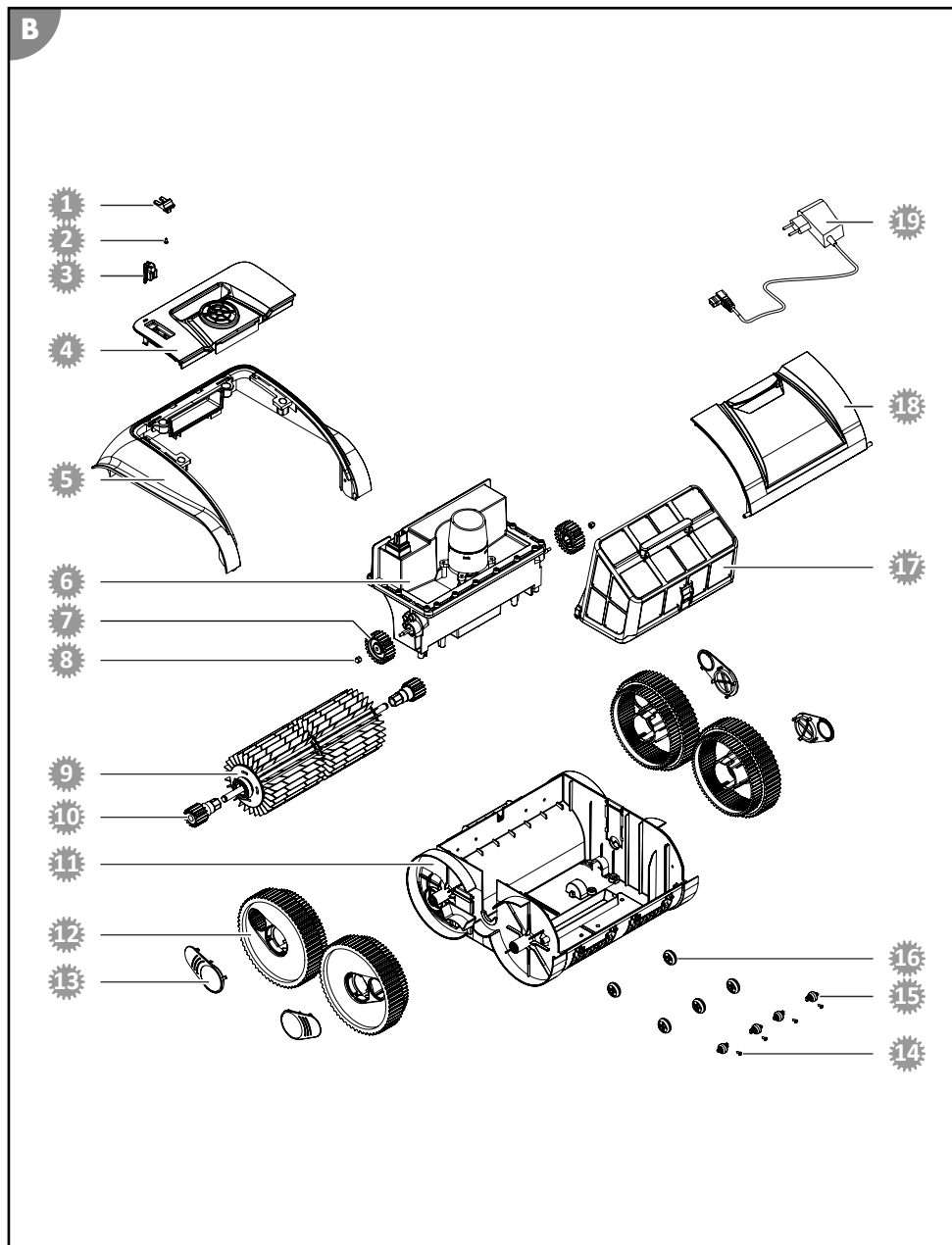
## Műszaki adatok

Modell	061206
Akkumulátor típus	Lítium-ion
Akkumulátor kapacitás	8800 mAh
Töltési idő	7-8 óra
Futásidő	max. 90 perc
Védettségi típus	IPX8
Környezeti hőmérséklet	10 °C - 40 °C
Üzemi hőmérséklet (víz)	10 °C - 35 °C
PH-érték	7,0 - 7,4
Klór-érték	0,3 - 0,6 mg/l
Víz sótartalom (sóelektrolízis)	< 0,5%
Max. tisztítási felület a medencében	270 m <sup>2</sup>
Max. működési mélység	2 m
A tisztító dob szélessége	275 mm
Futási sebesség	11 m/min
Szűrő teljesítmény	10 m <sup>3</sup> /h
Szűrő finomság	180 µm

### Töltőkészülék

Modell	XSG1261800EU
Bemeneti feszültség	100-240 V~
Frekvencia	50-60 Hz
Kimeneti feszültség	12,6 V===
Névleges kimeneti áramerősség	1,8 A
Névleges teljesítmény	45 W

# Pótalkatrészek



- 1 061361 - Be-/kikapcsoló gomb
- 2 061362 - Csavar a be-/kikapcsoló gombhoz
- 3 061363 - Töltő persely sapka
- 4 061360 - Ház felső rész
- 5 061365 - Ház keret
- 6 061366 - Motoregység
- 7 061367 - Hajtókerék
- 8 061368 - Lefedő anyacsavar hajtókerék
- 9 061369 - Tisztító henger
- 10 061370 - Tisztító henger hajtókerék
- 11 061371 - Ház alsó rész
- 12 061372 - Kerék
- 13 061373 - Kerékborítás
- 14 061377 - Csavar
- 15 061376 - Támasztó kerék 2
- 16 061375 - Támasztó kerék 1
- 17 061374 - Szűrő egység
- 18 061364 - Szűrő egység fedél
- 19 061378 - Töltőkészülék

# Megfelelőségi nyilatkozat



Az EU megfelelőségi nyilatkozatot szükség esetén kérje az ennek az útmutató végén feltüntetett címen.

## Leselejtezés

### A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

### A leselejtezett készülék ártalmatlanítása



**A leselejtezett készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba rakni!**

Amennyiben a készüléket már nem használja, a felhasználó **jogi**

**kötelessége a leselejtezett készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve,**

pl. egy közösségi/városi gyűjtőhelyen leadni. Így biztosíthatja a leselejtezett

készülékek szakszerű hasznosítását, és elkerülheti a negatív környezeti

kihatásokat. Az elektromos készülékek ezért a fönti szimbólummal vannak ellátva.

## Vsebina dostave/deli izdelka

- 1 Čistilnik
  - 2 Kavelj
  - 3 Polnilnik
  - 4 Prikaz statusa
  - 5 Pokrov polnilne vtičnice
  - 6 Stikalo ON/OFF
  - 7 Loputa za filtrsko enoto
  - 8 Filtrska enota
- Navodila za uporabo (brez slike)

# Kazalo

<b>Pregled</b> .....	<b>2</b>
<b>Vsebina dostave/deli izdelka</b> .....	<b>150</b>
<b>Splošno</b> .....	<b>152</b>
<b>Razlaga znakov</b> .....	<b>152</b>
<b>Varnost</b> .....	<b>154</b>
<b>Razpakiranje in pregled vsebine dostave</b> .....	<b>158</b>
<b>Opis</b> .....	<b>159</b>
Opis čistilnika bazena.....	159
Prikaz statusa.....	159
<b>Priprava</b> .....	<b>159</b>
Polnjenje akumulatorja.....	159
<b>Upravljanje</b> .....	<b>160</b>
Čiščenje bazena.....	160
Umik izdelka iz uporabe.....	162
<b>Čiščenje</b> .....	<b>163</b>
Čiščenje izdelka.....	163
<b>Shranjevanje</b> .....	<b>165</b>
<b>Iskanje in odprava napak</b> .....	<b>165</b>
<b>Tehnični podatki</b> .....	<b>167</b>
<b>Nadomestni deli</b> .....	<b>168</b>
<b>Izjava o skladnosti</b> .....	<b>170</b>
<b>Odstranjevanje</b> .....	<b>170</b>

# Splošno

## Navodila za uporabo preberite in jih shranite



Ta navodila za uporabo pripadajo čistilniku bazena Battery Pro (v nadaljevanju imenovanemu tudi »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije za uporabo izdelka in ravnanje z njim.

Preden izdelek vstavite, temeljito preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil ima lahko za posledico hude telesne poškodbe ali škodo na izdelku.

Navodila za uporabo temeljijo na veljavnih standardih in predpisih Evropske unije. Upoštevajte tudi predpise in zakonodajo, ki veljajo v vaši državi.

Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če izdelek predate tretjim osebam, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

### Predvidena uporaba

Ta izdelek je namenjen izključno čiščenju zasebnih bazenov. Ni primeren za bazene iz folije, ki je debela manj kot 0,4 mm. Izdelek ni primeren za uporabo v pretočnih bazenih, bazenih iz nerjavnega jekla in bazenih s keramičnimi ploščicami ter bazeni z zračnim obročem.

Izdelek ni primeren za plavalne bazene z vgrajenimi stopnicami.

Pri bazenih iz umetnih snovi, ojačenih s steklenimi vlakni, je lahko čiščenje stene pod določenimi pogoji omejeno.

Namenjen je izključno zasebni uporabi in ne uporabi v poslovne namene. Izdelek uporabljajte samo skladno s temi navodili za uporabo. Vsaka druga uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Naprava ni igračka.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica nenamenske ali napačne uporabe.

## Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo so na izdelku ali embalaži uporabljeni naslednji simboli.



Simbol podaja koristne dodatne informacije o sestavljanju ali uporabi.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.





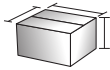
Za odpiranje embalaže ne smete nikoli uporabiti ostrega noža ali drugih koničastih predmetov. Lahko namreč poškodujete vsebino.



Litij-ionske baterije v opremi ali litij-ionske baterije pakirane z opremo.



Teža pakiranja.



Mere pakiranja.



Oznaka »GS« (Geprüfte Sicherheit - preverjena varnost izdelka) potrjuje skladnost izdelka z nemškim Zakonom o varnosti izdelkov (ProdSG).



Na tej oznaki so podatki o energetske učinkovitosti zunanjih napajalnikov.



Polnilec služi le za uporabo v notranjih prostorih.



Ta oznaka označuje električne naprave, ki imajo dvojno izolacijo ohišja in tako ustrezajo zaščiti razreda II.

# Varnost

V teh navodilih za uporabo so uporabljene naslednje opozorilne besede.

## **⚠ OPOZORILO!**

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje srednjo stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice smrt ali hude poškodbe.

## **⚠ POZOR!**

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nizko stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice manjše ali srednje hude poškodbe.

## **OBVESTILO!**

Ta opozorilna beseda svari pred morebitno materialno škodo.

## Splošni varnostni napotki

### **⚠ OPOZORILO!**

#### **Nevarnost električnega udara!**

Okvarjena električna napeljava ali previsoka napetost lahko povzročita električni udar.

- Električni kabel priključite samo takrat, ko omrežna napetost električne vtičnice ustreza navedbi na podatkovni tablici.
- Električni kabel priključite samo v dobro dostopno vtičnico, da ga lahko v primeru motnje hitro izklopite iz električnega napajanja.
- Električni kabel priključite le na ozemljeno varnostno vtičnico.
- Izdelek priključite izključno na vtičnico z zaščitnim vodnikom, zaščitenim z najmanj 16 A.
- Izdelek morate priključiti prek naprave na preostali (diferenčni) tok, pri kateri nazivni preostali tok ne znaša več kot 30 mA.
- Izdelka ne uporabljajte, če so na njem vidne poškodbe ali če je njegov priključni kabel poškodovan.
- Izdelka ne odpirajte. Popravilo zaupajte usposobljenim strokovnjakom. Obrnite se na naslov servisa, ki je naveden na zadnji strani navodil. Če sami izvedete popravilo izdelka, ga

neustrezno priključite ali ga napačno uporabljate, jamstvo in garancija ne veljata več.

- Električnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Kabla nikoli ne vlecite iz vtičnice, ampak ga vedno primite za vtič in izvlecite.
- Priključnega kabla nikoli ne uporabljajte kot ročaj za prenašanje.
- Izdelka in njegovega priključnega kabla ne izpostavljajte odprtemu ognju in vročim površinam.
- Na priključni kabel ne polagajte predmetov.
- Električnega kabla ne smete zakopati.
- Priključni kabel položite, tako da ne bo predstavljal ovire za spotikanje.
- Priključnega kabla tudi ne prepogibajte ali polagajte prek ostrih robov.
- Izdelka ne uporabljajte med nevihto. Izdelek izklopite in izvlecite električni kabel z vtičem.
- Če izdelka ne uporabljate, ga ne čistite ali če pride do motnje, ga vedno izklopite in priključni kabel izvlecite iz električne vtičnice.
- Pri popravilih smete uporabiti le takšne dele, ki ustrezajo prvotnim podatki o napravi. V tej napravi so električni in mehanski deli, ki so nujni za zaščito pred viri nevarnosti.
- Uporabljajte zgolj nadomestne dele in pripomočke, ki jih je dobavil ali priporočil proizvajalec. V primeru uporabe delov drugih proizvajalcev vsi garancijski zahtevki nemudoma prenehajo veljati.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte skupaj z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.

### **OBVESTILO!**

- Izdelek ne sme nikoli delovati zunaj vode, saj lahko že po kratkem času pride do okvar.

**⚠ OPOZORILO!**

**Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer ljudi z delnimi telesnimi okvarami ter starejše osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi) ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejše otroke).**

Neustrezna uporaba izdelka lahko pripelje do hudih telesnih poškodb ali škode na izdelku.

- Dostop do izdelka drugim osebam dovolite šele, ko ste v celoti prebrali navodila in jih smiselno razumeli ali ste bili poučeni o predvideni uporabi in z njo povezanimi nevarnostmi.
- Osebam z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (npr. otroci ali opite osebe) ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (npr. otroci), nikoli ne dovolite dostopa do izdelka brez nadzora.
- Nikoli ne dovolite, da bi izdelek uporabljali otroci in osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. s pomanjkanjem izkušenj in znanja.
- Otroci izdelka ne smejo čistiti ali na njem opravljati vzdrževalnih del.
- Otroci se z izdelkom ali s priključno napeljavo ne smejo igrati.
- Naprave ne uporabljajte v slabšem stanju (npr. vpliv drog, alkohola, zdravil ali utrujenosti).

**⚠ OPOZORILO!**

**Nevarnost poškodb zaradi pomanjkljive usposobljenosti!**

Pomanjkanje izkušenj ali spretnosti pri ravnanju z potrebnimi orodji in neustrezno poznavanje regionalnih ali normativnih določb za

zahtevana obrtna dela lahko povzročijo najhujše poškodbe ali materialno škodo.

- Za vsa dela, za katera nimate zadosti osebnih izkušenj, da bi za njih tveganja lahko ocenili, se obrnite na usposobljenega strokovnjaka.

## **Dodatni varnostni napotki za polnilnike**

### **Uporaba in ravnanje s polnilnikom**

- Polnilnik priključite samo takrat, ko omrežna napetost električne vtičnice ustreza navedbi na podatkovni tablici.
- Priključite polnilnik samo na dobro dostopno električno vtičnico, da ga lahko v primeru motnje hitro odklopite iz električnega omrežja.
- Pri polnjenju akumulatorja vedno poskrbite za zadostno zračenje. Lahko nastanejo plini.
- Polnilnik uporabljajte samo za polnjenje akumulatorjev, ki jih je odobril proizvajalec.
- Ne polnite baterij, ki jih ni mogoče ponovno napolniti.
- Počenega ali kako drugače poškodovanega akumulatorja ni dovoljeno priključiti v polnilnik.
- Zaščitite polnilnik pred vsako vrsto vlage.
- Polnilnik uporabljajte le v zaprtem prostoru. Nikoli ga ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali dežju.
- Polnilnika nikoli ne uporabljajte v okoljih z eksplozivnimi ali vnetljivimi materiali. Obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- Na polnilnik ne postavljajte predmetov in ga ne prekrivajte.
- Polnilnika ne postavite v bližini vira toplote.
- Redno preverjajte polnilnik, ali je poškodovan.
- Poškodovan polnilnik uporabljajte šele po izvedenem popravilu.
- Polnilnika se ne sme razstavljati. Popravila sme izvesti samo odobrena tehnična služba za pomoč uporabnikom.
- Polnilnika ne uporabljajte, če je bil izpostavljen udarcem ali sunkom ali če je padel na tla.
- Polnilnik po vsaki uporabi ločite iz električnega omrežja.
- Pred čiščenjem, vzdrževanjem, shranjevanjem in prenašanjem polnilnik izklopite iz električnega omrežja in počakajte, da se povsem ohladi.

## Razpakiranje in pregled vsebine dostave

### OBVESTILO!

Neprevidno odpiranje embalaže, zlasti s pomočjo ostrih ali koničastih predmetov, lahko povzroči poškodbe naprave.

- Embalažo odprite čim bolj previdno.
- Embalaže ne predirajte z ostrimi ali koničastimi predmeti.

### ⚠ OPOZORILO!

#### **Nevarnost zadušitve z embalažnim materialom!**

Če se glava zaplete v embalažno folijo ali če se pogoltne kak drug embalažni material, lahko pride do smrti zaradi zadušitve. Tveganje je povečano zlasti za otroke in duševno prizadete ljudi, ki zaradi pomanjkanja znanja in izkušenj ne morejo oceniti tveganja.

- Preprečite, da bi se otroci in duševno prizadeti ljudje igrali z embalažnim materialom.

### OBVESTILO!

Če naprava ni pakirana, je lahko med skladiščenjem in prevozom izpostavljena večjemu tveganju za poškodbe.

- Embalaže ne odstranjujte.
- Embalažo v primeru poškodbe nadomestite z enakovredno embalažo.

#### **Preverjanje celovitosti in nepoškodovanosti vsebine dostave**

1. Embalažo previdno odprite.
2. Iz nje vzemite vse dele.
3. Preverite celovitost vsebine dostave.
4. Preverite, ali je kakšen del vsebine dostave poškodovan.

# Opis

## Opis čistilnika bazena

Izdelek čisti dno in stene bazena. Čistilni valj izdelka z bazena odstrani biofilm, vendar ne more odstraniti alg. Iz vode se izločijo obloge, ki so odstopile, in lebdeči delci.

## Prikaz statusa

Prikaz statusa  prikazuje stanje delovanja:

### sveti modro

Izdelek je vklopljen.

### utripa modro

Izdelek čisti bazen.

### sveti rožnato

Izdelek je zunaj vode.

### utripa rumeno

Akumulator je skoraj prazen in izdelek je na poti do stene bazena.

### sveti rumeno

Izdelek je zaključil čiščenje.

# Priprava


## Polnjenje akumulatorja

 **OPOZORILO!**

### Nevarnost požara!

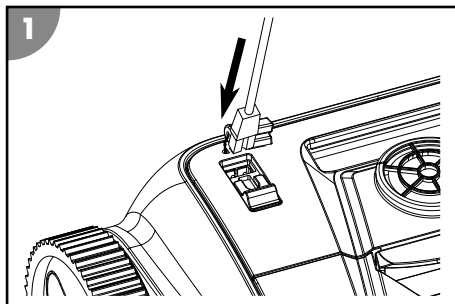
Polnjenje pri temperaturi pod 10 °C privede do kemične poškodbe celice in lahko povzroči požar.

- Akumulator polnite pri sobni temperaturi.

1. Pred polnjenjem izdelek izklopite.
2. Odstranite pokrov  iz polnilne vtičnice.

3. Polnilnik priključite v izdelek.
4. Polnilnik priključite v električno vtičnico.  
*Kontrolna lučka za nadzor polnjenja sveti rdeče. Akumulator se polni.*
5. Ko nadzorna lučka za polnjenje sveti zeleno, polnilnik izklopite iz električnega napajanja in izdelka.
6. Pokrov **5** vstavite v polnilno vtičnico.

*Akumulator je napolnjen.*



## Upravljanje

Pred vsako uporabo preverite:

- So na izdelku vidne poškodbe?
- So na krmilnih elementih vidne poškodbe?
- Ali posamični deli delujejo?
- So pripomočki v brezhibnem stanju?
- So vse cevne povezave v brezhibnem stanju?

Poškodovanega izdelka ali pripomočkov ne uporabljajte. Preveri in popravi naj ju proizvajalec ali njegova služba za pomoč uporabnikom ali ustrezno usposobljena oseba.

## Čiščenje bazena

Pred začetkom čiščenja bazena bodite pozorni na naslednje:

- Priporočamo, da izdelek temeljito očistite pred prvim zagonom in po daljšem obdobju neuporabe.
- z bazena odstranite morebitni pokrov oz. folijo.
- iz bazena odstranite vse ovire (npr. lestev).
- Filtrsko napravo vklopite najmanj eno uro pred začetkom čiščenja, da se lahko nečistoče iz vode posedejo na dno.
- Izdelek ne sme nikoli delovati zunaj vode, saj lahko že po kratkem času pride do okvar.

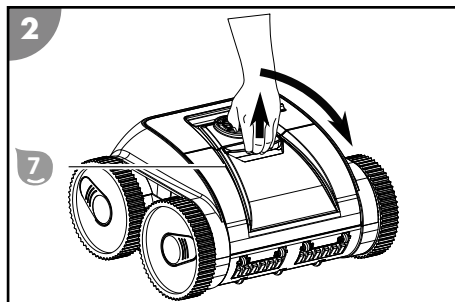
Bazen očistite po naslednjem postopku:

1. Vstavite filtrsko enoto.
2. Izdelek položite v bazen.

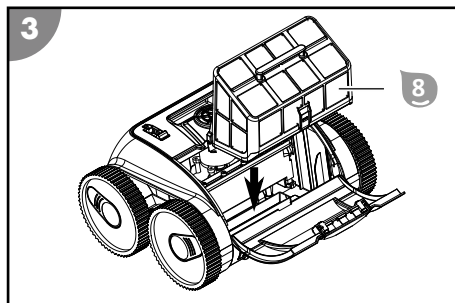


## Vstavljanje filtra

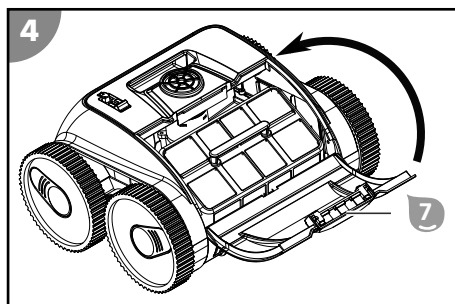
1. Odprite loputo 7.



2. Filtrsko enoto 8 postavite na sesalni kanal.



3. Zaprite loputo 7, da se zaskoči.  
*Filter je vstavljen.*



**Postavitev izdelka v bazen in začetek čiščenja**

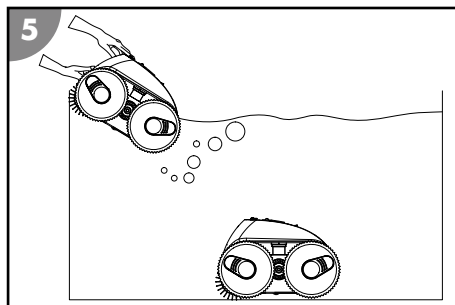
**⚠ POZOR!**

### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Izdelek lahko poškoduje osebe v bazenu.

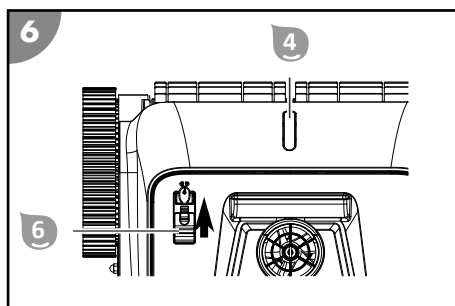
- Poskrbite, da v bazenu ni nikogar, ko je izdelek v vodi.

1. Izdelek trdno primite za ročaj in ga počasi potaplajte v vodo, dokler iz njega ne izstopi ves zrak. Smer pomikanja izdelka mora pri tem biti pravokotna glede na steno bazena.



2. Vključite stikalo ON/OFF **6**.
3. Pustite, da se izdelek potopi na dno.

*Izdelek je nameščen v bazenu in začne čistiti s časovnim zamikom. Prikaz statusa **4** utripa modro.*



## Umik izdelka iz uporabe

Za umik izdelka iz uporabe ravnajte na sledeč način:

1. Izdelek dvignite iz bazena in ga izklopite.
2. Očistite filtrsko enoto in izdelek.

## Zaključek čiščenja

Čiščenje se samodejno konča, ko je akumulator skoraj prazen.

*Medtem ko se izdelek pomika proti steni bazena, prikaz statusa utripa rumeno in na koncu neprekinjeno sveti rumeno.*

## Dvig izdelka iz bazena

### OBVESTILO!

Črpalka izdelka se lahko poškoduje, če ga vklopite ali izklopite zunaj vode.

- Izdelek lahko vklopite ali izklopite samo, ko je pod vodno gladino.
1. Izdelek počasi dvigujte v smeri vodne gladine s pomočjo kavlja in teleskopske palice, dokler ne dosežete ročaja.
  2. Izdelek primite za ročaj in ga počasi dvignite iz vode ter približno 10–15 sekund držite nad vodno gladino, da lahko večji del vode iz njega steče nazaj v bazen.

3. Izklopite stikalo ON/OFF.

*Prikaz statusa ugasne in izdelek se izklopi.*

4. Izdelek postavite ob bazen.

*Izdelek je dvignjen iz bazena.*



Po vsaki uporabi izdelek očistite, s čimer poskrbite za nadaljnjo brezhibno uporabo.

## Čiščenje

### OBVESTILO!

Nepravilno čiščenje lahko povzroči poškodbe naprave.

- Površino naprave po vsaki uporabi očistite s čisto vodo.
- Ne uporabljajte agresivnih čistil.
- Ne uporabljajte grobih ali kovinskih predmetov, kot so noži, trda strgala in podobno.
- Ne uporabljajte čistilnih krtač.
- Ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika.

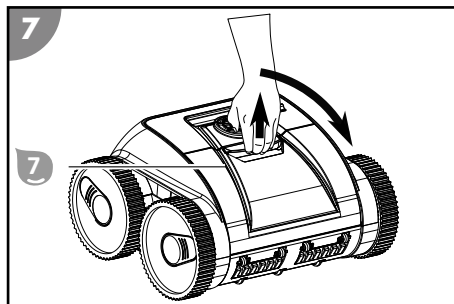
### Čiščenje izdelka

1. Filter odstranite in očistite.
2. Izdelek po vsaki uporabi izperite s čisto vodo iz pipe.

*Izdelek je očiščen.*

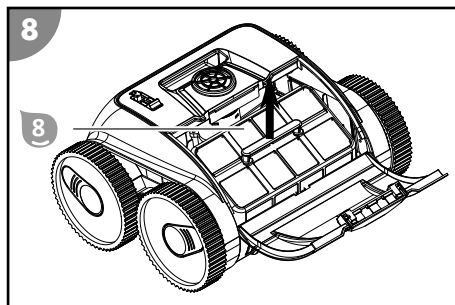
### Odstranjevanje filtra

1. Odprite loputo 7.



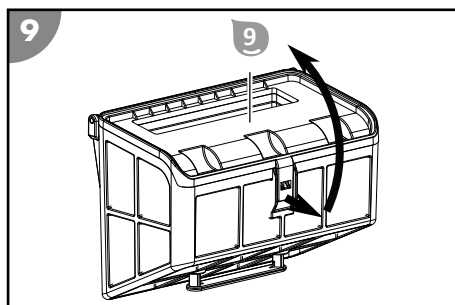
2. Filtrsko enoto **8** povlecite navpično navzgor iz izdelka.

*Filter je odstranjen.*

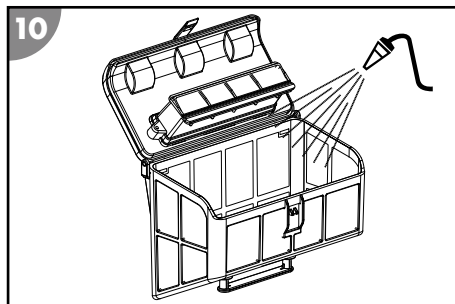


### Čiščenje filtra

1. Potegnite za spono in odprite pokrov **9** filtrske enote.

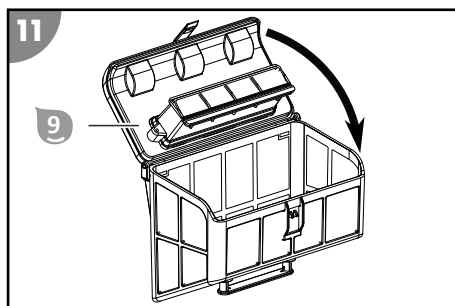


2. Filtrsko enoto temeljito izperite s čisto vodo iz pipe.



3. Pokrov filtrske enote **9** zaprite, da se zaskoči.

*Filter je očiščen.*



## Shranjevanje

1. Izdelek temeljito očistite (glejte poglavje »Čiščenje«).
2. Pustite, da se vsi deli popolnoma posušijo.
3. Izdelek popolnoma napolnite.

Zaradi samodejne izpraznitve je ponovno polnjenje potrebno najpozneje vsake 3 mesece.

4. Na koncu izdelek in pripomočke shranite na suho mesto, zaščiteno pred zmrzaljo ( $\geq +5$  °C), ki ni na neposredni sončni svetlobi.

## Iskanje in odprava napak

Opis napake	Vzrok	Odpravljanje težave
Polnilnik utripa rdeče.	Napoljenost akumulatorja je majhna ali pa je akumulator okvarjen.	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
Prikaz statusa utripa rožnato.	Izdelek je zunaj vode.	Izklopite izdelek. Izdelek znova vklopite šele potem, ko se nahaja v vodi in v njem ni več zraka.
Izdelek ne doseže vseh mest.	Vklopljeno je kroženje vode v bazenu.	Izklopite filtrsko napravo bazena.
	Izdelek je obtičal na odtočni rešetki.	Izklopite filtrsko napravo bazena.

Opis napake	Vzrok	Odpravljanje težave
Izdelek se ne dvigne dovolj po steni bazena.	Filter je zamašen.	Očistite filter.
	Na stenah se nabirajo alge.	Očistite stene bazena.
	Temperatura vode je previsoka ali prenizka.	Izdelek naj deluje pri delovni temperaturi vode (glejte poglavje »Tehnični podatki«).
	Pnevmatike ali čistilni valji so obrabljeni.	Preverite morebitno obrabo pnevmatik ali čistilnih valjev in jih po potrebi zamenjajte.
	Izdelek je prelahek in se prevrača.	Izdelek izklopite in pustite, da iz njega izstopi ves zrak.
	Vrednost pH in vrednost klora sta nastavljeni napačno.	Pravilno nastavite vrednost pH in vrednost klora (glejte poglavje »Tehnični podatki«).
	Izdelek ima premalo vzgona.	Namestite dodatne pripomočke za vzgon, ki so priloženi izdelku. Glejte »Namestitev dodatnih pripomočkov za vzgon«.
Izdelek noče potoniti.	V izdelku je zrak.	Izdelek izklopite in pustite, da iz njega izstopi ves zrak.
	Vsebnost soli je prevelika in izdelek ima več vzgona.	Pravilno nastavite vsebnost soli. Glejte poglavje »Tehnični podatki«.
Izdelek izplava na površino.	Izdelek se dviguje previsoko oziroma je v njem zrak.	Izdelek izklopite in pustite, da iz njega izstopi ves zrak.
	Vsebnost soli je prevelika in izdelek ima več vzgona.	Pravilno nastavite vsebnost soli. Glejte poglavje »Tehnični podatki«.
Izdelek je okvarjen.		Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.

Če motnje ne morete odpraviti, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom, navedeno na zadnji strani.

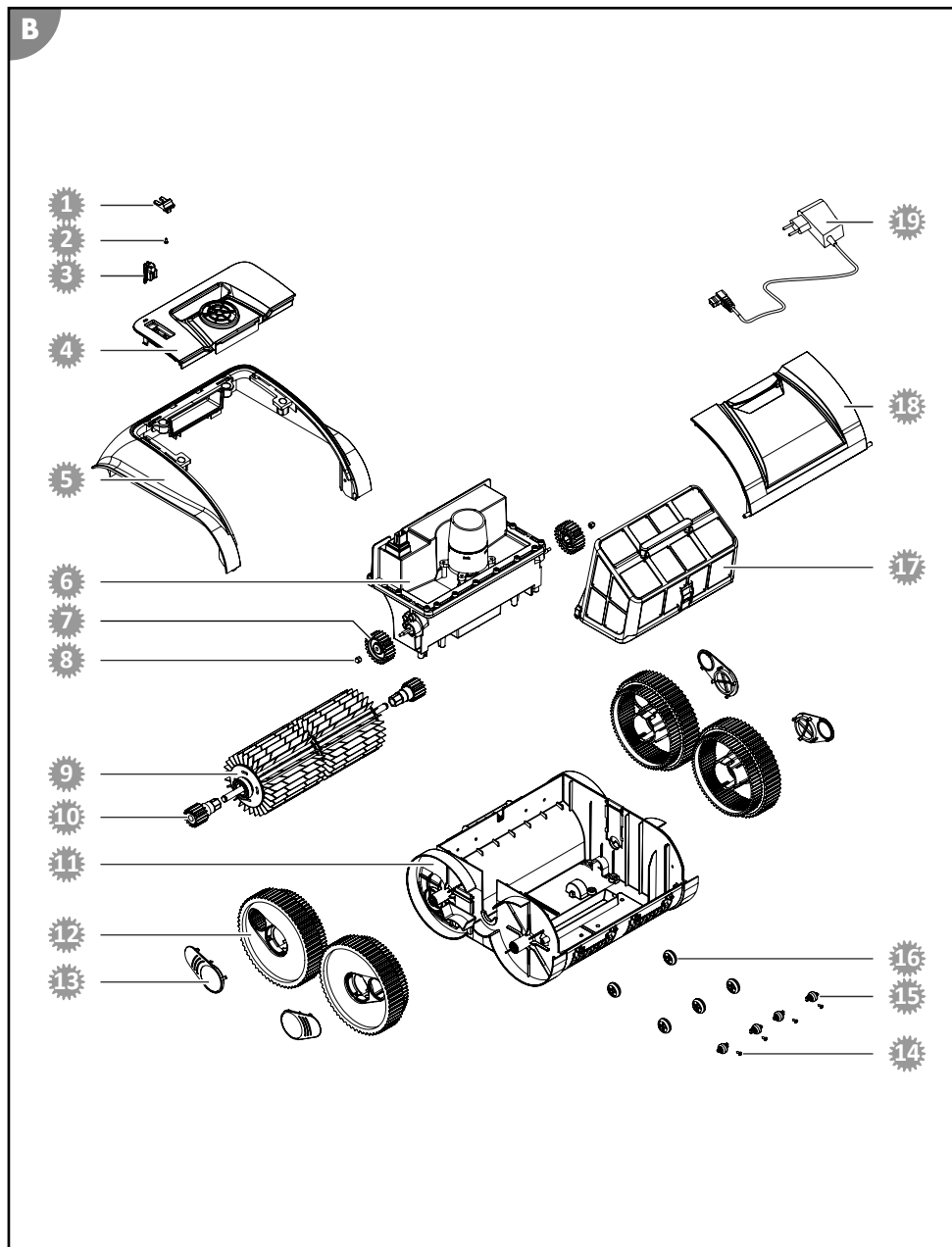
## Tehnični podatki

Model	061206
Vrsta akumulatorja	litij-ionski
Zmogljivost akumulatorja	8800 mAh
Čas polnjenja	7–8 ur
Čas delovanja	do 90 minut
Stopnja zaščite	IPX8
Okoljska temperatura	10 °C–40 °C
Delovna temperatura (voda)	10 °C–35 °C
Vrednost pH	7,0–7,4
Vrednost klora	0,3–0,6 mg/l
Vsebnost soli v vodi (elektroliza soli)	< 0,5 %
Najv. površina čiščenja v bazenu	270 m <sup>2</sup>
Najv. delovna globina	2 m
Širina čistilnega bobna	275 mm
Hitrost lezenja	11 m/min
Zmogljivost filtra	10 m <sup>3</sup> /h
Finost filtra	180 µm

### Polnilnik

Model	XSG1261800EU
Vhodna napetost	100–240 V~
Frekvenca	50-60 Hz
Izhodna napetost	12,6 V===
Nazivni izhodni tok	1,8 A
Nazivna moč	45 W

# Nadomestni deli





- 1 061361 - Stikalo za vklop/izklop
- 2 061362 - Vijak stikala za vklop/izklop
- 3 061363 - Pokrov polnilne vtičnice
- 4 061360 – Zgornji del ohišja
- 5 061365 - Okvir ohišja
- 6 061366 – Motorna enota
- 7 061367 – Pogonsko kolo
- 8 061368 - Pokrivna matica pogonskega kolesa
- 9 061369 – Čistilni valj
- 10 061370 - Čistilni valj pogonskega kolesa
- 11 061371 – Spodnji del ohišja
- 12 061372 – Kolo
- 13 061373 - Pokrov kolesa
- 14 061377 - Vijak
- 15 061376 - Pomožno kolesce 2
- 16 061375 - Pomožno kolesce 1
- 17 061374 – Filtrska enota
- 18 061364 – Loputa za filtrsko enoto
- 19 061378 – Polnilnik

## Izjava o skladnosti



Izjavo o skladnosti EU lahko zahtevate na naslovu, navedenem na koncu teh navodil.

## Odstranjevanje

### Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo med odpadke zavržite ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

### Odstranitev stare naprave



**Starih naprav ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki!**

Če izdelka ne nameravate več uporabljati, ste kot vsak uporabnik **zakonsko obvezani, da stare naprave odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na ustreznem zbirnem mestu vaše občine/mestne četrti. Tako je

zagotovljena pravilna odstranitev starih naprav in preprečen negativen

učinek na okolje. Zato so električne naprave označene z zgornjo oznako.

## Rozsah dodávky/časti zariadenia

- 1 Čistič
  - 2 Háčik
  - 3 Nabíjačka
  - 4 Indikátor stavu
  - 5 Krytka pre nabíjaciu zdierku
  - 6 Spínač ON/OFF
  - 7 Klapka pre filtračnú jednotku
  - 8 Filtračná jednotka
- Návod na obsluhu (bez obrázkov)

# Obsah

<b>Prehľad</b> .....	<b>2</b>
<b>Rozsah dodávky/časti zariadenia</b> .....	<b>171</b>
<b>Všeobecné informácie</b> .....	<b>173</b>
<b>Vysvetlenie znakov</b> .....	<b>173</b>
<b>Bezpečnosť</b> .....	<b>175</b>
<b>Vybalenie a kontrola rozsahu dodávky</b> .....	<b>179</b>
<b>Popis</b> .....	<b>180</b>
Popis čističa bazénu.....	180
Indikátor stavu.....	180
<b>Príprava</b> .....	<b>180</b>
Nabite akumulátora.....	180
<b>Obsluha</b> .....	<b>181</b>
Čistenie bazéna.....	181
Vyradenie zariadenia z prevádzky.....	183
<b>Čistenie</b> .....	<b>184</b>
Čistenie zariadenia.....	184
<b>Skladovanie</b> .....	<b>186</b>
<b>Vyhľadávanie chýb</b> .....	<b>186</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>188</b>
<b>Náhradné diely</b> .....	<b>189</b>
<b>Vyhlásenie o zhode</b> .....	<b>191</b>
<b>Likvidácia</b> .....	<b>191</b>

# Všeobecné informácie

## Prečítajte si a uschovajte návod na obsluhu



Tento návod na obsluhu patrí k čističu bazénu Battery Pro (ďalej nazývaný aj „zariadenie“). Obsahuje dôležité informácie o uvedení do prevádzky a obsluhu.

Skôr, ako zariadenie použijete, si dôkladne prečítajte návod na obsluhu, predovšetkým bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na obsluhu môže viesť k vážnym zraneniam alebo škodám na zariadení.

Návod na obsluhu sa opiera o normy a predpisy platné v Európskej únii. V zahraničí dodržiavajte tiež lokálne smernice a zákony.

Návod na obsluhu uschovajte na ďalšie používanie. Keď postúpíte zariadenie tretej osobe, bezpodmienečne jej dodajte aj tento návod na obsluhu.

### Správne použitie

Toto zariadenie je určené výlučne na čistenie súkromných bazénov. Zariadenie nie je vhodné pre fóliové bazény s hrúbkou fólie pod 0,4 mm. Zariadenie je vhodné pre bazény s prepadovým žlabom, nerezové a obkladané bazény, ako aj bazény s nafukovacím krúžkom.

Zariadenie nie je vhodné pre bazén so zabudovanými schodmi.

Pri bazénoch z plastu so zosilnenými vláknami (GFK) môže byť čistenie stien za určitých okolností obmedzené.

Zariadenie je určené výlučne na súkromné používanie a nie je vhodný na priemyselné využitie. Používajte zariadenie iba tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek iné použitie sa chápe ako nesprávne použitie a môže mať za následok vecné škody alebo dokonca ublíženie na zdraví. Zariadenie nie je hračkou pre deti.

Výrobca alebo predajca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho alebo chybného použitia.

## Vysvetlenie znakov

V návode na obsluhu, na zariadení alebo na obale sa používajú nasledovné symboly.



Tento symbol vám poskytuje užitočné doplňujúce informácie ohľadom montáže alebo prevádzky.



Vyhlasenie o zhode (pozri kapitolu „Vyhlasenie o zhode“): Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky platné predpisy spoločenstva Európskeho hospodárskeho priestoru.



Na otvorenie obalu nikdy nepoužívajte ostré nože ani iné špicaté predmety. Mohli by tak poškodiť obsah.



Lítium-iónové batérie zabalené vo výbave alebo lítium-iónové batérie zabalené s výbavou.



Hmotnosť obalovej jednotky.



Rozmery obalovej jednotky.



Pečiatka schválenia „GS“ (testovaná bezpečnosť) potvrdzuje zhodu zariadenia s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (ProdSG).



Tento symbol uvádza informácie o energetickej účinnosti externých sieťových dielov.



Používajte nabíjačku iba vo vnútorných priestoroch



Tento symbol označuje elektrické zariadenia, ktoré majú kryt s dvojitoú ochrannou izoláciou, a tým zodpovedajú triede ochrany II.

# Bezpečnosť

V tomto návode na obsluhu sa používajú nasledovné signálne slová.

## **⚠ VAROVANIE!**

Tento symbol/signálne slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktorého následkom, ak sa mu nezabráni, môže byť smrť alebo ťažké zranenie.

## **⚠ UPOZORNENIE!**

Tento symbol/toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak mu nezabránite, môže mať za následok malé alebo mierne zranenie.

## **POZNÁMKA!**

Toto signálne slovo vystríha pred možnými vecnými škodami.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

### **⚠ VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Chybná elektrická inštalácia a príliš vysoké sieťové napätie môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

- Sieťový kábel pripájajte iba vtedy, keď sa sieťové napätie zásuvky zhoduje s údajom na typovom štítku.
- Pripájajte sieťový kábel iba na dobre prístupnú zásuvku, aby bolo možné sieťový kábel v prípade poruchy rýchlo odpojiť od elektrickej siete.
- Pripájajte sieťový kábel iba na uzemnenú zásuvku s ochranným kontaktom.
- Prevádzkujte zariadenie iba v zásuvke s ochranným kontaktom, ktorá má zabezpečenie aspoň 16 A.
- Zariadenie sa musí napájať cez prúdový chránič (FI) s menovitým zvyškovým prúdom menším ako 30 mA.
- Neprevádzkujte zariadenie, keď vykazuje viditeľné škody alebo keď je poškodený pripájací kábel.

- Neotvárajte zariadenie, ale prenechajte opravu odborníkom. Na to sa obráťte na adresu servisu uvedenú na zadnej strane návodu. Pri svojpomocne vykonaných opravách, neodbornom pripojení alebo pri nesprávnej obsluhu sú vylúčené akékoľvek nároky na záruku a ručenie.
- Nikdy sa nedotýkajte sieťového kábla mokrými rukami.
- Nikdy neťahajte sieťový kábel zo zásuvky za kábel, ale vždy uchopte celý konektor.
- Nikdy nepoužívajte pripájací kábel ako držiak.
- Udržujte zariadenie a pripájací kábel vo vzdialenosti od otvoreného ohňa a horúcich povrchov.
- Na pripájací kábel nekladte žiadne predmety.
- Nezakopávajte sieťový kábel.
- Pripájací kábel ňahajte tak, aby oň nikto nezakopával.
- Nelámte pripájací kábel ani ho nekladte na ostré hrany.
- Nepoužívajte zariadenie pri búrke. Vypnite ho a vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky.
- Keď zariadenie nepoužívate, čistíte ho alebo keď sa vyskytne porucha, vždy vypnite zariadenie a odpojte ho od elektrickej siete.
- Pri opravách sa smú používať iba také diely, ktoré zodpovedajú pôvodným údajom zariadenia. V tomto zariadení sa používajú elektrické a mechanické diely, ktoré sú nevyhnutné na ochranu pred zdrojmi nebezpečenstva.
- Používajte iba náhradné diely a diely príslušenstva, ktoré dodáva alebo odporúča výrobca. Pri použití cudzích dielov okamžite zanikajú všetky nároky na záruku.
- Neprevádzkujte zariadenie s externými časovými spínacími hodinami ani samostatným systémom na diaľkové ovládanie.



## POZNÁMKA!

- Nikdy nenechajte zariadenie spustené mimo vody, pretože už po krátkom čase môže dôjsť k poškodeniam.

### Bezpečnostné pokyny pre osoby

## ⚠ VAROVANIE!

**Nebezpečenstvá pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (napríklad čiastočne postihnuté osoby, staršie osoby s obmedzením ich fyzických alebo mentálnych schopností) alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí (napríklad staršie deti).**

Neodborná manipulácia so zariadením môže mať za následky vážne zranenia alebo poškodenie zariadenia.

- Povoľte iným osobám prístup k zariadeniu až vtedy, keď si úplne prečítajú návod a porozumejú mu alebo pokiaľ boli poučení o použití v súlade s predpísaným účelom a o súvisiacich nebezpečenstvách.
- Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (napr. deti alebo opité osoby), alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí (napr. deti) nikdy nenechávajú bez dohľadu v blízkosti zariadenia.
- Nikdy nedovoľte používať zariadenie deťom a osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí.
- Nenechávajte deti čistiť a vykonávať údržbu.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením ani s pripájacím vedením.
- Neprevádzkujte zariadenie v obmedzenom stave (napr. pod vplyvom drog, alkoholu, liekov alebo v prípade únavy).

## VAROVANIE!

### **Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku nedostatočnej kvalifikácie!**

Nedostatočná skúsenosť alebo zručnosť v manipulácii s potrebnými nástrojmi a chýbajúce poznanie regionálnych a normatívnych ustanovení pre požadované remeselnícke práce môžu viesť k najväznejším zraneniam alebo vecným škodám.

- Všetkými prácami, pri ktorých na základe osobnej skúsenosti nie je možné odhadnúť riziká, poverujte iba odborníkov.

### **Dodatočné bezpečnostné pokyny pre nabíjačky**

#### **Použite a ošetrovanie nabíjačky**

- Nabíjačku pripájajte iba vtedy, keď sa sieťové napätie zásuvky zhoduje s údajom na typovom štítku.
- Pripájajte nabíjačku iba na dobre prístupnú zásuvku, aby ju bolo možné v prípade poruchy rýchlo odpojiť od elektrickej siete.
- Pri nabíjaní akumulátora vždy dbajte na dostatočné vetranie. Mohli by vznikáť plyny.
- Používajte nabíjačku iba na nabíjanie akumulátorov schválených výrobcom.
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- Puknutý alebo iným spôsobom poškodený akumulátor sa nesmie pripojiť do nabíjačky.
- Chráňte nabíjačku pred akýmkoľvek druhom vlhkosti.
- Používajte nabíjačku iba vo vnútorných priestoroch. Neprevádzkujte ju vo vlhkých priestoroch ani v daždi.
- Nikdy nepoužívajte nabíjačku v prostrediach s výbušnými alebo zápalnými materiálmi. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- Na nabíjačku nekladte žiadne predmety a nezakrývajte nabíjačku.
- Nedávajte nabíjačku do blízkosti tepelného zdroja.
- Pravidelne kontrolujte poškodenia nabíjačky.
- Poškodenú nabíjačku znovu použite až po úspešnej oprave.
- Nabíjačka sa nesmie demontovať. Opravy smie vykonávať iba schválená technická zákaznícka služba.
- Nepoužívajte nabíjačku, keď bola vystavená úderom a nárazom alebo keď spadla.
- Po každom použití odpojte nabíjačku zo siete.
- Pred čistením, servisom, skladovaním a prepravou odpojte nabíjačku zo siete a nechajte ju úplne vychladiť.

## Vybalenie a kontrola rozsahu dodávky

### POZNÁMKA!

Neopatrné otváranie obalu, predovšetkým pomocou ostrých alebo špicatých predmetov, môže mať za následok poškodenie zariadenia.

- Obal otvárajte maximálne opatrne.
- Neprepichujte obal ostrými alebo špicatými predmetmi.

### VAROVANIE!

#### **Nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom!**

Zachytenie hlavy do obalovej fólie alebo prehltnutie ostatného obalového materiálu môže viesť k smrti udusením. Najmä pre deti, ako aj ľudí s mentálnym postihnutím, ktorí v dôsledku nedostatku vedomostí a skúseností nedokážu odhadnúť riziká, hrozí vyššie potenciálne riziko.

- Zabezpečte, aby sa deti a ľudia s mentálnym postihnutím nehrali s obalovým materiálom.

### POZNÁMKA!

V prípade skladovania alebo prepravy nezabaleného zariadenia hrozí zvýšené nebezpečenstvo poškodenia.

- Obal nelikvidujte.
- Poškodený obal vymeňte minimálne za ekvivalentnú nádobu.

#### **Kontrola úplnosti a prípadných poškodení dodávky**


1. Obal opatrne otvorte.
2. Z obalu vyberte všetky časti.
3. Skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky.
4. Skontrolujte rozsah dodávky, či nie je poškodený.

# Popis

## Popis čističa bazénu

Zariadenie čistí dno a steny bazéna. Čistiaci valec zariadenia uvoľní biofilm v bazéne, nemôže však odstrániť riasy. Uvoľnené usadeniny a nánosy sa z vody vyfiltrujú.

## Indikátor stavu

Indikátor stavu  informuje o prevádzkovom stave:

### svieti namodro

Zariadenie je zapnuté.

### bliká namodro

Zariadenie čistí bazén.

### svieti naružovo

Zariadenie je mimo vody.

### bliká nažltlo

Akumulátor je takmer prázdny a zariadenie sa nachádza na ceste k stene bazéna.

### svieti nažltlo

Zariadenie ukončilo čistenie.

# Príprava


## Nabite akumulátora

 **VAROVANIE!**

### Nebezpečenstvo požiaru!

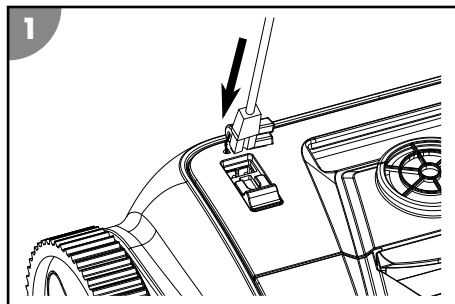
Nabíjanie pri teplote pod 10 °C vedie k chemickému poškodeniu bunky a môže viesť k požiaru.

- Nabíjajte akumulátor pri izbovej teplote.

1. Pred nabíjaním vypnite zariadenie.
2. Vytiahnite krytku  z nabíjacej zdierky.

3. Pripojte nabíjačku k zariadeniu.
4. Zasuňte nabíjačku do zásuvky.  
*Kontrolka nabíjania svieti načerveno.  
Akumulátor sa nabíja.*
5. Keď kontrolka nabíjania svieti nazeleno,  
odpojte nabíjačku z elektrického  
napájania a zo zariadenia.
6. Vložte krytku **5** do nabíjacej zdievky.

*Akumulátor je nabitý.*



## Obsluha

Pred každým použitím skontrolujte nasledujúce body:

- Sú rozpoznateľné škody na zariadení?
- Sú rozpoznateľné škody na ovládacích prvkoch?
- Je stanovená funkcia jednotlivých dielov?
- Je príslušenstvo v bezchybnom stave?
- Sú všetky vedenia v bezchybnom stave?

Neuvádzajte do prevádzky poškodené zariadenie alebo príslušenstvo. Nechajte ho skontrolovať alebo opraviť výrobcom, jeho zákazníckou službou alebo kvalifikovaným odborníkom.

## Čistenie bazéna

Skôr, ako začnete s čistením bazéna, dbajte na nasledujúce body:

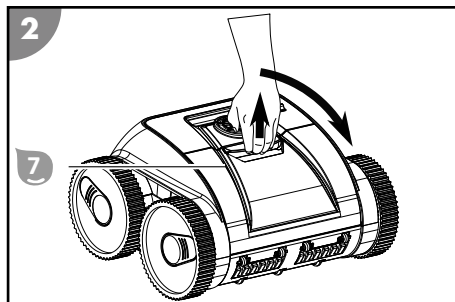
- Pred prvým uvedením do prevádzky a po dlhšom nepoužívaní sa odporúča poriadne vyčistenie zariadenia.
- Z bazéna odstráňte možné kryty, príp. fólie.
- Z bazéna odstráňte prekážky (napr. rebríky).
- Odpojte filtračné zariadenie aspoň jednu hodinu pred začiatkom čistenia, aby sa nečistoty vo vode mohli usadiť na dne.
- Nikdy nenechajte zariadenie spustené mimo vody, pretože už po krátkom čase môže dôjsť k poškodeniam.

Na čistenie vášho bazéna postupujte nasledovne:

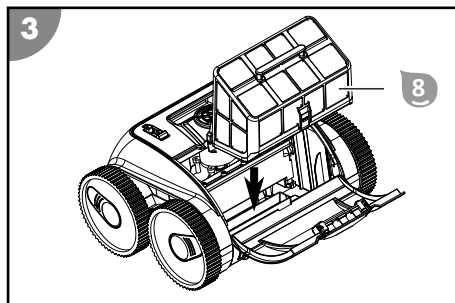
1. Nasadíte filtračnú jednotku.
2. Ponorte zariadenie do bazéna a zapnite ho.

## Nasadenie filtra

1. Otvorte klapku 7.

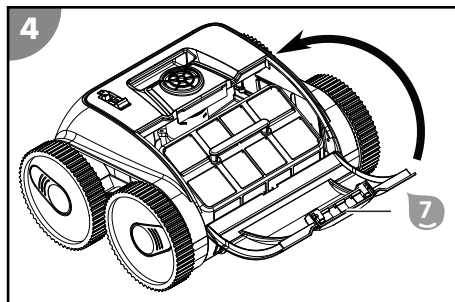


2. Nasadte filtračnú jednotku 8 na nasávací kanál.



3. Zatvárajte klapku 7, kým úplne nezapadne.

*Filter je nasadený.*



**Ponorenie zariadenia do bazéna a spustenie čistenia**

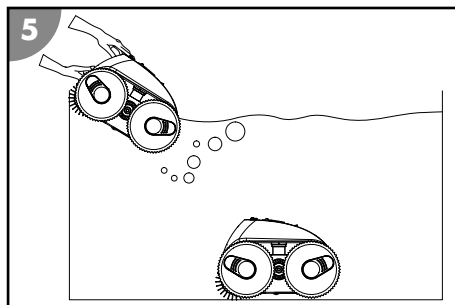
### **▲ UPOZORNENIE!**

#### **Nebezpečenstvo zranenia!**

Zariadenie môže zraniť osoby nachádzajúce sa v bazéne.

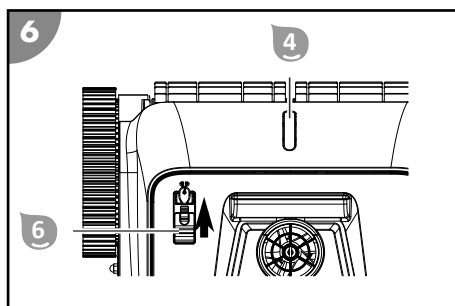
- Ubezpečte sa, že kým sa zariadenie nachádza vo vode, nie sú prítomné v bazéne žiadne osoby.

1. Podržte zariadenie za rukoväť a pomaly ho ponorte do vody, kým úplne neunikne vzduch. Smer chodu zariadenia by pritom mal byť v pravom uhle k stene bazéna.



2. Zapnite spínač ON/OFF 6.
3. Následne nechajte zariadenie klesnúť na dno.

Zariadenie je ponorené do bazéna a s časovým oneskorením začne s čistením. Indikátor stavu 4 blinká namodro.



## Vyradenie zariadenia z prevádzky

Na vyradenie zariadenia z prevádzky postupujte nasledovne:

1. Zdvihnite zariadenie z bazéna a vypnite ho.
2. Vyčistite filtračnú jednotku a zariadenie.

### Ukončenie čistenia

Čistenie sa automaticky ukončí, keď je akumulátor takmer vybitý.

Indikátor stavu blinká nažltlo, kým sa zariadenie posúva k stene bazéna a následne sa zmení na žlté svetlo.

### Zdvihnutie zariadenia z bazéna

## POZNÁMKA!

Čerpadlo zariadenia sa môže poškodiť, keď sa zapne alebo vypne mimo vody.

- Zapínajte a vypínajte zariadenie iba vtedy, keď sa vo vode nachádza pod hladinou.
1. Ťahajte zariadenie pomocou háka a teleskopickej tyče pomaly v smere hladiny vody, kým nedosiahnete rukoväť.

2. Zdvihnite zariadenie za rukoväť pomaly z vody a držte ho asi 10 – 15 sekúnd nad hladinou vody, aby odtiekla väčšina vody do bazéna.
3. Vypnite spínač ON/OFF.  
*Indikátor stavu zhasne a zariadenie sa vypne.*
4. Postavte zariadenie vedľa bazéna.

*Zariadenie je z bazéna zdvihnuté.*



Na zaručenie ďalšej bezporuchovej prevádzky vyčistite zariadenie po každej prevádzke.

## Čistenie

### POZNÁMKA!

Nesprávne čistenie môže mať za následok poškodenie zariadenia.

- Po každom použití povrch zariadenia očistite čistou vodou.
- Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte žiadne ostré alebo kovové predmety, ako sú nože, tvrdé špachtle alebo podobné pomôcky.
- Na čistenie nepoužívajte kefy.
- Nepoužívajte vysokotlakové čističe.

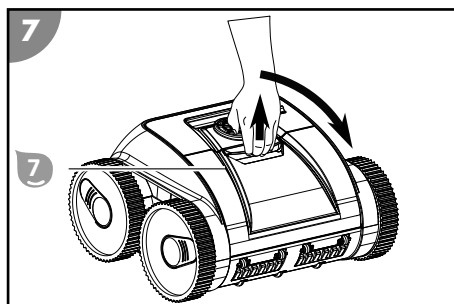
### Čistenie zariadenia

1. Odstráňte a vyčistite filter.
2. Opláchnite a vypláchnite zariadenie po každom použití čistou vodou z vodovodu.

*Zariadenie je vyčistené.*

### Odobratie filtra

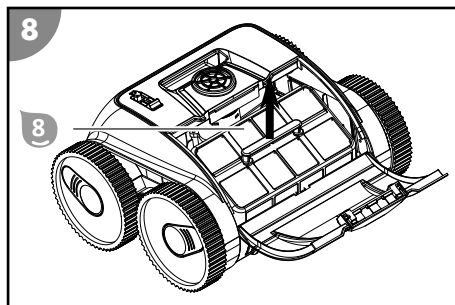
1. Otvorte klapku 7.





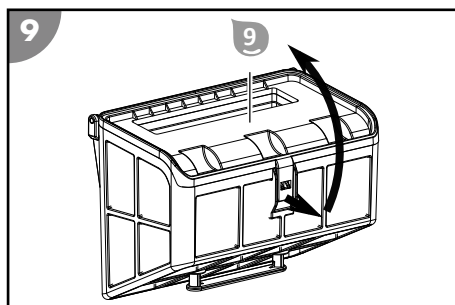
2. Potiahnite filtračnú jednotku **8** zvislo nahor zo zariadenia.

*Filter je odobratý.*

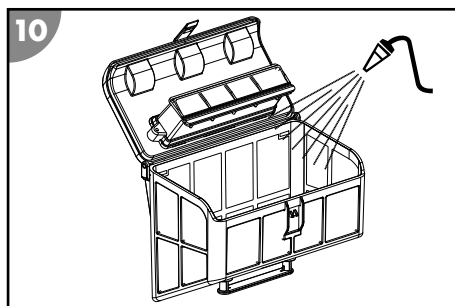


### Čistenie filtra

1. Potiahnite lamelu a otvorte kryt **9** filtračnej jednotky.

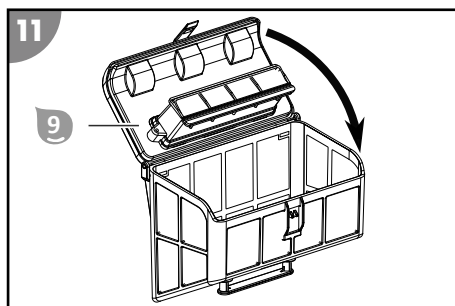


2. Poriadne vypláchnite filtračnú jednotku čistou vodou z vodovodu.



3. Zatvárajte kryt **9** filtračnej jednotky, kým nezapadne.

*Filter je vyčistený.*



## Skladovanie

1. Poriadne vyčistite zariadenie (pozri kapitolu „Čistenie“).
2. Nechajte všetky diely úplne uschnúť.
3. Úplne nabite zariadenie.  
Pri samonabíjaní je potrebné dobitie najneskôr každé 3 mesiace.
4. Následne skladujte zariadenie a príslušenstvo na suchom a nemrznúcom mieste ( $\geq +5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) bez priameho slnečného žiarenia.

## Vyhľadávanie chýb

Obrazovka chyby	Príčina	Odstránenie
Nabíjačka svieti načerveno.	Nízke napätie akumulátora alebo je poškodený akumulátor.	Obráťte sa na zákaznícku službu.
Indikátor stavu svieti naružovo.	Zariadenie je mimo vody.	Vypnite zariadenie. Zariadenie znovu zapnite až vtedy, keď sa bude nachádzať vo vode a keď sa úplne odvzdušní.
Zariadenie nesiahá do všetkých miest.	Obvod vody bazéna je zapnutý.	Vypnite filtračné zariadenie bazéna.
	Zariadenie zostáva visieť na odtokovej mreži.	Vypnite filtračné zariadenie bazéna.

<b>Obrazovka chyby</b>	<b>Príčina</b>	<b>Odstránenie</b>
Zariadenie nedôjde úplne k stene.	Filter je upchatý.	Vyčistite filter.
	Na stenách rastú riasy.	Vyčistite steny bazéna.
	Teplota vody je príliš vysoká alebo príliš nízka.	Prevádzkujte zariadenie pri prevádzkovej teplote vody (pozri kapitolu „Technické údaje“).
	Pneumatiky alebo čistiaci valec je opotrebovaný.	Skontrolujte opotrebovanie pneumatík a čistiaceho valca a v prípade potreby ich vymeňte.
	Zariadenie je príliš ľahké a preklápa sa.	Vypnite zariadenie a nechajte uniknúť všetok vzduch.
	Hodnota pH a hodnota chlóru je nastavená nesprávne.	Správne nastavte hodnotu pH a hodnotu chlóru (pozri kapitolu „Technické údaje“).
	Zariadenie má príliš slabý vztlak.	Namontujte dodatočné vztlakové pomôcky z rozsahu dodávky. Pozri „Montáž vztlakových pomôcok“.
Zariadenie neklesá.	V zariadení sa nachádza vzduch.	Vypnite zariadenie a nechajte uniknúť všetok vzduch.
	Obsah soli je príliš vysoký a zariadenie viac nemá vztlak.	Správne nastavte obsah soli. Pozri kapitolu „Technické údaje“.
Zariadenie sa vynára.	Zariadenie sa ťahá príliš vysoko alebo sa v zariadení nachádza vzduch.	Vypnite zariadenie a nechajte uniknúť všetok vzduch.
	Obsah soli je príliš vysoký a zariadenie viac nemá vztlak.	Správne nastavte obsah soli. Pozri kapitolu „Technické údaje“.
Zariadenie je poškodené.		Obráťte sa na zákaznícku službu.

Ak nie je možné poruchu odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis uvedený na poslednej strane.

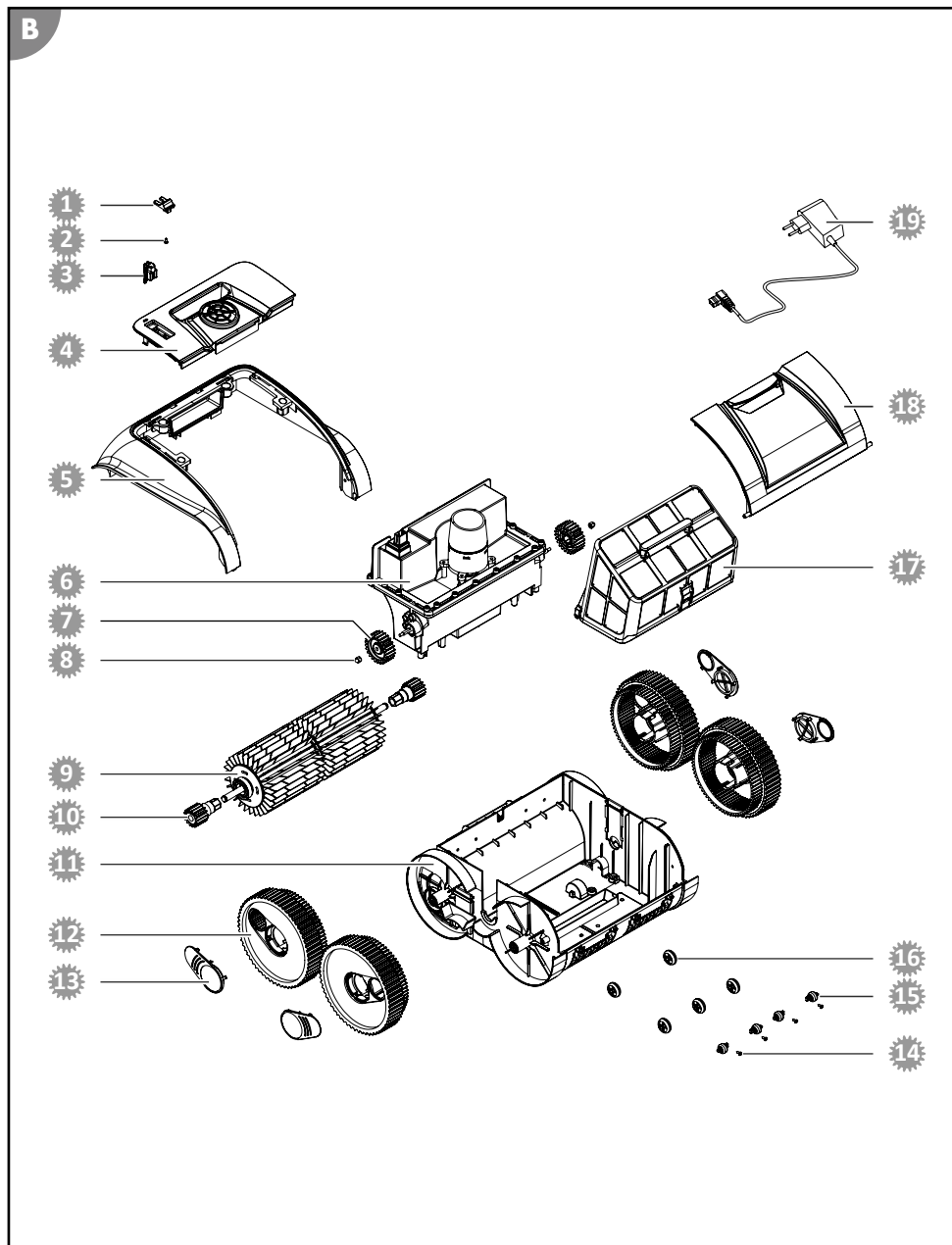
## Technické údaje

Model	061206
Typ akumulátora	Lítium-iónový
Kapacita akumulátora	8 800 mAh
Čas nabíjania	7 – 8 hodín
Doba chodu	Do 90 minút
Druh ochrany	IPX8
Teplota prostredia	10 °C – 40 °C
Prevádzková teplota (voda)	10 °C – 35 °C
Hodnota pH	7,0 – 7,4
Hodnota chlóru	0,3 – 0,6 mg/l
Obsah soli vo vode (soľná elektrolyza)	<0,5 %
Max. čistiaca plocha v bazéne	270 m <sup>2</sup>
Max. pracovná hĺbka	2 m
Šírka čistiaceho bubna	275 mm
Rýchlosť tečenia	11 m/min
Filtračný výkon	10 m <sup>3</sup> /h
Filtračná jednotka	180 µm

### Nabíjačka

Model	XSG1261800EU
Vstupné napätie	100 – 240 V~
Frekvencia	50 – 60 Hz
Výstupné napätie	12,6 V===
Menovitý výstupný prúd	1,8 A
Menovitý výkon	45 W

# Náhradné diely



- 1 061361 – Vypínač
- 2 061362 – Skrutka pre vypínač
- 3 061363 – Krytka pre nabíjaciu zdierku
- 4 061360 – Kryt horného dielu
- 5 061365 – Kryt rámu
- 6 061366 – Jednotka motora
- 7 061367 – Hnacie koleso
- 8 061368 – Prevlečná matica hnacieho kolesa
- 9 061369 – Čistiaci valec
- 10 061370 – Hnacie koleso čistiaceho valca
- 11 061371 – Kryt spodného dielu
- 12 061372 – Koleso
- 13 061373 – Kryt kolesa
- 14 061377 – Skrutka
- 15 061376 – Oporné koleso 2
- 16 061375 – Oporné koleso 1
- 17 061374 – Filtračná jednotka
- 18 061364 – Klapka pre filtračnú jednotku
- 19 061378 – Nabíjačka

## Vyhlásenie o zhode



Vyhlásenie o zhode EÚ si môžete vyžiadať na adrese uvedenej na konci tohto návodu.

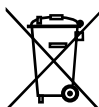
## Likvidácia

### Likvidácia obalu



Obal zlikvidujte podľa príslušného druhu odpadu. Lepenku a kartón odovzdajte do zberu odpadového papiera, fólie do recyklovateľného odpadu.

### Likvidácia použitého zariadenia



#### **Použité zariadenia nepatria do komunálneho odpadu!**

Ak by sa už zariadenie nemalo používať, je každý spotrebiteľ **podľa zákona povinný použité prístroje likvidovať mimo komunálneho odpadu**, napríklad odovzdať ich na zbernom mieste svojej obce/mestskej časti. Tým sa zabezpečí, že použité zariadenia sa budú odborne správne recyklovať a

vylúčia sa negatívne vplyvy na životné prostredie. Preto sú elektronické prístroje označené vyššie uvedeným symbolom.

## Zakres dostawy / części urządzenia

- 1 Odkurzacz
  - 2 Haczyk
  - 3 Ładowarka
  - 4 Wskaźnik statusu
  - 5 Pokrywka gniazda ładowania
  - 6 Przełącznik ON/OFF
  - 7 Kłapa zespołu filtra
  - 8 Zespół filtra
- Instrukcja obsługi (brak na rys.)



# Spis treści

<b>Przegląd.....</b>	<b>2</b>
<b>Zakres dostawy / części urządzenia.....</b>	<b>192</b>
<b>Informacje ogólne.....</b>	<b>194</b>
<b>Objaśnienie znaków.....</b>	<b>194</b>
<b>Bezpieczeństwo.....</b>	<b>196</b>
<b>Rozpakowywanie i sprawdzanie zakresu dostawy.....</b>	<b>200</b>
<b>Opis.....</b>	<b>201</b>
Opis odkurzacza basenowego.....	201
Wskaźnik statusu.....	201
<b>Przygotowanie.....</b>	<b>201</b>
Ładowanie akumulatora.....	201
<b>Obsługa.....</b>	<b>202</b>
Czyszczenie basenu.....	202
Wyłączanie urządzenia z eksploatacji.....	204
<b>Czyszczenie.....</b>	<b>205</b>
Czyszczenie urządzenia.....	205
<b>Przechowywanie.....</b>	<b>207</b>
<b>Lokalizacja usterki.....</b>	<b>207</b>
<b>Dane techniczne.....</b>	<b>209</b>
<b>Części zamienne.....</b>	<b>210</b>
<b>Deklaracja zgodności.....</b>	<b>212</b>
<b>Utylizacja.....</b>	<b>212</b>

# Informacje ogólne

## Instrukcję obsługi należy przeczytać i zachować



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową odkurzacza basenowego Battery Pro (zwanego w dalszej części również „urządzeniem”). Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchomienia i obsługi.

Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub uszkodzeń urządzenia.

Instrukcję obsługi opracowano na podstawie norm i reguł obowiązujących w Unii Europejskiej. Za granicą należy przestrzegać również wytycznych i ustaw krajowych.

Zachowaj instrukcję obsługi do dalszego użycia. Przekazując urządzenie osobom trzecim koniecznie dołącz do niego niniejszą instrukcję obsługi.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia prywatnych basenów.

Urządzenie nie nadaje się do basenów foliowych wykonanych z folii o grubości poniżej 0,4 mm. Urządzenie nie nadaje się do stosowania w basenach przelewowych, ze stali nierdzewnej i wykładanych płytkami ani do basenów z pierścieniem powietrznym.

Urządzenie nie jest przeznaczone do basenów z wbudowanymi schodami.

W przypadku basenów wykonanych z tworzywa sztucznego wzmocnionego włóknem szklanym czyszczenie ścian może być ograniczone.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów profesjonalnych. Używaj urządzenia wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każdy inny sposób użytkowania jest niezgodny z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych, a nawet osobowych. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci.

Zarówno producent, jak i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia albo użycia niezgodnego z przeznaczeniem.

## Objaśnienie znaków

W niniejszej instrukcji obsługi, na urządzeniu oraz na opakowaniu stosuje się poniższe symbole.



Ten symbol oznacza przydatne informacje dodatkowe związane z montażem lub eksploatacją.



Deklaracja zgodności (patrz rozdział „Deklaracja zgodności”): Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie odnośne przepisy

wspólnotowe obowiązujące na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



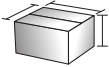
Nigdy nie używaj ostrych noży ani innych spiczastych przedmiotów do otwierania opakowania. Możesz w ten sposób uszkodzić jego zawartość.



Baterie litowo-jonowe jako element wyposażenia lub baterie litowo-jonowe zapakowane z wyposażeniem.



Masa opakowania.



Wymiary opakowania.



Znak jakości „GS” (sprawdzone bezpieczeństwo) potwierdza zgodność urządzenia z niemiecką ustawą o bezpieczeństwie produktów (ProdSG).



Ten symbol informuje o efektywności energetycznej zasilaczy zewnętrznych.



Używaj ładowarki wyłącznie w pomieszczeniach



Produkt jest wykonany w klasie ochrony II (wzmocniona lub podwójna izolacja między obwodem prądu sieciowego i napięciem wyjściowym; izolacja ochronna).

## Bezpieczeństwo

W niniejszej instrukcji obsługi stosuje się poniższe słowa sygnałowe.

### **▲ UWAGA!**

Ten symbol / to słowo sygnalizujące oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, którego nieuniknięcie może skutkować śmiercią albo ciężkimi obrażeniami.

### **▲ OSTRZEŻENIE!**

Ten symbol / to słowo sygnalizujące oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, którego nieuniknięcie może skutkować niewielkimi albo umiarkowanymi obrażeniami.

### **WSKAZÓWKA!**

To słowo sygnalizujące ostrzega przed możliwymi uszkodzami materialnymi.

### Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

#### **▲ UWAGA!**

#### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

Nieprawidłowa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie sieciowe może być przyczyną porażenia prądem.

- Podłączaj przewód sieciowy tylko wówczas, jeżeli napięcie sieciowe w gniazdku jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.
- Zawsze podłączaj przewód sieciowy do łatwo dostępnego gniazdka, aby w przypadku awarii móc go szybko odłączyć od sieci elektrycznej.
- Podłączaj przewód sieciowy wyłącznie do gniazda wtykowego z zestykiem ochronnym.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do gniazda z zestykiem ochronnym z zabezpieczeniem co najmniej 16 A.
- Urządzenie należy wyposażyć w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA.

- Nie używaj urządzenia, jeśli wykazuje ono widoczne uszkodzenia lub jeśli uszkodzony jest kabel przyłączeniowy.
- Nie otwieraj urządzenia. Wszelkie naprawy zlecaj specjalistom. W tym celu zwróć się do punktu serwisowego na adres podany na odwrocie instrukcji. Samodzielnie przeprowadzone naprawy, nieprawidłowe podłączenie lub niewłaściwa obsługa powodują wykluczenie odpowiedzialności i utratę roszczeń z tytułu rękojmi.
- Pod żadnym pozorem nie dotykaj przewodu sieciowego mokrymi rękami.
- Nigdy nie odłączaj przewodu sieciowego od gniazda ciągnąc za kabel. Zawsze chwytaj za wtyczkę.
- Nigdy nie używaj kabla przyłączeniowego jako uchwytu do przenoszenia.
- Przechowuj urządzenie oraz kabel przyłączeniowy z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Nie stawiaj żadnych przedmiotów na kablu przyłączeniowym.
- Nie zakopuj przewodu sieciowego.
- Ułóż kabel przyłączeniowy w taki sposób, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia się.
- Nie zaginaj kabla przyłączeniowego ani nie układaj go na ostrych krawędziach.
- Nie używaj urządzenia w czasie burzy. Wyłącz je i wyciągnij przewód sieciowy z gniazdka.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, a także przed jego czyszczeniem lub w razie usterki zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od zasilania.
- Do naprawy wolno stosować wyłącznie części, które są zgodne z oryginalnymi danymi urządzenia. W urządzeniu znajdują się elementy elektryczne i części mechaniczne niezbędne do ochrony przed źródłami zagrożeń.
- Stosuj wyłącznie części zamienne i elementy wyposażenia dostarczone lub zalecane przez producenta. Używanie części

innych producentów skutkuje natychmiastowym wygaśnięciem roszczeń z tytułu rękojmi.

- Nie używaj urządzenia w połączeniu z zewnętrznym zegarem sterującym ani osobnym systemem zdalnego sterowania.

### **WSKAZÓWKA!**

- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli nie znajduje się w wodzie, ponieważ może to szybko doprowadzić do jego uszkodzenia.

#### **Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące osób**

### **⚠ UWAGA!**

**Zagrożenia dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych i umysłowych (przykładowo osoby z ograniczoną sprawnością, osoby starsze o ograniczonych zdolnościach fizycznych i umysłowych), a także niedoświadczonych i bez odpowiedniej wiedzy (przykładowo starsze dzieci).**

Nieprawidłowa obsługa urządzenia może być przyczyną ciężkich obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

- Dostęp do urządzenia mogą mieć wyłącznie osoby, które przeczytały i w pełni zrozumiały niniejszą instrukcję obsługi lub zostały poinstruowane w zakresie zastosowania zgodnego z przeznaczeniem i związanych z tym zagrożeń.
- W pobliżu urządzenia nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (np. dzieci lub osób pod wpływem alkoholu) i osób nie posiadających wiedzy i doświadczenia (np. dzieci).
- Urządzenia nie wolno używać dzieciom i osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osobom, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia w obsłudze urządzenia.
- Dzieciom nie wolno czyścić urządzenia i przeprowadzać jego konserwacji.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem ani przewodem zasilającym.
- Nie używaj urządzenia w razie niedyspozycji (np. pod wpływem narkotyków, alkoholu, leków lub w stanie silnego zmęczenia).

### **⚠ UWAGA!**

#### **Niebezpieczeństwo obrażeń z powodu braku kwalifikacji!**

Brak doświadczenia lub umiejętności w postępowaniu się wymaganymi narzędziami oraz brak znajomości lokalnych i normatywnych przepisów koniecznych do przeprowadzenia prac może być przyczyną bardzo ciężkich obrażeń lub szkód materialnych.

- Zlecaj wykwalifikowanym specjalistom wszystkie prace, których ryzyka nie potrafisz oszacować ze względu na brak doświadczenia.

#### **Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek**

##### **Stosowanie i obsługa ładowarki**

- Ładowarkę podłączać tylko wówczas, jeżeli napięcie sieciowe w gniazdku jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.
- Ładowarkę podłączać tylko do łatwo dostępnego gniazdka, aby w przypadku awarii można było szybko odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Podczas ładowania akumulatora zawsze dbać o odpowiednią wentylację. Mogą ulatniać się gazy.
- Ładowarkę stosować tylko do ładowania akumulatorów określonych przez producenta.
- Nie ładować baterii jednorazowego użytku.
- Nie podłączać do ładowarki akumulatora, który posiada pęknięcia lub innego rodzaju uszkodzenia.
- Chronić ładowarkę przed każdym rodzajem wilgoci.
- Używać ładowarki wyłącznie w pomieszczeniach. Nie używaj ładowarki w wilgotnych pomieszczeniach ani na deszczu.
- Nigdy nie używać ładowarki w środowisku zagrożonym wybuchem lub w pobliżu materiałów łatwopalnych. Niebezpieczeństwo wybuchu lub pożaru.
- Nie stawiać na ładowarce żadnych przedmiotów ani nie przykrywać jej.
- Nie umieszczać ładowarki w pobliżu źródeł ciepła.
- Regularnie sprawdzać, czy ładowarka nie jest uszkodzona.
- Uszkodzoną ładowarkę naprawić przed ponownym użyciem.
- Nie wolno rozbierać ładowarki na części. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis techniczny.

- Nie używać ładowarki, jeśli była narażona na uderzenia i wstrząsy lub spadła.
- Po każdym użyciu odłączyć ładowarkę od sieci.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, naprawy, przechowywania lub transportu odłączyć ładowarkę od sieci i poczekać, aż ostygnie.

## Rozpakowywanie i sprawdzanie zakresu dostawy

### WSKAZÓWKA!

Nieostrożne otwieranie opakowania, w szczególności przy użyciu ostrych lub spiczastych przedmiotów, może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Podczas otwierania opakowania zachowaj szczególną ostrożność.
- Nie wbijaj w opakowanie ostrych ani spiczastych przedmiotów.

### ▲ UWAGA!

#### **Niebezpieczeństwo uduszenia materiałem opakowaniowym!**

Owinięcie głowy folią opakowaniową lub połknięcie innych materiałów opakowaniowych może prowadzić do śmierci na skutek uduszenia. Ryzyko wzrasta szczególnie w przypadku dzieci oraz osób z niepełnosprawnością intelektualną, które nie są w stanie ocenić ryzyka z powodu braku wiedzy i doświadczenia.

- Nie dopuszczaj, aby dzieci i osoby z niepełnosprawnością intelektualną bawiły się materiałem opakowaniowym.

### WSKAZÓWKA!

Podczas przechowywania lub transportu bez opakowania istnieje podwyższone ryzyko uszkodzenia urządzenia.

- Nie wyrzucaj opakowania.
- W razie uszkodzenia opakowania należy je wymienić na podobne.

#### **Sprawdzanie zakresu dostawy pod kątem kompletności i uszkodzeń**

1. Ostrożnie otwórz opakowanie.
2. Wyjmij wszystkie części z opakowania.
3. Sprawdź kompletność dostawy.



4. Sprawdź dostawę pod kątem uszkodzeń.

## Opis

### Opis odkurzacza basenowego

Urządzenie służy do czyszczenia dna oraz ścian basenu. Wałek czyszczący urządzenia usuwa biofilm w basenie, nie może jednak usuwać glonów. Urządzenie filtruje wodę, usuwając z niej osady i zawiesiny.

### Wskaźnik statusu

Wskaźnik statusu  informuje o stanie pracy:

#### świeci na niebiesko

Urządzenie jest włączone.

#### miga na niebiesko

Urządzenie czyści basen.

#### świeci na różowo

Urządzenie znajduje się poza wodą.

#### miga na żółto

Akumulator jest prawie całkowicie rozładowany i urządzenie jedzie w kierunku ściany basenu.

#### świeci na żółto

Urządzenie zakończyło czyszczenie.

## Przygotowanie


### Ładowanie akumulatora

 **UWAGA!**

### Ryzyko pożaru!

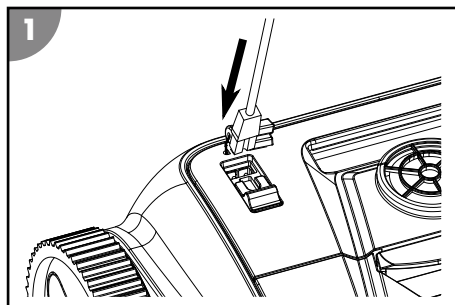
Ładowanie akumulatora w temperaturze poniżej 10°C prowadzi do chemicznych uszkodzeń ogniwa i może być przyczyną pożaru.

- Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej.

1. Wyłącz urządzenie przed rozpoczęciem ładowania.
2. Wyjmij pokrywkę  z gniazda ładowania.

3. Podłącz ładowarkę do urządzenia.
4. Podłącz ładowarkę do gniazdka sieciowego.  
*Kontrolka ładowania świeci na czerwono. Akumulator jest ładowany.*
5. Kiedy kontrolka ładowania zacznie świecić na zielono, odłącz ładowarkę od zasilania i urządzenia.
6. Włóż pokrywkę **5** do gniazda ładowania.

*Akumulator jest naładowany.*



## Obsługa

Przed każdym użyciem sprawdź:

- Czy widoczne są uszkodzenia urządzenia?
- Czy widoczne są uszkodzenia elementów obsługi?
- Czy poszczególne elementy urządzenia działają?
- Czy elementy wyposażenia są w dobrym stanie technicznym?
- Czy wszystkie przewody są w dobrym stanie technicznym?

Nie uruchamiaj urządzenia, jeżeli samo urządzenie lub elementy jego wyposażenia są uszkodzone. Zleć sprawdzenie i naprawę urządzenia producentowi, jego serwisowi lub innej osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.

## Czyszczenie basenu

Przed rozpoczęciem czyszczenia basenu:

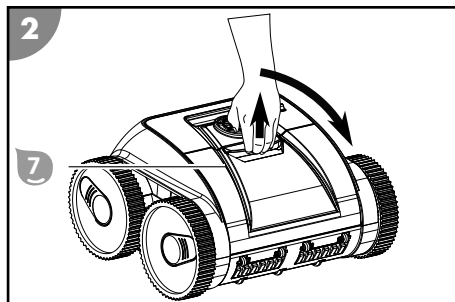
- Przed pierwszym uruchomieniem oraz jeśli urządzenie nie było używane przez długi czas, zaleca się gruntowne czyszczenie urządzenia.
- Usuń z basenu ewentualne osłony lub folie.
- Usuń z basenu przeszkody (np. drabinkę).
- Wyłącz urządzenie filtrujące co najmniej na godzinę przed rozpoczęciem czyszczenia, tak aby znajdujące się w wodzie zanieczyszczenia mogły osiąść na dnie.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli nie znajduje się w wodzie, ponieważ może to szybko doprowadzić do jego uszkodzenia.

Aby wyczyścić basen:

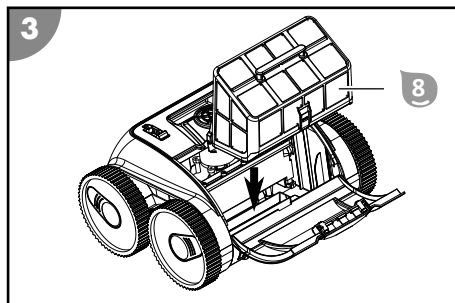
1. Włóż zespół filtra.
2. Umieść urządzenie w basenie i włącz je.

## Wkładanie filtra

1. Otwórz klapę 7.

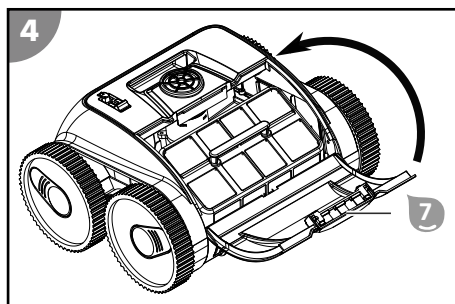


2. Umieść zespół filtra 8 na kanale ssącym.



3. Zamknij klapę 7, tak aby się zatrzasnęła.

*Filtr został włożony.*



## Wkładanie urządzenia do basenu i rozpoczęcie czyszczenia

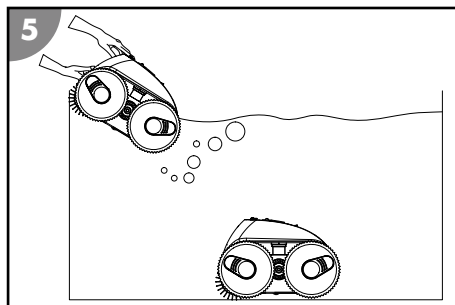
### **⚠ OSTRZEŻENIE!**


### **Niebezpieczeństwo obrażeń!**


Urządzenie może spowodować obrażenia osób i uszkodzenie basenu.

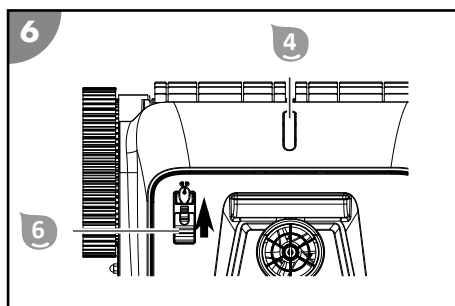
- W czasie, gdy urządzenie znajduje się w wodzie, w basenie nie mogą przebywać żadne osoby.

1. Mocno trzymaj urządzenie za uchwyt i powoli zanurzaj je w wodzie, aż wydostanie się z niego całe powietrze. Urządzenie powinno się poruszać prostopadłe do ściany basenu.



2. Włącz przełącznik ON/OFF .
3. Pozwól, aby urządzenie opadło na dno.

Urządzenie znajduje się w basenie i rozpocznie czyszczenie po upływie ustawionego czasu. Wskaźnik statusu  miga na niebiesko.



## Wyłączanie urządzenia z eksploatacji

Aby wyłączyć urządzenie z eksploatacji:

1. Wyciągnij urządzenie z basenu i wyłącz je.
2. Oczyszczyć zespół filtra i urządzenie.

## Zakończenie czyszczenia

Czyszczenie kończy się automatycznie, gdy akumulator jest prawie całkowicie rozładowany.

Wskaźnik statusu miga na żółto podczas jazdy urządzenia w kierunku ściany basenu, a następnie zaczyna świecić na żółto.

## Wyjmowanie urządzenia z basenu

### WSKAZÓWKA!

Pompa urządzenia może zostać uszkodzona, jeśli zostanie ono uruchomione lub wyłączone nie będąc zanurzone w wodzie.

- Włączaj i wyłączaj urządzenie, wyłącznie jeśli znajduje się ono pod powierzchnią wody.

1. Powoli przyciągaj urządzenie do powierzchni wody za pomocą haczyka i drążka teleskopowego, aż będziesz w stanie chwycić za uchwyt.
2. Trzymając za uchwyt powoli wyjmij urządzenie z wody i trzymaj je przez 10-15 sekund nad powierzchnią, aby większość wody spłynęła do basenu.
3. Wyłącz przełącznik ON/OFF.  
*Wskaźnik statusu gaśnie, urządzenie się wyłącza.*

4. Postaw urządzenie obok basenu.

*Urządzenie jest wyciągnięte z basenu.*



Wyczyść urządzenie po każdym użyciu, aby zapewnić jego bezusterkową pracę.

## Czyszczenie

### WSKAZÓWKA!

Nieprawidłowe czyszczenie może być przyczyną uszkodzenia urządzenia.

- Po każdym użyciu umyj powierzchnię urządzenia czystą wodą.
- Nie używaj agresywnych środków czyszczących.
- Nie używaj ostrych ani metalowych przedmiotów, takich jak nóż, twarda szpachelka itp.
- Nie używaj szczotek do czyszczenia.
- Nie używaj myjki wysokociśnieniowej.

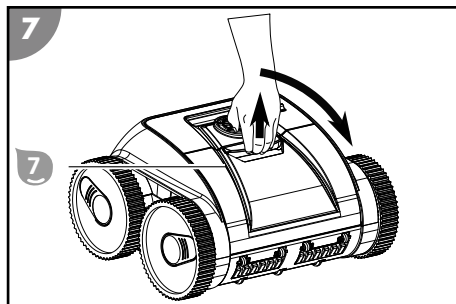
### Czyszczenie urządzenia

1. Wyjmij i wyczyść filtr.
2. Po każdym użyciu dokładnie wypłucz urządzenie czystą wodą z kranu.

*Urządzenie jest wyczyszczone.*

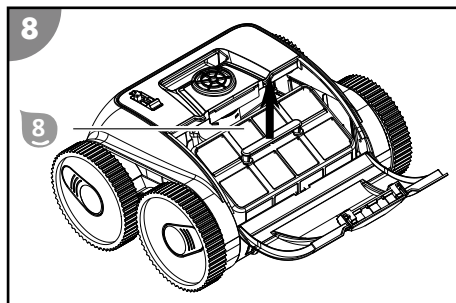
## Wymowanie filtra

1. Otwórz klapę 7.



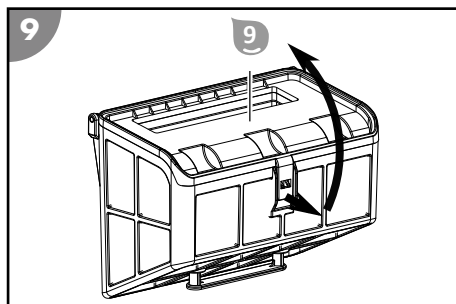
2. Wyciągnij zespół filtra 8 z urządzenia pionowo do góry.

*Filtr został wyjęty.*

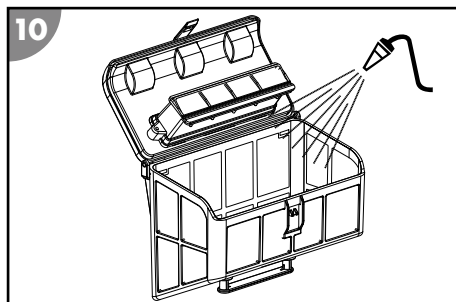


## Czyszczenie filtra

1. Pociągnij za klapkę i otwórz pokrywę 9 zespołu filtra.

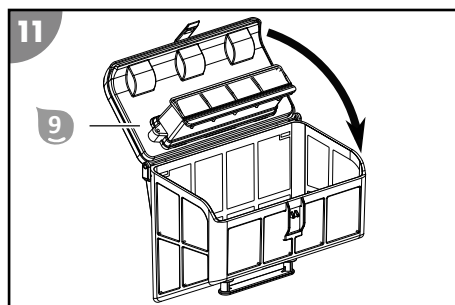


2. Dokładnie wypłucz zespół filtra czystą wodą z kranu.



3. Zamknij pokrywę 9 zespołu filtra, tak aby się zatrzasnęła.

Filtr jest wyczyszczony.



## Przechowywanie

1. Starannie oczyść urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie”).
2. Oczekaj, aż wszystkie części urządzenia całkowicie wyschną.
3. Całkowicie naładuj urządzenie.

Ze względu na samoczynne rozładowywanie urządzenie trzeba ładować co najmniej raz na trzy miesiące.

4. Następnie przechowuj urządzenie i elementy wyposażenia w suchym, zabezpieczonym przed mrozem ( $\geq +5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) i chronionym przed bezpośrednim nasłonecznieniem miejscu.

## Lokalizacja usterki

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Ładowarka miga na czerwono.	Niskie napięcie akumulatora lub uszkodzony akumulator.	Skontaktuj się z serwisem klienta.
Wskaźnik statusu świeci na różowo.	Urządzenie znajduje się poza wodą.	Wyłącz urządzenie. Włącz urządzenie ponownie dopiero wtedy, gdy znajdzie się w wodzie i wydostanie się z niego całe powietrze.
Urządzenie nie dociera do wszystkich miejsc w basenie.	System cyrkulacji wody w basenie jest włączony.	Wyłącz urządzenie filtrujące basenu.
	Urządzenie zatrzymuje się na kratce odpływowej.	Wyłącz urządzenie filtrujące basenu.

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie dojeżdża do końca ściany.	Filtr jest zatkany.	Wyczyść filtr.
	Na ścianach rosną glony.	Wyczyść ściany basenu.
	Temperatura wody jest zbyt wysoka lub zbyt niska.	Używaj urządzenia w wodzie o określonej temperaturze roboczej (patrz rozdział „Dane techniczne”).
	Opony lub wałek czyszczący są zużyte.	Sprawdź opony i wałek czyszczący pod kątem zużycia, w razie potrzeby wymień je.
	Urządzenie jest zbyt lekkie i się wywraca.	Wyłącz urządzenie i poczekaj, aż wydostanie się z niego całe powietrze.
	Nieprawidłowo ustawiona wartość pH i zawartość chloru.	Ustaw prawidłową wartość pH i zawartość chloru (patrz rozdział „Dane techniczne”).
	Urządzenie ma zbyt małą wyporność.	Zamontuj dodatkowe elementy wypornościowe znajdujące się w zakresie dostawy. Patrz „Montowanie elementów wypornościowych”.
Urządzenie się nie zanurza.	W urządzeniu znajduje się powietrze.	Wyłącz urządzenie i poczekaj, aż wydostanie się z niego całe powietrze.
	Zawartość soli jest zbyt wysoka i urządzenie ma większą wyporność.	Ustaw prawidłowy poziom zawartości soli. Patrz rozdział „Dane techniczne”.
Urządzenie się wynurza.	Urządzenie podjeżdża za wysoko lub znajduje się w nim powietrze.	Wyłącz urządzenie i poczekaj, aż wydostanie się z niego całe powietrze.
	Zawartość soli jest zbyt wysoka i urządzenie ma większą wyporność.	Ustaw prawidłowy poziom zawartości soli. Patrz rozdział „Dane techniczne”.
Urządzenie jest uszkodzone.		Skontaktuj się z serwisem klienta.

Jeśli nie uda się usunąć usterki, skontaktuj się z biurem obsługi klienta. Dane kontaktowe znajdują się na ostatniej stronie.



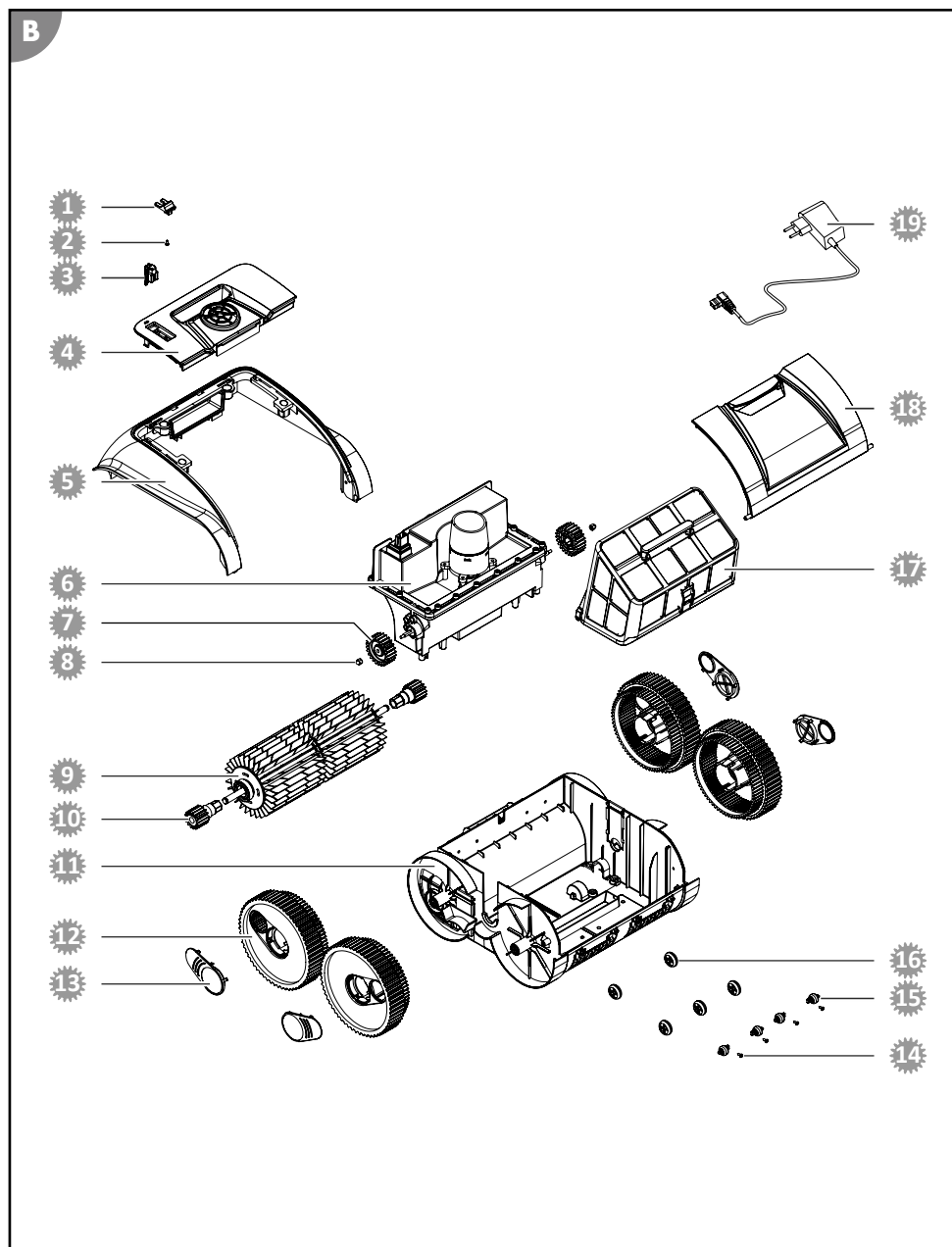
## Dane techniczne

Model	061206
Typ akumulatora	litowo-jonowy
Pojemność akumulatora	8800 mAh
Czas ładowania	7-8 godzin
Czas pracy	do 90 min
Stopień ochrony	IPX8
Temperatura otoczenia	10°C - 40°C
Temperatura robocza (woda)	10°C - 35°C
Wartość pH	7,0 - 7,4
Zawartość chloru	0,3 - 0,6 mg/l
Zawartość soli w wodzie (elektroliza soli)	<0,5%
Maks. powierzchnia czyszczenia w basenie	270 m <sup>2</sup>
Maks. głębokość robocza	2 m
Szerokość bębna czyszczącego	275 mm
Prędkość pędzenia	11 m/min
Wydajność filtrowania	10 m <sup>3</sup> /h
Dokładność filtrowania	180 μm

### Ładowarka

Model	XSG1261800EU
Napięcie wejściowe	100-240 V~
Częstotliwość	50-60 Hz
Napięcie wyjściowe	12,6 V===
Znamionowy prąd wyjściowy	1,8 A
Moc znamionowa	45 W

# Części zamienne



- 1 061361 - Włącznik/wyłącznik
- 2 061362 - Śruba włącznika/wyłącznika
- 3 061363 - Pokrywka gniazda ładowania
- 4 061360 - Górna część obudowy
- 5 061365 - Rama obudowy
- 6 061366 - Jednostka silnika
- 7 061367 - Koło napędowe
- 8 061368 - Nakrętka kołpakowa koła napędowego
- 9 061369 - Wałek czyszczący
- 10 061370 - Koło napędowe wałka czyszczącego
- 11 061371 - Dolna część obudowy
- 12 061372 - Koło
- 13 061373 - Pokrywa koła
- 14 061377 - Śruba
- 15 061376 - Koło podporowe 2
- 16 061375 - Koło podporowe 1
- 17 061374 - Zespół filtra
- 18 061364 - Kłapa zespołu filtra
- 19 061378 - Ładowarka

## Deklaracja zgodności



Deklarację zgodności UE można uzyskać pod adresem podanym na końcu niniejszej instrukcji.

## Utylizacja

### Utylizacja opakowania



Opakowanie zutylizować, sortując wg rodzajów materiałów. Tekturę i karton zakwalifikować jako makulaturę, folie - jako surowce wtórne.

### Utylizacja zużytego urządzenia



**Zużytych urządzeń nie wolno utylizować razem z odpadami z gospodarstw domowych!**

W przypadku niemożności dalszego użytkowania produktu każdy odbiorca ma ustawowy obowiązek oddawania zużytych urządzeń oddzielonych od odpadów z gospodarstw domowych, np. w punkcie zbiórki w swojej gminie/dzielnicy. Stanowi to gwarancję fachowej utylizacji zużytych urządzeń i pozwala uniknąć negatywnego oddziaływania na środowisko. Z tego powodu urządzenia elektryczne są oznaczone powyższym symbolem.

## Livrarea/piesele aparatului

- 1 Dispozitiv de curățare
  - 2 Cârlig
  - 3 Încărcător
  - 4 Afișaj de stare
  - 5 Capac pentru bușa de încărcare
  - 6 Comutator ON/OFF
  - 7 Capac pentru unitatea de filtrare
  - 8 Unitate de filtrare
- Manual de funcționare (fără imagine)

# Cuprins

<b>Prezentare generală.....</b>	<b>2</b>
<b>Livrarea/pieșele aparatului.....</b>	<b>213</b>
<b>Generalități.....</b>	<b>215</b>
<b>Explicarea simbolurilor.....</b>	<b>215</b>
<b>Siguranța.....</b>	<b>217</b>
<b>Dezambalarea și verificarea volumului livrat.....</b>	<b>221</b>
<b>Descriere.....</b>	<b>222</b>
Descrierea dispozitivului de curățare a piscinei.....	222
Afișaj de stare.....	222
<b>Pregătirea.....</b>	<b>222</b>
Încărcarea acumulatorului.....	222
<b>Utilizarea.....</b>	<b>223</b>
Curățarea bazinului.....	223
Scoaterea din funcțiune a aparatului.....	225
<b>Curățarea.....</b>	<b>226</b>
Curățarea aparatului.....	226
<b>Depozitarea.....</b>	<b>228</b>
<b>Depanarea.....</b>	<b>228</b>
<b>Date tehnice.....</b>	<b>230</b>
<b>Piese de schimb.....</b>	<b>231</b>
<b>Declarație de conformitate.....</b>	<b>233</b>
<b>Eliminarea.....</b>	<b>233</b>

# Generalități

## Citiți și păstrați manualul de funcționare



Acest manual de funcționare aparține dispozitivului de curățare a piscinei Battery Pro (numit în continuare și „aparat”). Acesta conține informații importante despre punerea în funcțiune și utilizare.

Citiți cu atenție manualul de funcționare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul. Nerespectarea acestui manual de funcționare poate conduce la accidentări grave sau daune la aparat.

Manualul de funcționare se bazează pe normele și regulile valabile în Uniunea Europeană. În străinătate, respectați și directivele și legile din țările respective.

Păstrați manualul de funcționare pentru folosirea ulterioară. Dacă transferați aparatul către terți, înmânați obligatoriu și acest manual de funcționare.

## Utilizarea corespunzătoare

Acest aparat este conceput exclusiv pentru curățarea bazinelor de înot private. Aparatul nu este adecvat pentru bazinele din folie, cu o grosime a foliei sub 0,4 mm. Aparatul nu este adecvat pentru bazinele de revărsare, bazinele din oțel inoxidabil și bazinele cu gresie și nici pentru bazinele cu inel de aer.

Aparatul nu este adecvat pentru bazinele de înot cu scară încorporată.

În cazul bazinelor din material plastic armat cu fibră de sticlă (GRP), în anumite condiții, curățarea pereților poate fi limitată.

Aparatul este conceput exclusiv pentru uzul casnic și nu este adecvat pentru utilizarea comercială. Utilizați aparatul numai conform descrierii din acest manual de funcționare. Orice altă utilizare este considerată a fi necorespunzătoare și poate conduce la daune materiale și chiar la vătămări corporale. Aparatul nu este o jucărie.

Producătorul sau comerciantul nu își asumă răspunderea pentru daunele produse din cauza folosirii necorespunzătoare sau eronate.

## Explicarea simbolurilor

Următoarele simboluri se folosesc în acest manual de funcționare, pe aparat sau pe ambalaj.



Acest simbol vă oferă informații suplimentare utile despre alcătuire sau funcționare.



Declarație de conformitate (consultați capitolul „Declarație de conformitate”): Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc toate prevederile aplicabile ale Legislației comunitare din Spațiul Economic European.



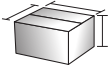
Nu utilizați niciodată cuțite tăioase sau alte obiecte ascuțite pentru deschiderea ambalajului. Astfel puteți deteriora conținutul.



Bateriile litiu-ion din dotare sau bateriile litiu-ion ambalate cu dotările.



Greutatea unității de ambalare.



Dimensiunile unității de ambalare.



Eticheta de verificare „GS” (siguranță testată) confirmă conformitatea aparatului cu Ordonanța germană privind siguranța produselor (ProdSG).



Acest simbol oferă informații cu privire la eficiența energetică a adaptoarelor de rețea externe.



Utilizați încărcătorul numai în spații interioare



Acest simbol marchează aparatele electrice, care au o carcasă dublu izolată pentru protecție și astfel corespund clasei de protecție II.



# Siguranța

Următoarele cuvinte de semnalizare se folosesc în acest manual de funcționare.

## **AVERTIZARE!**

Acest simbol/cuvânt de semnalizare desemnează un pericol cu un grad de risc mediu, care, dacă nu este evitat, poate avea drept consecință decesul sau o accidentare gravă.

## **ATENȚIE!**

Acest simbol/cuvânt de semnalizare desemnează un pericol cu un grad de risc scăzut, care, dacă nu este evitat, poate avea drept consecință o accidentare ușoară sau gravă.

## **INDICAȚIE!**

Acest cuvânt de semnalizare avertizează cu privire la posibilele daune materiale.

### Indicații generale de siguranță

## **AVERTIZARE!**

### **Pericol de electrocutare!**

Instalația electrică eronată sau tensiunea de rețea prea mare pot conduce la electrocutare.

- Conectați cablul de rețea numai dacă tensiunea de rețea a prizei corespunde cu datele de pe plăcuța de identificare.
- Conectați cablul de rețea numai la o priză ușor accesibilă, astfel încât să îl puteți deconecta rapid de la rețea în cazul unei defecțiuni.
- Conectați cablul de rețea numai la o priză împământată cu contact de protecție.
- Utilizați aparatul numai la o priză cu contact de protecție, care este asigurată ce puțin cu 16 A.
- Aparatul trebuie să fie alimentat prin intermediul unui echipament de siguranță pentru curent rezidual (FI) cu un curent rezidual măsurat de maximum 30 mA.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta prezintă daune vizibile sau cablul de racordare este defect.

- Nu deschideți aparatul, ci lăsați specialiștii în reparații să facă acest lucru. Pentru aceasta, contactați adresa unității de service de pe spatele manualului. În cazul reparațiilor efectuate de dvs., al racordării necorespunzătoare sau al utilizării eronate, drepturile la asumarea răspunderii și acordarea garanției sunt excluse.
- Nu apucați niciodată cablul de rețea cu mâinile umede.
- Nu trageți niciodată cablul de rețea din priză, ci prindeți întotdeauna ștecherul.
- Nu utilizați niciodată cablul de racordare drept mâner.
- Mențineți aparatul și cablul de racordare la distanță față de flacăra deschisă și suprafețele fierbinți.
- Nu așezați niciun obiect pe cablul de racordare.
- Nu apucați cablul de rețea.
- Distrugeți cablul de racordare, astfel încât să nu prezinte pericol de împiedicare.
- Nu îndoiiți cablul de racordare și nu îl așezați sub margini ascuțite.
- Nu utilizați aparatul în caz de intemperii. Opriti-l și trageți cablul de rețea din priză.
- Dacă nu utilizați aparatul, curățați-l sau, dacă apare o defecțiune, opriti întotdeauna aparatul și deconectați-l de la rețeaua de curent electric.
- În cazul reparațiilor, trebuie să se utilizeze numai piese care corespund cu datele inițiale ale aparatului. În acest aparat se află piese electrice și mecanice, care sunt indispensabile pentru protecția împotriva surselor de pericol.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii care sunt livrate sau recomandate de producător. În cazul utilizării pieselor de la terți, se pierd toate drepturile la garanție.
- Nu utilizați aparatul cu un temporizator extern sau cu un sistem de control de la distanță separat.

## INDICAȚIE!

- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze afară din apă, deoarece acest lucru poate conduce la deteriorare după scurt timp.

### Indicații de siguranță pentru persoane

## AVERTIZARE!

**Pericole pentru copii și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse (de exemplu, persoanele cu dizabilități parțiale, persoanele în vârstă cu capacități fizice și mintale limitate) sau care nu dispun de experiență și cunoștințe (de exemplu, copiii mai mari).**

Manevrarea necorespunzătoare a aparatului poate cauza accidentări grave sau daune la aparat.

- Oferiți terților accesul la aparat numai după ce au citit complet acest manual și l-au înțeles corespunzător sau după ce au fost instruiți cu privire la utilizarea corespunzătoare și pericolele aferente.
- Nu lăsați niciodată persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse (de ex. copiii sau persoanele în stare de ebrietate) sau care nu dispun de experiență și cunoștințe (de ex. copiii) nesupravegheate în apropierea aparatului.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu dispun de experiență sau cunoștințe să utilizeze aparatul.
- Nu permiteți efectuarea curățării și a întreținerii de către copii.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul sau cu cablul de racordare.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă starea dvs. este afectată (de ex.: sub influența drogurilor, a alcoolului, a medicamentelor sau dacă sunteți obosit).

## **▲ AVERTIZARE!**

### **Pericol de accidentare din cauza lipsei calificării!**

Lipsa experienței sau a pregătirii la manevrarea uneltelor necesare și lipsa cunoașterii specificațiilor regionale sau normative pentru lucrările tehnice necesare, pot conduce la accidente foarte grave sau daune materiale.

- Pentru toate lucrările la care se pot estima riscurile pe baza experienței personale, solicitați ajutorul unui specialist calificat.

### **Indicații de siguranță suplimentare pentru încărcătoare**

#### **Utilizarea și manevrarea încărcătorului**

- Conectați încărcătorul numai dacă tensiunea de rețea a prizei corespunde cu datele de pe plăcuța de identificare.
- Conectați încărcătorul numai la o priză ușor accesibilă, astfel încât să îl puteți deconecta rapid de la rețea în cazul unei defecțiuni.
- La încărcarea acumulatorului, asigurați întotdeauna o aerisire suficientă. Se pot elibera gaze.
- Utilizați încărcătorul numai pentru acumulatorii descărcați aprobați de producător.
- Nu încărcați nicio baterie care nu este reîncărcabilă.
- Un acumulator plesnit sau deteriorat în orice alt mod nu trebuie să fie conectat la încărcător.
- Protejați încărcătorul împotriva oricărui tip de umiditate.
- Utilizați încărcătorul numai în spații interioare. NU îl utilizați niciodată în spații umede sau în ploaie.
- Nu utilizați niciodată încărcătorul în medii cu materiale explozive sau inflamabile. Există pericolul de incendiu și explozie.
- Nu așezați obiecte pe încărcător și nu îl acoperiți.
- Nu amplasați încărcătorul în apropierea unei surse de căldură.
- Verificați regulat încărcătorul cu privire la daune.
- Utilizați din nou un încărcător deteriorat numai după repararea reușită.
- Încărcătorul nu trebuie să fie dezasamblat. Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de către o unitate service tehnică autorizată.
- Nu utilizați încărcătorul dacă a fost expus la impacturi sau lovituri sau a căzut.
- Deconectați încărcătorul de la rețea după fiecare utilizare.
- Înaintea curățării, întreținerii, depozitării și transportului, deconectați încărcătorul de la rețea și lăsați-l să se răcească complet.

## Dezambalarea și verificarea volumului livrat

### INDICAȚIE!

Deschiderea neatentă a ambalajului, în special cu ajutorul obiectelor tăioase sau ascuțite, poate cauza deteriorarea aparatului.

- Deschideți ambalajul cât mai delicat.
- Nu introduceți obiecte tăioase sau ascuțite în ambalaj.

### ⚠ AVERTIZARE!

#### **Pericol de asfixiere din cauza materialului de ambalare!**

Înfășurarea capului în folia de ambalare sau înghițirea altor materiale de ambalare poate conduce la deces prin asfixiere. Acest pericol potențial este accentuat în special în cazul copiilor și al persoanelor cu dizabilități psihice, care nu pot evalua riscurile din cauza lipsei cunoștințelor și experienței.

- Asigurați-vă că atât copiii, cât și persoanele cu dizabilități psihice nu se joacă cu materialul de ambalare.

### INDICAȚIE!

Dacă este depozitat sau transportat neambalat, aparatul poate prezenta un pericol ridicat de deteriorare.

- Nu eliminați ambalajul.
- În cazul deteriorării, înlocuiți ambalajul cu un recipient cel puțin similar.

#### **Verificați livrarea cu privire la integritate și daune**

1. Deschideți cu atenție ambalajul.
2. Scoateți toate piesele din ambalaj.
3. Verificați cu privire la integritatea livrării.
4. Controlați livrarea cu privire la daune.

## Descriere

### Descrierea dispozitivului de curățare a piscinei

Aparatul curăță atât baza, cât și pereții bazinului de înot. Rola de curățare a aparatului desprinde pelicula de bacterii din bazinul de înot, dar nu poate îndepărta algele. Depunerile desprinse și particulele solde sunt filtrate din apă.

### Afișaj de stare

Afișajul de stare **4** oferă informații despre starea de funcționare:

#### **luminează continuu albastru**

Aparatul este pornit.

#### **clipește albastru**

Aparatul curăță bazinul.

#### **luminează continuu roz**

Aparatul este în afara apei.

#### **clipește galben**

Acumulatorul este aproape gol și aparatul se deplasează spre peretele bazinului.

#### **luminează continuu galben**

Aparatul a încheiat curățarea.

## Pregătirea

### Încărcarea acumulatorului

**⚠ AVERTIZARE!**

#### **Pericol de incendiu!**

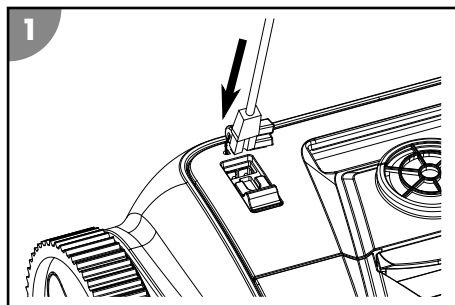
Încărcarea la o temperatură sub 10 °C conduce la deteriorarea chimică a celulei și poate conduce la incendiu.

- Încărcați acumulatorul la temperatura camerei.

1. Opriti aparatul înaintea procesului de încărcare.
2. Scoateți capacul **5** din bușa de încărcare.

3. Conectați încărcătorul la aparat.
4. Introduceți încărcătorul în priză.  
*Lumina de control al încărcării luminează roșu. Acumulatorul se încarcă.*
5. Dacă lumina de control al încărcării luminează verde, deconectați încărcătorul de la alimentarea cu curent electric și de la aparat.
6. Introduceți capacul 5 în bucușa de încărcare.

*Acumulatorul este încărcat.*



## Utilizarea

Înainte de fiecare utilizări, verificați următoarele:

- Se observă daune la aparat?
- Se observă daune la elementele de comandă?
- Este asigurată funcționarea pieselor individuale?
- Accesoriile sunt în stare impecabilă?
- Toate cablurile sunt în stare impecabilă?

Nu puneți în funcțiune un aparat sau un accesoriu deteriorat. Solicitați verificarea și repararea acestuia de către producător sau unitatea service a acestuia ori un specialist calificat.

## Curățarea bazinului

Respectați următoarele înainte de a curăța bazinul:

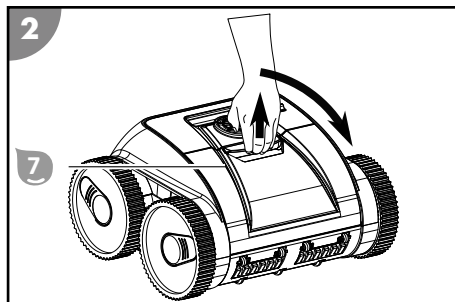
- Înainte de primei utilizări și după o perioadă mai lungă de neutilizare, se recomandă o curățare riguroasă a aparatului.
- Îndepărtați eventualele capace, respectiv folii de acoperire de pe bazin.
- Îndepărtați obstacolele (de ex. scările) din bazin.
- Opriți instalația de filtrare cu cel puțin o oră înainte de curățării, pentru ca impuritățile din apă să se poată de pune pe bază.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze afară din apă, deoarece acest lucru poate conduce la deteriorare după scurt timp.

Procedați după cum urmează pentru a curăța bazinul dvs.:

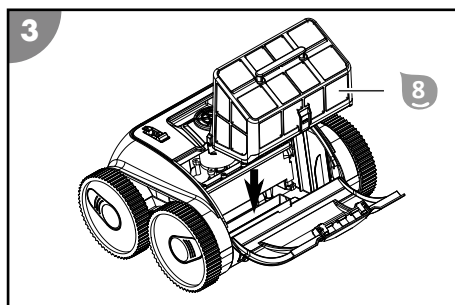
1. Setati unitatea de filtrare.
2. Așezați aparatul în bazin și porniți-l.

## Introducerea filtrului

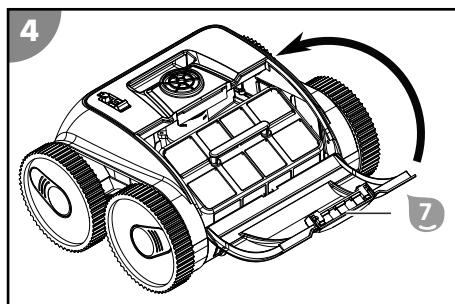
1. Deschideți capacul 7.



2. Plasați unitatea de filtrare 8 pe canalul de aspirare.



3. Închideți capacul 7 până se blochează.  
*Filtrul este introdus.*



**Așezarea aparatului în bazin și începerea curățării**

**⚠ ATENȚIE!**

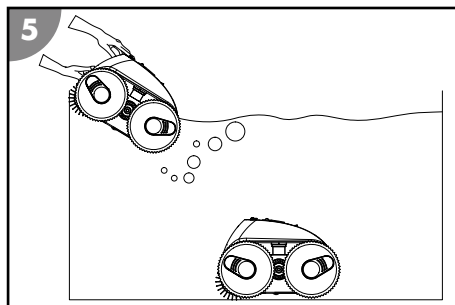
### **Pericol de accidentare!**

Aparatul poate accidenta persoanele din bazin.

- Asigurați-vă că nu se află nicio persoană în bazin în timp ce aparatul se află în apă.

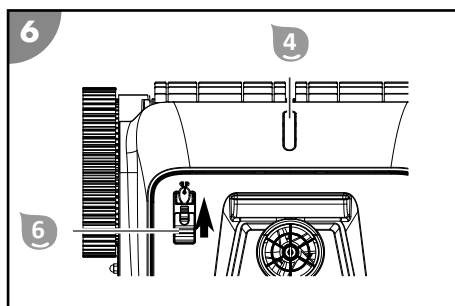


1. Țineți aparatul fix de mâner și imersați-l lent în apă, până când a ieșit complet aerul. Direcția de funcționare a aparatului trebuie să fie perpendiculară pe perețele bazinului.



2. Porniți comutatorul ON/OFF 6.
3. Apoi lăsați aparatul să se scufunde pe bază.

*Aparatul este așezat în bazin și începe temporizat curățarea. Afișajul de stare 4 clipește albastru.*



## Scoaterea din funcțiune a aparatului

Procedați după cum urmează pentru a scoate aparatul din funcțiune:

1. Ridicați aparatul din bazin și opriți-l.
2. Curățați unitatea de filtrare și aparatul.

## Încheierea curățării

Curățarea se încheie automat dacă acumulatorul este aproape epuizat.

*Afișajul de stare clipește galben în timp ce aparatul se deplasează spre perețele bazinului și apoi comută pe galben intermitent.*

## Ridicarea aparatului din bazin

### INDICAȚIE!

Pompa aparatului poate fi deteriorată, dacă aceasta este pornită sau oprită în afara apei.

- Porniți sau opriți aparatul numai dacă este imersat în apă, sub suprafața apei.
1. Trageți aparatul lent cu ajutorul cârligului și al barei telescopice în direcția suprafeței apei, până când puteți să ajungeți la mâner.

2. Ridicați lent aparatul de mâner din apă și țineți-l 10-15 secunde deasupra suprafeței apei, pentru ca o mare parte din apă să se poată scurge în bazin.
3. Opriți comutatorul ON/OFF.  
*Afișajul de stare se stinge și aparatul nu se oprește.*
4. Așezați aparatul lângă bazin.

*Aparatul este ridicat din bazin.*



După fiecare utilizare, curățați aparatul pentru a asigura o funcționare ulterioară impecabilă.

## Curățarea

### INDICAȚIE!

Curățarea necorespunzătoare poate conduce la deteriorarea aparatului.

- Curățați suprafața aparatului cu apă curată după fiecare utilizare.
- Nu folosiți detergenți agresivi.
- Nu folosiți obiecte tăioase sau metalice, cum ar fi cuțite, spatule dure sau altele similare.
- Nu folosiți perii pentru curățare.
- Nu folosiți aparate de curățare cu presiune.

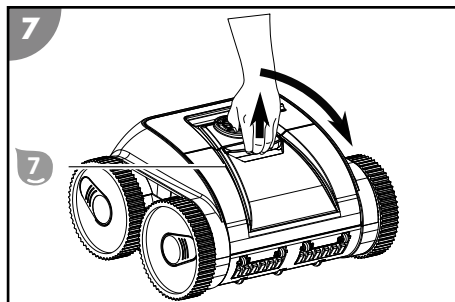
### Curățarea aparatului

1. Scoateți și curățați filtrul.
2. Clătiți aparatul după fiecare utilizare cu jet de apă curată de la robinet.

*Aparatul este curățat.*

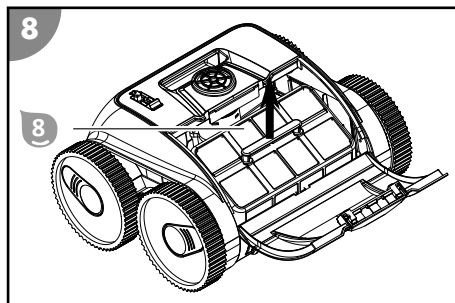
## Scoaterea filtrului

1. Deschideți capacul 7.



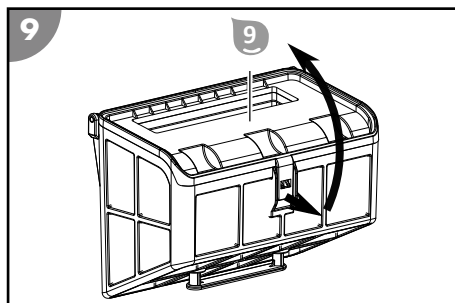
2. Trageți unitatea de filtrare 8 vertical în sus din aparat.

*Filtrul este scos.*

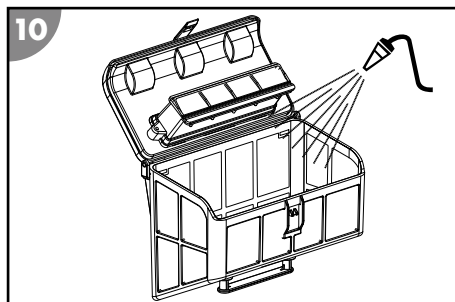


## Curățarea filtrului

1. Trageți de eclisă și deschideți capacul 9 al unității de filtrare.

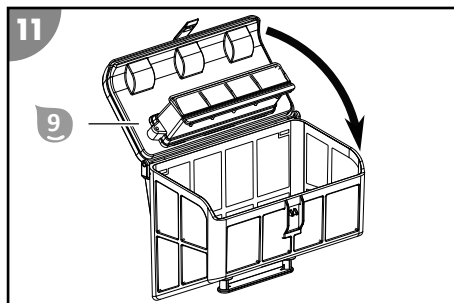


2. Clățiți riguros unitatea de filtrare cu apă curată de la robinet.



- Închideți capacul 9 al unității de filtrare până când se blochează.

Filtrul este curățat.



## Depozitarea

- Curățați riguros aparatul (consultați capitolul „Curățarea”).
- Lăsați piesele să se usuce complet.
- Descărcați complet aparatul.  
Prin auto-descărcare, o reîncărcare este necesară cel târziu la 3 luni.
- Apoi depozitați aparatul și accesoriile într-un loc uscat și ferit de îngheț ( $\geq +5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) fără radiație solară directă.

## Depanarea

Imagine eroare	Cauză	Remediu
Încărcătorul clipește roșu.	Tensiune redusă în acumulator sau acumulator defect.	Adresați-vă unității service.
Afișajul de stare luminează roz.	Aparatul este în afara apei.	Opriti aparatul. Porniți aparatul numai atunci când acesta se află în apă, iar aerul a ieșit complet.
Aparatul nu poate ajunge la toate locurile.	Circuitul de apă al bazinului este pornit.	Opriti instalația de filtrare a bazinului.
	Aparatul rămâne suspendat pe grilajul de scurgere.	Opriti instalația de filtrare a bazinului.

<b>Imagine eroare</b>	<b>Cauză</b>	<b>Remediu</b>
Aparatul nu se deplasează complet în sus pe perete.	Filtrul este înfundat.	Curățați filtrul.
	Cresc alge pe pereți.	Curățați pereții bazinului.
	Temperatura apei este prea ridicată sau prea joasă.	Utilizați aparatul la temperatura de funcționare a apei (consultați capitolul „Date tehnice”).
	Anvelopele sau rola de curățare sunt uzate.	Verificați anvelopele și rola de curățare cu privire la uzură și, dacă este cazul, înlocuiți-le.
	Aparatul este prea ușor și se răstoarnă.	Opriti aparatul și lăsați să iasă tot aerul.
	Valoarea pH-ului și valoarea clorului sunt setate greșit.	Setați corect valoarea pH-ului și valoarea clorului (consultați capitolul „Date tehnice”).
	Aparatul are o antrenare prea redusă.	Montați ajutoarele de antrenare suplimentare din volumul livrat. Consultați „Montarea ajutoarelor de antrenare”.
Aparatul nu se scufundă.	Se află aer în aparat.	Opriti aparatul și lăsați să iasă tot aerul.
	Conținutul de sare este prea mare și aparatul are prea multă antrenare.	Setați corect conținutul de sare. Consultați capitolul „Date tehnice”.
Aparatul iese la suprafață.	Aparatul face prea mult zgomot sau se află aer în aparat.	Opriti aparatul și lăsați să iasă tot aerul.
	Conținutul de sare este prea mare și aparatul are prea multă antrenare.	Setați corect conținutul de sare. Consultați capitolul „Date tehnice”.
Aparatul este defect.		Adresați-vă unității service.

Dacă defecțiunea nu se poate remedia, contactați serviciul de asistență clienți indicat pe ultima pagină.

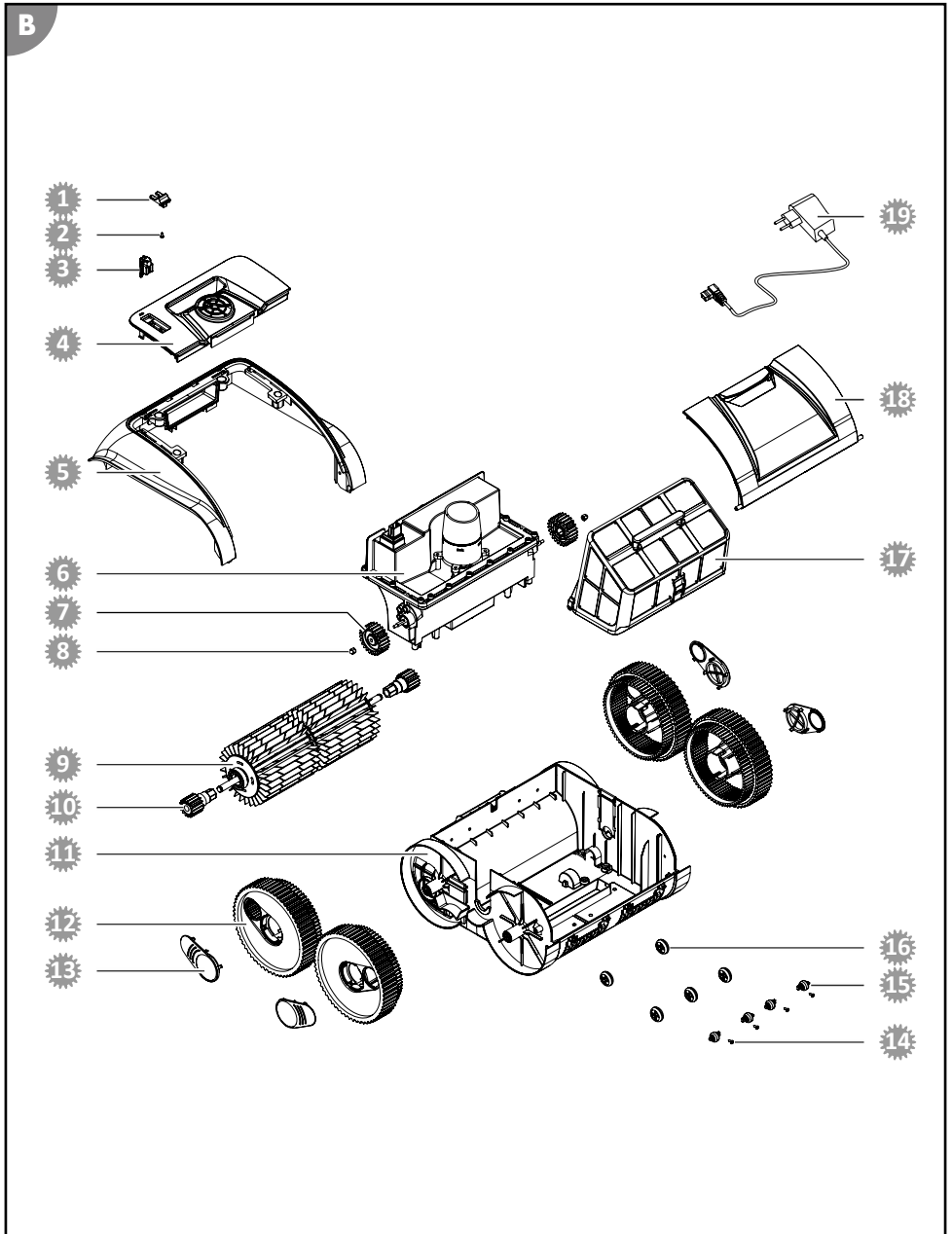
## Date tehnice

Model	061206
Tipul acumulatorului	Litiu-ion
Capacitatea acumulatorului	8800 mAh
Durata de încărcare	7-8 ore
Durata de funcționare	până la 90 min.
Grad de protecție	IPX8
Temperatura ambiantă	10 °C - 40 °C
Temperatura de funcționare (apă)	10 °C - 35 °C
Valoare pH	7,0 - 7,4
Valoare clor	0,3 - 0,6 mg/l
Conținut de sare al apei (electroliza cu sare)	< 0,5%
Suprafața max. de curățat în bazin	270 m <sup>2</sup>
Adâncimea max. de funcționare	2 m
Lățimea tamburului de curățare	275 mm
Viteza de fluaj	11 m/min.
Putere de filtrare	10 m <sup>3</sup> /h
Grad de filtrare	180 μm

### Încărcător

Model	XSG1261800EU
Tensiune de intrare	100-240 V~
Frecvență	50-60 Hz
Tensiune de ieșire	12,6 V===
Curent nominal de ieșire	1,8 A
Putere nominală	45 W

# Piese de schimb



- 1 061361 - Comutator pornit/oprit
- 2 061362 - Șurub pentru comutatorul pornit/oprit
- 3 061363 - Capac pentru bușa de încărcare
- 4 061360 - Carcasa părții superioare
- 5 061365 - Carcasă cadru
- 6 061366 - Unitatea motorului
- 7 061367 - Roată de antrenare
- 8 061368 - Contrapiuliță roată de antrenare
- 9 061369 - Rolă de curățare
- 10 061370 - Rolă de curățare roată de antrenare
- 11 061371 - Carcasa părții inferioare
- 12 061372 - Roată
- 13 061373 - Capac de roată
- 14 061377 - Șurub
- 15 061376 - Roată suport 2
- 16 061375 - Roată suport 1
- 17 061374 - Unitate de filtrare
- 18 061364 - Capac pentru unitatea de filtrare
- 19 061378 - Încărcător



## Declarație de conformitate



Declarația de conformitate UE se poate solicita de la adresa indicată la sfârșitul acestui manual de utilizare.

## Eliminarea

### Îndepărtarea ambalajului



Îndepărtați ambalajul conform compoziției elementelor. Aruncați cartonul și cutia la maculatură, iar foliile la colectarea de materiale reciclabile.

### Eliminarea aparatului uzat



**Aparatele uzate nu trebuie aruncate la gunoiul menajer!**

Dacă aparatul nu mai poate fi folosit, atunci fiecare utilizator **este obligat prin lege să predea aparatele uzate separat de gunoiul menajer**, de ex. la un centru de colectare din comuna/cartierul său. Astfel se garantează faptul că aparatele uzate sunt reciclate corespunzător și se evită efectele

negative asupra mediului înconjurător. De aceea, aparatele electrice sunt marcate cu simbolul de mai sus.

## Opseg isporuke / dijelovi uređaja

- 1 Čistač
  - 2 Kuka
  - 3 Punjač
  - 4 Prikaz statusa
  - 5 Kapica za utičnicu za punjenje
  - 6 Prekidač ON/OFF
  - 7 Zaklopka za filtarsku jedinicu
  - 8 Filtarska jedinica
- Upute za upotrebu (bez slika)

# Sadržaj

Pregled.....	2
Opseg isporuke / dijelovi uređaja.....	234
Općenito.....	236
Objašnjenje znakova.....	236
Sigurnost.....	238
Otvaranje i provjera opsega isporuke.....	241
Opis.....	242
Opis čistača bazena.....	242
Prikaz statusa.....	242
Priprema.....	243
Punjenje baterije.....	243
Upotreba.....	244
Čišćenje bazena.....	244
Prestanak upotrebe uređaja.....	246
Čišćenje.....	247
Čišćenje uređaja.....	247
Skladištenje.....	249
Rješavanje problema.....	249
Tehnički podaci.....	251
Rezervni dijelovi.....	252
Izjava o sukladnosti.....	254
Odlaganje.....	254

# Općenito

## Pročitajte i čuvajte upute za upotrebu



Ove upute za upotrebu pripadaju uz čistač bazena Battery Pro (u nastavku i pod nazivom „uređaj”). One sadrže važne informacije o pokretanju i rukovanju.

Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte upute za upotrebu, posebno sigurnosne napomene. Nepoštivanje ovih uputa za upotrebu može dovesti do teških ozljeda ili oštećenja uređaja.

Upute za upotrebu temelje se na normama i pravilima koja vrijede u Europskoj uniji. U inozemstvu također poštuju smjernice i zakone specifične za tu zemlju.

Sačuvajte upute za upotrebu za daljnju upotrebu. Ako uređaj prosljeđujete trećim osobama, obavezno prosljedite i ovo upute za upotrebu.

## Pravilna upotreba

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo čišćenju privatnih bazena. Uređaj nije primjeren za bazene s folijom čvrstoće folije manje od 0,4 mm. Uređaj nije prikladan za preljevne bazene, bazene od plemenitog čelika i bazene s pločicama kao ni za bazene sa zračnim prstenom.

Uređaj nije namijenjen za bazene s ugrađenim stepenicama.

Kod bazena od plastike ojačane staklenim vlaknima (GFK) čišćenje bazena može ograničeno u određenim okolnostima.

Namijenjeno je isključivo za privatnu upotrebu i nije pogodno za komercijalni sektor. Uređaj koristite samo onako kako je opisano u ovim uputama za upotrebu. Svaka druga upotreba smatra se neprikladnom i može dovesti do materijalne štete ili čak i do ozljede ljudi. Uređaj nije dječja igračka.

Proizvođač ili prodavatelj ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu koja nastane zbog neprikladne ili pogrešne upotrebe.

## Objašnjenje znakova

Sljedeće se oznake upotrebljavaju u ovim uputama za upotrebu, na uređaju ili na ambalaži.



Ovaj simbol vam daje korisne dodatne informacije o montaži ili radu.



Izjava o sukladnosti (vidi poglavlje „Izjava o sukladnosti”): Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve propise Zajednice Europskog gospodarskog prostora.



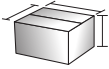
Nikada ne koristite oštre noževe ili druge šiljaste predmete za otvaranje pakiranja. Na taj način možete oštetiti sadržaj.



Litij ionske baterije su u opremi ili su litij ionske baterije zapakirane s opremom.



Težina jedinice ambalaže.



Dimenzije jedinice ambalaže.



Znak kvalitete „GS” (Provjerena sigurnost) potvrđuje sukladnost uređaja s njemačkim Zakonom o sigurnosti proizvoda (ProdSG).



Ovaj simbol daje informacije o energetskej učinkovitosti vanjskih mrežnih dijelova.



Koristite punjač samo u unutarnjim prostorijama



Ovaj simbol označava električne uređaje koji imaju kućište s dvostrukom izolacijom te prema tome odgovaraju klasi zaštite II.

# Sigurnost

U ovim se uputama za upotrebu koriste sljedeći znakovi opasnosti.

## UPOZORENJE!

Ova signalna oznaka/riječ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, za posljedicu može imati smrt ili teške ozljede.

## OPREZ!

Ova signalna oznaka/riječ označava opasnost niskog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, za posljedicu može imati manju ili umjereno tešku ozljedu.

## NAPOMENA!

Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.

### Opće sigurnosne napomene

## UPOZORENJE!

### Opasnost od strujnog udara!

Neispravne električne instalacije ili preveliki napon mreže mogu dovesti do električnog strujnog udara.

- Mrežni kabel priključite samo ako mrežni napon utičnice odgovara podacima na natpisnoj pločici.
- Priključite mrežni kabel samo na utičnicu s dobrim pristupom kako biste mrežni kabel u slučaju smetnje brzo mogli iskopčati iz električne mreže.
- Priključite mrežni kabel samo u uzemljenu utičnicu sa zaštitnim kontaktima.
- Pokrenite uređaj samo u utičnici sa zaštitnim kontaktom koja je osigurana s najmanje 16 A.
- Uređaj mora biti opremljen strujnom zaštitnom sklopkom (FID) s nazivnom strujom greške ne većom od 30 mA.
- Ne upotrebljavajte uređaj ako ima vidljiva oštećenja ili ako je priključni kabel neispravan.
- Ne otvarajte uređaj, nego popravak prepustite stručnjacima. Za to se obratite adresi servisa na poledini uputstva. Za samostalno provedene popravke, neispravno priključivanje i nepravilnu

upotrebu, odgovornost i pravo na aktiviranje jamstva su isključeni.

- Nikada ne hvatajte mrežni kabel vlažnim rukama.
- Mrežni kabel nikada ne vadite iz utičnice povlačeći za kabel, nego uvijek hvatajte za utikač.
- Nikada nemojte upotrebljavati priključni kabel kao ručku za nošenje.
- Držite uređaj i priključni kabel dalje od otvorenog plamena i vrućih površina.
- Ne stavljate predmete na priključni kabel.
- Ne ukopavajte mrežni kabel.
- Postavite priključni kabel tako da ne predstavlja opasnost od saplitanja.
- Ne presavijajte priključni kabel i ne postavljajte ga preko oštih rubova.
- Nemojte koristiti uređaj u slučaju grmljavine. Isključite ga i izvucite mrežni kabel iz utičnice.
- Ako ne koristite uređaj, čistite ga ili u slučaju smetnje, uređaj uvijek isključite i iskopčajte ga iz električne mreže.
- Prilikom popravaka mogu se koristiti samo dijelovi koji odgovaraju originalnim podacima o uređaju. U ovom se uređaju nalaze električni i mehanički dijelovi koji su neizostavni za zaštitu od izvora opasnosti.
- Upotrebljavajte samo rezervne dijelove i dodatnu opremu koju je isporučio ili preporučio proizvođač. U slučaju upotrebe stranih dijelova gubite sva prava aktiviranja jamstva.
- Nemojte pokretati uređaj vanjskim tajmerom ili odvojenim sustavom za daljinsko upravljanje.

### **NAPOMENA!**

- Uređaj nikada ne smije raditi izvan vode jer to već nakon kratkog vremena može dovesti do oštećenja.

**⚠ UPOZORENJE!**

**Opasnosti za djecu i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima (primjerice osobe s djelomičnim invaliditetom, starije osobe s ograničenim fizičkim i mentalnim sposobnostima) ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem (primjerice starija djeca).**

Nepravilno rukovanje uređajem može prouzročiti teške ozljede ili oštećenja uređaja.

- Dopustite drugim osobama da pristupe uređaju tek nakon što pažljivo pročitaju i u potpunosti razumiju ovo uputstvo ili ako su prošli obuku o pravilnoj upotrebi i povezanim opasnostima.
- Osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima (npr: djeca ili osobe pod utjecajem alkohola) ili s nedostatkom iskustva i znanja (npr: djeca) nikada ne ostavljajte bez nadzora u blizini uređaja.
- Nikada ne dozvolite djeci i osobama sa smanjenim fizičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva i znanja upotrebu uređaja.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem niti priključnim kabelima.
- Nemojte pokretati uređaj ako niste za to sposobni (npr. pod utjecajem droga, alkohola, lijekova ili u slučaju umora).

**⚠ UPOZORENJE!**

**Opasnost od ozljede zbog nedovoljnih kvalifikacija!**

Nedostatak iskustva ili vještine u rukovanju potrebnim alatima i nedovoljno poznavanje regionalnih i normativnih propisa o



potrebnim zanatskim radovima može izazvati najteže ozljede ili materijalnu štetu.

- Za sve radove čije rizike ne možete procijeniti zbog nedovoljnog osobnog iskustva angažirajte obučenog stručnjaka.

## **Dodatne sigurnosne napomene za punjač**

### **Upotreba i rukovanje punjačem**

- Punjač priključite samo ako mrežni napon utičnice odgovara podacima na natpisnoj pločici.
- Uređaj priključite samo na utičnicu kojoj se može lako pristupiti kako biste ga u slučaju kvara brzo mogli isključiti s električne mreže.
- Pri punjenju baterija uvijek pripazite na dovoljan protok zraka. Mogu nastati plinovi.
- Upotrebljavajte punjač samo za punjenje baterija koje je odobrio proizvođač.
- Nemojte puniti baterije koje se ne mogu ponovno napuniti.
- Puknuta ili baterija oštećena na bilo koji način ne smije se povezivati s punjačem.
- Zaštitite punjač od bilo koje vrste vlage.
- Upotrebljavajte punjač samo u unutarnjim prostorijama. Nikada ga ne pokrećite u vlažnim prostorijama ili na kiši.
- Nikada ne upotrebljavajte punjač u blizini eksplozivnih ili zapaljivih tvari. Postoji opasnost od požara i eksplozije.
- Ne stavljajte predmete na punjač i ne prekivajte punjač.
- Ne postavljajte punjač u blizini izvora topline.
- Redovito provjeravajte je li punjač oštećen.
- Upotrebljavajte oštećeni punjač tek nakon popravka.
- Nije dozvoljeno rastavljanje uređaja. Popravke smije provoditi samo ovlaštena tehnička korisnička služba.
- Ne upotrebljavajte punjač ako je bio izložen udarcima ili ako je pao.
- Isključite punjač nakon svakog korištenja iz mreže.
- Isključite punjač iz mreže prije čišćenja, održavanja, skladištenja i transporta i ostavite da se u potpunosti ohladi.

## **Otvaranje i provjera opsega isporuke**

### **NAPOMENA!**

Nepažljivo otvaranje pakovanja, posebno pomoću oštih i šiljastih predmeta, može prouzročiti oštećenje uređaja.

- Otvorajte pakovanje što je pažljivije moguće.
- Ne prodirite u pakovanje oštrim ili šiljastim predmetima.

## UPOZORENJE!

### **Opasnost od gušenja zbog materijala!**

Ako se glava zaplete u ambalažnu foliju ili ako se proguta ambalažni materijal, može doći do smrti zbog gušenja. Opasnost je posebno povećana kod djece i mentalno zaostalih osoba koje ne mogu procijeniti rizik zbog nedovoljnog znanja i iskustva.

- Pazite da se djeca i mentalno zaostale osobe ne igraju s ambalažnim materijalom.

## **NAPOMENA!**

Uređaj ima povećan rizik od oštećenja tijekom skladištenja ili transporta bez pakovanja.

- Ne odlažite pakovanja.
- U slučaju oštećenja zamijenite pakovanje s najmanje jednakim pakovanjem.

### **Provjerite da li je obim isporuke kompletan i postoje li oštećenja.**


1. Pažljivo otvarajte pakovanje.
2. Izvadite sve dijelove iz pakovanja.
3. Provjerite da li je obim isporuke kompletan.
4. Proverite da li obim isporuke ima oštećenja.

## **Opis**

### **Opis čistača bazena**

Uređaj čisti dno kao i bočne strane bazena. Valjak za čišćenje uređaja uklanja biofilm u bazenu, ali ne može ukloniti alge. Oslobođene naslage i lebdeće čestice filtriraju se iz vode.

### **Prikaz statusa**

Prikaz statusa  pruža informacije o radnom stanju:

#### **svijetli plavo**

Uređaj je uključen.

#### **treperi plavo**

Uređaj čisti bazen.

### **svijetli ljubičasto**

Uređaj je izvan vode.

### **treperi žuto**

Baterija je gotovo prazna i uređaj je na putu do bočne stranice bazena.

### **svijetli žuto**

Uređaj je završio čišćenje.

## **Priprema**

### **Punjenje baterije**

#### **⚠ UPOZORENJE!**

#### **Opasnost od požara!**

Punjenje pri temperaturi nižoj od 10 °C dovodi do kemijskog oštećenja stranice i može prouzrokovati požar.

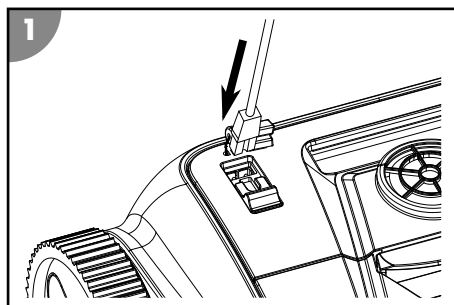
- Punite bateriju na sobnoj temperaturi.

1. Isključite uređaj prije postupka punjenja.
2. Izvucite kapicu **5** iz utičnice za punjenje.
3. Spojite punjač s uređajem.
4. Utaknite punjač u utičnicu.

*Svjetlo za kontrolu punjenja svijetli crveno. Baterija se puni.*

5. Kada svjetlo za kontrolu punjenja svijetli zeleno, isključite punjač iz napajanja strujom i iz uređaja.
6. Utaknite kapicu **5** u utičnicu za punjenje.

*Baterija je napunjena.*



# Upotreba

Prije svake upotrebe provjerite sljedeće:

- Vide li se oštećenja na uređaju?
- Vide li se oštećenja na elementima za rukovanje?
- Postoji li funkcija sastavnih dijelova?
- Je li oprema u optimalnom stanju?
- Jesu li svi vodovi u optimalnom stanju?

Nemojte pokretati oštećeni uređaj ili opremu. Potrebno je da ih pregledaju i poprave obučeni stručnjaci koje je ovlastio proizvođač ili njegova korisnička služba.

## Čišćenje bazena

Prije čišćenja bazena obratite pozornost na sljedeće:

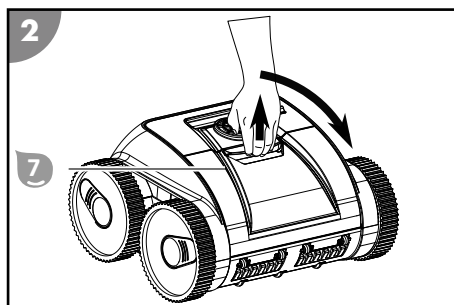
- Preporučamo temeljito čišćenje uređaja prije prvog pokretanja i nakon duljeg nekorištenja.
- Uklonite moguće pokrove, odnosno folije s bazena.
- Uklonite prepreke (npr. ljestve) iz bazena.
- Isključite filtarsku napravu najmanje jedan sat prije početka čišćenja kako bi se nečistoće u vodi mogle nakupiti na dnu bazena.
- Uređaj nikada ne smije raditi izvan vode jer to već nakon kratkog vremena može dovesti do oštećenja.

Kako biste očistili bazen, postupite na sljedeći način:

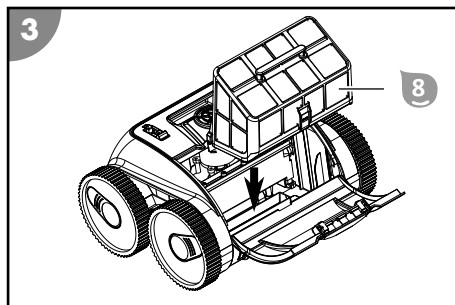
1. Umetnite filtarsku jedinicu.
2. Stavite uređaj u bazen i uključite ga.

### Umetanje filtra

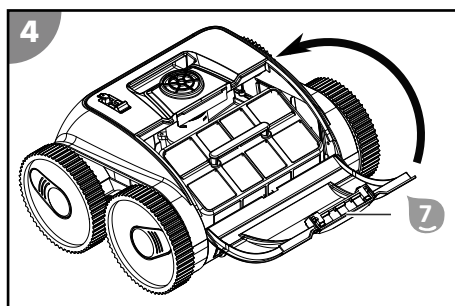
1. Otvorite zaklopku 7.



2. Postavite filtarsku jedinicu **8** na usisni kanal.



3. Zatvarajte zaklopku **7** dok se ne uklopi.  
*Filtar je umetnut.*



**Stavljanje uređaja u bazen i pokretanje čišćenja**

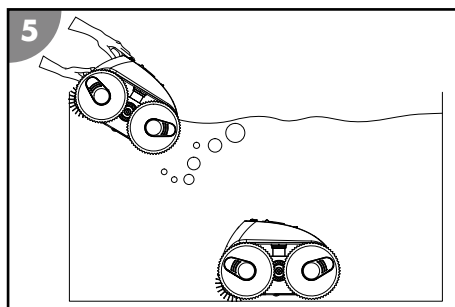
**▲ OPREZ!**

### **Opasnost od ozljede!**

Uređaj može ozlijediti osobe u bazenu.

- Osigurajte da se u bazenu ne nalaze osobe dok se uređaj nalazi u bazenu.

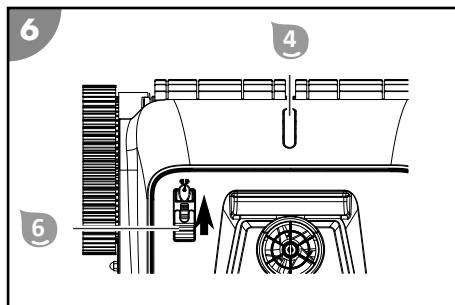
1. Držite uređaj za ručku i polako ga uranjajte u vodu sve dok nije u potpunosti izašao zrak. Smjer kretanja uređaja trebao bi pri tome biti okomit na bočnu stranu bazena.



2. Uključite prekidač ON/OFF **6**.

3. U nastavku pustite uređaj da se spusti na dno.

*Uređaj je stavljen u bazen i počinje čišćenje s vremenskom odgodom. Prikaz statusa **4** treperi plavo.*



## Prestanak upotrebe uređaja

Postupite na sljedeći način kako biste prestali upotrebljavati uređaj:

1. Izvadite uređaj iz bazena i isključite ga.
2. Očistite filtarsku jedinicu i uređaj.

## Završavanje čišćenja

Čišćenje završava automatski kada se isprazni baterija.

*Prikaz statusa treperi žuto dok se uređaj pomiče prema bočnoj stranici bazena i zatim u nastavku svijetli žuto.*

## Podizanje uređaja iz bazena

### NAPOMENA!

Pumpa uređaja može se oštetiti ako se uključuje ili isključuje izvan vode.

- Uključite ili isključite uređaj samo kada se nalazi u vodi ispod površine vode.
1. Povlačite uređaj pomoću kuke i teleskopske šipke polako u smjeru površine vode sve dok ne možete dosegnuti ručku.
  2. Podignite uređaj držeći ga za ručku polako iz vode te ga držite 10 – 15 sekundi iznad površine vode kako bi veća količina vode mogla iscuriti natrag u bazen.
  3. Isključite prekidač ON/OFF.  
*Prikaz statusa se gasi i uređaj se isključuje.*
  4. Stavite uređaj pokraj bazena.

*Uređaj je podignut iz bazena.*



Očistite uređaj nakon svake upotrebe kako biste osigurali daljnju upotrebu bez smetnji.

## Čišćenje

### NAPOMENA!

Nepravilno čišćenje može dovesti do oštećenja uređaja.

- Očistite površinu uređaja čistom vodom nakon svake upotrebe.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.
- Ne upotrebljavajte oštre ili metalne predmete poput noževa, tvrdih lopatica ili slično.
- Ne koristite četke za čišćenje.
- Ne koristite peraće pod visokim tlakom.

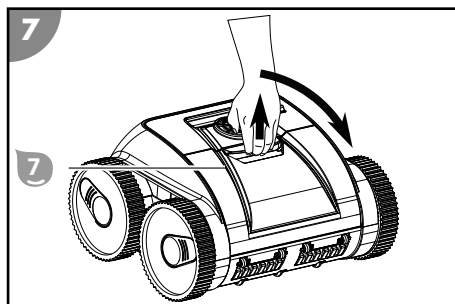
### Čišćenje uređaja

1. Uklonite i očistite filter.
2. Isperite uređaj nakon svake upotrebe čistom vodom iz slavine.

*Uređaj je očišćen.*

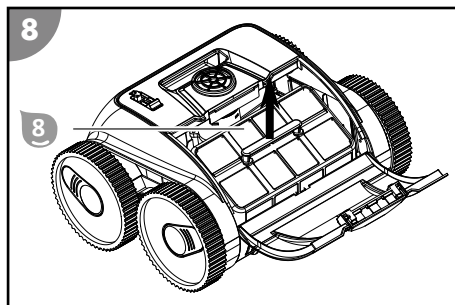
### Vađenje filtra

1. Otvorite zaklopku 7.



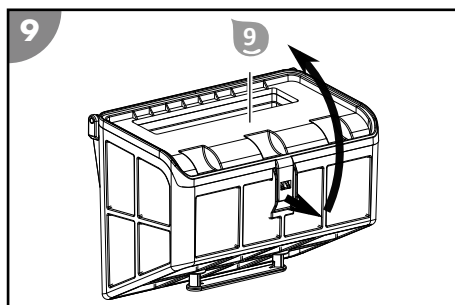
2. Povucite filtarsku jedinicu **8** okomito prema gore iz uređaja.

*Filtar je izvađen.*

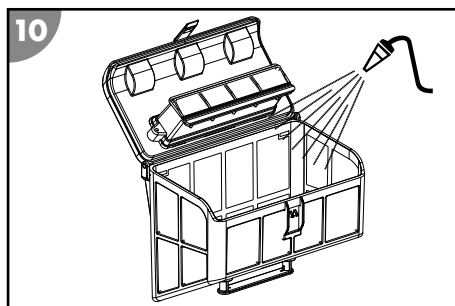


### Čišćenje filtra

1. Povucite omču i otvorite poklopac **9** filtarske jedinice.

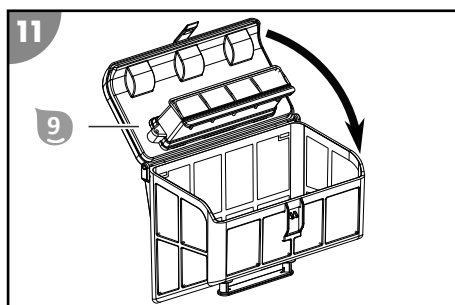


2. Temeljito isperite filtarsku jedinicu bistrom vodom iz slavine.



3. Zatvarajte poklopac **9** filtarske jedinice dok se ne uklopi.

*Filtar je očišćen.*





## Skladištenje

1. Temeljito očistite uređaj (vidi poglavlje „Čišćenje“).
2. Pustite sve dijelove da se potpuno osuše.
3. Napunite uređaj u potpunosti.

Zbog samostalnog pražnjenja nadopunjavanje je potrebno najkasnije svaka 3 mjeseca.

4. Nakon toga spremite uređaj i dodatnu opremu na suhom mjestu na kojem neće doći do smrzavanja ( $\geq +5$  °C) bez izravnog sunčevog svjetla.

## Rješavanje problema

Slika greške	Uzrok	Uklanjanje
Punjač treperi crveno.	Niski napon baterije ili je baterija u kvaru.	Obratite se korisničkoj službi.
Prikaz statusa svijetli ljubičasto.	Uređaj je izvan vode.	Isključite uređaj. Ponovno uključite uređaj tek kada se nalazi u vodi i kada je zrak potpuno izašao.
Uređaj ne može dosegnuti sva mjesta.	Uključeno je kruženje vode bazena.	Isključite sustav filtriranja bazena.
	Uređaj se zaglavio u rešetki za odvod.	Isključite sustav filtriranja bazena.

Slika greške	Uzrok	Uklanjanje
Uređaj se ne penje u potpunosti po bočnoj strani.	Filtar je začepljen.	Očistite filtara.
	Alge rastu na bočnim stranama.	Očistite bočne strane bazena.
	Temperatura vode je previsoka ili preniska.	Pokrenite uređaj pri radnoj temperaturi vode (vidi poglavlje „Tehnički podaci“).
	Gume ili valjak za čišćenje su istrošeni.	Provjerite jesu li gume i valjak za čišćenje istrošeni te ih prema potrebi zamijenite.
	Uređaj je prelagan i prevrće se.	Isključite uređaj i pustite da cijeli zrak izađe iz njega.
	Pogrešno su namještene pH vrijednost i vrijednost klora.	Ispravno namjestite pH vrijednost i vrijednost klora (vidi poglavlje „Tehnički podaci“).
	Uređaj ne pluta dovoljno.	Montirajte dodatna plutajuća pomagala iz opsega isporuke. Vidi „Montažu plutajućih pomagala“.
Uređaj ne tone.	U uređaju ima zraka.	Isključite uređaj i pustite da cijeli zrak izađe iz njega.
	Sadržaj soli je previsok i uređaj više pluta.	Ispravno namjestite sadržaj soli. Vidi poglavlje „Tehnički podaci“.
Uređaj izranja.	Uređaj se penje previsoko ili u uređaju ima zraka.	Isključite uređaj i pustite da cijeli zrak izađe iz njega.
	Sadržaj soli je previsok i uređaj više pluta.	Ispravno namjestite sadržaj soli. Vidi poglavlje „Tehnički podaci“.
Uređaj je neispravan.		Obratite se korisničkoj službi.

U slučaju da se pogreška ne može ukloniti, kontaktirajte korisničku službu koja je navedena na posljednjoj stranici.

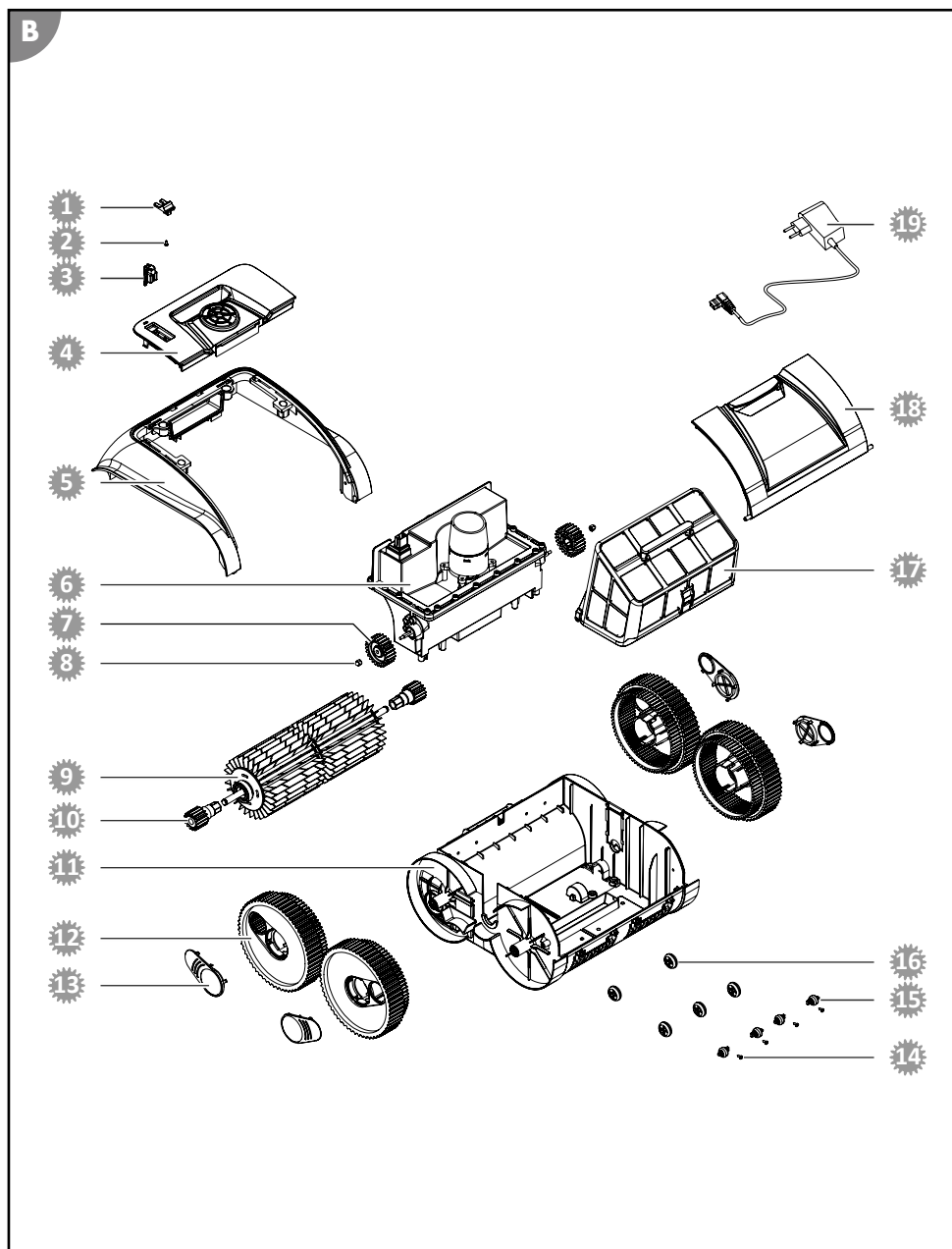
## Tehnički podaci

Model	061206
Tip baterije	Litij ionska
Kapacitet baterije	8800 mAh
Vrijeme punjenja	7 – 8 sati
Vrijeme rada	do 90 min
Vrsta zaštite	IPX8
Temperatura okoline	10 °C – 40 °C
Radna temperatura (voda)	10 °C – 35 °C
pH vrijednost	7,0 – 7,4
Vrijednost klora	0,3 – 0,6 mg/l
Sadržaj soli u vodi (elektroliza soli)	<0,5 %
Maks. površina za čišćenje u bazenu	270 m <sup>2</sup>
Maks. radna dubina	2 m
Širina bubnja za čišćenje	275 mm
Najmanja brzina	11 m/min
Učinkovitost filtra	10 m <sup>3</sup> /h
Fina filtarska jedinica	180 μm

### **Punjač**

Model	XSG1261800EU
Ulazni napon	100 – 240 V~
Frekvencija	50 – 60 Hz
Izlazni napon	12,6 V===
Nazivna izlazna struja	1,8 A
Nazivni napon	45 W

# Rezervni dijelovi



- 1 061361 - prekidač za uključivanje/isključivanje
- 2 061362 - vijak za prekidač za uključivanje/isključivanje
- 3 061363 - kapica za utičnicu za punjenje
- 4 061360 - gornji dio kućišta
- 5 061365 - okvir kućišta
- 6 061366 - jedinica motora
- 7 061367 - pogonski kotač
- 8 061368 - preturna matica pogonski kotač
- 9 061369 - valjak za čišćenje
- 10 061370 - pogonski kotač valjak za čišćenje
- 11 061371 - donji dio kućišta
- 12 061372 - kotač
- 13 061373 - poklopac kotača
- 14 061377 - vijak
- 15 061376 - potporni kotač 2
- 16 061375 - potporni kotač 1
- 17 061374 - filtarska jedinica
- 18 061364 - zaklopka za filtarsku jedinicu
- 19 061378 - punjač

## Izjava o sukladnosti



EU Izjava o sukladnosti može se zatražiti na adresi koja je navedena na kraju ovog uputstva.

## Odlaganje

### Odlaganje pakovanja



Odložite pakovanje prema vrsti. Debeli papir i karton stavite u otpadni papir, folije u dio za recikliranje.

### Odlaganje starog uređaja



**Stari uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom!**

Ako se uređaj više ne može koristiti, svaki je potrošač **zakonski obvezan stare uređaje odvojiti od kućnog otpada**, i odložiti npr. na zbirnom mjestu u svojoj općini/dijelu grada. Na taj način se osigurava da se stari uređaji pravilno recikliraju i da se izbjegnu negativni utjecaji na okoliš. Zbog toga su električni uređaji označeni gore navedenim simbolom.

## Обхват на доставка/ части на уреда

- 1 Уред за почистване
  - 2 Кука
  - 3 Зарядно устройство
  - 4 Индикаторна лампа
  - 5 Капачка за букса за зареждане
  - 6 Превключвател ON/OFF
  - 7 Капак за филтърен блок
  - 8 Филтърен блок
- Инструкция за експлоатация (без изображение)

# Съдържание

Преглед.....	2
Обхват на доставка/части на уреда.....	255
Обща.....	257
Обяснение на знаците.....	257
Безопасност.....	259
Разопаковане и проверка на обхвата на доставката.....	263
Описание.....	264
Описание на уреда за почистване на басейни.....	264
Индикаторна лампа.....	264
Подготовка.....	265
Зареждане на акумулаторната батерия.....	265
Обслужване.....	265
Почистване на басейна.....	266
Извеждане на уреда от експлоатация.....	267
Почистване.....	268
Почистване на уреда.....	269
Съхранение.....	270
Отстраняване на неизправности.....	271
Технически данни.....	273
Резервни части.....	274
Декларация за съответствие.....	276
Изхвърляне.....	276



# Обща

## Прочетете и съхранете инструкцията за експлоатация



Настоящата инструкция за експлоатация се отнася за уреда за почистване на басейни Battery Pro (наричан по-нататък за краткост също „уред“). Тя съдържа важна информация за въвеждането в експлоатация и обслужването.

Преди въвежда в употреба на устройството прочетете внимателно инструкцията за експлоатация, по-конкретно указанията за безопасност. Неспазването на настоящата инструкция за експлоатация може да доведе до тежки наранявания или повреда на устройството.

Инструкцията за експлоатация е базирана на приложимите в рамките на Европейския съюз стандарти и правила. В допълнение, в чужбина спазвайте специфичните за страната нормативни разпоредби и закони.

Съхранявайте инструкцията за експлоатация за бъдещо ползване. Когато предавате устройството на трети лица, предайте непременно и настоящата инструкция за експлоатация.

### Употреба по предназначение

Настоящото устройство е предназначено изключително за почистване на частни басейни. Устройството не е подходящо за облицовани с фолио басейни с дебелина на облицовката под 0,4 мм. Уредът не е подходящ за преливни басейни, басейни от неръждаема стомана и облицовани с плочки басейни, както и басейни с въздушен пръстен.

Уредът не е пригоден за плувни басейни с вградени стълби.

Почистването на стените в басейни от подсилена със стъклени влакна пластмаса (GFK) може да бъде ограничено при определени обстоятелства.

Уредът е предвиден изключително за лично ползване и не е подходящ за индустриалната сфера. Използвайте устройството само по начина, описан в настоящата инструкция за експлоатация. Всяка друга употреба се счита за неправилна и може да доведе до материални щети или дори до наранявания на хора. Уредът не е играчка за деца.

Производителят или търговецът не поема отговорност за щети, причинени от несъобразена с предназначението или погрешна употреба.

## Обяснение на знаците

В настоящата инструкция за експлоатация върху уреда или върху опаковката са използвани следните символи.



Този символ предоставя полезна допълнителна информация за монтажа или работата.



Декларация за съответствие (вижте глава „Декларация за съответствие“): Продуктите, маркирани с този символ, отговарят на всички приложими общностни разпоредби на Европейското икономическо пространство.



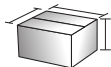
Не използвайте никога остри ножове или други остри предмети за отваряне на опаковката. По този начин може да повредите съдържанието.



Литиево йонни батерии, опаковани в оборудването или заедно с него.



Тегло на опаковъчната единица.



Размери на опаковъчната единица.



Печатът на одобрение „GS“ (изпитана безопасност) потвърждава съответствието на уреда с немския Закон за безопасност на продуктите (ProdSG).



Този символ дава информация за енергийната ефективност на външни захранващи устройства.



Зарядното устройство да се използва само в закрити помещения



Този символ обозначава електрически устройства, които имат корпус с двойна защитна изолация и съответстват на клас на защита II.

## Безопасност

В настоящата инструкция за експлоатация се използват следните сигнални думи.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Този сигнален символ/сигнална дума означава опасност със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.

### ВНИМАНИЕ!

Този сигнален символ/сигнална дума означава опасност с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

### УКАЗАНИЕ!

Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.

### Общи указания за безопасност

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасност от токов удар!

Неправилният монтаж на електрооборудването или прекалено високото мрежово напрежение могат да доведат до токов удар.

- Свържете захранващия кабел само ако мрежовото напрежение на контактната кутия съответства на информацията върху типовата табела.
- Свързвайте захранващия кабел само към лесно достъпен контакт, за да можете бързо да го изключите от електрическата мрежа в случай на авария.
- Свързвайте захранващия кабел само към заземен контакт тип Шуко.
- Използвайте устройството само включено в щепселна кутия тип „шуко“ със защитен контакт с предпазител поне 16А.
- Устройството трябва да бъде снабдено с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA чрез устройство за остатъчен ток (RCD).

- Не въвеждайте устройството в експлоатация при наличие на видими щети или дефектен свързващ кабел.
- Не отваряйте сами устройството, оставете ремонта да бъде извършен от специалисти. За целта се свържете с адреса на сервиза, посочен на гърба на ръководството. В случай на самостоятелно извършени ремонти, неправилно свързване или неправилна експлоатация, от обхвата на гаранцията и отговорността се изключват всички гаранционни претенции.
- Никога не хващайте захранващия кабел с влажни ръце.
- Никога не изключвайте захранващия кабел чрез дърпане за кабела, а хващайте винаги за щепсела.
- Никога не използвайте свързващия кабел като дръжка.
- Дръжте устройството и свързващия кабел далеч от открит огън и горещи повърхности.
- Не поставяйте никакви предмети върху свързващия кабел.
- Не вкопавайте захранващия кабел.
- Прокарайте свързващия кабел така че да не предизвиква спъване.
- Не огъвайте свързващия кабел и не го поставяйте върху остри ръбове.
- Не използвайте устройството при буря. Изключете го и издърпайте захранващия кабел от контакта.
- Винаги изключвайте и отстранявайте устройството от електрическата мрежа в случай, че същият не се използва, почиства или възникне повреда.
- При ремонти могат да се използват само части, които отговарят на първоначалните характеристики на устройството. В това устройство се намират електрически и механични части, които са безусловно необходими за защитата от източници на опасности.
- Използвайте само резервни части и принадлежности, които са доставени или препоръчани от производителя. При

използване на части на други производители отпадат всякакви гаранционни претенции.

- Не използвайте устройството с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

### **УКАЗАНИЕ!**

- Никога не оставяйте уреда да работи извън водата, тъй като това може да доведе след кратко време до повреда.

#### **Указания за безопасност за хора**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Опасности за деца и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности (например лица с частични увреждания, по-възрастни лица с ограничени физически и ментални способности) или липса на опит и знания (например по-големи деца).**

Неправилната работа с устройството може причини тежки наранявания или щети на устройството.

- Разрешете достъп на други лица до устройството едва след като са прочели напълно и са разбрали смисъла на настоящото ръководство или са инструктирани за съобразена с предназначението употреба и свързаните с това опасности.
- Никога не оставяйте хора с намалени физически, сетивни или умствени способности (напр. деца или пияни хора) или липса на опит и знания (напр. деца) в близост до устройството без надзор.
- Никога не позволявайте на деца или лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания да използват устройството.
- Не допускайте почистването и поддръжката да се извършват от деца.

- Да не се допуска деца да играят с уреда или присъединителния кабел.
- Не използвайте устройството, ако не се чувствате добре (напр. под въздействието на наркотици, алкохол, медикаменти или в случай на умора).

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Опасност от нараняване в резултат на липса на квалификация!**  
Липсващ опит или учения при боравене с необходимите инструменти и липсващи знания относно регионални или нормативни разпоредби за необходимите професионални дейности може да доведе до най-сериозни наранявания или материални щети.

- Възлагайте всички работи, чиито рискове не можете да прецените чрез достатъчен личен опит, на квалифицирани специалисти.

### **Допълнителни указания за безопасност на зарядни устройства**

#### **Използване и работа със зарядното устройство**

- Свържете зарядното устройство само ако мрежовото напрежение на контактната кутия съответства на информацията върху типовата табела.
- Свързвайте зарядното устройство само към лесно достъпна контактна кутия, за да можете бързо да го изключите от електрическата мрежа в случай на авария.
- Винаги осигурявайте достатъчно вентилация при зареждане на акумулаторната батерия. Съществува опасност от образуване на газове.
- Използвайте зарядното устройство само за зареждане на одобрени от производителя акумулаторни батерии.
- Не зареждайте незареждащи се батерии.
- Напукана или повредена по друг начин акумулаторна батерия не трябва да бъде свързана към зарядното устройство.
- Пазете зарядното устройство от всякакъв вид влага.
- Използвайте зарядното устройство само в закрити помещения. Никога не го използвайте във влажни помещения или при дъжд.
- Никога не използвайте зарядното устройство в среда с експлозивни или възпламеними материали. Съществува опасност от пожар или експлозия.
- Не поставяйте никакви предмети върху зарядното устройство и не го покривайте.

- Не поставяйте зарядното устройство в близост до източник на топлина.
- Редовно проверявайте зарядното устройство за повреди.
- Не използвайте повредено зарядно устройство, докато не бъде поправено.
- Зарядното устройство не трябва да се разглобява. Ремонтни дейности могат да се извършват само от оторизиран технически сервиз.
- Не използвайте зарядното устройство при излагане на удари или ударни вълни, или след изпускане.
- Изключвайте зарядното устройство от електрическата мрежа след всяка употреба.
- Преди почистване, техническо обслужване, съхранение и транспортиране, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа и го оставете да се охлади напълно.

## Разопаковане и проверка на обхвата на доставката

### УКАЗАНИЕ!

Невнимателното отваряне на опаковката, особено с помощта на остри или заострени предмети, може да повреди уреда.

- Отворете опаковката колкото се може по-внимателно.
- Не пробивайте опаковката с остри предмети или с остър връх.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасност от задушаване чрез опаковъчен материал!

Обхващането на главата в опаковъчно фолио или поглъщането на други опаковъчни материали може да доведе до смърт чрез задушаване. Специално за деца, както и хора с умствени увреждания, които в резултат на липса на знания и опит не могат да преценят рисковете, поради което в тази връзка съществува повишен рисков потенциал.

- Уверете се, че с опаковъчния материал не си играят деца и хора с умствени увреждания.

## УКАЗАНИЕ!

Устройството е с по-висока опасност от повреда при съхранение или транспортиране в разопаковано състояние.

- Не изхвърляйте опаковката.
- В случай на повреда, сменете опаковката с поне еквивалентна кутия.

### Проверете обхвата на доставката за цялост и повреди

1. Отворете внимателно опаковката.
2. Извадете всички части от опаковката.
3. Проверете целостта на обхвата на доставката.
4. Проверете обхвата на доставката за повреди.

## Описание

### Описание на уреда за почистване на басейни

Уредът почиства дъното и стените на плувния басейн. Почистващият валик на уреда отстранява бионалепи в плувния басейн, но не може да отстранява водорасли. Разтворените отлагания и суспендирани вещества се филтрират от водата.

### Индикаторна лампа

Индикаторната лампа  дава информация за работното състояние:

#### **свети в синьо**

Уредът е включен.

#### **мига в синьо**

Уредът почиства басейна.

#### **свети в розово**

Уредът е извън водата.

#### **мига в жълто**

Акумулаторната батерия е почти празна и уредът се придвижва към стената на басейна.

#### **свети в жълто**

Уредът е приключил почистването.



## Подготовка

### Зареждане на акумулаторната батерия

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **Опасност от пожар!**

Зареждане при температура под 10 ° C ще доведе до химически повреди на клетката и може да предизвика пожар.

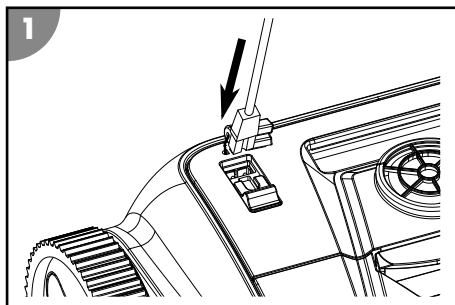
- Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура.

1. Изключете уреда преди зареждане.
2. Извадете капачката **5** от буксата за зареждане.
3. Свържете зарядното устройство с уреда.
4. Включете зарядното устройство в контакт.

*Контролната лампа за зареждане свети в червено. Акумулаторната батерия се зарежда.*

5. Когато контролната лампа за зареждане светне в зелено, изключете зарядното устройство от захранването и уреда.
6. Поставете капачката **5** в буксата за зареждане.

*Акумулаторната батерия е заредена.*



## Обслужване

Преди всяка употреба проверете следното:

- Има ли видими щети по устройството?
- Има ли видими щети по елементите за управление?
- Посочена ли е функцията на отделните части?
- Принадлежностите в безупречно състояние ли са?
- Всички кабели ли са в безупречно състояние?

Не въвеждайте в експлоатация повредено устройство и принадлежности. Оставете за проверка и ремонт от производителя, отдела за обслужване на клиенти или квалифициран специалист.

## Почистване на басейна

Преди почистване на басейна, обърнете внимание на следното:

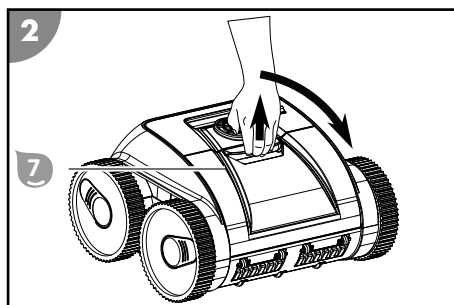
- Преди първи пуск и след продължително неизползване се препоръчва щателно почистване на устройството.
- Отстранете евентуални покрития, респ. фолиа от басейна.
- Отстранете препятствията (напр. стълба) от басейна.
- Включете филтриращата система поне час преди началото на почистването, за да могат замърсяванията във водата да се утаят на дъното.
- Никога не оставяйте уреда да работи извън водата, тъй като това може да доведе след кратко време до повреда.

При почистване на Вашия басейн процедирайте, както следва:

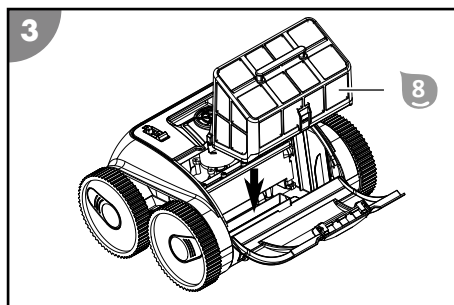
1. Поставете филтърния блок.
2. Поставете устройството в басейна и го включете.

### Поставяне на филтъра

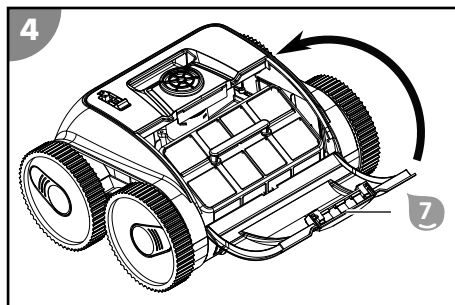
1. Отворете капака **7**.



2. Поставете филтърния блок **8** на всмукателния канал.



3. Затворете капака **7**, докато щракне.  
*Филтърът е поставен.*



**Поставяне на уреда в басейна и стартиране на почистването**

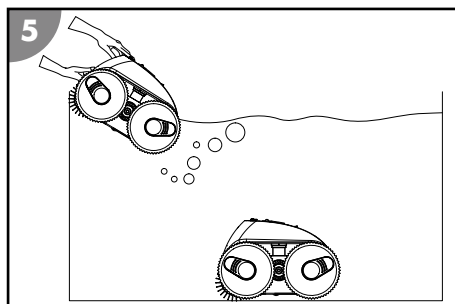
**▲ ВНИМАНИЕ!**

**Опасност от нараняване!**

Устройството може да нарани хора, които се намират в басейна.

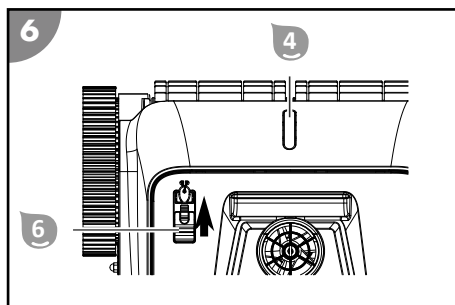
- Уверете се, че в басейна няма хора, когато устройството е във водата.

1. Хванете здраво уреда за ръкохватката и го потопете бавно във водата до пълно изпускане на въздуха. Посоката на движение на уреда трябва да е под прав ъгъл към стената на басейна.



2. Включете превключвателя ON/OFF **6**.
3. След това оставете уредът да потъне на дъното.

*Уредът е поставен в басейна и стартира забавено почистването.*  
*Индикаторната лампа **4** мига в синьо.*



**Извеждане на уреда от експлоатация**

За да изведете уреда от експлоатация, процедирайте, както следва:

1. Извадете устройството от басейна и го изключете.

2. Почистете филтърният блок и устройството.

### **Прекратяване на почистването**

Почистването се прекратява автоматично, когато акумулаторната батерия е почти изтощена.

*Индикаторната лампа мига в жълто, докато уредът се придвижва към стената на басейна и след това се променя на светещо жълто.*

### **Изваждане на уреда от басейна**

#### **УКАЗАНИЕ!**

Помпата на устройството може да бъде повредена при включване или изключване извън водата.

- Включвайте и изключвайте устройството само ако е потопено под водната повърхност.

1. С помощта на куката и телескопичен прът издърпайте бавно уреда към водната повърхност, докато хванете ръкохватката.
2. Бавно повдигнете уреда от водата с помощта на ръкохватката и го задръжте за 10-15 секунди над водната повърхност, за да може по-голямата част от водата да се оттече в басейна.
3. Изключете превключвателя ON/OFF.  
*Индикаторна лампа изгасва и уредът се изключва.*

4. Поставете уреда до басейна.

*Уредът е изваден от басейна.*



За да гарантирате безупречната експлоатация на устройството, почиствайте го след всяка употреба.

### **Почистване**

#### **УКАЗАНИЕ!**

Неправилното почистване може да доведе до повреда на уреда.

- След всяка употреба почиствайте повърхността на уреда с чиста вода.
- Не използвайте агресивни почистващи препарати.

- Не използвайте остри или метални предмети, като ножове, твърди шпатули или други подобни.
- Не използвайте четки за почистване.
- Не използвайте почистване под налягане.

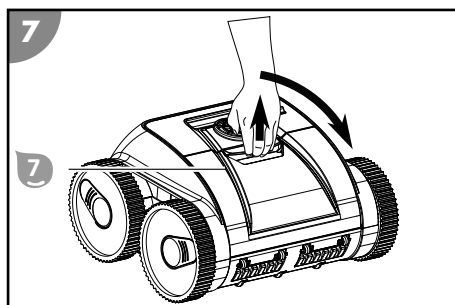
## Почистване на уреда

1. Свалете и почистете филтъра.
2. Промивайте уреда след всяка употреба с чиста течаща вода.

*Уредът е почистен.*

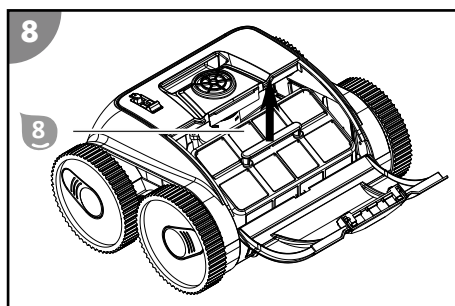
## Сваляне на филтъра

1. Отворете капака **7**.



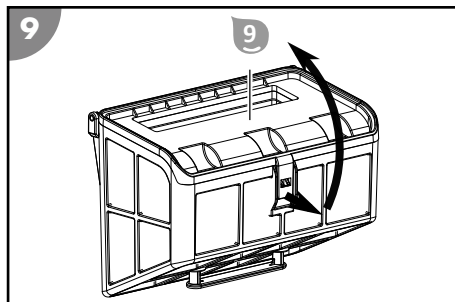
2. Извадете филтърния блок **8** вертикално нагоре от уреда.

*Филтърът е свален.*

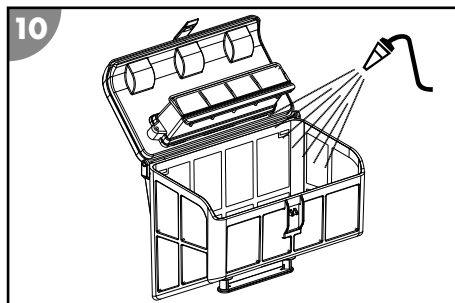


## Почистване на филтъра

1. Издърпайте езичето и отворете капака 9 на филтърния блок.

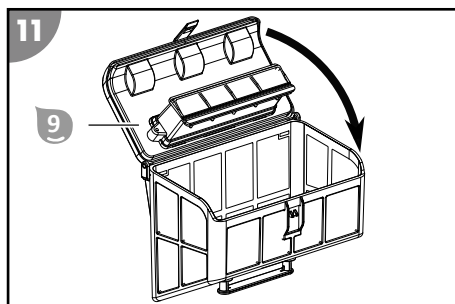


2. Измийте обилно филтърния блок с чиста течаща вода.



3. Затворете капака 9 на филтърния блок, докато щракне.

*Филтърът е почистен.*



## Съхранение

1. Почистете щателно устройството (вижте глава "Почистване").
2. Оставете всички части да изсъхнат напълно.
3. Заредете напълно батерията на устройството.

Поради саморазреждане е необходимо презареждане макс. на всеки 3 месеца.

4. След това приберете устройството и неговите принадлежности на сухо и защитено от замръзване място ( $\geq +5$  °C), без пряка слънчева светлина.

## Отстраняване на неизправности

Изображение за грешка	Причина	Отстраняване
Зарядно устройство мига в червено.	Ниско напрежение на акумулаторната батерия или акумулаторната батерия е дефектна.	Обърнете се към отдела за обслужване на клиенти.
Индикаторната лампа светва в розово.	Уредът е извън водата.	Изключете уреда. Включете уреда отново, когато се намира във водата и въздухът е напълно изпуснат.
Уредът не може да достигне всички точки.	Циркулацията на водата в басейна е включена.	Изключете филтърната система на басейна.
	Уредът виси на отводнителната решетка.	Изключете филтърната система на басейна.
Уредът не се издига напълно по стената.	Филтърът е запушен.	Почистете филтъра.
	По стените растат водорасли.	Почистете стените на басейна.
	Температурата на водата е прекалено висока или прекалено ниска.	Уредът трябва да работи при работна температура на водата (вижте глава "Технически данни").
	Гумите или почистващият валеж са износени.	Проверете гумите и почистващия валеж за износване и при необходимост ги сменете.
	Уредът е прекалено лек и се обръща.	Изключете уреда и изпуснете целия въздух.
	Грешна настройка на рН стойността и стойността за хлора.	Задайте правилна настройка за рН стойността и стойността за хлора (вижте глава "Технически данни").

Изображение за грешка	Причина	Отстраняване
Уредът не се издига напълно по стената.	Уредът има прекалено малка подемна сила.	Монтирайте приспособленията за увеличаване на подемната сила, включени в обхвата на доставката. Вижте „Монтиране на приспособления за увеличаване на подемната сила“.
Уредът не потъва.	В уреда има въздух.	Изключете уреда и изпуснете целия въздух.
	Съдържанието на сол е прекалено високо и уредът има по-голяма подемна сила.	Задайте правилна настройка за съдържанието на сол. Вижте глава "Технически данни".
Уредът изплува.	Уредът се изкачва прекалено високо или в него има въздух.	Изключете уреда и изпуснете целия въздух.
	Съдържанието на сол е прекалено високо и уредът има по-голяма подемна сила.	Задайте правилна настройка за съдържанието на сол. Вижте глава "Технически данни".
Уредът е дефектен.		Обърнете се към отдела за обслужване на клиенти.

Ако повредата не може да бъде отстранена, свържете се със следпродажбения сервис, посочен на последната страница.



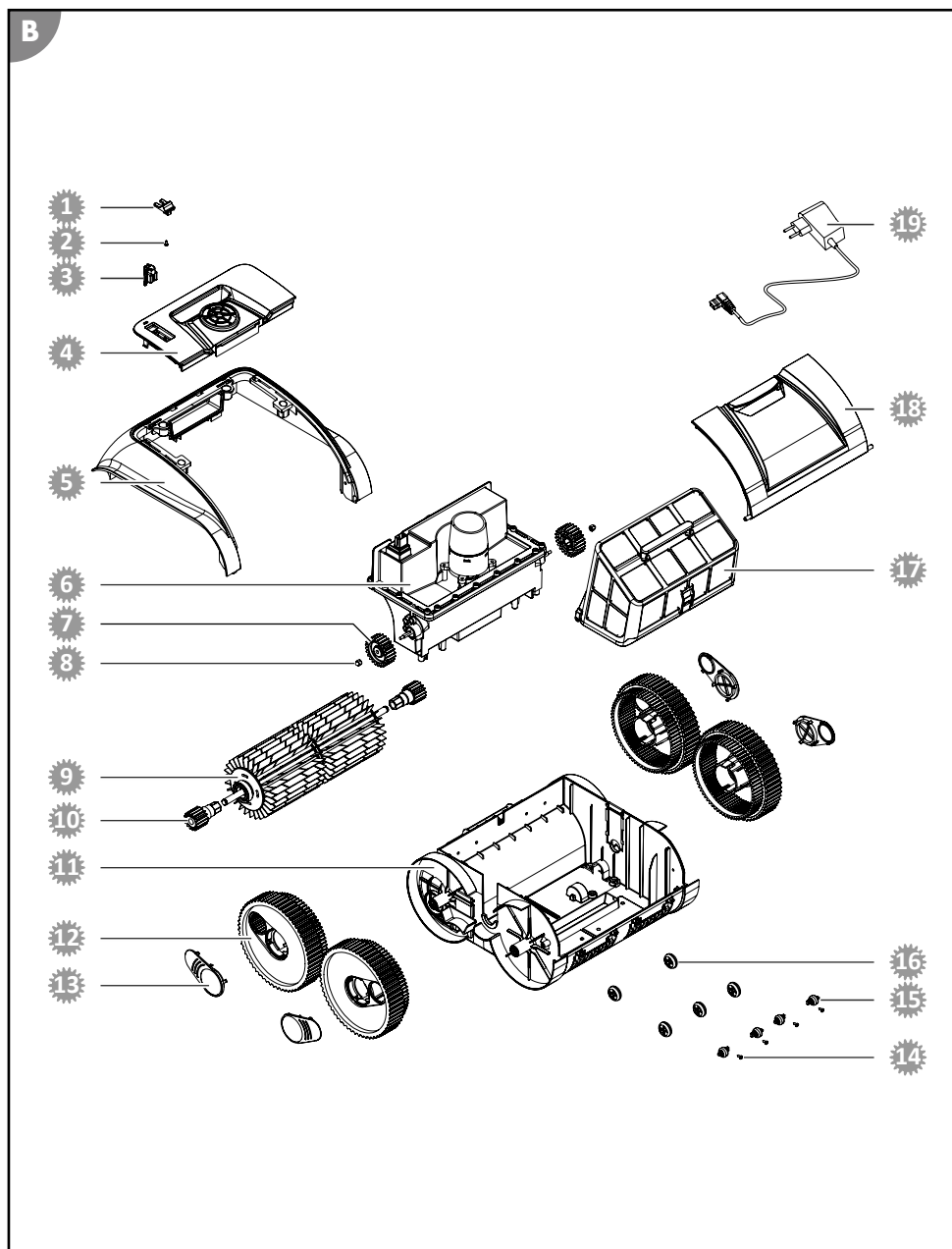
## Технически данни

Модел	061206
Тип акумулаторна батерия	литиево йонна
Капацитет на акумулаторната батерия	8800 mAh
Време на зареждане	7-8 часа
Продължителност на работа	до 90 минути
Степен на защита	IPX8
Температура на околната среда	10 °C - 40 °C
Работна температура (вода)	10 °C - 35 °C
pH стойност	7,0 - 7,4
Стойност за хлора	0,3 - 0,6 mg/l
Съдържание на сол вода (солна електролиза)	<0,5%
Макс. площ на почистване в басейна	270 м <sup>2</sup>
Макс. работна дълбочина	2 м
Ширина на почистващия барабан	275 мм
Пълзяща скорост	11 м/мин
Пропускателна способност на филтъра	10 м <sup>3</sup> /ч
Степен на филтрация	180 μm

### Зарядно устройство

Модел	XSG1261800EU
Входящо напрежение	100-240 V~
Честота	50-60 Hz
Изходно напрежение	12,6 V===
Номинален изходен ток	1,8 A
Номинална мощност	45 W

# Резервни части



- 1 061361 - превключвател
- 2 061362 - винт за превключвател
- 3 061363 - капачка за букса за зареждане
- 4 061360 - корпус горна част
- 5 061365 - корпус рамка
- 6 061366 - моторен агрегат
- 7 061367 - задвижващо колело
- 8 061368 - шарнирна гайка задвижващо колело
- 9 061369 - почистващ валяк
- 10 061370 - задвижващо колело почистващ валяк
- 11 061371 - корпус долна част
- 12 061372 - колело
- 13 061373 - капачка за колело
- 14 061377 - винт
- 15 061376 - опорно колело 2
- 16 061375 - опорно колело 1
- 17 061374 - филтърен блок
- 18 061364 - капак за филтърен блок
- 19 061378 - зарядно устройство

## Декларация за съответствие



Декларацията за съответствие на ЕС може да бъде изисквана на посочения в края на настоящото ръководство адрес.

## Изхвърляне

### Изхвърляне на опаковката



Изхвърлете опаковката според вида ѝ. Изхвърлете велпапето и картона в отпадъците за хартия, фолиото при материалите за рециклиране.

### Изхвърляне на излязло от употреба устройство



**Излезли от употреба устройства да не се изхвърлят заедно с битови отпадъци!**

Ако уредът вече не може да се използва, всеки потребител е задължен по закон да изхвърля излезли от употреба устройства отделно от битовите отпадъци, напр. да ги предаде на пункт за вторични

суровини във своята община/част на града. Това гарантира правилното рециклиране на излезлите от употреба устройства и избягването на негативните въздействия върху околната среда. Затова електроуредите са обозначени с горния символ.

## Teslimat kapsamı/ cihaz parçaları

- 1 Temizleyici
  - 2 Kanca
  - 3 Şarj cihazı
  - 4 Durum göstergesi
  - 5 Şarj soketi için kapak
  - 6 ON/OFF şalteri
  - 7 Filtre ünitesi için kapak
  - 8 Filtre ünitesi
- Kullanma talimatı (resimsiz)

# İçindekiler

Genel bakış.....	2
Teslimat kapsamı/cihaz parçaları.....	277
Genel.....	279
Özel işaretler.....	279
Güvenlik.....	281
Paketin açılması ve teslimat kapsamının kontrol edilmesi.....	284
Açıklama.....	285
Yüzme havuzu temizleyicisi açıklaması.....	285
Durum göstergesi.....	285
Hazırlık.....	286
Akünün şarj edilmesi.....	286
Kullanım.....	287
Havuzun temizlenmesi.....	287
Cihazın devre dışı bırakılması.....	289
Temizlik.....	290
Cihazın temizlenmesi.....	290
Depolama.....	292
Sorun giderme.....	292
Teknik veriler.....	294
Yedek parçalar.....	295
Uygunluk beyanı.....	297
Ürünü bertaraf etme.....	297

# Genel

## İşletme talimatını okuyun ve saklayın



Bu kullanma talimatı Battery Pro Yüzme Havuzu Temizleyicisinin (bundan böyle "cihaz" olarak da anılacaktır) bir parçasıdır. Çalıştırma ve kullanıma yönelik önemli bilgiler içerir.

Cihazı kullanmadan önce özellikle güvenlik talimatları olmak üzere kullanma talimatını dikkatlice okuyun. Bu kullanma talimatının dikkate alınmaması ağır yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.

Kullanma talimatı, Avrupa Birliği içerisinde geçerli olan standartlara ve kurallara dayanmaktadır. Yurt dışındayken, ülkelere özgü yönetmelik ve yasalara da dikkat ediniz. Kullanma talimatını gelecek kullanımlar için saklayın. Cihazı üçüncü şahıslara verirken, bu kullanma talimatını da mutlaka verin.

### Kullanım amacı

Bu cihaz sadece özel yüzme havuzlarının temizliği için tasarlanmıştır. Cihaz, 0,4 mm Cihaz taşıma, paslanmaz çelik ve kiremitli havuzlar veya hava halkalı havuzlar için uygun değildir.'den düşük folyo kalınlığına sahip folyo havuzlar için uygun değildir.

Cihaz, gömme merdivenli yüzme havuzları için uygun değildir.

Cam elyaf takviyeli plastikten (GRP) yapılmış havuzlarda, bazı durumlarda duvar temizliği kısıtlanmış olabilir.

Sadece kişisel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için uygun değildir. Cihazı sadece bu kullanma talimatında açıklandığı gibi kullanın. Diğer tüm kullanımlar uygunsuz kabul edilir ve mal hasarına ve hatta kişisel yaralanmaya neden olabilir. Cihaz bir çocuk oyuncakı değildir.

Üretici veya satıcı, usulüne uygun olmayan veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar için sorumluluk kabul etmez.

## Özel işaretler

Bu kullanma talimatında, cihaz üzerinde veya ambalaj üzerinde aşağıdaki semboller kullanılmıştır.



Bu sembol, montaj veya kullanım hakkında size yararlı ek bilgiler sağlar.



Uygunluk beyanı (bkz. "Uygunluk beyanı" bölümü): Bu sembol ile işaretlenen ürünler, Avrupa Ekonomik Alanının geçerli topluluk mevzuatlarına uygundur.



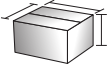
Ambalajı açmak için asla keskin bıçaklar veya diğer sivri nesnelere kullanmayın. İçeriğe hasar verebilirsiniz.



Donanım içinde paketlenmiş lityum iyon piller veya donanımla birlikte paketlenmiş lityum iyon piller.



Ambalaj ünitesinin ağırlığı.



Ambalaj ünitesinin boyutları.



"GS" (kontrol edilmiş güvenlik) kontrol mührü, cihazın Alman ürün güvenliği yasasına (ProdSG) uygun olduğunu onaylar.



Bu sembol, harici güç adaptörlerinin enerji verimliliği hakkında bilgi verir.



Şarj cihazını sadece iç mekanlarda kullanın



Bu sembol, çift koruyucu yalıtımlı bir gövdeye sahip olan ve böylece koruma sınıfı II'ye karşılık gelen elektrikli cihazları tanımlar.



# Güvenlik

Bu kullanma talimatında aşağıdaki uyarı sözcükleri kullanılmıştır.

## ⚠ UYARI!

Bu uyarı sembolü/kelimesi, kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek orta düzeyde risk içeren bir tehlikeyi belirtir.

## ⚠ DİKKAT!

Bu uyarı sembolü/kelimesi, kaçınılmadığı takdirde küçük veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek düşük düzeyde risk içeren bir tehlikeyi belirtir.

## İKAZ!

Bu uyarı sözcüğü olası mal hasarına karşı uyarır.

## Genel güvenlik talimatları

### ⚠ UYARI!

#### Elektrik çarpma tehlikesi!

Hatalı elektrik tesisatı veya çok yüksek şebeke gerilimi elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Güç kablosunu, sadece prizde bulunan şebeke gerilim tip etiketi üzerinde belirtilen değer ile aynıysa takın.
- Bir arıza durumunda hızlıca elektrik şebekesinden ayrılabilmesi için güç kablosunu sadece erişimi kolay bir prize takın.
- Güç kablosunu sadece topraklı bir prize takın.
- Cihazı, sadece en az 16A ile emniyete alınmış topraklı bir prizde çalıştırın.
- Cihaz, bir artık akım cihazı (FI) üzerinden 30 mA'den fazla olmayan bir nominal artık akımla beslenmelidir.
- Cihazı, gözle görülür hasarlara sahipse veya bağlantı kablosu arızalıysa işleme almayın.
- Cihazı açmayın, onarımı uzman kişiler bırakın. Bunun için kılavuzun arkasında bulunan servis adresine başvurun. Onarımı kendiniz yaptığınızda, yanlış bağlantı veya yanlış kullanım durumunda garanti hakları devre dışı kalır.

- Güç kablosuna asla ıslak ellerle dokunmayın.
- Güç kablosunu asla kablodan tutarak prizden çekmeyin, her zaman fişi tutun.
- Bağlantı kablosunu asla taşıma tutamağı olarak kullanmayın.
- Cihazı ve bağlantı kablosunu açık ateşten ve sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Bağlantı kablosunun üzerine hiçbir nesne koymayın.
- Güç kablosunu gömmeyin.
- Bağlantı kablosunu takılıp düşme tehlikesi oluşturmayacak şekilde döşeyin.
- Bağlantı kablolarını bükmeyin ve keskin kenarların üzerine yerleştirmeyin.
- Cihazı fırtınalı havada kullanmayın. Cihazı kapatın ve güç kablosunu prizden çekin.
- Cihazı kullanmadığınızda, temizlediğinizde veya bir arıza meydana geldiğinde cihazı her zaman kapatın ve elektrik şebekesinden ayırın.
- Onarımlarda, sadece orijinal cihaz verilerine uygun parçalar kullanılabilir. Bu cihazda, tehlike kaynaklarına karşı koruma sağlamak için elektrikli ve mekanik parçalar bulunmaktadır.
- Sadece üretici tarafından tedarik edilen veya önerilen yedek parçalar ve aksesuar parçaları kullanın. Yabancı parçaların kullanılması durumunda tüm garanti hakları derhal devre dışı kalır.
- Cihazı harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırmayın.

### **İKAZ!**

- Cihazı asla suyun dışında çalıştırmayın, çünkü kısa bir süre sonra bile hasarlara neden olabilir.

**⚠ UYARI!**

**Çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış kişiler (örn. kısmen engelliler, sınırlı fiziksel ve zihinsel yetenekleri olan yaşlılar) veya deneyim ve bilgi eksikliği (örn. daha büyük çocuklar) için tehlikeler.**

Cihazın yanlış kullanımı ağır yaralanmalara veya cihazda hasarlara neden olabilir.

- Cihaza başkalarının erişimine, sadece o kişiler talimatları tamamen okuduktan ve anladıktan veya kullanım amacı ve bununla bağlantılı tehlikeler hakkında bilgilendirildikten sonra izin verin.
- Fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış (örn. çocuklar veya sarhoş insanlar) veya deneyim ve bilgi eksikliği olan (örn. çocuklar) kişilerin gözetimsiz olarak cihazın yakınında bulunmasına asla izin vermeyin.
- Çocukların ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin cihazı kullanmasına asla izin vermeyin.
- Temizliğin ve kullanıcı bakımının çocuklar tarafından yapılmasına izin vermeyin.
- Çocuklar cihazla veya bağlantı kablosuyla oynamamalıdır.
- Cihazı olumsuz etki altındayken (örn. uyuşturucu, alkol, ilaç etkisi altında veya yorgunluk durumunda) çalıştırmayın.

**⚠ UYARI!**

**Yetersiz nitelik nedeniyle yaralanma tehlikesi!**

Gerekli aletlerin kullanımında deneyim veya beceri eksikliği ve gerekli zanaat işleri için bölgesel veya normatif hükümler hakkında

bilgi eksikliği, son derece ciddi yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

- Risklerini yeterli kişisel deneyim ile değerlendiremeyeceğiniz tüm işler için nitelikli bir uzmanı görevlendirin.

## **Şarj cihazları için ilave güvenlik talimatları**

### **Şarj cihazının kullanımı ve bakımı**

- Şarj cihazını, sadece prizde bulunan şebeke gerilim tip etiketi üzerinde belirtilen değer ile aynıysa takın.
- Bir arıza durumunda hızlıca elektrik şebekesinden ayrılabilmek için şarj cihazını sadece erişimi kolay bir prize takın.
- Akünün şarj edilmesi sırasında her zaman yeterince havalandırma sağlayın. Gazlar oluşabilir.
- Şarj cihazını sadece üretici tarafından onaylanan aküleri şarj etmek için kullanın.
- Tekrar şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyin.
- Çatlamış veya herhangi bir şekilde hasar görmüş bir akü şarj cihazına bağlanmamalıdır.
- Şarj cihazını her türlü neme karşı koruyun.
- Şarj cihazını sadece iç mekanlarda kullanın. Asla nemli odalarda veya yağmurda çalıştırmayın.
- Şarj cihazını asla patlayıcı veya yanıcı malzemelerin çevresinde kullanmayın. Yangın ve parlama tehlikesi mevcuttur.
- Şarj cihazının üzerine hiçbir nesne koymayın ve şarj cihazının üzerini örtmeyin.
- Şarj cihazını bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin.
- Şarj cihazında hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
- Hasarlı bir şarj cihazını ancak onarıldıktan sonra tekrar kullanın.
- Şarj cihazı parçalarına ayrılmamalıdır. Onarımlar sadece onaylı bir teknik müşteri hizmet birimi tarafından gerçekleştirilebilir.
- Şarj cihazını, darbelere veya çarpmalara maruz kaldıysa ya da düştüyse kullanmayın.
- Şarj cihazını her kullanımdan sonra prizden çıkarın.
- Şarj cihazını temizlik, onarım, depolama ve taşıma öncesi prizden çıkarın ve tamamen soğumasını sağlayın.

## **Paketin açılması ve teslimat kapsamının kontrol edilmesi**

### **İKAZ!**

Ambalajın özellikle keskin veya sivri nesnelerin yardımıyla dikkatsizce açılması cihaza hasar verebilir.

- Ambalajı olabildiğince dikkatli şekilde açın.

- Ambalajı keskin veya sivri nesnelere ile delmemeyin.

### **⚠ UYARI!**

#### **Ambalaj malzemesi nedeniyle boğulma tehlikesi!**

Kafanın ambalaj filmine dolanması veya diğer ambalaj malzemelerinin yutulması boğulma nedeniyle ölüme sonuçlanabilir. Özellikle bilgi ve deneyim eksikliği nedeniyle riskleri değerlendiremeyen çocuklar ve zihinsel engelliler için tehlike potansiyeli artmaktadır.

- Çocukların ve ayrıca zihinsel engelli kişilerin ambalaj malzemesiyle oynamadığından emin olun.

### **İKAZ!**

Ambalajsız depolama veya nakliye sırasında cihazın hasar tehlikesi artar.

- Ambalajı atmayın.
- Hasar durumunda, ambalajı en azından eşdeğer bir kutu ile değiştirin.

#### **Teslimat kapsamındaki tüm parçaları bütünlük ve hasar açısından kontrol edin**


1. Ambalajı dikkatlice açın.
2. Tüm parçaları ambalajdan çıkarın.
3. Teslimat kapsamındaki tüm parçaların eksiksiz şekilde bulunduğundan emin olun.
4. Teslimat kapsamındaki parçalarda hasar olup olmadığını kontrol edin.

## **Açıklama**

#### **Yüzme havuzu temizleyicisi açıklaması**

Cihaz, yüzme havuzunun hem zeminini hem de duvarlarını temizler. Cihazın temizleme silindiri yüzme havuzundaki bir biyofilm çözer, ancak herhangi bir yosunu sökemez. Çözünmüş kalıntılar ve asılı katı maddeler sudan filtrelenir.

#### **Durum göstergesi**

Durum göstergesi  çalışma durumu hakkında bilgi verir:

### **mavi renkte yanma**

Cihaz açık.

### **mavi renkte yanıp sönme**

Cihaz havuzu temizliyor.

### **pembe renkte yanma**

Cihaz, suyun dışında.

### **sarı renkte yanıp sönme**

Akü neredeyse boş ve cihaz havuz duvarına doğru hareket ediyor.

### **sarı renkte yanma**

Cihaz, temizleme işlemini tamamladı.

## **Hazırlık**

### **Akünün şarj edilmesi**

#### **⚠ UYARI!**

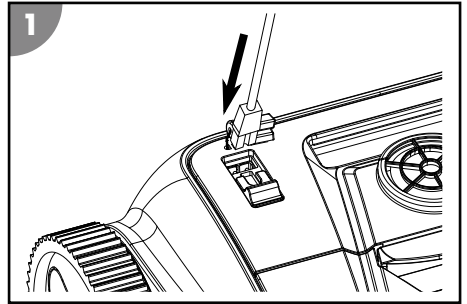
#### **Yangın tehlikesi!**

10 °C'nin altındaki bir sıcaklıkta şarj etmek hücrenin kimyasal açıdan hasar görmesine ve bir yangına neden olabilir.

- Aküyü oda sıcaklığında şarj edin.

1. Cihazı şarj işleminden önce kapatın.
2. Kapağı **5** şarj soketinden çekip çıkartın.
3. Şarj cihazını cihaza bağlayın.
4. Şarj cihazını bir prize takın.  
*Şarj kontrol ışığı kırmızı renkte yanar.  
Akü şarj ediliyor.*
5. Şarj kontrol ışığı yeşil renkte yandığında şarj cihazını güç kaynağından ve cihazdan ayırın.
6. Kapağı **5** şarj soketine takın.

*Akü şarj edildi.*



# Kullanım

Her kullanımdan önce aşağıdakileri kontrol edin:

- Cihazda hasar görünüyor mu?
- Kumanda elemanlarında hasar tespit edildi mi?
- Münferit parçalar çalışıyor mu?
- Aksesuarlar kusursuz durumda mı?
- Tüm kablolar kusuruz durumda mı?

Hasarlı bir cihazı veya aksesuarı kullanmayın. Cihazın üretici veya üreticinin müşteri hizmetleri birimi ya da nitelikli uzman kişi tarafından kontrol edilmesini ve onarılmasını sağlayın.

## Havuzun temizlenmesi


Havuzunuzu temizlemeden önce aşağıdakilere dikkat edin:

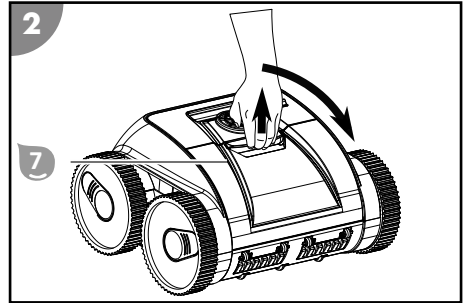
- İlk işleme alımdan önce ve uzun süreli kullanmama durumundan sonra cihazın iyice temizlenmesi önerilir.
- Olası kapakları veya folyoları havuzdan kaldırın.
- Havuzdaki engelleri (örn. merdiven) kaldırın.
- Sudaki kirlerin zemine çökebilmesi için, filtre sistemini temizlikten en az bir saat önce çalıştırın.
- Cihazı asla suyun dışında çalıştırmayın, çünkü kısa bir süre sonra bile hasarlara neden olabilir.

Havuzunuzu temizlemek için aşağıdaki gibi hareket edin:

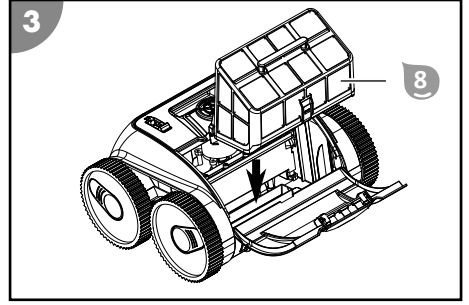
1. Filtre ünitesini yerleştirin.
2. Cihazı havuza yerleştirin ve açık konuma getirin.

## Filtrenin değiştirilmesi

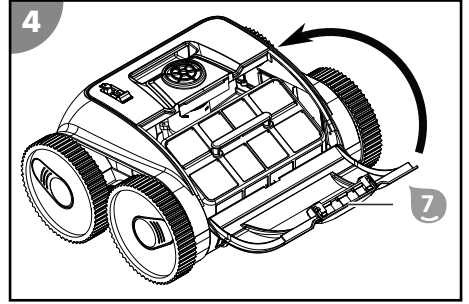
1. Kapağı  açın.



2. Filtre ünitesini 8 emme kanalına yerleştirin.



3. Kapağı 7, yerine oturana kadar kapatın.  
Filtre takıldı.



**Cihazı havuza yerleştirin ve temizliği başlatın**

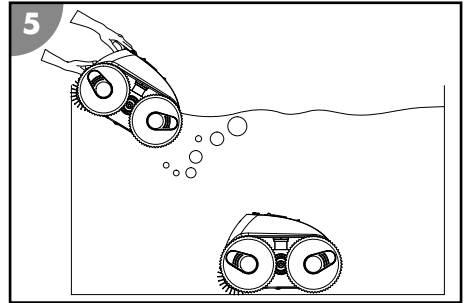
**⚠ DİKKAT!**

**Yaralanma tehlikesi!**

Cihaz, havuzdaki kişileri yaralayabilir.

- Cihaz sudayken havuzda kimsenin bulunmadığından emin olun.

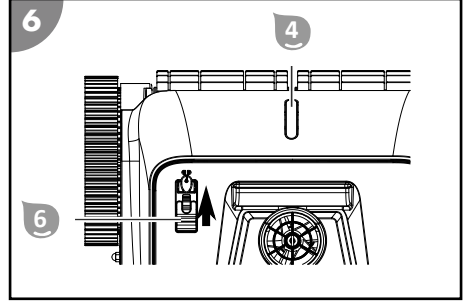
1. Cihazı tutamaktan kavrayın ve hava tamamen çıkış yapana kadar yavaşça suya daldırın. Bu esnada cihazın hareket yönü havuz duvarına dik açıda olmalıdır.





2. ON/OFF şalterini 6 açın.
3. Ardından cihazı yere indirin.

*Cihaz havuza yerleştirildi ve gecikmeli olarak temizliğe başlıyor. Durum göstergesi 4 mavi renkte yanıp sönüyor.*



## Cihazın devre dışı bırakılması

Cihazı devre dışı bırakmak için aşağıdaki gibi hareket edin:

1. Cihazı havuzdan çıkartın ve kapatın.
2. Filtre ünitesini ve cihazı temizleyin.

## Temizliğin sonlandırılması

Akü neredeyse boşaldığında temizlik otomatik olarak duracaktır.

*Cihaz havuz duvarına doğru hareket ederken durum göstergesi sarı renkte yanıp söner ve ardından sarı renkte yanar.*

## Cihazın havuzdan çıkarılması

### İKAZ!

Cihazın pompası suyun dışında açıldığında veya kapatıldığında hasar görebilir.

- Cihazı, sadece suda, su yüzeyinin altında bulunduğunda açın veya kapatın.

1. Cihazı bir kanca ve teleskopik çubuk yardımıyla, tutamağa ulaşana kadar yavaşça su yüzeyi yönünde çekin.
2. Cihazı tutamaktan tutup yavaşça sudan çıkarın ve suyun büyük bir kısmının havuza geri akabilmesi için yaklaşık 10-15 saniye boyunca su yüzeyinin üzerinde tutun.
3. ON/OFF şalterini kapatın.

*Durum göstergesi söner ve cihaz kapanır.*

4. Cihazı havuzun yanına koyun.

*Cihaz havuzdan çıkarıldı.*



DüĖgün çalıřmaya devam ettiđinden emin olmak için her kullanımdan sonra cihazı temizleyin.

## Temizlik

### İKAZ!

Yanlıř temizlik cihazda hasara yol açabilir.

- Her kullanımdan sonra cihazın yüzeyini temiz su ile temizleyin.
- Ařındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Bıçak, sert uçlu spatula, buna benzer keskin veya metal nesnelere kullanmayın.
- rn üzerinde temizleme fırçaları kullanmayın.
- Yüksek basınçlı temizleyici kullanmayın.

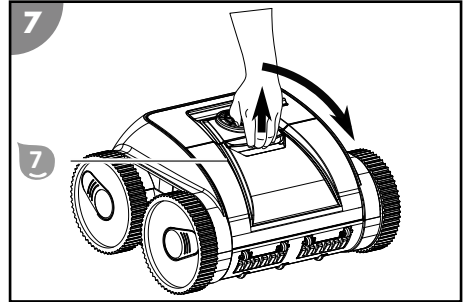
### Cihazın temizlenmesi

1. Filtreyi çıkartın ve temizleyin.
2. Cihazı her kullanımdan sonra musluk suyu ile yıkayın ve durulayın.

*Cihaz temizlendi.*

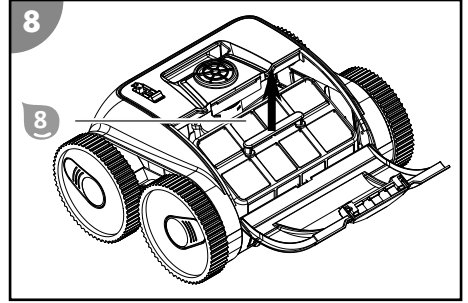
### Filtrenin ıkarılması

1. Kapađı 7 açın.



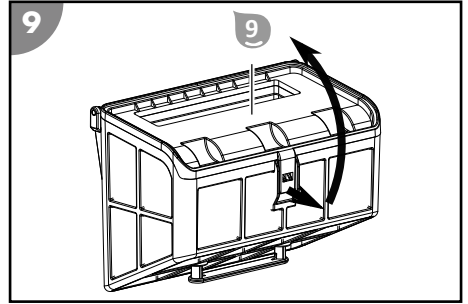
2. Filtre ünitesini **8** yukarı doğru çekerek cihazdan çıkarın.

*Filtre çıkartıldı.*

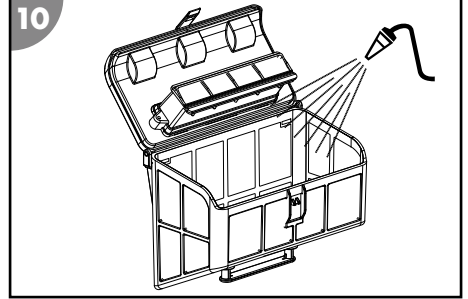


### **Filtrenin temizlenmesi**

1. Bağlantı parçasını çekin ve filtre ünitesinin kapağını **9** açın.

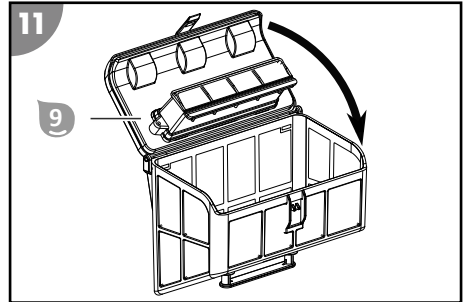


2. Filtre ünitesini temiz musluk suyu ile iyice yıkayın.



3. Filtre ünitesinin kapağını **9**, yerine oturana kadar kapatın.

*Filtre temizlendi.*



## Depolama

1. Cihazı iyice temizleyin (bkz. bölüm "Temizlik").
2. Tüm parçaların tamamen kurummasını sağlayın.
3. Cihazı tamamen şarj edin.

Kendi kendine deşarj sayesinde en geç 3 ay sonra bir şarj gereklidir.

4. Ardından cihazı ve aksesuarını kuru ve don olmayan bir yerde ( $\geq +5$  °C) doğrudan güneş ışığına maruz kalmadan depolayın.

## Sorun giderme

Hata resmi	Neden	Çözüm
Şarj cihazı kırmızı renkte yanıp sönüyor.	Düşük akü gerilimi veya akü arızalı.	Müşteri hizmetlerine başvurun.
Durum göstergesi pembe renkte yanıyor.	Cihaz, suyun dışında.	Cihazı kapatın. Cihazı, ancak suyun içindeyken ve hava tamamen tahliye olduktan sonra çalıştırın.
Cihaz her noktaya ulaşamıyor.	Havuzun su sirkülasyonu devreye alındı.	Havuzun filtre sistemini kapatın.
	Cihaz, tahliye ızgarasında takılı kalıyor.	Havuzun filtre sistemini kapatın.

Hata resmi	Neden	Çözüm
Cihaz, duvarı tamamen tırmanmıyor.	Filtre tıkanmış.	Filtreyi temizleyin.
	Duvarda yosun oluşumu var.	Havuz duvarlarını temizleyin.
	Su sıcaklığı çok yüksek veya çok düşük.	Cihazı suyun işletim sıcaklığında işletin ("Teknik veriler" bölümüne göz atın).
	Lastikler veya temizleme silindiri aşınmış.	Lastikleri ve temizleme silindirini aşınma bakımından kontrol edin ve gerekirse bunları değiştirin.
	Cihaz çok hafif ve devriliyor.	Cihazı kapatın ve havanın tamamını boşaltın.
	pH değeri ve klor değeri yanlış ayarlanmış.	Doğru pH değerini ve klor değerini ayarlayın ("Teknik veriler" bölümüne göz atın).
	Cihazın kaldırma kuvveti çok az.	Teslimat kapsamında bulunan ek yüzdürme yardımcılarını monte edin. Bkz. "Yüzdürme yardımcılarının monte edilmesi".
Cihaz batmıyor.	Cihazda hava var.	Cihazı kapatın ve havanın tamamını boşaltın.
	Tuz içeriği çok yüksek ve cihaz daha fazla kaldırma kuvvetine sahip.	Tuz içeriğini doğru ayarlayın. "Teknik veriler" bölümüne göz atın.
Cihaz yüzeye çıkar.	Cihaz çok yükseğe çıkıyor veya cihaz içinde hava var.	Cihazı kapatın ve havanın tamamını boşaltın.
	Tuz içeriği çok yüksek ve cihaz daha fazla kaldırma kuvvetine sahip.	Tuz içeriğini doğru ayarlayın. "Teknik veriler" bölümüne göz atın.
Cihaz arızalı.		Müşteri hizmetlerine başvurun.

Arızanın giderilememesi durumunda, son sayfada belirtilen müşteri hizmetlerine başvurun.

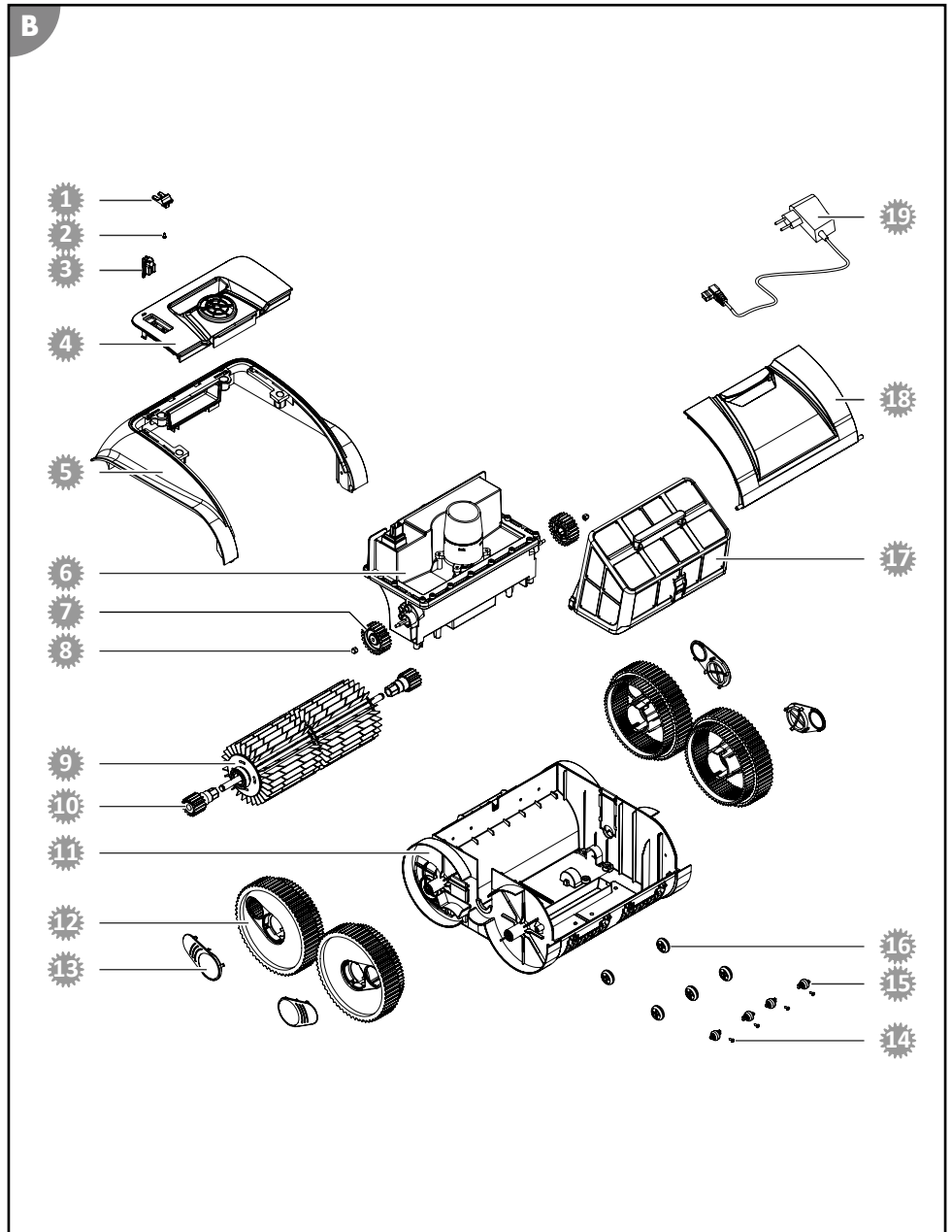
## Teknik veriler

Model	061206
Akü tipi	Lityum iyon
Akü kapasitesi	8800 mAh
Şarj süresi	7-8 saat
Çalışma süresi	maksimum 90 dakika
Koruma türü	IPX8
Çevre sıcaklığı	10 °C - 40 °C
İşletim sıcaklığı (su)	10 °C - 35 °C
pH değeri	7,0 - 7,4
Klor değeri	0,3 - 0,6 mg/l
Su tuz içeriği (tuz elektrolizi)	<%0,5
Havuzdaki maksimum temizleme yüzeyi	270 m <sup>2</sup>
Maksimum çalışma derinliği	2 m
Temizleme tamburunun genişliği	275 mm
Sürünme hızı	11 m/dak.
Filtre kapasitesi	10 m <sup>3</sup> /h
Filtre ünitesi	180 µm

### Şarj cihazı

Model	XSG1261800EU
Giriş gerilimi	100-240 V~
Frekans	50-60 Hz
Çıkış gerilimi	12,6 V===
Nominal çıkış akımı	1,8 A
Nominal güç	45 W

# Yedek parçalar



- 1 061361 - Açma/kapama şalteri
- 2 061362 - Açma/kapama şalteri civatası
- 3 061363 - Şarj soketi için kapak
- 4 061360 - Gövde üst kısmı
- 5 061365 - Gövde çerçevesi
- 6 061366 - Motor ünitesi
- 7 061367 - Tahrik tekerleği
- 8 061368 - Rakor somunu tahrik tekerleği
- 9 061369 - Temizleme silindiri
- 10 061370 - Temizleme silindiri tahrik tekerleği
- 11 061371 - Gövde alt kısım
- 12 061372 - Tekerlek
- 13 061373 - Tekerlek kapağı
- 14 061377 - Vida
- 15 061376 - Destek tekerleği 2
- 16 061375 - Destek tekerleği 1
- 17 061374 - Filtre ünitesi
- 18 061364 - Filtre ünitesi için kapak
- 19 061378 - Şarj cihazı



## Uygunluk beyanı



AB uygunluk beyanı, bu talimatların sonunda verilen adresten talep edilebilir.

## Ürünü bertaraf etme

### Ambalajı bertaraf etme



Ambalajı türüne göre bertaraf edin. Karton ve mukavvayı atık kağıt, ambalaj filmini ise geri dönüştürülebilir malzeme bölümüne atın.

### Eski cihazların bertaraf edilmesi



**Eski cihazlar evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır!**

Cihaz artık kullanılmıyorsa, her tüketici **yasal olarak eski cihazları evsel atıklardan** ayrı şekilde, örn eğin kendi çevrelerindeki/semptlerindeki bir toplama noktasında imha etmekle yükümlüdür. Bu, eski cihazların uygun şekilde geri dönüştürülmesini ve çevre üzerindeki olumsuz etkilerin

önlenmesini sağlar. Bu sebepten ötürü elektrikli cihazlar yukarıdaki sembole gösterilmektedir.

# Steinbach

© 2021 Steinbach International GmbH

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der Steinbach International GmbH. Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Steinbach International GmbH unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Vertrieben durch



**Steinbach International GmbH**

L. Steinbach Platz 1

4311 Schwertberg, Austria



**helpdesk.steinbach.at**



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/ Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacje o produkcie/ Información sobre el producto

**steinbach-group.com**



Pool Control

Pool Control App



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Pieše de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamiennie/ Piezas de recambio

**steinbach-group.com/de/ersatzteile**